Wichtige Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch eines elektrischen Gerätes sind folgende grundsätzliche Sicherheitsmassnahmen unbedingt zu beachten:

Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Nähcomputers alle Hinweise durch.

Grundsätzlich sollte das Gerät bei Nichtgebrauch durch Herausziehen des Netzsteckers vom Stromnetz getrennt werden.

🛕 GEFAHR

Zum Schutz gegen elektrischen Schlag:

- 1. Den Näh- und Stickcomputer nie unbeaufsichtigt stehen lassen, solange er am Stromnetz angeschlossen ist.
- 2. Nach Gebrauch und vor der Reinigung den Näh- und Stickcomputer immer vom Stromnetz trennen.

WARNUNG

Zum Schutz gegen Verbrennungen, Feuer, elektrischen Schlag oder Verletzungen von Personen:

- 1. Den Näh- und Stickcomputer nicht als Spielzeug benutzen. Erhöhte Vorsicht ist geboten, wenn der Nähcomputer von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- 2. Dieser Näh- und Stickcomputer darf nur zu dem in diesem Anleitungsbuch beschriebenen Zweck benutzt werden. Es ist nur das von der Herstellfirma empfohlene Zubehör zu verwenden.

- 3. Diesen Nähcomputer nicht benutzen, falls:
 - Kabel oder Stecker beschädigt sind,
 - er nicht störungsfrei funktioniert,
 - er fallengelassen oder beschädigt wurde,
 - er ins Wasser gefallen ist.
 Bringen Sie den Nähcomputer und das
 Stickmodul ins nächstgelegene BERNINA Fachgeschäft zur Überprüfung oder Reparatur.
- 4. Bei Gebrauch des Näh- und Stickcomputers Lüftungsschlitze nicht blockieren und diese freihalten von Fusseln, Staub- und Stoffrückständen.
- 5. Finger von allen beweglichen Teilen fernhalten. Spezielle Vorsicht ist im Bereich der Nähmaschinennadel geboten.
- 6. Immer eine original BERNINA-Stichplatte benutzen. Eine falsche Stichplatte kann zu Nadelbruch führen.
- 7. Keine krummen Nadeln benutzen.
- 8. Während des Nähens den Stoff weder ziehen noch stossen. Das kann zu Nadelbruch führen.
- Bei Tätigkeiten im Bereich der Nadel wie Einfädeln, Nadel wechseln, Nähfuss wechseln und Ähnliches – Hauptschalter auf «O» stellen.
- Bei den im Anleitungsbuch aufgeführten Reinigungs- und Unterhaltsarbeiten den Nähcomputer immer vom Stromnetz trennen.
- 11. Keine Gegenstände in Öffnungen am Nähcomputer stecken.
- 12. Den Näh- und Stickcomputer nicht im Freien benutzen.
- 13. Den Näh- und Stickcomputer nicht benutzen, wo Treibgasprodukte (Sprays) oder Sauerstoff verwendet werden.
- 14. Zum Ausschalten Hauptschalter auf «O» stellen und Netzstecker herausziehen.

1

- 15. Beim Trennen vom Stromnetz immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Es kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden, die durch missbräuchliche Benutzung dieses Nähcomputers entstanden sind.
- Dieser Nähcomputer ist doppeltisoliert. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Beachten Sie den Hinweis für die Wartung doppeltisolierter Produkte.
- 18. Bei Verwendung des Stickmoduls darf der Nähcomputer niemals unbeaufsichtigt betrieben werden.

WARTUNG DOPPELT-ISOLIERTER PRODUKTE

Ein doppeltisoliertes Produkt ist mit zwei Isolationseinheiten anstelle einer Erdung ausgestattet. Ein Erdungsmittel ist in einem doppeltisolierten Produkt nicht enthalten und sollte auch nicht eingesetzt werden.

Die Wartung eines doppeltisolierten Produkts erfordert höchste Sorgfalt und beste Kenntnisse des Systems und sollte daher nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden. Verwenden Sie für Service und Reparatur nur Original-Ersatzteile. Ein doppeltisoliertes Produkt ist folgendermassen gekennzeichnet:

«Doppelisolierung» oder «doppeltisoliert».

Das Symbol 🔲 kann ebenfalls ein solches Produkt kennzeichnen.

Dieser Näh- und Stickcomputer ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt.

SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

Liebe «artista»-Kundin, lieber «artista»-Kunde

Mit der **«artista 200»** haben Sie, liebe Bernina-Kundin, lieber Bernina-Kunde das ultimative Näh- und Sticksystem, das es zur Zeit auf dem Weltmarkt gibt, erstanden. Herzliche Gratulation! Sie haben damit bewiesen, dass Sie ein Mensch sind, der nach Möglichkeiten sucht, seine Kreativität neu zu erleben.

Der Einsatz von modernen, zukunftsgerichteten Technologien im Näh- und Stickcomputer-Bereich bietet Ihnen **ungeahnte Entwicklungschancen** in der Ausübung Ihres Hobbys. Es stehen Ihnen nicht nur sämtliche Bernina Hard- und Software-Produkte zur Verfügung – mit dem Direktanschluss ans Internet stehen Sie in ständiger Verbindung mit der Welt des Nähens und Stickens.

Damit Sie **das neue Bernina-Computer-System** mit seinen vielfältigen Möglichkeiten auch optimal nutzen können, ist dessen Beherrschung zwingend. Zögern Sie deshalb nicht, Ihr Bernina Fachgeschäft und unsere Näh- und Stickspezialistinnen zu kontaktieren.

Ich wünsche Ihnen viel Freude und eine grosse Befriedigung bei der Ausübung Ihrer kreativen Freizeitgestaltung.

HP Auml

H.P. Ueltschi Inhaber BERNINA Nähmaschinenfabrik

Open to a world of imagination BERNINA®



Impressum

artista 200	Bedienungsanleitung Näh- und Stickcomputer			
Texte / Näh- und Stickprojekte	Susanne Festi, Franziska Kiener, Herbert Stolz, Anna Tiberini			
Fotos	Ben Wiesenfarth, Konstanz: S. 8, 9, Trennblätter Nähen/Sticken			
Zeichnungen	Müller-Melzer ID, Kreuzlingen			
Bitmaps	Herbert Stolz, Steckborn			
Gestaltungskonzept	Silvia Bartholdi, Schaffhausen			
Umschlag innen (U2/U3)	Marlis Bennett, USA			
Satz, Layout, DTP	Silvia Bartholdi			
Druck / Ausrüstung	Heer Druck AG, Sulgen			
Copyright	© 2002 by Fritz Gegauf AG, Steckborn			
	Alle Rechte vorbehalten. Zwecks Verbesserung des Produktes sowie zum Vorteil unserer Kundschaft können Änderungen bezüglich der Ausstattung der Maschine oder der Zubehörteile ohne Vorankündigung jederzeit vorgenommen werden.			

artista 200 – Bedienungsanleitung Näh- und Stickcomputer

Inhaltsübersicht

	Sicherheitshinweise	1	
	Einleitung	3	
	Der Nähcomputer	7	
	Nutzstiche	35	
	Dekorstiche	73	
\subseteq	Schriftzeichen	97	
Ð	Knopflöcher	109	
	Quiltstiche	135	
 ອະ	Persönliches Programm	149	
Z	Memory	153	
	Setup-Programm	159	
	Nähunterstützung	171	
	Externe Anschlüsse	183	
C	Der Stickcomputer	187	
e E	Wissenswertes rund ums Sticken	207	
\checkmark	Sticken	215	
U	Memory	239	
.— +	Stickunterstützung	245	
S	Externe Anschlüsse und Zubehör	251	
	Worterklärungen	257	

- Stichmusterübersicht 261
- Stickmusterkollektion 266
 - Index 271





35–72

WWW

4

Dekorstiche

Schriftzeichen

97–108





Nähunterstützung

Externe Anschlüsse

183-186





030794.71.01_0401_a200_DE

Details des Nähcomputers



Nähcomputer bereitstellen





Seitenansicht (Ständerkopf)



- 1 Klappdeckel
- 2 Stichplatte
- 3 Befestigung für Spezialgeräte
- 4 Loch für Stopfringbefestigung
- 5 Nähfuss
- 6 Nadelhalter7 Fadenführung
- 8 Nadeleinfädler
- 9 Lupenhalter (Sonderzubehör)
- 10 Fadenhebelabdeckung11 Fadenführungskanal
- 12 Fadenhebel
- 13 Spulervorspannung
- 14 Vernähtaste
- 15 Musterende
- 16 Taste (F-Taste) frei programmierbar (über Setup-Programm)
- 17 Automatischer Fadenabschneider
- 18 Bildschirm
- 19 Spulereinrichtung mit Ein/Aus-Schalter und Fadenabschneider
- 20 Nutzstich-Taste
- 21 Dekorstich-/16-Richtungen-Taste
- 22 Alphabet-Taste
- 23 Knopfloch-Taste
- 24 Quiltmuster-Taste
- 25 Taste für Persönliches Programm
- 26 Nähmodus/Stickmodus-Taste
- 27 Stichbreiten-Verstellknopf
- 28 Stichlängen-Verstellknopf
- 29 Nadelpositions-Tasten
- 30 Nähberater-Taste
- 31 Tutorial-Taste
- 32 clr-Taste (clear)
- 33 Setup-Taste34 Lautspreche
- 34 Lautsprecher35 Einstecköffnung für Nähfusslifter-FHS
- 36 Traggriff
- 37 Garnrollenstift
- 38 Nähfusslifter-Hebel
- 39 Befestigung für Anschiebetisch
- 40 Nähfussdruck-Verstellknopf
- 41 Fadenabschneider am Kopfdeckel
- 42 Fadenführung beim Spulen während dem Nähen oder Sticken
- 43 Handrad
- 44 Kartenschlitz für BERNINA-Modem (Sonderzubehör) sowie für Stickmusterkarten (Sonderzubehör)
- 45 Kopfhörer-Anschluss (Sonderzubehör)46 Anschluss für BERNINA-CD-ROM-
- 46 Anschluss für BERNINA-CD-ROM-Gerät USB (Sonderzubehör)
- 47 PC-Anschluss (Sonderzubehör)
- 48 Anschluss für Stickeinrichtung (Sonderzubehör)
- 49 Anschluss für Fussanlasser
- 50 Transporteurversenkung
- 51 Hauptschalter Ein/Aus
- 52 Anschluss für Netzkabel

9

Zubehör



Folgendes Zubehör ist in der Verpackung oder im Koffersystem (Sonderzubehör) separat untergebracht:

- Fussanlasser
- Bedienungsanleitung
- Netzkabel
- Garantieschein
- Nähfusslifter (FHS)
- Kantenanschlag für Anschiebetisch
- Anschiebetisch
- Seasons of Artistry
- Präsentations- und Lern- CD-ROM
- Design/Tutorial CD-ROM
- Data Transfer CD-Rom
- mehr Informationen zu Präsentations- und Lern-CD-ROM auf S. 186



Staubschutzhülle

- schützt vor Staub und Verschmutzung
- den Nähcomputer bei Nichtgebrauch mit der Staubschutzhülle zudecken

Zubehörbox





Zubehör unterbringen

Zubehörbox frei aufstellen, dabei die beiden Schwenkfüsse ausklappen, bis sie einrasten

Die beiden Boxen sind standardmässig ausgerüstet mit je einer kleinen und grossen Schublade sowie mit zwei Einschüben für Fadenspulen, zwei Einschüben für codierte Nähfüsse und einem Einschub für nicht-codierte Nähfüsse.

Die Einschübe können nach Belieben in der Box untergebracht werden (zusäzliche Einschübe und Schubladen sind als Sonderzubehör erhältlich).

- Spulen in die dafür vorgesehenen Fächer einschieben
- Spule herausnehmen = Federtaste A leicht drücken
- * Nähfüsse in die Halterungen einhängen
- * restliches Zubehör (wie in Abbildung gezeigt) unterbringen

Koffersystem (Sonderzubehör)

Dank dem speziell für den Näh- und Stickcomputer gebauten Koffersystem mit integriertem Trolley lässt sich der Näh- und Stickcomputer besonders leicht und elegant transportieren.

mehr Informationen auf S. 254

Standardzubehör*:

- 4 Spulen (+1 in der Spulenkapsel)
- Nadelsortiment 130/705H
- Pfeiltrenner
- Schraubenzieher klein
- Winkelschraubenzieher Torx
- Pinsel
- Kantenlineal
- Schaumstoffteller
- Rücktransportfuss Nr.1C
- Overlockfuss Nr. 2A
- Knopflochfuss mit Codierung Nr. 3C
- Knopflochschlittenfuss Nr. 3A
- Reissverschlussfuss Nr. 4
- Blindstichfuss Nr. 5
- Jeansfuss Nr. 8
- Knopfannähfuss Nr. 18
- Offener Stickfuss Nr. 20C
- Quertransportfuss Nr. 40C
- Transporthilfe zum Knopfloch nähen
- Höhenausgleich
- Garnrollenstift stehend
- 3 Fadenablaufscheiben
- Öler
- USB Kabel
- CD-ROM-Gerät*
- * kann je nach Markt unterschiedlich sein

Kabelanschluss

Fussanlasser



Das Netzkabel

- A in den Nähcomputer einstecken
- ✤ B in die Steckdose einstecken

Fussanlasserkabel

 Fussanlasserkabel C in den Nähcomputer einstecken (Symbol beachten)



Regulieren der Nähgeschwindigkeit

- durch mehr oder weniger Druck auf den Fussanlasser wird die N\u00e4hgeschwindigkeit reguliert
- Nadel hoch oder tief stellen durch Fersendruck auf den Fussanlasser



Kabel aufwickeln

- Kabel auf der Rückseite aufwickeln
- Kabelende (Stecker) bei A einstecken

Beim Nähen

 ausgerolltes Kabel in der gewünschten Länge bei B oder C einhängen

Bedienungshinweise

Hauptschalter



Kippschalter

Der Kippschalter befindet sich auf der Handradseite.

- 1 Der Nähcomputer ist eingeschaltet
- **0** Der Nähcomputer ist ausgeschaltet

Das Nählicht wird gleichzeitig mit dem Hauptschalter ein- und ausgeschaltet

Bitte Sicherheitshinweise beachten.

Anschiebetisch



Nähflächenvergrösserung

- der Anschiebetisch dient zur Vergrösserung der Nähfläche
- der Freiarmdurchgang ist gewährleistet

Anbringen des Tisches

- Nadel und Nähfussstellung oben
- über den Freiarm einschieben und in die Zentriernocken mit etwas Druck einrasten

Wegnehmen des Tisches

- aus der Halterung lösen
- nach links wegziehen



Kantenanschlag

- von links oder rechts in die Führung einschieben (vordere Tischkante)
- kann stufenlos über die ganze Tischlänge eingestellt werden

Mass-Skala

Ziffer «0» des Anschiebetisches entspricht der mittleren Nadelposition



11

Frei-Hand-System (FHS) Nähfusslifter



Hinweis: Bei Bedarf kann die Stellung des Nähfusslifters durch den Fachhandel angepasst werden.

Nähfuss heben und senken

- der Nähfusslifter dient zum Heben und Senken des Nähfusses
- Nähfusslifter nach rechts drücken
- Nähfuss wird angehoben; gleichzeitig wird der Transporteur abgesenkt
- nach dem ersten Stich ist der Transporteur wieder in Normalstellung

Einsetzen des Nähfusslifters

Nähfusslifter in die Einstecköffnung der Grundplatte stecken; in gewohnter Sitzstellung soll er mit dem Knie bequem bedient werden können

Bildschirm



Die Bedienung der «artista 200» erfolgt über die externen Drucktasten oder Drehknöpfe sowie über einen «Touchscreen» (= Berührungs-Bildschirm).

Begrüssung

- Nähcomputer einschalten: Hauptschalter auf «1»
- Begrüssungsanzeige erscheint für wenige Sekunden
- kann nach Wunsch über das Setup-Programm personifiziert werden





Nutzstichtafel

Nach der Begrüssung erscheint die Nutzstichtafel automatisch auf dem Bildschirm. Sichtbar ist:

- A Nähfussanzeige
- B Stichbreite (Grundeinstellung immer sichtbar)
- C Darstellung des gewählten, aktiven Stichmusters mit Stichnummer
- D Einzelmodus
- E Kombinationsmodus
- **F** Nadelposition (11 Möglichkeiten)
- G Stichlänge (Grundeinstellung immer sichtbar)
- H Bildliche Darstellung des gewählten
 - Stichmusters (Stichveränderungsbereich) Scrollpfeile auf/ab
- J Scrollpfeile K Hilfe-Feld
- L Hauptkategorien-Tasten
- M Funktionsfelder
- N Stichmusterwahl mit Nummern

Unterfaden spulen



Spule aufstecken

- Hauptschalter einschalten
- leere Spule auf
 Spulerachse stecken



Unterfaden spulen

- Nähfaden auf den Garnrollenhalter stecken
- passende Fadenablaufscheibe aufstecken (Durchmesser der Fadenspule = Grösse der Fadenablaufscheibe)
- Faden von der Fadenspule in die hintere Fadenführung und in Pfeilrichtung um die Vorspannung führen
- Faden zwei bis dreimal um die leere Spule wikkeln und den Restfaden mit dem Fadenabschneider abschneiden
- Einschalthebel gegen die Spule drücken
- der Spuler läuft automatisch
- Spulvorgang stoppt, wenn die Spule gefüllt ist
- Spule wegnehmen



Fadenabschneider

 Faden über den Fadenabschneider ziehen

Spulen während dem Nähen oder Sticken

- Faden von der senkrechten Fadenspule durch die Öse am Ständerdeckel und in Pfeilrichtung um die Vorspannung führen
- Faden einige Male um die leere Spule wickeln
- * Einschalthebel gegen die Spule drücken
- der Spuler läuft automatisch
- Spulvorgang stoppt, wenn die Spule gefüllt ist
- Spule wegnehmen

Spulenkapsel



Spulenkapsel herausnehmen

- Nadel hochstellen
- ✤ Hauptschalter auf «0»
- Klappdeckel des Nähcomputers öffnen
- Klappe der Spulenkapsel fassen
- Spulenkapsel herausnehmen



Spulenkapsel in den Greifer einsetzen

- Spulenkapsel an der Klappe halten
- Öffnung der Spulenkapsel zeigt nach oben
- Kapsel einsetzen
- Klappdeckel schliessen



Unterfadenabschneider

- Spulenkapsel einsetzen
 - Faden über den Fadenabschneider A ziehen
 - Faden wird abgeschnitten

Hinweis: Der Unterfaden muss nicht heraufgeholt werden, da die Unterfadenmenge für den

Nähbeginn ausreicht.

Spule einlegen siehe S. 14

Spule einlegen





 Spule einlegen
 die Spule so einlegen, dass der Faden im Uhrzeigersinn aufgespult ist



Faden in den Schlitz legen

 den Faden von rechts in den Schlitz hineinziehen



Faden unter die Feder ziehen

Faden nach links unter die Feder ziehen, bis er im T-förmigen Schlitz am Ende der Feder liegt



Spulendrehung im Uhrzeigersinn

• die Spule muss sich im Uhrzeigersinn drehen

Oberfaden einfädeln





Fadenspule einlegen

- Nadel und Nähfuss hochstellen
- Hauptschalter auf «0»
- Schaumstoffteller montieren
- Nähfaden auf den Garnrollenhalter stecken (Fadenabzug im Uhrzeigersinn)
- passende Fadenablaufscheibe aufstecken (Durchmesser der Fadenspule = Grösse der Fadenablaufscheibe), dabei darf kein Spielraum zwischen der Ablaufscheibe und Fadenspule vorhanden sein
- Faden festhalten und in die hintere Fadenführung A ziehen
- nach vorn durch den Schlitz in die Oberfadenspannung ziehen

Faden nach unten

Faden rechts der Fadenhebelabdeckung entlang nach unten um den Punkt B ziehen

Faden nach oben

 Faden links der Abdeckung nach oben um Punkt C (Fadenhebel) in Pfeilrichtung ziehen

Faden nach unten

Faden nach unten in die Fadenführungen D und E ziehen

Bitte Sicherheitshinweise beachten.

Nadeleinfädler



Faden in Haken ☆ Faden nach links hinten halten



 Hebel nach unten
 ❖ Hebel A nach unten drücken und dabei den Faden um den Haken B nach rechts zur Nadel führen



Faden vor die Nadel Faden von vorne in die Fadenführung legen, bis er einhängt (Drahthäkchen)



Hebel und Faden loslassen

- Hebel A und Faden loslassen
- Fadenschlaufe aus dem Nadelöhr ziehen

Unterfaden heraufholen



- Oberfaden halteneinen Stich nähen:
- Fuss unten =
 - normal nähen • Fuss oben = über Fersendruck beim
- Fussanlasser am Oberfaden ziehen, bis der Unterfaden im
- Stichloch sichtbar wird
- faden durch den Schlitz am Nähfuss nach hinten legen über den Fadenab-
- schneider ziehen

Fadenabschneider



Fadenabschneider am Kopfdeckel

- Ober- und Unterfaden von vorn nach hinten über den Fadenabschneider ziehen
- Fäden lösen sich beim ersten Stich automatisch

Hinweis:

Der Unterfaden muss nur bei speziellen Arbeiten heraufgeholt werden. Ansonsten genügt die Unterfadenmenge für den Nähbeginn, wenn der Unterfadenabschneider benutzt wird.

Nadel wechseln



Nadel herausnehmen

- Nadel hochstellen
- Hauptschalter auf «0»
- Nähfuss senken
- Nadelbefestigungsschraube lösen
- * Nadel nach unten ziehen

Nadel einsetzen

- * flache Seite des Kolbens nach hinten
- Nadel bis zum Anschlag nach oben schieben
- Nadelbefestigungsschraube festziehen

Bitte Sicherheitshinweise beachten.

15

Zusätzlicher Garnrollenhalter









Hinweis:

Mit der zusätzlichen Metallfadenleitöse (Sonderzubehör) wird der Fadenabzug der beiden übereinander liegenden Fadenspulen verbessert.

Senkrechter Garnrollenhalter

- der zusätzliche Garnrollenhalter (senkrecht) befindet sich im Zubehör
- den Garnrollenhalter von rechts nach links in die dafür vorgesehene Öffnung schieben
- zum Wegnehmen den Garnrollenhalter nach rechts wegziehen
- unerlässlich zum Nähen mit mehreren Fäden, z.B. für Doppelnadelarbeiten usw.

Zwillingsnadel einfädeln

Ersten Faden einfädeln

- Fadenspule auf den liegenden Garnrollenhalter stecken
- einfädeln; dabei den Faden im Schlitz nach vorn und auf der rechten Seite der Fadenspannungsscheibe A vorbei führen
- Faden wie gewohnt bis zur Nadel führen; bei der Fadenführung B den Faden auf der rechten Seite durchführen und in die rechte Nadel einfädeln

Zweiten Faden einfädeln

- zweite Fadenspule auf dem zusätzlichen Garnrollenhalter befestigen
- einfädeln; dabei den Faden im Schlitz nach vorn und auf der linken Seite der Fadenspannungsscheibe A vorbei führen
- bei der Fadenführung B den Faden auf der linken Seite durchführen und in die linke Nadel einfädeln
- Fäden dürfen sich nicht miteinander verdrehen

Hinweis:

Beim verwenden des senkrechten Garnrollenhalters immer den Schaumstoffteller montieren (verhindert das Anhängen des Fadens beim Garnrollenhalter)

Drillingsnadel einfädeln

- es braucht zwei Fadenspulen und eine aufgespulte Unterfadenspule
- eine Fadenspule auf dem liegenden Garnrollenhalter befestigen
- die zweite Fadenspule und die Unterfadenspule, durch eine Fadenablaufscheibe abgetrennt, auf dem zusätzlichen Garnrollenhalter befestigen (beide Spulen sollen sich in der gleichen Richtung drehen)
- einfädeln wie gewohnt; dabei 2 Fäden links der Fadenspannungsscheibe A und der Fadenführung B vorbeiführen und einen Faden jeweils rechts vorbeiführen

Stichplatte



9 mm

• mm-Bezeichnungen sind vorn

inch-Bezeichnungen sind

die Längsbezeichnungen

beziehen sich auf den

Abstand von der Nadel bis

hinten ablesbar

zur Markierung

5,5 mm (Sonderzubehör)

- Markierungen auf der Stichplatte
 die Stichplatte ist mit Längsmarkierungen in mm und inch
 der Nadeleinstich ist bei Position 0 (= Nadelposition Mitte)
 - tion 0 (= Nadelposition Mitte) • die mm- oder inch-Angaben
 - sind nach rechts und nach links bezeichnet
 - sie dienen als Hilfe beim N\u00e4hen von N\u00e4hten, zum genauen Absteppen usw.
 - Quermarkierungen sind hilfreich zum Nähen von Ecken, Knopflöchern usw.





Geradstichplatte (Sonderzubehör)

Stichplatte entfernen

- Hauptschalter ausschalten
- Nähfuss und Nadel anheben
- Stichplatte hinten rechts nach unten drücken, bis sie abkippt
 Stichplatte optformen
- Stichplatte entfernen

Stichplatte montieren

 Stichplatte über die Öffnung A legen und nach unten drücken bis sie einrastet

Hinweis:

versehen

ablesbar

Wegen der Elektronik und Motoren wird die artista 200 (wie die meisten Haushaltsgeräte) bei Gebrauch warm. Das ist ganz normal.

Wichtiges rund um Faden und Nadeln

Mit der richtigen Wahl von Faden und Nadel und dem gegenseitigen Abstimmen wird ein optimales Nähergebnis erzielt.

Faden

Der Faden wird entsprechend dem Verwendungszweck ausgewählt. Für ein perfektes Nähergebnis spielt auch Qualität und Material eine entscheidende Rolle. Markenqualität verwenden.

Baumwollfäden

- Baumwollfäden besitzen die Vorteile einer Naturfaser und eignen sich daher besonders zum Nähen von Baumwollstoffen
- wenn Baumwollfäden mercerisiert sind, erhalten sie einen leichten Glanz

Polyesterfäden

- Polyesterfäden eignen sich für praktisch alle Näharbeiten
- Polyesterfäden zeichnen sich durch hohe Reissfestigkeit aus und sind besonders lichtecht
- Polyesterfäden sind elastischer als Baumwollfäden und empfehlen sich dort, wo eine starke und dehnbare Naht erforderlich ist

Nadel, Faden und Stoff

Nadel und Faden müssen sorgfältig aufeinander abgestimmt werden.

Die richtige Nadelstärke hängt aber nicht nur vom gewählten Faden ab, sondern sie muss auch auf den zu verarbeitenden Stoff abgestimmt werden. Dabei bestimmt das Stoffgewicht die Faden- und Nadelstärke.

Richtlinien	Nadel
leichte Stoffqualität: feiner Faden (Stopffaden, Stickfaden)	70–75
mittlere Stoffqualität: Nähfaden	80–90
schwere Stoffqualität:	100, 110, 120

Nadel-Faden-Verhältnis



Um das Nadel-Faden-Verhältnis zu kontrollieren, wird der Faden in die Nadelrille gelegt.



Richtiges Nadel-Faden-Verhältnis

Der Faden legt sich beim Nähen schön in die lange Rille der Nadel, der Faden kann optimal genäht werden.



Zu dünner Nähfaden oder zu dicke Nadel

Der Nähfaden wird nicht schön in der Rille geführt, es können Fehlstiche und Verletzungen des Fadens entstehen.



Zu dicker Nähfaden oder zu dünne Nadel

Der Faden scheuert an den Kanten der Rille und er kann sich verklemmen. Dadurch kann es zu Fadenreissen kommen.

Nadelübersicht

BERNINA hat das Nadelsystem 130/705 H. Diese Systemnummer bezeichnet Kolbenform, sowie Länge und Form der Spitze.



Nadelzustand kontrollieren

Die Nähnadel sollte regelmässig auf ihren Zustand überprüft und ausgewechselt werden, denn eine defekte Nadel schadet nicht nur der Näharbeit sondern auch dem Nähcomputer. Als Richtlinie gilt: Nadel vor jedem Nähprojekt oder je nach Bedarf auswechseln.

 mehr zum Thema «Vermeiden und Beheben von Störungen» auf S. 180

Nadeltyp	Ausführung	Verwendung	Nadelstärke	
Universal 130/705 H	Normale Spitze, wenig gerundet	Nahezu alle Natur- und Synthetikstoffe (Web- und Wirkwaren)	60–100	
Jersey/Stretch 130/705 H-S 130/705 H-SES 130/705 H-SUK	Kugelspitze	Jersey, Tricot, Strickstoffe, Stretchstoffe	70–90	
Leder 130/705 H-LL 130/705 H-LR	mit Schneidespitze	alle Lederarten, Kunstleder, Plastik, Folien	90–100	
Jeans 130/705 H-J	sehr schlanke Spitze	schwere Stoffe wie Jeans, Segeltuch, Arbeitskleidung	80–100	
Microtex 130/705 H-M	besonders schlanke Spitze	Microfasergewebe und Seide	60–90	
Quilting 130/705 H-Q	schlanke Spitze	Stepp- und Abstepparbeiten	75–90	
Sticken 130/705 H-E	grosses Öhr, leichte Kugelspitze	Stickarbeiten auf allen Natur- und Synthetikstoffen	75–90	
Metafil 130/705 H-MET	grosses Öhr	Näharbeiten mit Metallfäden	75-90	
Cordonnet 130/705 H-N	kleine Kugelspitze, langes Öhr	zum Absteppen mit dickem Faden	80–100	
Schwertnadel (Hohlsaumnadel) 130/705 HO	breite Nadel (Flügel)	Hohlsäume	100–120	
Zwillings- Hohlsaumnadel 130/705 H-ZWI-H(für spezielle Effekte der Hohlsaumstickerei	100	
Zwillingsnadel 130/705 H-ZWI	Nadelabstand: 1,0 / 1,6 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 4,0 / 6,0 / 8,0	Sichtsaum in elastischen Stoffen; Biesen Dekoratives Nähen	70–100	
Drillingsnadel 130/705 H-DRI	Nadelabstand: 3,0	für dekorative Näharbeiten	80	

Viele Materialien lassen sich mit der entsprechenden Nadel einfacher und optimaler verarbeiten.

Die verschiedenen Nähmaschinennadeln sind im **BERNINA** Fachgeschäft erhältlich.

<u>]</u>יו

Nähfuss-Sortiment



Anmerkung: Die codierten Nähfüsse (bezeichnet mit «C») verfügen über einen speziellen Sensor. Damit kann bis zu 9 mm Stichbreite genäht werden (Stichbreitenskala ändert von 5,5 mm auf 9 mm).





1C Rücktransport- Overlockfuss fuss Nutzstiche, Dekorstiche

2A Overlocknaht, Overlocksaum, Nähte umnähen



3C Knopflochfuss mit Codierung Knopflöcher (wird im Bildschirm als Nr. 3C angezeigt)



3A Automatischer Knopflochschlittenfuss

Knopflöcher in flachen Materialien, Stopfprogramme (wird im Bildschirm als Nr. 3A angezeigt)



4 **Reissver**schlussfuss Reissverschlüsse einnähen



5 Blindstichfuss Blindsaum, Kanten steppen



Jeansfuss

Materialien

18 Knopfannäh-Geradstichnähte fuss in dicken, harten Knöpfe und Druckknöpfe annähen



20C Offener Stickfuss Sticken, Applikationen,

Raupennaht-Muster, Monogramm



40C Quertransportfuss

Fuss für alle Quertransportmuster

BERNINA Spezial-Nähfüsse

Die im Standardsortiment enthaltenen Nähfüsse decken den Bedarf der meisten Näharbeiten. Bei spezielleren Anwendungen (z.B. Patchwork, Quilten, etc.) empfiehlt sich die Verwendung von BERNINA Spezial-Nähfüssen.

Wenden Sie sich an Ihr BERNINA-Fachgeschäft, welches das Sortiment für Sie bereithält.

Beispiele von speziellen Nähfüssen



50 Obertransportfuss Nähen von schlecht gleitenden Materialien sowie Stoffen, die zum Verschieben neigen; Quiltarbeiten



9 Stopffuss

Mit gesenktem Transporteur zum Stopfen, Monogramm- oder Freihandsticken

Nähfuss wechseln



Nähfuss wechseln

- Nadel und Nähfuss hochstellen
- Hauptschalter auf «0»



Befestigungshebel

Befestigungshebel

Nähfuss wegziehen

nach oben drücken

nach oben





Befestigen des Nähfusses

- Nähfuss von unten in die Halterung einführen
- Befestigungshebel nach unten drücken

Bitte Sicherheitshinweise beachten.

Nähfussdruck verstellen





Drehknopf am Kopfdeckel

Der Nähfussdruck lässt sich an der linken Seite des Kopfdeckels einstellen.

Nähfussdruck normal

• für allgemeine Näharbeiten



Nähfussdruck lösen

- für Tricotstoffe, lockere Strickstoffe • Stoff verzieht sich
- nicht beim Nähen Nähfussdruck nur so weit lösen, dass der Stoff noch transportiert wird



Nähfussdruck verstärken

• für feste Materialien; Stoff wird besser transportiert

Transporteur



Drucktaste auf der Handradseite

• zum Sticken (mit Stickmodul)

Drucktaste bündig mit Grundplatte = Transporteur auf Nähen

Drucktaste gedrückt = Transporteur ist versenkt • für Näharbeiten, die von Hand geführt werden (Stopfen, Freihandsticken, Freihandquilten)









21 Der Nähcomputer – Bedienungshinweise

030794.71.01_0401_a200_DE

Transporteur und Stofftransport



Transporteur und Stichlänge

Bei jedem Stich bewegt sich der Transporteur um einen Schritt. Die Länge des Schrittes hängt von der gewählten Stichlänge ab. Bei sehr kurzer Stichlänge sind die Schritte extrem klein. Der Stoff gleitet nur langsam unter dem Nähfuss, auch bei vollem Nähtempo, z.B. Knopflöcher oder Raupennaht.

Wichtig:

- Nähgut gleichmässig gleiten lassen!
- Ziehen oder Stossen verursacht «Lücken» und kann zu Nadelbruch führen
- Zurückhalten verursacht «Knoten»



Höhenausgleichplättchen



Der Transporteur kann nur normal arbeiten, wenn der Nähfuss waagrecht aufliegt.



Wenn der Nähfuss an einer dicken Nahtstelle «schräg» steht, kann der Transporteur nicht in den Stoff greifen. Das Nähgut staut.



Zum Ausgleichen der Nahthöhe je nach Bedarf ein, zwei oder drei Plättchen des Höhenausgleiches hinter die Nadel unter den Nähfuss legen.



Zum Ausgleichen der Nahthöhe vor dem Nähfuss ein oder mehrere Plättchen auf der rechten Seite des Nähfusses bis dicht an die Nadel legen. Nähen bis der ganze Nähfuss die dicke Nahtstelle passiert hat, Plättchen entfernen.

Transporteur und das Nähen von Ecken



Wegen der Breite des Stichlochs liegen die äusseren Transporteurreihen ziemlich weit auseinander.



Beim Nähen von Ecken wird das Nähgut schlecht transportiert, weil nur ein Teil des Nähgutes wirklich auf dem Transporteur liegt.



Legt man seitlich ein oder mehrere Plättchen auf der rechten Seite des Nähfusses bis dicht an die Nähgutkante, wird der Stoff gleichmässig transportiert.

Stichmuster – Stiche – Funktionen



Stichmuster wählen

- Feld mit dem gewünschten Stichmuster drücken
- das Feld des aktivierten Stichmusters wird blau hinterlegt
- jedes Stichmuster ist im Stichmuster-Anzeigefeld mit einer Stichnummer bezeichnet



Anzeigen im Bildschirm



Stichbreite verändern oberen Drehknopf drehen

Stichlänge verändern

Die Veränderung der Stichbreite wird auf zwei Arten sichtbar:





- die Stichbreitenskala 0–9 (0–5,5) wird als gelbes Feld angezeigt
- die Veränderung der Stichbreite ist im Balken sichtbar (blau hinterlegt); zusätzlich wird der effektive Wert (blaue Zahl) angezeigt
- die Grundeinstellung ist immer sichtbar; Beispiel 3,5 mm (schwarzer Balken)
- mit einem codierten Fuss ist eine Stichbreite von 0–9 mm möglich
- mit einem nicht codierten Fuss ist eine Stichbreite von 0 bis max. 5,5 mm möglich; die Skala zeigt automatisch die Ziffern 0-5,5 mm



unteren Drehknopf drehen

Die Veränderung der Stichlänge wird auf zwei Arten sichtbar:

- die Stichlängenskala 0–5 wird als gelbes Feld angezeigt
- die Veränderung der Stichlänge ist im Balken sichtbar (blau hinterlegt); zusätzlich wird der effektive Wert (blaue Zahl) angezeigt
- die Grundeinstellung ist immer sichtbar; Beispiel 1,5 mm (schwarzer Balken)
- die Stichlänge kann bei den meisten Stichmustern von 0-5 mm verändert werden



Anzeige des gewählten

- die Darstellung des gewählten Stichmusters ist im linken Teil des Bildschirms sichtbar
- Stichmusterveränderungen sind im Bildschirm sichtbar





Nadelposition verstellen

- linke oder rechte Nadelpositions-Taste drücken
- die Nadelposition wird je um einen Punkt verschoben
- schnelles Verschieben mit «autorepeat» (Taste gedrückt halten)
- die Mittelposition der Skala ist schwarz bezeichnet
- die Grundeinstellung (grau umrandet) ist immer sichtbar



Nähfussanzeige

- zum gewählten Stichmuster wird die Nummer des empfohlenen Nähfusses angezeigt
- durch Drücken des Nähfusssymbols werden weitere mögliche Nähfüsse zum gewählten Stichmuster angezeigt

 ist der N\u00e4hfuss oben, wird dies mit dem Pfeil angezeigt



Zurückholen der Grundeinstellungen

- externe «clr»-Taste (clear) drücken
- die Grundeinstellung des gewählten Stichmusters wird zurückgeholt

Funktionen wählen





- Feld mit der gewünschten Funktion drücken
- die gewählte Funktion wird blau hinterlegt (mehrere Funktionen können gleichzeitig aktiv sein)
- mehr Informationen über die Funktionen auf S. 29–33

Persönlicher Speicher (vorübergehend)

Im Persönlichen Speicher werden individuell veränderte Stichlängen, Stichbreiten, Nadelpositionen usw. automatisch gespeichert. Wird der Nähcomputer ausgeschaltet oder die «clr»-Taste gedrückt, werden die Veränderungen gelöscht.

 mehr Informationen zu «Persönlicher Speicher» auf S. 39

Persönlicher Speicher (fest)

Die von BERNINA programmierten Grundwerte können verändert und abgespeichert werden und bleiben auch erhalten, wenn der Nähcomputer

ausgeschaltet wird. Die ursprünglichen Grundwerte sind immer sichtbar.

Grundwerte (Stichbreite, Stichlänge, Nadelposition, Fadenspannung usw.) ändern

 Stichmuster wählen, das in der Länge, Breite und/oder Nadelposition verändert werden soll (z.B. Zickzack)

1	-	1.1.1.1 1 1 1 1 1	1	Ŧ	
2		Spectaro		-	30
行死	1	Fasat	-		A
1		Britiser in das Personiktie Programs	2815	-	
1		Deferran cont	2	3	
A,		196	3	2	9
£	4	the lot was well and start	1	0-9	₩P.

 Informationen zu den unteren beiden Feldern siehe «Persönliches Programm» auf S.152

Grundeinstellung ändern

- Stichbreite und Stichlänge über die externen Drehknöpfe verändern
- Nadelposition über die externen Tasten verändern
- das Stichmusteranzeige-Feld (hellblau) drücken
- ein spezieller Bildschirm wird geöffnet
- Feld «Speichern» drücken = alle Veränderungen sind gespeichert
- Feld «Reset» drücken = alle Veränderungen bei einem Stichmuster werden in den Grundzustand zurückgestellt
- «ESC» drücken = der Bildschirm wird geschlossen, ohne dass etwas gespeichert oder verändert wird

Stichmusterwahl

Stichmuster können auf zwei Arten gewählt werden.

Hinweis:

Wird eine im Nähcomputer nicht vorhandene Stichnummer eingegeben, erfolgt die Meldung: «Diese Stichnummer ist im Nähcomputer nicht vorhanden.»

6- 4- 1	1	www.	ww	Ś	i	*	
3	Į	3	\$\$\$\$ *	YY'	1110 B	4	A
		2º	nm ₅	ww.	5	?	
1	Q~		-	4	U	Ð	1
TA > 113.	-0-	1	M	Port al		0-9	₫₽-



Direkte Stichmusterwahl durch Auf- und Abscrollen

den unteren Pfeil drücken

- alle Stichmuster einer Kategorie können durchgescrollt werden
- die oberste Stichreihe verschwindet
- die unteren beiden Reihen werden nach oben geschoben
- auf der untersten Zeile erscheinen die nächsten Stichmuster
- den oberen Pfeil drücken
- die obere Stichreihe wird wieder sichtbar
- alle Stichmuster der jeweiligen Kategorie lassen sich durch diese Scrollfunktion (auf/ab) anschauen und anwählen

Stichwahl mit Nummern

- Funktionsfeld «0–9» drücken
- eine Nummernskala erscheint im Bildschirm
- die Nummer des gewünschten Stichmusters durch Drücken der Nummernfelder eingeben
- die eingegebene Stichnummer erscheint im Feld über den Nummernfeldern

Falsche Eingabe korrigieren:

- das Feld oben rechts (Pfeil) drücken
- die Zahl wird von rechts nach links gelöscht
- das Feld oberhalb der Nummernfelder drücken
- die ganze Zahl wird gelöscht
- neue Zahl eingeben

Bestätigen und Umschalten zu neuer Bildschirmseite

zum Bestätigen das «OK»-Feld drücken

- im Bildschirm erscheint die Seite mit dem gewählten Muster
- das gewählte Muster ist aktiviert (blau hinterlegt)

Zurück zum Ausgangsbildschirm

- «ESC» drücken
- der Ausgangsbildschirm erscheint wieder
- die eingegebene Stichnummer wird ignoriert



Einfache Menüwahl



Nutzstiche



Dekorstiche 16/4 Nährichtungen



Dekorstich-Taste, 16 Nährichtungen, 4 Nährichtungen

- im Bildschirm erscheinen 6 Stichmustergruppen der Dekorstiche (Menü)
- durch Scrollen werden weitere Stichmustergruppen sichtbar
- verschiedene Musterarten und Mustergrössen sind wählbar
- Quertransportmuster werden mit 4 Pfeilen bezeichnet
- gewünschte Stichmustergruppe drücken
- die Stichmuster der gewählten Stichmustergruppe erscheinen

• im Bildschirm erscheint die Gesamtübersicht

über die verschiedenen Alphabete (Menü)

eines der Felder drücken, um gewünschtes

Alphabete



Knopflöcher



Knopfloch-Taste

Alphabet-Taste

Alphabet zu aktivieren

 \boldsymbol{A}

• alle verfügbaren Knopflöcher, das Knopfannähprogramm und die Ösen erscheinen im Bildschirm



Nutzstich-Taste

Hauptkategorien-Tasten ✤ eine Taste drücken

angewählt

- die Nutzstichtafel erscheint
- 15 Nutzstiche sind im Bildschirm sichtbar

• das entsprechende Programm wird sofort

• das erste Stichmusterprogramm oder eine

• die weiteren Nutzstiche lassen sich durchscrollen

Quilten



Quiltstich-Taste

- die Quiltstichtafel erscheint
- gewünschtes Feld drücken
- 15 Quiltstiche sind im Bildschirm sichtbar
- die weiteren Quiltstiche lassen sich durchscrollen



Persönliches Programm



Persönliches Programm

• die persönlich zusammengestellte Stichmustertafel erscheint

Stickmodus/Nähmodus



Stickmodus/Nähmodus

vom N\u00e4hmodus in den Stickmodus wechseln und umgekehrt

Setup-Programm



Arrow Setup-Programm

externe «Setup»-Taste drücken

- das Auswahl-Menü (Menü-Übersicht) erscheint
- der Nähcomputer lässt sich über dieses Menü den individuellen Bedürfnissen anpassen
- der Nähcomputer kann jederzeit wieder umprogrammiert beziehungsweise in die Grundeinstellung von BERNINA gebracht werden

Funktions-Tasten am Gehäuse (externe Tasten)



< 📩 (

Nadelposition verstellen

- linke oder rechte Nadelpositions-Taste drücken
- die Nadelposition wird nach links oder rechts verschoben
- schnelles Verschieben mit «auto-repeat» (Taste gedrückt halten)
- total 11 Nadelpositionen (5 links, 5 rechts, 1 Mitte)

- Tutorial-Taste drücken
- Kurz-Bedienungsanleitung, Nähhilfen usw. werden geöffnet

Externe Funktionen



Nähberater

- Nähberater-Taste drücken
- Hilfe bei Stoffen, Nadeln, Techniken usw.

 mehr Informationen zum Nähberater auf S. 175, 176 ••



«clr» (Clear)-Taste

- ✤ «clr»-Taste drücken
- Stichlänge, Stichbreite und Nadelposition werden in Grundstellung gebracht
- die aktiven Funktionen werden gelöscht;

Ausnahmen: Sicherheits-Funktionen (z.B. Zwillingsnadelbegrenzung, Nadelstoppposition und Motorendrehzahl)

F-Taste (bevorzugte Funktion)

- diese Taste ist über das Setup-Programm mit einer bevorzugten Funktion programmierbar
- die programmierte Funktion ist im Display mit «F» gekennzeichnet
- die Taste kann jederzeit wieder umprogrammiert werden
- mehr Informationen zur F-Taste auf S. 166



«Setup»-Taste

- Setup»-Taste drücken
- im Bildschirm erscheinen Felder mit den Veränderungsmöglichkeiten
- eines der Felder drücken
- die gewünschten Veränderungen können vorgenommen werden
- Veränderungen bleiben auch nach dem Ausschalten des Nähcomputers erhalten
- Veränderungen können jederzeit rückgängig gemacht oder neu programmiert werden



Automatischer Fadenabschneider

- Taste drücken
- der Ober- und Unterfaden wird automatisch abgeschnitten

Vernähtaste am Ständerkopf

- Vernähtaste am Ständerkopf drücken
- Nahtanfang und Nahtende manuell vernähen: rückwärtsnähen des Stiches solange die Taste gedrückt wird
- Länge von Knopflöchern programmieren
- Länge der Stopfprogramme programmieren
- Umschalten im Geradstich-Vernähprogramm (Stich Nr. 5)
- Start/Stopp-Taste beim Sticken mit dem Stickmodul (Sonderzubehör)

Musterende am Ständerkopf

- Funktion Musterende drücken
- der N\u00e4hcomputer stoppt am Ende des aktiven Einzelmusters oder dem aktiven Muster in einer Kombination

Allgemeine Funktionen

Die folgenden Funktionen stehen auf verschiedenen Bildschirmseiten und Programmen der **artista 200** zur Verfügung. Sie werden stets gleich angewandt; in verschiedenen Situationen, beim Erreichen und Wechseln zwischen diversen Programmen.

|--|

Funktionen im Bildschirm



Einzelmodus

 wird der Nähcomputer eingeschaltet, ist immer der Einzelmodus aktiv (blau) und es kann nur das angewählte Stichmuster genäht werden



Kombinationsmodus

- Feld drücken
- der Kombinationsmodus ist aktiv (blau) und es können Musterkombinationen erstellt werden



Bildschirmzeile zurückscrollen

- Feld einmal oder mehrmals drücken
- der Bildschirminhalt innerhalb einer Stichmusterkategorie wird zurück gescrollt
- das Feld gedrückt halten ermöglicht schnelles Scrollen



Bildschirmzeile vorwärtsscrollen

- * Feld einmal oder mehrmals drücken
- der Bildschirminhalt innerhalb einer Stichmusterkategorie wird vorwärts gescrollt
- das Feld gedrückt halten
 ermöglicht schnelles Scrollen



Frage/Hilfe

Feld drücken

- ein Stichmuster oder eine Funktion drücken
- die Erklärung zum gewählten Stichmuster oder zur Funktion erscheint
- mit «ESC» schliessen



Drückt man das Fragezeichen, wird der Antrieb inaktiv. Wird wieder auf den Bildschirm gedrückt (irgendwo), ist der Antrieb wieder frei.



Schliessen von speziellen Anwendungen

- Feld drücken
- die spezielle Anwendung wird geschlossen
- der zuletzt aktive Bildschirm wird zurückgeholt



OK

- Feld drücken
- Veränderung/Auswahl wird aktiviert oder bestätigt, z.B. Stichwahl mit Nummern
- programmierte Veränderung/Auswahl ist nähbereit

Spezielle Funktionen



Die folgenden Funktionen stehen bei der artista 200 zur Verfügung. Jede Funktion, die im gewählten Programm verwendet werden kann, erscheint entweder links im gelben Bildschirmteil oder auf den untersten beiden Zeilen im grauen Bildschirmteil.



Nähfussanzeige

- Nummer des empfohlenen Nähfusses zum gewählten Stichmuster
- Feld drücken
- Bildschirm mit weiteren Nähfussoptionen wird geöffnet
- ist der N\u00e4hfuss oben, wird dies mit dem Pfeil angezeigt



Anzeige der veränderten Stichbreite oder Stichlänge

 Stichbreiten-, Stichlängenfeld drücken = in die Grundeinstellung zurückstellen



Langstich

- Feld drücken
- der Nähcomputer näht jeden
 2. Stich (max. Stichlänge 10 mm)
- kann mit allen Nutz- und Dekorstichen verwendet werden.
 Ausnahme: Knopflöcher und Quertransportmuster
- Funktionen und Stichmuster können kombiniert werden
- kann im Kombinationsmodus und im Memory gespeichert werden

Anwendung:

- zum Heften in Kombination mit Geradstich
- zum Absteppen in Kombination mit Dreifach-Geradstich



Musterverlängerung 2–5 x

- Feld einmal oder mehrmals drücken
 das gewählte Stichmuster wird
- 2 bis 5-mal verlängert
- Stichanzahl wird erhöht
- verlängerte Muster sind im Kombinationsmodus programmierbar
- Feld länger drücken = Funktion wird ausgeschaltet, das Feld ist inaktiv (gelb)

Anwendung:

- bestehende Stichmuster verlängern
- Stichmuster kombinieren

Hinweis:

Das Feld 0–9 (Stichwahl mit Nummer) sowie das Feld History (die letzten 15 gewählten Stichmuster) bleiben immer im Bildschirm.



Musteranfang

- das Feld ist automatisch blau hinterlegt (= aktiv) wenn ein Stichmuster angewählt wird
- bei Nähbeginn wird die Taste ausgeschaltet (inaktiv, gelb)
- Feld drücken
- das gewählte Stichmuster oder Programm wird wieder auf Musteranfang gestellt

Anwendung:

• Dekornähen, Knopflöcher, Arbeiten im Kombinationsmodus



Spiegelbild (rechts/links)

- Feld drücken
- der Nähcomputer näht das Stichmuster seitlich gespiegelt (rechts/links bezogen auf die Nährichtung)
- kann im Kombinationsmodus und im Memory gespeichert werden

Anwendung:

- Blindstich für Muschelsaum
- zum dekorativen Nähen
- Musterkombinationen



Spiegelbild in Nährichtung (oben/unten)

- Feld drücken
- der Nähcomputer näht das Stichmuster in Nährichtung gespiegelt (auf/ab bezogen auf die Nährichtung)
- kann im Kombinationsmodus und im Memory gespeichert werden

Anwendung:

- zum dekorativen Nähen
- Musterkombinationen



Stichzähler

- Feld drücken
- ist die gewünschte Länge erreicht (z. B. erste Knopflochraupe oder Geradstich), die externe Vernähtaste drücken
- die Anzeige wechselt auf «auto» (beim Knopfloch erst nachdem auch die Länge der zweiten Raupe über die Vernähtaste bestimmt wurde)
- das gewählte Stichmuster ist programmiert (temporär)



- Multifunktionsfeld öffnen Feld drücken
- ein Bildschirm mit weiteren
- Funktionen wird geöffnet:
- Kombination löschen
- Kombination speichern
- Kombination spiegeln (links/rechts)Übersicht ...
- nur im Kombinationsmodus aktiv



Speichern

- Feld drücken
- Stichmusterkombinationen und Schriften werden abgespeichert

-	\sim	J
1	Ш	1

Löschen

- Feld drücken
- einzelne Stichmuster oder Buchstaben oberhalb des Cursors löschen
- Musterkombinationen löschenMemorybankinhalt löschen



Kombinations-Unterteilung

- Feld drücken
- jede Kombination kann in mehrere Teile unterteilt werden
- jeder Kombinationsabschnitt funktioniert völlig unabhängig von einem anderen



Kombinations-Unterbrechung

- Feld drücken
- jede Kombination kann nach Wunsch unterteilt werden
- nach dem Stopp wird der nächste Teil genäht.



Schriftgrösse bei Alphabeten

- bei Anwahl eines Alphabets ist die Schriftgrösse 9 mm (Feld mit Zahl 1 ist blau)
- Feld drücken
- Schriftgrösse wird auf 6 mm reduziert (Feld mit Zahl 2 wird blau)



Schriftgrösse bei Monogrammen

- bei Anwahl eines Monogramms ist die Schriftgrösse 30 mm (Feld mit Zahl 1 ist blau)
- Feld ein- oder zweimal drücken
- die blaue Fläche zeigt die Wahl der Schriftgrösse:
 - 1 = 30 mm (Standard)
 - 2 = 20 mm
 - 3 = 15 mm

Eingabe der Knopflochlänge über Zahl (in mm) oder Knopfmessung Feld drücken

- Knopflochlänge (Zahl in mm) kann über den Stichbreiten-Verstellknopf direkt eingegeben werden
- für Knopfmessung den Knopf in die linke untere Ecke des Bildschirms legen und die Knopflochlänge eingeben = blauer Kreis an die Knopfgrösse anpassen
- 2 mm werden automatisch f
 ür die Knopfdicke zugegeben (nur bei Knopfmessung)

Knopflochlängen programmieren

 Feld ist automatisch blau hinterlegt (= aktiv), wenn ein Knopfloch angewählt wird



0

- mit der Vernähtaste am Ständerkopf kann direkt eine Knopflochlänge bestimmt werden
- ist das Knopfloch programmiert, wird das Feld ausgeschaltet (= inaktiv, gelb)
- soll eine neue Länge programmiert werden, ist das Feld erneut anzuwählen

nan K

Manuelles 4- oder 6-Stufen-Knopfloch

- Feld drücken
- spezieller Bildschirm wird geöffnet
- manuelles Knopfloch in 4 oder 6 Stufen (je nach Knopflochart) nähen

Nadelstopp-Verstellung

- Nadelstopp-Feld drücken
- im Bildschirm zeigt der Pfeil nach unten (das Feld wird blau hinterlegt)
- der Nähcomputer stoppt immer mit eingestochener Nadel
- Feld wieder drücken = der Nähcomputer stoppt mit Nadelposition oben





Grossschrift – Kleinschrift

- bei Anwahl eines Alphabets sind die Grossbuchstaben aktiv Feld drücken
- jetzt sind die Kleinbuchstaben aktiv





Vernäh-Funktion (4 Vernäh-Stiche)

- Feld vor N\u00e4hbeginn dr\u00fccken = Einzelmuster oder eine Musterkombination wird am Anfang vernäht
- Feld während des Nähens eines Einzelmusters drücken = Einzelmuster wird am Ende vernäht. Der Nähcomputer näht weiter.
- Feld am Ende eines Einzelmusters oder einer Musterkombination drücken = das Muster oder die Musterkombination werden vernäht
- Programmieren der Funktion innerhalb einer Musterkombination = jedes einzelne Muster der Kombination kann am Anfang oder am Ende vernäht werde

Anwendung:

- Einzelmotive n\u00e4hen
- Musterkombinationen und Wörter nähen



Fadenspannung

- Feld drücken
- der Fadenspannungs-Bildschirm erscheint
- die Fadenspannung kann verändert werden
- der jeweilige Wert ist im Feld sichtbar



Musterwiederholung 1–9 x

- durch mehrmaliges Drücken des Feldes erscheinen die Ziffern 1–9
- Ziffer 1: der Nähcomputer stoppt am Ende eines Einzelmusters oder einer Musterkombination
- Ziffern 2–9: der Nähcomputer stoppt nach der eingegebenen Anzahl der Einzelrapporte oder Musterkombinationen
- Feld länger drücken = Funktion wird ausgeschaltet, das Feld ist inaktiv (grau)

Anwendung:

- Einzelmotive nähen
- Nutz- und Dekorstiche kombinieren
- in Kombination mit den Nutzstichen in 4 Nährichtungen



M.

Balance

- Feld drücken
- Balance-Bildschirm wird geöffnet
- Vor- und Rückwärtsstiche ausgleichen
- Quertransportmuster ausgleichen

Anwendung:

- Nutzstiche (z.B. Wabenstich) in verschiedenen Materialien zusammenschieben oder dehnen
- Dekorstiche verändern
- Knopflöcher ausgleichen
- Quertransportmuster auf unterschiedlichen Materialien ausgleichen

Motorengeschwindigkeit

1/4, 1/2, 3/4, 4/4

- Feld einmal oder mehrmals drücken
- die gewünschte Geschwindigkeit wird gewählt
- der Balken auf dem Symbol zeigt die Veränderung
- reduziert oder erhöht die Geschwindigkeit mit komplett gedrücktem Fusspedal
- Feld länger drücken = Grundgeschwindigkeit (4/4) wird wieder eingestellt

Anwendung:

- bessere Geschwindigkeitskontrolle beim Sticken und Freihandguilten
- wenn Kinder nähen

Überwachungs-Funktion

- Feld drücken
 - spezieller Bildschirm wird geöffnet
 - durch Anwahl des entsprechenden Nadelfeldes wird die Stichbreite automatisch begrenzt
 - die eingesetzte Spezialnadel (Zwillingsnadel usw.) kann nicht auf dem Nähfuss und der Stichplatte aufschlagen = kein Nadelbruch
- die Zahlen bei der Zwillings- und Drillingsnadel bezeichnen den Nadelabstand in mm
- durch Anwahl des entsprechenden Stichplattenfeldes wird die Stichbreite automatisch begrenzt, damit die eingesetzte Standardnadel nicht auf die Stichplatte aufschlagen kann
- Funktion bleibt nach dem Aus- und Einschalten des Nähcomputers aktiv

Anwendung:

- Biesen und Hohlsaum nähen
- Säume in Maschenware nähen
- dekoratives N\u00e4hen
- spezielle Materialien nähen



Permanent Rückwärtsnähen

- Feld drücken
- der Nähcomputer näht permanent rückwärts

Anwendung:

- mit Geradstich oder Bogennaht stopfen
- dekoratives N\u00e4hen auf \u00e4rmeln oder Hosenbeinen
- Quilten

History

- Feld drücken
- die letzten max. 15 genähten Stichmuster werden in einem separaten Bildschirm direkt angezeigt
- ein Stichmuster, das bereits im History Bildschirm enthalten ist, wird beim erneuten N\u00e4hen \u00fcberschrieben
- gleiche Stichmuster, mit verschiedenen Einstellungen, müssen im Persönlichen Programm abgespeichert werden
- Stichmuster anwählen = Stichmuster erscheint im Stichveränderungsbereich
- nach dem Aus- und Einschalten des Nähcomputers bleiben die Stichmuster in der Funktion erhalten

Stichwahl mit Nummern

Feld drücken

n_9

- Spezialbildschirm wird geöffnet
- einzelne Stichmuster über die Zahleneingabe wählen

Anwendung:

- einfache Wahl eines einzelnen Stichmusters
- einfache Wahl für Stichkombinationen im Kombinationsmodus



Memory

- Feld drücken
- die Memory-Gesamtübersicht wird geöffnet



myartista Portal

- Modem anschliessen
- Feld drücken
- erste Meldung mit «JA», zweite Meldung mit «OK» bestätigen
- die Verbindung zur myartista Portal-Seite ist hergestellt

Unterfadenmenge

- wird die Unterfadenmenge knapp, stoppt der Nähcomputer und es erscheint die Meldung: Kontrollieren Sie den Unterfaden
- solange die Meldung sichtbar ist, ist die Unterfadenüberwachung ausgeschaltet und es kann weitergenäht werden
- wird die Meldung mit «OK» geschlossen, ist die Unterfadenüberwachung wieder eingeschaltet

Transporteur unten

 ist der Transporteur unten, erscheint dieses Symbol unterhalb der Nähfussanzeige



Fadenspannung



Die Grundeinstellung der Fadenspannung erfolgt automatisch mit der Wahl des Stichmusters.

In der Fabrik wird die Fadenspannung optimal eingestellt. Dafür werden sowohl in der Spule wie auch als Oberfaden Metrosenefäden der Stärke 100/2 (Firma Arowa Mettler, Schweiz) eingesetzt.

Beim Verwenden von anderen Näh- oder Stickfäden können Abweichungen im optimalen Stichbild entstehen. Deshalb ist es nötig, die Fadenspannung dem Nähgut und dem gewünschten Stichmuster anzupassen.



Fadenspannung * Feld drücken



Fadenspannung verändern

- links im Bildschirm erscheint das optimale Stichbild (Fadenverknotung im Stoff)
- ein Balken an der Skala zeigt die Grundeinstellung (blau)
- Stichlängen- oder Stichbreiten-Knopf nach links oder rechts drehen = die Fadenspannung wird leichter oder stärker eingestellt
- die Veränderung der Fadenspannung wird links der Fadenspannungsskala angezeigt
- höhere Oberfadenspannung (= der Oberfaden wird stärker gespannt, der Unterfaden dadurch stärker in den Stoff gezogen)

Speichern und beenden

- «OK»-Feld drücken
- die Veränderung wird gespeichert, die Bildschirmanzeige wechselt

Grundeinstellung zurückholen

- Reset»-Feld drücken
- Grundeinstellung wird zurückgeholt
- «OK»-Feld zur Bestätigung drücken

Keine Veränderung

- «ESC»-Feld drücken
- die vorhandene Fadenspannung bleibt erhalten

- geringere Oberfadenspannung (= der Oberfaden wird gelöst und dadurch mehr in den Stoff gezogen)
- die Spannungsänderung betrifft nur den gewählten Stich und wird mit «clr» sowie beim Ausschalten des Nähcomputers gelöscht
- die Änderung wird auf der Skala und im Funktionsfeld angezeigt
- die Grundeinstellung bleibt sichtbar (schwarz)
- Übersicht Nutzstiche 36
 - Allgemeines 38
- Persönlicher Speicher 39
 - Langstichfunktion 40
- Geradstich Nr. 1 Vernähprogramm Nr. 5 • Absteppen • Reissverschluss einnähen • Dreifach-Geradstich • Heftstich
 - Zickzackstich 50 Zickzack Nr. 2 • Zickzacknaht • Dreifach-Zickzack
 - Blindsaum 52
- Nähen von Maschenmaterial 53 Hinweise und Tipps zur Verarbeitung • Wabenstich Nr. 8 • Vari-Overlock Nr. 3 • Doppel-Overlock Nr. 10 • Super-Stretch Nr. 11 • Stretch-Overlock Nr. 13 • Sichtsaum mit Tricotstich Nr. 14 • Bündchen mit Vari-Overlock Nr. 3 • Saum mit Zwillingsnadel • Bördchen nähen
 - Stoffkanten verstärken 62
- Gummibänder, Gummifäden und Perlgarn aufnähen **63**
- Flicken, Stopfen, Ausbessern 67 Stopfen automatisch • Stopfen manuell • Flicken aufsetzen in Tricot
 - Freihandsticken 70
 - Riegelprogramme 71 Riegel • Fliegenstich

Nutzstiche





Stichübersicht





Übersicht

Verwendung der Nutzstiche



Geradstich

Für nicht elastische Stoffe; alle Geradsticharbeiten

2	
\leq	
\leq	
\sim	

Zickzack

Zickzackarbeiten wie Umnähen, Gummiband und Spitzen annähen

	3]
ξ	
Ş	
1	

Vari-Overlock

Für feine Jerseys; elastische Overlocknaht und Abschluss sowie elastischer Saum



Bogennaht

Für die meisten Materialien; Stopfen mit Bogennaht, Stoffflicken, Kanten verstärken usw.



Vernähprogramm (Geradstich)

Für alle Stoffarten; Nahtanfang und Nahtende mit Geradstichen vernähen



Dreifach-Geradstich

Für strapazierfähige Nähte in festen Materialien, Sichtsaum und Sichtnaht



Dreifach-Zickzack Für strapazierfähige Nähte in festen Materialien, Sichtsaum und Sichtnaht, Band aufnähen



Wabenstich

Für alle Tricotarten sowie glatte Stoffe; Sichtnaht für Wäsche, Bekleidung, Tischdecken, flicken usw.



Blindstich

Für die meisten Stoffarten; Blindsaum; Muschelsaum in weichen Jerseys und feinen Stoffen; Ziernaht



Doppel-Overlock

Für Strickstoffe aller Art; Overlocknaht = Nähen und Versäubern in einem Arbeitsgang



Super-Stretchstich

Für hochelastische Materialien; hochelastische offene Naht für Bekleidung aller Art



Kräuselstich

Für die meisten Materialien; Gummifaden einziehen, Fugennaht = Stoffkanten aneinander stossend, Dekornähen



Stretch-Overlock

Für mittelschwere Maschenware, Frotteestoffe und feste Gewebe; Overlocknaht, flache Verbindungsnaht



Tricotstich

Für Tricotstoffe; Sichtsaum, Sichtnaht in Wäsche, Pullis; Tricot flicken

ĺ	15
	5
	\leq
Į	

Universalstich

Für festere Materialien sowie Filz, Leder; flache Verbindungsnaht, Sichtsaum, Gummiband annähen, Ziernaht



Genähter Zickzack

Umnähen von gewobenen Stoffen, Kanten verstärken, Gummiband aufnähen, Ziernaht



Lycrastich

Für Lycramaterial, für flache Verbindungsnaht und Saum, Nachnähen von Nähten in Miederwaren



Stretchstich

Für hochelastische Materialien; offene Naht für Sportbekleidung



Verstärkter Overlock

Für mittelschwere Maschenware und Frottee, Overlocknaht, flache Verbindungsnaht



Strick-Overlock

Für Strickstoffe, hand- und maschinengestrickte Teile, Overlocknaht = Nähen und Versäubern in einem Arbeitsgang



Nähte, Säume usw. heften

Heftstich



Einfaches Stopfprogramm Automatisches Stopfen feiner bis mittlerer Gewebe



Verstärktes Stopfprogramm Automatisches Stopfen in festen Geweben



Riegelprogramm Tascheneingriffe verstärken, Gürtelschlaufen annähen usw.



Riegelprogramm

Tascheneingriffe verstärken, Gürtelschlaufen annähen, Reissverschlüsse sichern



Grosser Fliegenstich

Für mittelschwere bis dicke Stoffe; Tascheneingriffe, Reissverschlüsse und Schlitze verstärken



Kleiner Fliegenstich

Für feine bis mittelschwere Stoffe; Tascheneingriffe, Reissverschlüsse und Schlitze verstärken



Blindstich schmal

Für Blindsäume in feinen Stoffen

Allgemeines

Nutzstiche individuell anpassen

Je nach Material und Anwendungszweck braucht es eine individuelle Veränderung der Grundeinstellungen. Die hier beschriebenen Anpassungen sind für alle Nutzstiche anwendbar.





- je nach Material ist es notwendig, dass die Stichbreite oder die Stichlänge verändert wird
- kann während dem Nähen verändert werden



Nadelposition verschieben

- externe Knöpfe zum Verschieben der Nadelposition drücken, damit die Stiche genau platziert werden
- insgesamt 11 Nadelpositionen (5 links, 5 rechts, 1 Mitte)
- schnelles Verschieben mit «auto-repeat» (Taste gedrückt halten)



Vernähen mit der Vernähtaste (am Ständerkopf)

- dient zum Sichern von Nähbeginn und Nähende
- Vernähtaste drücken = Nähcomputer näht rückwärts
- Vernähtaste loslassen = Nähcomputer näht vorwärts

Nähte mit Nutzstichen



Offene Nähte

Nähte, deren Nahtränder auseinander gebügelt werden

- Nahtränder in beliebiger Breite
- Naht liegt flach
- Naht trägt nicht auf
- Empfohlene Stiche:
- Geradstich, enger Zickzackstich, Superstretch, Dreifach-Zickzack

Anwendungen:

- besonders in gewobenen Stoffen
- Bekleidung, Heimdekorations-Gegenstände



Geschlossene Nähte (Overlocknähte)

Nähte, die nicht auseinander gebügelt werden können

- werden in einem Arbeitsgang genäht und versäubert
- schmale Nahtränder
- Empfohlene Stiche:
- Vari-Overlock, Doppel- oder Strick-Overlock
- Anwendung:
- besonders in Maschenmaterialien
- Bekleidung aus Strickstoffen, Wäsche, Bettwäsche



Flache Verbindungsnähte

Nähte, deren Schnittkanten übereinandergelegt oder aneinandergeschoben werden

- Nahtränder werden direkt übernäht
- Empfohlener Stich:
- Stretch-Overlock
- Anwendung:
- besonders in Frottierstoffen und Lycra
- Freizeitbekleidung, Miederwaren

Persönlicher Speicher

Stichwahl: jeder gewählte Stich

Persönlicher Speicher

- im persönlichen Speicher werden individuell veränderte Stichlängen, Stichbreiten, Nadelposition usw. automatisch gespeichert
- durch das Verändern von Stichbreite und Stichlänge können alle Stiche dem Material und der Näharbeit optimal angepasst werden
- der persönliche Speicher ist besonders wertvoll bei zwei sich abwechselnden Anwendungen, z.B. Kanten versäubern und Kanten säumen
 - die Sticharten lassen sich beliebig wechseln
 - beim Zurückschalten auf den veränderten Stich bleibt die vorherige, individuell veränderte Einstellung erhalten

Hinweis:

Der persönliche Speicher ist unbegrenzt; er kann beliebig viele Stichveränderungen enthalten (Stichlänge, Stichbreite, Nadelposition, Musterverlängerung, Spiegelfunktion, Langstichfunktion, Fadenspannung, Balance und Musterwiederholung 1–9x).

Grundeinstellung zurückholen – Persönlichen Speicher löschen

- 1. Möglichkeit: externe «clr»-Taste drücken (aktiver Stich ist in Grundstellung)
- 2. Möglichkeit: Stichbreite und Stichlänge durch Drücken der Stichbreiten-/Stichlängenbalken zurückstellen (oder manuell durch Drehen der externen Drehknöpfe); andere Funktionen manuell zurücksetzen
- 3. Möglichkeit: Nähcomputer ausschalten veränderte Einstellungen werden gelöscht

Veränderte Grundeinstellung abspeichern

Stichmuster mit veränderter Grundeinstellung im Persönlichen Programm ablegen.

 mehr Informationen zu «Persönliches Programm» auf S.149–152



• mehr Informationen auf S. 24, 25 •

MM

Beispiel:

- Zickzackstich Nr. 2 wählen und die Stichbreite auf 9 mm verändern (z.B. um eine Kante zu versäubern)
- anschliessend den Geradstich wählen und den Saum nähen
- nun soll nochmals eine Kante versäubert werden: erneut den Zickzackstich wählen
- die veränderte Einstellung der Stichbreite auf 9 mm ist erhalten geblieben

Langstichfunktion



Langstichfunktion

- der Nähcomputer näht jeden 2. Stich (bei Stichlänge 5 mm ist die max. Stichlänge 10 mm)
- kann mit Nutz- und Dekorstichen verwendet werden
- für alle Arbeiten, bei denen eine grössere Stichlänge gewünscht wird
- zusätzliche Veränderungsmöglichkeit der Stichmuster

Mit der Langstichfunktion nähen

- gewünschten Nutz- oder Dekorstich wählen
- Langstichfunktion anwählen = verändertes Stichmuster ist im Stichanzeigefeld sichtbar





- für Ziersteppnähte kann die Funktion «Langstich» auch mit dem Dreifach-Geradstich kombiniert werden
- beim Nähen mit Cordonnetfaden Nadel Nr. 100–110 oder Cordonnetnadel Nr. 90–100 verwenden

Langstich zum Heften die Langstichfunktion kann in Kombination mit dem Geradstich zum Heften verwendet werden





Nähfuss:

1

Stichwahl: Geradstich Nr. 1 Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Faden: Baumwolle/Polyester Transporteur: oben (Nähposition) **Rücktransportfuss Nr. 1C**

Geradstich

• nach dem Einschalten erscheint die Nutzstichtafel mit aktiviertem Geradstich

Anwendungen



Anwendung

- je nach Technik wird ein anderer Fuss benötigt
- für alle Stoffe geeignet



Stichlänge dem Nähgut anpassen z.B. für Jeansstoffe langer Stich (ca. 3-4 mm), für feine Stoffe kurze Stiche (2–2,5 mm)

Stichlänge dem Faden anpassen z.B. langer Stich (3–5 mm) beim Absteppen mit Cordonnetfaden



Nadelstopp unten aktivieren kein Verschieben des Nähguts beim Nachfassen





Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

I

Vernähprogramm (Geradstich) Nr. 5 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C

Vernähprogramm

- für alle Materialien
- Vernähen von Nahtanfang und Nahtende
- Rückwärtsstiche sind exakt auf der Naht

Nähbeginn

- Nähcomputer vernäht automatisch beim Nähbeginn (5 Stiche vorwärts, 5 Stiche zurück)
- Fortsetzung mit einer Geradstichnaht vorwärts



Nähende

- Vernähtaste am Ständerkopf kurz drücken = Nähcomputer vernäht automatisch (5 Stiche zurück, 5 Stiche vorwärts)
- automatischer Stopp am Ende des Vernähprogramms







Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Geradstich Nr. 1 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester/Cordonnet (Absteppen) oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C, Blindstichfuss Nr. 5 oder Schmalkantfuss Nr. 10 (Sonderzubehör)

Kanten schmal absteppen

Nadelposition

- linke Positionen für Aussenkanten
- rechte Positionen für Einschlagkanten (Saumkanten)

Nähfuss

• Blindstichfuss Nr. 5

Aussenkanten

- Stoffkante links an die F
 ührung des Blindstichfusses legen
- Nadelposition links im gewünschten Abstand zur Kante wählen







Saumkanten

- Stoffkante (innere, obere Kante des Saums) rechts an die F
 ührung des Blindstichfusses legen
- Nadelposition wählen, um entlang der oberen Kante zu nähen

Hinweis: Fuss Nr. 5: linke Nadelpositionen oder ganz rechts Fuss Nr. 10: alle Nadelpositionen möglich



Kanten breit absteppen

Nadelposition

 alle Nadelpositionen möglich, je nach gewünschter Breite der Absteppnaht

Nähfuss

• Rücktransportfuss Nr. 1C

Stoffführung

Nähfuss als Führung: Stoffkante der Nähfuss-Sohle entlang führen

Stichplatte als Führung:

Stoffkante den Markierungen auf der Stichplatte entlang führen (1cm bis 3 cm)



M

Kantenlineal:

- Kantenlineal durch das Loch im Fuss-Schaft stecken
- gewünschte Breite bestimmen
- Schraube anziehen
- Stoffkante dem Kantenlineal entlang führen
- zum N\u00e4hen paralleler Abstepplinien, Kantenlineal einer gen\u00e4hten Linie entlang f\u00fchren



Kantenanschlag:

- Kantenanschlag in die F
 ührung des Anschiebetisches einschieben (vordere Tischkante)
- Kantenanschlag rechts vom Nähfuss im gewünschten Abstand positionieren
- Stoff entlang des Anschlags führen





Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss: Nadelposition:

Geradstich Nr.1 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Reissverschlussfuss Nr. 4 ganz links oder ganz rechts

Vorbereitung

- Naht bis zum Reissverschlussbeginn schliessen und Nahtzugaben versäubern
- Reissverschluss so unter den Stoff heften, dass die Stoffkanten über der Mitte des Reissverschlusses aneinanderstossen

Reissverschluss einnähen

- Reissverschluss einige Zentimeter öffnen
- links oben mit N\u00e4hen beginnen
- Nähfuss so führen, dass die Nadel der Zahnreihe entlang einsticht
- vor dem Schieber stoppen (Nadelposition unten), Nähfuss heben und Reissverschluss wieder schliessen
- weiternähen bis zum Schlitzende (Nadelposition unten)
- Arbeit drehen und bis auf die andere Seite des Reissverschlusses n\u00e4hen (Nadelposition unten)
- Arbeit wieder drehen und die zweite Seite von unten nach oben feststeppen

Variante: Reissverschluss beidseitg von unten nach oben einnähen

- geeignet für alle Stoffe mit Flor (z.B. Samt)
- * Reissverschluss wie oben beschrieben vorbereiten
- in der Naht am Reissverschlussende mit N\u00e4hen beginnen und erste Seite von unten nach oben steppen
- die zweite Seite genau gleich von unten nach oben annähen

Reissverschluss als dekoratives Element

Reissverschluss als Blickfang sichtbar einnähen

Reissverschluss-Schlitten kann nicht übernäht werden

- Reissverschluss ganz schliessen, nur bis ca. 5 cm vor den Schlitten nähen
- Nadel einstechen, Nähfuss anheben, Reissverschluss öffnen, Nähfuss senken, fertig nähen



Transport beim Nähanfang

Fäden am Nähanfang gut festhalten und Nähgut daran evtl. leicht nach hinten ziehen (nur wenige Stiche)

Reissverschlussband oder Stoff sind dicht gewoben oder hart Nadel der Stärke 90–100 verwenden = gleichmässigeres Stichbild



MMM



Nahtverdeckter Reissverschluss



Nadelposition: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Stichwahl: Geradstich Nr.1 Mitte **Baumwolle/Polyester** oben (Nähposition) Fuss für nahtverdeckte Reissverschlüsse Nr. 35 (Sonderzubehör) und offener Stickfuss Nr. 20C Öffnung + 4 cm Zugabe

Reissverschlusslänge:





Nahtverdeckter Reissverschluss

- es werden Spezial- Reissverschlüsse verwendet, die nach dem Einnähen so durch die Naht verdeckt werden, dass sie unsichtbar sind
- sieht bei Kleidungsstücken besonders elegant aus

Erste Reissverschlusshälfte einnähen

- Nahtbeginn (Reissverschlussende) markieren
- Reissverschluss vollständig öffnen
- rechte Reissverschlussseite auf die rechte Stoffseite legen (die Spirale zeigt von der Stoffkante weg)
- die Reissverschlusshälfte mit Stecknadeln befestigen und heften
- Fuss am Anfang des Reissverschlusses so senken, dass die Spiralreihe durch die Fussrille geführt wird (es ist hilfreich, die Spiralreihe von Hand ein wenig zu kippen)
- erste Reissverschlusshälfte von oben nach unten bis zur Markierung einnähen





Zweite Reissverschlusshälfte einnähen

- Reissverschluss schliessen und die zweite Reissverschlusshälfte oben auf der Innenseite mit einer Stecknadel fixieren
- Reissverschluss wieder öffnen und die ganze Länge stecken, heften
- von oben nach unten einnähen die Spiralreihe ist nun in der anderen Fussrille
- Reissverschluss schliessen



Naht schliessen

- offener Stickfuss Nr. 20C montieren (bessere Übersicht)
- Naht zusammenstecken und heften
- Naht von oben bis zum eingenähten Reissverschluss zusammennähen – so nah als möglich an den Reissverschluss heran nähen
- falls eine kleine Öffnung entsteht, diese mit dem Reissverschlussfuss Nr. 4 (verstellte Nadelposition) schliessen





den zu langen Reissverschluss kürzen und das Ende mit Riegelprogramm Nr. 25 sichern

Dreifach-Geradstichnaht



Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Dreifach-Geradstich Nr. 6 Jeansnadel oder 80–90 Universal Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C oder Jeansfuss Nr. 8

Offene Naht

- Strapaziernaht für harte und dicht gewobene Gewebe wie Jeans und Cordsamt
- verstärkte Naht an Gegenständen mit starker Beanspruchung





Jeansnadel und Jeansnähfuss Nr. 8 erleichtern das Nähen von Jeans oder Segeltuch

Dekoratives Absteppen Stichlänge vergrössern und den Dreifach-Geradstich für dekorative Abstepparbeiten auf Jeans-Stoff benützen



Stichwahl: Nadel: Faden: Stichlänge: Transporteur: Nähfuss:

Heftstich Nr. 21 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester 3,5mm–5mm oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C

Heftstich

- Geradstich, bei dem jeder vierte Stich genäht wird (d.h. längste Stichvariante ist 20 mm, wenn eine Stichlänge von 5 mm gewählt ist)
- für alle Arbeiten, bei denen eine sehr grosse Stichlänge gewünscht wird
- zum Heften von Nähten, Säumen, Quilts usw.
- einfach zu entfernen



WWW



Heften zum Heften einen feinen Stopffaden verwenden, der sich nach dem Nähen der definitiven Naht besser entfernen lässt





Stichwahl: Nadel:

Faden: Transporteur: Nähfuss:

Zickzackstich Nr. 2 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C

Zickzackstich

- für alle Materialien
- zum Versäubern von Kanten
- für elastische Nähte
- für dekorative Arbeiten

Kanten umnähen

- Kantenversäuberung für die meisten Stoffe
- Stoffkante in der Mitte des Nähfusses führen
- Nadel sticht auf der einen Seite ins Nähgut, auf der anderen Seite ins Leere
- Zickzack nicht zu breit, Stichlänge nicht zu lang wählen
- Kante soll flach liegen und sich nicht einrollen
- für feines N\u00e4hgut Stopffaden verwenden

Raupennaht

- gefüllter Zickzackstich (geeignet
- für Applikationen, Sticken usw.)
- Stichlänge verkürzen, die Raupennahteinstellung wird von parallelen Linien angezeigt

Hinweis:

Der Nähcomputer verfügt über eine programmierte Raupennaht: Satinstich Nr. 354 (Seite 143)

C

A

Α

Zickzackstich mit veränderter Stichlänge

В

Zickzackstich mit veränderter Stichbreite

С

Kantenversäuberung mit Zickzackstich

В

Kanten umnähen mit Zickzackstich

Kanten liegen nicht flach, rollen sich ein: Vari-Overlockstich und Fuss Nr. 2A verwenden Beim Sticken mit Raupennähten für neue Effekte: die Stichbreite während des Nähens verändern







Stichwahl: Stichbreite: Stichlänge: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Dreifach-Zickzackstich Nr. 7 2,5 mm–9 mm je nach Material Grundeinstellung Universal oder Jeansnadel Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C

Strapazier-Sichtsaum

• in festen Geweben, besonders für Jeans, Liegestuhlbezüge, Markisen











WWW

Ş

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Blindstich breit Nr. 9, Blindstich schmal Nr. 29
Grösse und Typ dem Stoff entsprechend
Baumwolle/Polyester oder Seide
oben (Nähposition)
Blindstichfuss Nr. 5

Blindsaum breit Nr. 9

• für «unsichtbare» Säume in mittelschweren bis schweren Stoffen

Blindsaum schmal Nr. 29

 für «unsichtbare» Säume in feinen Stoffen (kleine Stiche sind auf der Vorderseite sichtbar = dekorativer Effekt)

Vorbereitung

- Saumkante versäubern
- Saum falten und heften, bzw. stecken
- die N\u00e4harbeit so falten, dass die vers\u00e4uberte Kante auf der rechten Seite liegt (siehe Abbildung unten)
- unter den N\u00e4hfuss legen mit der gefalteten Saumkante gegen das F\u00fchrungsblech des Fusses schieben

Nähen

- die Nadel soll die Stoffkante nur anstechen (wie beim Nähen von Hand)
- nach ca. 10 cm den Blindsaum auf beiden Stoffseiten nochmals kontrollieren, evtl. Stichbreite anpassen



Blindsaum breit



Blindsaum schmal



Rückseite des Stoffes



- Nähprobe machen und je nach Stoffdicke die Stichbreite korrigieren, damit die Kante wirklich nur angestochen wird
- Bruchkante regelmässig entlang dem Führungsblech des Fusses führen

Nähen von Maschenmaterial

Wichtige Hinweise

Mit neuer Nadel beginnen

• stumpfe Nadel kann die Maschen beschädigen

Wenn nötig, Stretchnadel (130/705 H-S) verwenden

• Nadel «rutscht» neben dem Faden in den Stoff

Feine Nähfäden

• grober Faden kann die Maschen verletzen = nach dem Waschen entstehen Löcher

Stopffaden zum Heften

• kann besser entfernt werden

Nähprobe, wenn nötig

- die Elastizität der modernen Materialien ist sehr unterschiedlich
- Grundeinstellung dem Material anpassen: Stoff und Naht sollen gleich elastisch sein
- für höhere Dehnbarkeit: Stichlänge kürzer und/oder Stichbreite breiter wählen

Nähfussdruck

- weiches, lockeres Maschenmaterial kann sich beim Nähen verziehen:
- * Nähfussdruck lösen bis Naht flach liegt
- Nähcomputer muss Stoff unter dem Nähfuss noch transportieren

Probleme bei der Verarbeitung von Maschenwaren



Wellen der Naht

- beim N\u00e4hen einfach einen Faden mitfassen
- anschliessend die Kanten mit dem Faden wieder auf die ursprüngliche Länge zusammenschieben und flach bügeln



Kanten rollen sich ein

- nicht genau an der Kante n\u00e4hen, sondern ca. 5 mm innerhalb
- danach die Zugabe wegschneiden



Späteres Ausleiern der Naht soll verhindert werden

- Nähte, die sich nur sehr wenig dehnen sollen (z.B. Achselnaht), vor dem Nähen mit einem Nahtband verstärken
- es sind verschiedene Nahtbänder erhältlich, die mehr oder weniger elastisch sind.
 Aufbügelbare Nahtbänder, lassen sich besonders leicht einarbeiten

Abschluss mit Wabenstich



MM

Stichwahl: Nadel:

Faden: Transporteur: Nähfuss:

Wabenstich Nr. 8 Universal-, Kugelspitz- oder Stretchnadel Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C

Abschluss mit Wabenstich

• in festerer Maschenware, besonders in Tricotarten aus Baumwolle, Wolle, Synthetik- und Mischfasern

Vorbereitung

Kanten 1 cm auf die linke Stoffseite bügeln, evtl. heften

Nähen

- Wabenstich auf der Vorderseite fusstief n\u00e4hen
- restlichen Stoff (Rückseite) wegschneiden

Balance/Korrektur

Wabenstich ist nicht geschlossen:

das Stichmuster mit dem Stichlängenverstellknopf in der Länge so anpassen, bis es im rechten Bildschirmteil mit dem genähten Muster auf dem Stoff übereinstimmt

• mehr Informationen zur Balance-Funktion auf S.177





Overlocknähte

Vari-Overlocknaht

እእለአ

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss: Vari-Overlockstich Nr. 3 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Overlockfuss Nr. 2A



Geschlossene Naht

• elastische Naht in feiner, weicher Maschenware wie Seidenjersey, Tricot

Nähen

- Steg des Overlockfusses der Schnittkante entlang führen
- der Stich läuft entlang der Stoffkante und über den Steg des Nähfusses



Doppel-Overlocknaht/Strick-Overlocknaht

Stichwahl:

Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Geschlossene Naht

Doppel-Overlock Nr. 10 oder

Strick-Overlock Nr. 20

Baumwolle/Polyester

oben (Nähposition)

Overlockfuss Nr. 2A

• Overlocknaht in lockerer Maschenware und Quernähte in Strickstoffen

Grösse und Typ dem Stoff entsprechend

Nähen

- Steg des Overlockfusses der Schnittkante entlang führen
- der Stich läuft entlang der Stoffkante und über den Steg des Nähfusses







Stretch-Overlocknaht/Verstärkte Overlocknaht

1111

Stichwahl: Δ Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Stretch-Overlock Nr. 13 oder verstärkter Overlockstich Nr. 19 Universal-, Kugelspitz- oder Stretchnadel Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C oder **Overlockfuss Nr. 2A**

Geschlossene Naht

• Overlocknaht für grossmaschige und lockere Strickstoffe und Faserpelz

Nähen

- Stretch-Overlockstich der Stoffkante entlang nähen
- * äusserster Stich rechts ausserhalb der Stoffkante einstechen



Super-Stretch-/Stretchnaht



Stichwahl: Nadel: Faden:

Nähfuss:

Super-Stretchstich Nr. 11, Stretchstich Nr. 18 Universal-, Kugelspitz- oder Stretchnadel **Baumwolle/Polyester** oben (Nähposition) Transporteur: **Rücktransportfuss Nr. 1C**

Offene Naht

- hochelastische Naht in Stretchmaterialien
- besonders für Freizeit- und Sportbekleidung
- Naht liegt flach und ist sehr schmal







Flache Verbindungsnaht

77777

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Stretch-Overlock Nr. 13 Universal-, Kugelspitz- oder Stretchnadel Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C

Flache Verbindungsnaht

- Stoffkanten übereinanderlegen und auf den Nahtzugaben nähen = sehr flache, beständige Nähte
- besonders in flauschigen, dicken Materialien wie Frottierstoff, Filz, Leder usw.

Nähen

- Stretch-Overlockstich der Stoffkante entlang nähen
- der Stich soll rechts über die obere Stoffkante in den unteren Stoff stechen





wenn die Fadenfarbe mit dem Stoff übereinstimmt, ist diese Naht in flauschigen Stoffen kaum zu sehen dicke Naht

besonders geeignet für Materialien, bei denen eine «normale» Naht stark aufträgt



Sichtsaum mit Tricotstich

WWW

1000

Transporteur: Nähfuss:

Stichwahl: Tricotstich Nr. 14 Nadel: Universal-, Kugelspitz- oder Stretchnadel Faden: Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) **Rücktransportfuss Nr. 1C**

Elastischer Sichtsaum

• in allen Tricotarten aus Baumwolle, Wolle, Synthetik- und Mischfasern

Vorbereitung

Saum bügeln, evtl. heften

Nähen

- Saum in der gewünschten Tiefe nähen (Vorderseite)
- restlichen Stoff (Rückseite) wegschneiden





Bündchen mit Overlocknaht

7777

Stichwahl: Nadel:

Faden: Transporteur: Nähfuss: Vari-Overlock Nr. 3 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Overlockfuss Nr. 2A

Bündchen mit Overlocknaht

 in allen feinen Jerseyarten aus Baumwolle, Synthetik- und Mischfasern

Vorbereitung

- Bündchenstreifen in doppelter Breite und Nahtzugaben zuschneiden
- Bündchenstreifen zur Hälfte bügeln
- Schnittkanten des Bündchens auf die rechte Seite der Halsausschnittkante stecken

Nähen

- Vari-Overlockstich über die Schnittkanten n\u00e4hen
- Steg des Overlockfusses den Schnittkanten entlang führen
- der Stich läuft entlang der Stoffkante und über den Steg des Nähfusses



Vorderseite



Rückseite

Wellen des Bündchens vermeiden Bündchenstreifen etwas kürzer als die Ausschnittkante zuschneiden und beim Feststecken etwas dehnen





Säume mit der Zwillingsnadel

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Geradstich Nr. 1 Zwillingsnadel Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C

Saumabschluss in Maschenware

- dehnbarere Säume in Maschenware
- keine zusätzliche Versäuberung der Kante nötig

Vorbereitung

- Saum in der gewünschten Breite umbügeln, evtl. heften
- Zwillingsnadel in den Nähcomputer einsetzen und einfädeln; Einfädeln siehe S.16
- Überwachungsfunktion aufrufen, die entsprechende Zwillingsnadel und Stichplatte anwählen (automatische Stichbreitenbegrenzung für die gewählte Zwillingsnadel) – z.B. bei einer Zwillingsnadel 4 mm das Zwillingsnadelfeld 4.0 anwählen

Nähen

- Saumkante auf der Oberseite absteppen (auf der Oberseite entstehen zwei parallele Stepplinien, auf der Unterseite entsteht ein Zickzackstich)
- die überstehende Saumzugabe bis ca. 2 mm zur Nählinie zurückschneiden.





Exaktes nähen

Führun<mark>gslinie</mark> auf de<mark>r S</mark>tichplatte benützen oder Kantenlineal verwenden



je nach Material die Stichlänge etwas vergrössern



als Unterfaden Bauschgarn verwenden = elastischeres Nähresultat





Bördchen nähen

- dekorativer und sehr praktischer Kantenabschluss
- geeignet für Sweatshirts, Pyjamas usw.





Zuschneiden

- Breite: zweimal die fertige Breite + doppelte Nahtzugabe
- Weite: gewünschte Weite + doppelte Nahtzugabe
- die Weite überprüfen, indem das Bördchen zusammengelegt um Hals, Taille, Hand- oder Fussgelenk gelegt wird (beim Halsausschnitt überprüfen, ob das Bördchen weit genug ist und noch über den Kopf gezogen werden kann)

Vorbereiten und Nähen

- Bördchen zur Runde schliessen und gemäss Nahtzugabe zusammennähen (je nach Material entsprechenden Overlockstich wählen)
- Bördchen doppelt legen, die Naht liegt innen (evtl. Kanten heften)
- Bördchen in vier gleiche Abschnitte einteilen und markieren (Naht = 1. Markierung)
- Kante des Kleidungsstückes ebenfalls in vier Abschnitte aufteilen und markieren
- Bördchen rechts auf rechts auf das Kleidungsstück stecken, die Viertelmarkierungen müssen aufeinander treffen (Bördchen durch Dehnen an die Kante des Kleidungsstückes anpassen). Die Bördchennaht sollte möglichst an einer unauffälligen Stelle liegen (z.B. auf Seiten- oder Schulternaht treffen)
- mit entsprechendem Nutzstich (je nach Stoffart) zusammennähen









Weite einhalten ist eine grosse Überweite vorhanden,

die Kante zuerst mit dem Kräuselstich (siehe S. 63) oder dem Heftstich einreihen

Stoffkanten verstärken



Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Stichwahl:Wabenstich Nr. 8 oder Bogennaht Nr. 4Nadel:Grösse und Typ dem Stoff entsprechendFaden:Stopffadenansporteur:oben (Nähposition)Nähfuss:Rücktransportfuss Nr. 1C

Stoffkanten verstärken

- für Arbeitskleider, Tischwäsche, Frottierwäsche usw.
- Garneinlage in der Farbe des Stoffes verstärkt zusätzlich

Passende Garneinlagen

- Perlgarn
- feines Häkelgarn
- starker Handnähfaden

Nähen

- Kanten mit Wabenstich oder Bogennaht übernähen, dabei Garneinlage an die Stoffkante schieben und übernähen
- wenn nötig, zweite Reihe etwas ins Material hineinversetzt nähen



Gummibänder, Gummifäden und Perlgarn aufnähen

5

(räuse

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Kräuselstich Nr. 12 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Knopflochfuss Nr. 3C

Gummifaden / Perlgarn

 zum Einkräuseln von Stoffteilen, für Abschlüsse an Kinder- und Puppenkleidern, für Bastelarbeiten usw.

Vorbereitung

- Gummifaden/Perlgarn in doppelter Länge zuschneiden und in die Hälfte legen
- Schlinge über den mittleren Steg des Knopflochfusses legen
- beide Enden unter dem Fuss nach hinten ziehen
- Gummifaden/Perlgarn liegt in den Aussparungen des Knopflochfusses

Nähen

- einige Stiche nähen
- die Schlinge des Gummifadens/Perlgarns vom Steg anheben und nach vorn ziehen; kurze Enden hinter dem Nähfuss stehen lassen
- weiternähen, dabei darauf achten, dass das Garn nur übernäht und nicht angestochen wird
- Gummifaden beim N\u00e4hen anspannen; je st\u00e4rker die Spannung, desto enger wird die Kr\u00e4uselung
- beim Perlgarn den Stoff nach dem N\u00e4hen durch Ziehen am Garn kr\u00e4useln







Nähfussdruck für besseren Transport von Stoff, Garn oder Gummifaden, wenn nötig Nähfussdruck erhöhen



zum Kräuseln von langen Stoffteilen anstelle eines Fadens (Fadenschlinge) zwei separate Fäden übernähen

Gummibänder, Gummifäden und Perlga ufnäher

Schmales Gummiband übernähen mit Universalstich



Stichbreite: Transporteur: Nähfuss:

Stichwahl: Universalstich Nr. 15 je nach Gummibandbreite Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Faden: Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C oder Stickfuss Nr. 6 (Sonderzubehör)

Gummiband übernähen

- Einkräuseln von langen Stoffteilen, für Abschlüsse
- in weichen Materialien, an Oberbekleidung, Sport-, Kinder- und Puppenkleidern, für Bastelarbeiten usw.
- geeignet für gekräuselte Ärmelkanten oder Halsausschnitte

Vorbereitung

Gummiband in der gewünschten Länge zuschneiden

Nähen

- Gummiband übernähen, Stichbreite etwas breiter als das Gummiband
- Nadel darf Gummiband nicht anstechen
- nach dem Nähen den gekräuselten Stoff gleichmässig verteilen



einige Geradstiche vor- und zurück nähen = Vernähen auf dem Gummiband

Schneller «Saum»-Abschluss

- für Kinder- oder Puppenkleider, sowie
- Faschingskostüme besonders geeignet
- Saum mit Gummiband nähen, bevor die seitliche Naht geschlossen wird



Gummibänder, Gummifäden und Perlgarn aufnähen

Breites Gummiband aufnähen



Stichwahl:

Stichlänge: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss: Nadelstopp:

Bogennaht Nr. 4, genähter Zickzack Nr. 16 oder Lycrastich Nr. 17 je nach Gummiband verlängern Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C unten

Breites Gummiband

• als Abschluss für Sportbekleidung, Unterwäsche

Vorbereitung

- Gummiband in gewünschter Länge zuschneiden
- an Abschlusskante und Gummiband je 1/4 bezeichnen
- Ausschnittkante und Gummiband bei den 1/4 Bezeichnungen aufeinanderstecken

Nähen

- Gummiband dehnen und aufnähen
- vorstehenden Stoff wegschneiden





Stoffkante zuerst einkräuseln

🗞 zuerst zwei lange, parallele

- Geradstichreihen (Abstand ca. 5 mm) nähen (ca. 5 cm Länge)
- Anfangsfäden verknoten
- Unterfaden halten, Stoff einkräuseln
- das Gummiband kann zu Beginn flach, ohne verspannen, aufgenäht werden



Gummi wird ausgedehnt * zu grosse Ausdehnung des

Gummis vermeiden; Nähfussdruck dem Stoff anpassen

Gummibänder, Gummifäden und Perlgarn aufnähen

Tricotkanten mit Gummifaden

 \sim

M

Stichwahl: Stichbreite: Stichlänge: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

hwahl: Zickzackstich Nr. 2 breite: ca. 5 mm hlänge: 1 mm–1,5 mm Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Faden: Baumwolle/Polyester orteur: oben (Nähposition) ähfuss: Rücktransportfuss Nr. 1C

Tricotkanten mit Gummifaden

• verzogene Tricotkanten in die ursprüngliche Form bringen

Nähen

- zwei Gummifäden der Kante entlang führen, dabei Gummifäden leicht ziehen
- mit Zickzackstichen übernähen (Gummifaden nicht anstechen, nur übernähen!)
- Kante nach dem N\u00e4hen nochmals auf die endg\u00fcltige Weite zusammenziehen



um die Ausdehnung des Stoffes während dem Nähen zu vermeiden, Nähfussdruck anpassen

Automatische Stopfprogramme

Schnelles Flicken von Rissen oder dünnen Stellen

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

 einfaches Stopfprogramm Nr. 22, verstärktes Stopfprogramm Nr. 23
 Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend
 Faden: Stopffaden ootreur: oben (Nähposition)
 ähfuss: Automatischer Knopflochschlittenfuss Nr. 3A, Rücktransportfuss Nr. 1C (nur für Stopfprogramm Nr. 22)

Einfaches Stopfprogramm Nr. 22

ersetzt Längsfäden in allen Stoffen

Vorbereitung

- Rücktransportfuss Nr. 1C anbringen
- Stichzähler-Funktion in der Funktionszeile im unteren Teil des Bildschirms anwählen
- evtl. schadhafte Stelle mit Stoffeinlage unterlegen

Nähen

- erste Länge nähen und stoppen
- Vernähtaste kurz drücken, damit die Länge programmiert ist
- Stopfprogramm fertig n\u00e4hen, der N\u00e4hcomputer h\u00e4lt automatisch an

Hinweis:

Einfaches Stopfprogramm Nr. 22 kann auch mit dem automatischen Knopflochschlittenfuss Nr. 3A genäht werden (siehe folgende Beschreibung)

Verstärktes Stopfprogramm Nr. 23 ersetzt Längs- und Querfäden in allen Stoffen

Vorbereitung

- Knopflochschlittenfuss Nr. 3A einsetzen
- evtl. schadhafte Stelle mit Stoffeinlage unterlegen

Nähen

- Nähbeginn ist links oben
- erste Länge nähen
- Vernähtaste kurz drücken, damit die gewünschte Länge programmiert ist
- Stopfprogramm fertig n\u00e4hen, der N\u00e4hcomputer h\u00e4lt automatisch an

Stopffläche übernäht nicht die ganze schadhafte Stelle

Nähfuss verschieben und das Stopfprogramm nochmals nähen (Länge ist programmiert und kann beliebig oft wiederholt werden) **Stopffläche ist schräg «verzogen»** Korrektur über die Balance (mehr über die Balance-Funktion auf S. 177)







Manuelles Stopfen

WWW

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Geradstich Nr. 1 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Stopffaden unten (Stopfposition) Stopffuss Nr. 9 (Sonderzubehör)

Manuelles Stopfen

- Löcher oder dünne Stellen stopfen
- ersetzt Längs- und Querfäden in jedem Material

Vorbereitung

- Nähgut in Stopfrahmen spannen (damit bleibt die Stopfstelle gleichmässig gespannt, es gibt kein Zusammenziehen)
- Anschiebetisch benutzen

Nähen

- Nähgut im Stopfrahmen gleichmässig von Hand führen
- von links nach rechts arbeiten und die N\u00e4harbeit ohne festen Druck schieben
- Richtungswechsel oben und unten in Rundungen (bei spitzen Wendungen besteht die Gefahr von Löchern und Fadenreissen)
- in unterschiedlichen Längen arbeiten, damit sich der Faden besser im Gewebe «verliert»

1. Spannfäden über das Loch arbeiten

- erste Spannfäden nähen (nicht zu dicht, dabei über die beschädigte Stelle hinausnähen)
- Rand unregelmässig arbeiten
- Nähgut um 90° drehen

2. Überdecken der ersten Spannfäden

- erste Spannfäden überdecken, auch hier nicht zu dicht arbeiten
- Arbeit um 180° drehen

3. Loch fertig stopfen

 nochmals eine lockere Reihe n\u00e4hen (in gleiche Richtung wie die 2. Reihe)

Unschönes Stichbild

- liegt der Faden obenauf, Näharbeit langsamer führen
- bilden sich Knötchen auf der Rückseite des Stoffes, Näharbeit schneller führen

Fadenreissen

wenn Fadenreissen ein Problem ist, Näharbeit regelmässiger führen



Hinweis: Bei grösseren Stellen passendes Material unterlegen





2







1000

Stichwahl: Nadel:

Faden: Transporteur: Nähfuss: Tricotstich Nr. 14 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Stopffaden oben (Nähposition) **Rücktransportfuss Nr. 1C**



Schadhafte Stellen überdecken

• in elastischen Materialien, vorwiegend in Wäsche

Vorbereitung

- schadhafte Stelle nicht herausschneiden
- Ersatzstück abrunden; Elastizität bleibt dadurch erhalten
- ✤ auf der Vorderseite aufstecken, heften

Nähen

- Flicken auf die schadhafte Stelle legen
- Kante übernähen
- wenn nötig, zweite Reihe etwas ins Material hineinversetzt nähen
- beschädigtes Stoffstück herausschneiden

Maschenware

neue Nähmaschinennadel verwenden, um feine Maschen nicht zu beschädigen

Nähen von elastischen Stoffen Stoff mit Vlies unterlegen

- ✤ wenn nötig, eine Stretchnadel (130/705 H-S) verwenden: Nadel «rutscht» neben dem Faden in den Stoff
- je nach Stoffbeschaffenheit den Nähfussdruck vermindern

Freihandsticken

WWW

Stichwahl: Nadel: Faden:

 \leq

Transporteur: Nähfuss:

Geradstich Nr. 1 oder Zickzackstich Nr. 2 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Stickgarne, Stopffaden (als Unterfaden eventuell Stopffaden benützen) unten (Stopfposition)

Stopffuss Nr. 9 (Sonderzubehör) oder Freihandstickfuss Nr. 24 (Sonderzubehör)

Freihandsticken

- das Freihandsticken dient der künstlerischen Gestaltung; mit dem Geradstich Nr. 1 oder Zickzackstich Nr. 2 können Flächen gefüllt, schmale oder breite Striche genäht werden
- feine bis mittelschwere Stoffe verwenden

Vorbereitung

- auf dem Stoff mit einem Bleistift oder Markierstift gewünschtes Motiv aufzeichnen
- Stickvlies unterlegen, das Nähgut wird dadurch weniger strapaziert und verzogen
- Nähgut in Stickring spannen (Stickring aus Holz = Sonderzubehör)
- Anschiebetisch benutzen

Hinweis:

Wird als Unterfaden ein dickeres Dekogarn verwendet, unbedingt Spulenkapsel verchromt (Sonderzubehör) verwenden.



Freihandsticken auf einer wasserlöslichen Folie Motive können auch auf einer wasserlöslichen Folie (z.B. Avalon) aufgestickt werden; darauf achten, dass sich die Stiche überschneiden, damit ein haltbares Gewebe entsteht. Die Folie anschliessend auswaschen und evtl. das Motiv aufnähen.

Nähen

- Stichlänge: auf 0 stellen und Oberfadenspannung etwas reduzieren (kleinere Zahl)
- um Flächen zu füllen Zickzackstich Nr. 2 wählen und die Stichbreite je nach Motiv einstellen
- 🗞 um Linien zu nähen den Geradstich Nr. 1 wählen
- es empfiehlt sich mit kreisförmigen Motiven zu beginnen, bis ein wenig Übung vorhanden ist
- Rahmen mit beiden Händen festhalten und locker bewegen; Auf- und Abbewegen ist einfacher als seitwärts zu sticken; Rahmen drehen, um seitwärts zu sticken
- Stichreihen je nach Wunschdichte aneinander sticken
- mit regelmässiger Geschwindigkeit gleichmässig führen; liegt der Faden obenauf, wird die Näharbeit zu schnell geführt; Bilden sich Knötchen auf der Rückseite, wird die Näharbeit zu langsam geführt








Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

 \sim

Riegelprogramm Nr. 24 oder Nr. 25 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle / Polyester oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C

Riegelprogramm

- zur Verstärkung von Reissverschlüssen, Tascheneingriffen und zum Aufnähen von Gurtschlaufen
- nützlich zum Annähen eines Bandes (z.B. Aufhängung eines Quilts)

Nähen

 der Nähcomputer beginnt mit dem Riegelprogramm oben links und näht den Riegel automatisch fertig







Dekoratives Riegelprogramm Stichlänge vergrössern und Riegelprogramme mit dekorativem Faden nähen = kleine Rechtecke als dekorative Musterelemente



ein zu langer Reissverschluss kann einfach mit dem Riegelprogramm Nr. 25 fixiert werden





M

Stichwahl: Nadel:

Faden:

Transporteur: Nähfuss: Fliegenstich Nr. 26 und Nr. 27 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle, Dekor- oder Polyesterfaden oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C oder Quertransportfuss Nr. 40C



Fliegenstiche

Die Fliege wird als Verstärkung bei Nahtenden genäht, wie z.B. bei Taschenöffnungen oder Schlitzen

- Stich Nr. 26 ist für mittelschwere bis dicke Stoffe
- Stich Nr. 27 ist für leichte bis mittelschwere Stoffe

Nähen

- Fuss Nr. 1C in der Nahtmitte am Ende des Schlitzes oder der Taschenöffnung platzieren
- Fliege wird von unten nach oben automatisch genäht (rückwärts)
- der Nähcomputer stoppt am Ende automatisch



Handsticheffekt um einen Handsticheffekt zu erzielen, kann die Fliege mit einem stärkeren Nähgarn genäht werden





Stichübersicht 74

Wissenswertes über das dekorative Nähen 7

Dekorstiche 9 mm 76

Dekorstiche in Verbindung mit Funktionen 7

- Nutz- und Dekorstiche im Kombinationsmodus 7
 - Kreuzstiche 81
- Weissstickerei/Spitzen nähen 82
- Weissstickerei/Hohlsaumstiche 83
 - Weissstickerei/Biesennähen 84
 - Weissstickerei/Luftfeston 87
- Weissstickerei/Festonabschluss 88
 - Quertransportmuster 89 Allgemeines • Mit Schablone manuell kombinieren • Automatisch mit 16 Nährichtungen verbinden
 - 16 Nährichtungen 94
 - Stichmuster verbinden 95
 - 4 Nährichtungen 96



Dekorstiche

9 mm, 40 mm, 16 Nährichtungen, 4 Nährichtungen



Dekorstiche,
16 und 4 Nährichtungen
Taste «Dekorstiche/16 Nährichtungen/ 4 Nährichtungen» drücken



Übersicht





Übersicht

• die Kategorienübersicht erscheint:

Kategorie 101 Kategorie 201 Kategorie 301 Kategorie 401 Kategorie 501 Kategorie 601 Kategorie 701 Kategorie 801 Kategorie 901 Kategorie 1015	 Natur-Dekorstiche 9 mm Natur-Dekorstiche 40 mm Kreuzstiche 9 mm Satinstiche 9 mm Satin-, Quiltstiche 40 mm Geometrische Stiche 9 mm Heirloomstiche 9 mm Heirloomstiche 40 mm Kinder-Dekorstiche 9 mm Kinder-Dekorstiche 40 mm
Kategorie 1015	= Kinder-Dekorstiche 40 mm
Kategorie 1101	= Sternzeichen
Kategorie 16 Nani Kategorie 4 Nähri	richtungen
Rategone 4 Nanno	chungen

 mehr Informationen siehe komplette Stichübersicht auf S. 260–263

Wissenswertes über das dekorative Nähen



Dekorstiche anwählen

- die «Dekorstich»-Taste drücken
- · auf dem Bildschirm erscheint eine Gesamtübersicht:
- 101, ..., 301, ..., 401, ..., 601, ..., 701, ..., 901, ... = Dekorstiche 9 mm (Dekorstiche bis zu 9 mm breit)
- 201, ..., 501, ..., 801, .., 1015, ..., 1101, ... = Quertransportmuster (sind mit 4 Pfeilen bezeichnet); Quertransportmuster sind grosse Muster oder Konturen-Motive, bei welchen der Stoff nicht nur vor- und rückwärts, sondern auch seitlich transportiert wird
- 4 Nährichtungen, 16 Nährichtungen: automatisches Nähen in 4 bzw. 16 Richtungen ein Feld drücken = die gewünschte Kategorie ist
- aktiviert
- gewünschtes Stichmuster wählen

Anwendung der verschiedenen Dekorstiche

Je nach Art des Stoffes kommen einfachere oder aufwändigere Dekorstiche am Besten zur Geltung.

- ✤ leichte Stoffe
- einfachere Dekorstiche, die mit einfachen Geradstichen programmiert sind, wirken besonders gut auf leichten Stoffen (z.B. Dekorstich Nr. 101)







mittelschwere Stoffe

- einfachere bis aufwändigere Dekorstiche, die mit dreifachen Geradstichen oder mit wenig Satinstichen programmiert sind, eignen sich besonders für mittelschwere Stoffe (z.B. Dekorstich Nr. 107)
- schwere Stoffe
- aufwändigere Dekorstiche, mit Satinstichen programmiert, kommen auf schweren Stoffen gut zur Geltung (z.B. Dekorstich Nr. 401)

Perfektes Stichbild

die gleiche Fadenfarbe f
ür Ober- und Unterfaden verwenden

- für ein perfektes Stichbild die Arbeit auf der Rückseite mit Vlies verstärken
- bei florigen oder langfaserigen Stoffen (z.B. Wollstoffe, Samt, etc.) zusätzlich auf die Oberseite ein auswaschbares Vlies legen, das nach dem Nähen leicht entfernt werden kann

Dekorstiche

9 mm

Stichwahl: Nadel:

Faden: Transporteur: Nähfuss:

Dekorstiche 9 mm breit Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Dekorfaden oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C, offener Stickfuss Nr. 20C

Dekorstiche

- für alle Materialienfür dekorative Arbeiten
- Anwendungen

Stichwahl

- Taste «Dekorstiche» drücken
- gewünschte Stichgruppe vom Bildschirm wählen (Gruppe 100, 300, 400, 600, 700 und 900 sind 9 mm Muster)
- gewünschtes Stichmusterfeld wählen



Stichbreite verändern (1)

- für dekorative Effekte und für Stichanpassungen (z.B. bei dickem Nähgut)
- Stichmuster verbreitern = externen Stichbreiten-Knopf nach rechts drehen
- Stichmuster verschmälern = externen Stichbreiten-Knopf nach links drehen
- Grundeinstellung und Veränderung werden auf dem Bildschirm angezeigt
- Grundeinstellung zurückholen = Stichbreiten-/Stichlängenbalken drücken oder externe Knöpfe drehen



Veränderte Grundeinstellung abspeichern

- Stich mit veränderter Grundeinstellung im Persönlichen Programm ablegen
- Grundwerte des Stiches dauerhaft verändern



- Stichwahlfeld ist blau hinterlegt
- Grundeinstellung (Länge und Breite) können verändert werden

Stichlänge verändern (2)

 für dekorative Effekte und für Stichanpassungen (z.B. bei dickem Nähgut)

1

2

- Stichmuster verlängern = externen Stichlängen-Knopf nach rechts drehen
- Stichmuster verkürzen = externen Stichlängen-Knopf nach links drehen
- Grundeinstellung und Veränderung werden auf dem Bildschirm angezeigt
- Grundeinstellung zurückholen = Stichbreiten-/Stichlängenbalken drücken oder externe Knöpfe drehen
- mehr Informationen zu «Persönliches Programm» auf S.150
- mehr Informationen zu «Stiche verändern» auf S. 24, 25

Dekorstiche in Verbindung mit Funktionen

Stichwahl: Dekorstiche 9mm breit Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Faden: Baumwolle / Dekorfaden Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Rücktransportfuss Nr. 1C oder offener Stickfuss Nr. 20C

> Überraschende Effekte werden durch die Verbindung von Dekorstichen und Funktionen erzielt

Arbeitsweise

- gewünschtes Muster wählen
- gewünschte Funktion wählen
- das veränderte Stichmuster ist im Bildschirm sichtbar
- es sind gleichzeitig mehrere Funktionen mit einem einzelnen Muster kombinierbar

Funktionen löschen

externe «clr»-Taste drücken oder Spezialfunktionen durch Drücken des entsprechenden Funktionsfeldes einzeln löschen



Dekorstiche spiegeln

- Spiegelbildfunktion rechts/links drücken
- das Stichmuster wird seitlich gespiegelt



Spiegelbildfunktion in N\u00e4hrichtung oben/unten drücken

• das Stichmuster wird in Nährichtung gespiegelt



- beide Spiegelbildfunktionen gleichzeitig drücken
- das Stichmuster wird seitlich und in Nährichtung gespiegelt







Dekorstiche mit Langstichfunktion verändern (1)

- Langstichfunktion drücken
- der Nähcomputer näht jeden zweiten Stich
- das völlig veränderte Stichmuster ist im Bildschirm sichtbar

Dekorstiche mit Musterverlängerung auseinanderziehen (2)

- Funktion Musterverlängerung einmal oder mehrmals drücken
- das gewählte Stichmuster wird 2bis 5-mal verlängert (auseinandergezogen)
- einige Stichmuster sind begrenzt und können nicht 3- bis 5-mal verlängert werden



Nähen mit Zwillings-, Drillingsoder Schwertnadel (3)

- nach dem Einsetzen der Spezialnadel die Nadelbegrenzung in der Überwachungsfunktion aktivieren
- mehr Informationen zur Überwachungsfunktion auf S. 32 •••••
- beim Anwählen des Stichmusters wird die Stichbreite automatisch, der gewählten Nadel entsprechend, limitiert
- · die besten Effekte werden bei einfacheren Stichmustern erzielt



Balance (4)

- verschiedene Effekte (Mustervariationen) sind mit der Balance zu erreichen
- mehr Informationen zur Balance-Funktion auf S. 177, 178 ••••••











Hinzuschalten von Musterende/Musterwiederholung

- Funktionstaste Musterende am Ständerkopf drücken = der Nähcomputer stoppt am Ende des aktiven Einzelmusters oder dem aktiven Stichmuster in einer Kombination
- Funktionsfeld Musterwiederholung 1–9x im Bildschirm anwählen = der Nähcomputer stoppt nach der eingegebenen Anzahl der Einzelrapporte

tz- und Dekorstiche im Kombinationsmodus

Stichwahl: Nutz- und Dekorstiche 9 mm breit Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Faden: Dekorfaden Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Rücktransportfuss Nr. 1C oder offener Stickfuss Nr. 20C



Kombinationsmodus wählen • Kombinationsmodus wird geöffnet und

Musterkombinationen können erstellt werden



Hinweis:

Die meisten Nutz- oder Dekorstiche können kombiniert werden. Ausnahme Spezialprogramme: Vernähprogramme Nr. 5, Nr. 324 Heftstich Nr. 21 Stopfprogramme Nr. 22, Nr. 23 Riegelprogramme Nr. 24, Nr. 25 Fliegenstiche Nr. 26, Nr. 27 Stichprogramme der Knopflochkategorie Nr. 51–63



Kombinieren von Nutz- und Dekorstichen

- gewünschtes Stichmuster wählen
- das Muster erscheint im Musteranzeigefeld
- nächstes Stichmuster wählen
- * in dieser Weise fortfahren, bis die gewünschte Kombination vollständig ist

Übersicht des Kombinationsinhaltes auf S. 156



Beispiel einer Stichmusterkombination

- Geometrische Stiche: Stichmusterfeld Nr. 655 einmal drücken
- Nutzstichfenster öffnen, Geradstich Nr. 1 einmal drücken
- Dekorstichfenster öffnen, bei den geometrischen Stichen Stichmusterfeld 606 einmal drücken
- Nutzstichfenster öffnen, Geradstich Nr. 1 einmal drücken
- * Kombination nähen, die Muster wechseln fortlaufend ab



Beispiel einer Stichmuster- und Funktionskombination

- Stichmusterfeld 656 einmal drücken
- Stichmusterfeld 656 erneut drücken und Funktion «Spiegelbild in Nährichtung» aktivieren
- Stichmuster ist in Nährichtung gespiegelt
- Kombination nähen, die Muster wechseln ab, original und gespiegelt



Musterkombination als Einzel- oder Mehrfachrapport

- Musterkombination erstellen
- Musterwiederholung 1–9x ein- oder mehrmalig drücken (Ziffern 1–9 erscheinen auf dem Feld)
- der Nähcomputer stoppt automatisch wenn die eingegebene Anzahl der genähten Musterkombinationen erreicht wurde

Korrekturen in der Kombination



Einfügen von Stichmustern

- ein Stichmuster wird immer oberhalb des Cursors eingefügt
- um am Anfang einer Musterkombination ein Stichmuster zusätzlich einzufügen, muss der Cursor mit dem Scrollpfeil nach oben geschoben werden
- gewünschte Stelle aktivieren = entsprechendes Stichmuster im Musteranzeigefeld anwählen oder scrollen
- neues Stichmuster wählen
- Stichmuster wird oberhalb des Cursors eingefügt



Stichmuster löschen

- ein Stichmuster wird immer oberhalb des Cursors gelöscht gewünschte Stelle aktivieren = entsprechendes Stichmuster
- im Musteranzeigefeld anwählen oder scrollen Funktion «löschen» drücken
- Stichmuster ist gelöscht
- Kombinationen speichern siehe S. 154



Multifunktionsfeld drücken

- Funktion «Kombination spiegeln» drücken
- die ganze Kombination ist seitlich gespiegelt



Es aibt verschiedene Möglichkeiten, die Stichmuster automatisch zu vernähen:

- 1. Feld vor Nähbeginn drücken = Musterkombination wird am Anfang vernäht
- 2. Feld am Ende einer Musterkombination drücken = die Musterkombination wird am Ende vernäht
- 3. Funktion innerhalb einer Musterkombination programmieren = die gewünschten Stichmuster werden entsprechend vernäht







Stichwahl: Kreuzstiche Nr. 301–314 Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Faden: Baumwolle/Dekorfaden Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Rücktransportfuss Nr. 1C oder offener Stickfuss Nr. 20C

- die Kreuzstichstickerei ist eine traditionelle Technik und ist eine Erweiterung zu den übrigen Dekorstichen
- werden die Kreuzstiche auf Stoff mit Leinenstruktur genäht, bekommen sie einen Handsticheffekt und sehen dem handgestickten Kreuzstich ähnlich

Anwendung

- für Heimdekorationen
- als Bordüren bei Kleidungsstücken
- Verzierungen allgemein

Nähen

wie alle anderen Dekorstichmuster

Nähen von Bordüren

- Kreuzstich wählen
- * mit Hilfe des Kantenlineals oder des Kantenanschlages die erste Stichreihe nähen
- da sich die folgenden Stichreihen an der ersten Reihe orientieren, ist es besonders wichtig, dass die erste Reihe in einer geraden Linie genäht wird
- neues Stichmuster wählen
- zweite Reihe füsschentief oder mit Hilfe des Kantenlineals neben die erste Reihe nähen
- die folgenden Stichreihen ebenso n\u00e4hen









Weissstickerei

- ist eine der ältesten, traditionellsten Nadelarbeitstechniken
- auf weissem Baumwoll- oder Leinengewebe werden die Verzierungen Ton-in-Ton gestickt, bevor sie zu Heimdekorationsgegenständen oder Kleidungsstücken weiter verarbeitet werden
- zu der Weissstickerei gehören u.a. die Techniken Hohlsaum nähen, Spitzen an- und einnähen, Luftfeston nähen

An- und Einnähen von Spitzen

- Stichwahl: Zickzackstich Nr. 2 Grösse und Typ dem Stoff Nadel:
 - entsprechend
- Faden: Baumwolle/Dekorfaden Transporteur: Nähfuss:

oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C oder Schmalkantfuss Nr. 10C (Sonderzubehör)

Spitze an Stoff nähen

- Spitze mindestens 1 cm vom Rand (= Nahtzugabe) entfernt auf die rechte Seite des Stoffes legen und anstecken
- der Spitzenabschluss zeigt nach aussen
- mit dem Geradstich Nr. 1 die Spitzenkante annähen
- Nahtzugabe nach hinten bügeln
- auf der Vorderseite mit einem feinen Zickzackstich (Breite ca. $1^{1}/_{2}-2^{1}/_{2}$, Länge ca. $1/_{2}$) der Spitzenkante entlang nähen, dabei umfassen die Stiche die Kante
- restlichen Stoff auf der linken Seite abschneiden

Aneinandersetzen von Spitzen

- die Spitzen nebeneinander legen (exakt Kante an Kante)
- mit einem feinen Zickzackstich (Breite ca. $1^{1}/_{2}$ –2, Länge ca. $1^{1}/_{2}$) die Spitzen zusammennähen, dabei sticht die Nadel abwechslungsweise einmal in die eine und einmal in die andere Spitze



Stoff mit eingesetzter Spitze

Vorbereitung

Spitze auf den Stoff stecken oder heften und mit dem Geradstich Nr. 1 beidseitig den Spitzenkanten entlang steppen

gleiche Fadenfarbe wie Spitzenfarbe wählen

gestärkt werden, lassen sich leichter verarbeiten

- Stoff auf der Rückseite vorsichtig, genau zwischen den Nähten, in der Mitte durchschneiden
- den beiden Nahtlinien entlang den Stoff nach hinten umbügeln
- auf der Vorderseite mit einem feinen Zickzackstich (Breite ca. 1¹/₂-2, Länge ca. ¹/₂) den beiden Spitzenkanten entlang nähen, dabei umfassen die Stiche die Kanten
- restlichen Stoff auf der linken Seite abschneiden

Entredeuxspitze

• bei einer Entredeuxspitze, die neben dem Spitzeneinsatz Stoffzugaben hat, zuerst diese Stoffzugaben wegschneiden und dann die Spitze gemäss den beschriebenen Techniken an- oder einnähen











Stichwahl: Hohlsaumstiche Nr. 701, 702, 709–711, 713, 720, 721, 723, 725, 726, 732, 742 Nadel: Schwertnadel, Zwillings-Hohlsaumnadel Faden: Baumwolle/Dekorfaden Transporteur: **oben (Nähposition)** Nähfuss: Rücktransportfuss Nr. 1C oder offener Stickfuss Nr. 20C

Hohlsaumstiche

- durch den Einsatz von Schwertnadeln werden auf einfache Weise hervorragende Locheffekte erzielt
- · lockeres, leichtes bis mittelschweres Gewebe, das sich durch die Nadel leicht auseinanderschieben lässt, eignet sich besonders für diese Technik
- für Heimdekorationen und Kleidungsstücke

Vorbereitung

- Stoff auf der Rückseite mit aufbügelbarem Stickvlies verstärken
- je nach Stoff und Effekt mehr als eine Lage Vlies unterlegen
- Schwertnadel oder Zwillings-Hohlsaumnadel einsetzen, entsprechende Nadelbegrenzung in der Überwachungsfunktion aktivieren

 mehr Informationen zur Überwachungsfunktion auf S. 32

Nähen mit Schwertnadel (1)

- die einfache Schwertnadel kann f
 ür alle Hohlsaumstiche verwendet werden
- Hohlsaumstich auswählen und nähen



Nähen mit Zwillings-Hohlsaumnadel (2)

- während des Nähens erzielt die Schwertnadel den Locheffekt und die Universalnadel einen normalen Geradsticheffekt
- gewünschtes Stichmuster wählen (z.B. Dreifach-Zickzackstich) Nr. 7) und erste Reihe nähen
- in das vorgestochene Loch der ersten Reihe

Fäden für den Hohlsaum ziehen (3)

- um den Handsticheffekt der Hohlsaumstickerei zu verstärken, werden vor dem Nähen Gewebefäden aus dem Stoff gezogen
- Stoff evtl. mit Sprühstärke einsprühen und sorgfältig bügeln
- die Hohlsaumstiche werden seitlich der ausgezogenen F\u00e4den genäht
- damit die Fäden gebündelt werden, muss die Nadel je einmal in den Stoff und je einmal direkt neben der Kante in die Lücken der ausgezogenen Fäden stechen











Nadel: Nähfuss:

Stichwahl: Geradstich Nr. 1 Zwillingsnadel 1-4 mm, je nach Biesenfuss und Nähgut Faden: Baumwolle/Dekorfaden Transporteur: oben (Nähposition) Biesenfüsse Nr. 30 (3 Rillen), Nr. 31 (5 Rillen), Nr. 32 (7 Rillen) oder Nr. 33 (9 Rillen) (alle Füsse = Sonderzubehör)



Biesennähen

- diese Technik reduziert die Grösse der Stofffläche (genügend Stoff einplanen!)
- Biesen sind schmal gesteppte Fältchen, die vor dem genauen Zuschneiden des Kleidungsstückes oder des Nähprojektes genäht werden
- für Verzierungen oder in Kombination mit anderen Weissstickereien

Biesenfüsse

- Nr. 30 (3 Rillen) = 4 mm Zwillingsnadel: für schwere Stoffe
- Nr. 31 (5 Rillen) = 3 mm Zwillingsnadel: für schwere bis mittelschwere Stoffe
- Nr. 32 (7 Rillen) = 2 mm Zwillingsnadel: für leichte bis mittelschwere Stoffe
- Nr. 33 (9 Rillen) = 1 oder 1.6 mm Zwillingsnadel: für sehr leichte Stoffe (ohne Biesenlaufgarn)

Biesenlaufgarn

- die Biesen können mit oder ohne Biesenlaufgarn genäht werden
- mit einem Biesenlaufgarn wirkt die Biese markanter und reliefartiger
- das Biesenlaufgarn soll gut in die Rille des jeweiligen Nähfusses passen
- das Biesenlaufgarn muss farbecht sein und darf nicht einlaufen









Biesenlaufgarn (Beilaufgarn) einziehen

- Stichplatte des N\u00e4hcomputers entfernen (siehe S. 17)
- Klappdeckel öffnen
- Biesenlaufgarn einziehen: durch Greiferöffnung und von unten durch das Loch der Stichplatte einziehen
- Stichplatte wieder einsetzen
- Klappdeckel schliessen
- darauf achten, dass das Biesenlaufgarn durch die kleine Fadenfreistellung des Klappdeckels läuft
- * Biesenlaufgarn an Nähfusslifter stecken
- * kontrollieren, ob das Garn gut gleitet

Oberfaden einfädeln

- Zwillingsnadel einsetzen
- die Nadelbegrenzung in der Überwachungsfunktion aktivieren
- mehr Informationen zur Überwachungsfunktion auf S. 32
- beide Oberfäden einfädeln
- mehr Informationen zum Thema «Zwillingsnadel einfädeln» auf S.16



Nähen

- erste Biese n\u00e4hen, evtl. Linie zuvor markieren
- das Biesenlaufgarn wird automatisch mitgeführt
- Arbeit evtl. drehen
- erste Biese unter einer der Rillen am N\u00e4hfuss f\u00fchren (je nach gew\u00fcnschtem Abstand)
- ✤ zweite Biese nähen
- alle weiteren Biesen werden parallel geführt





Ecken nähen

- Ecken können wegen der Zwillingsnadel nicht direkt abgedreht werden und werden darum in mehreren Schritten genäht:
- Zwillingsnadel in der Ecke einstechen und mit dem Handrad weiterdrehen bis das Nadelöhr wieder sichtbar wird (Nadelspitze im Stoff)
- Stoff drehen (in die Eckenhälfte), einen Stich machen und Nadel wieder auf die gleiche Position bringen
- Stoff zur vollen Ecke drehen und weiternähen
- bei einer spitzen Ecke diesen Vorgang mehrmals wiederholen

Verschiedene Biesenlinien

 Biesen können nebst geraden Linien auch in geschwungenen Linien nach Belieben genäht werden





Dekorstiche mit Biesen kombinieren

- Dekorstiche, die direkt zwischen den Biesen liegen, werden vor dem Biesennähen mit dem Rücktransportfuss 1C genäht
- als Unterlage auf der Rückseite ein Stickvlies verwenden, das nach dem Nähen der Dekorstiche wieder entfernt wird
- links und rechts der Dekorstiche die Biesen wie oben beschrieben n\u00e4hen



zum Nähen von weiter auseinanderliegenden Biesen Kantenlineal benützen





Nadel: Faden: Transporteur:

Stichwahl: Festonstich Nr. 416 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Dekorfaden oben (Nähposition) Nähfuss: offener Stickfuss Nr. 20C oder Stickfuss Nr. 6 (Sonderzubehör)

Luftfeston

- ein luftiger Abschluss, der an jede fertige Kante genäht werden kann
- für Kleidungsstücke, Tisch- und Bettwäsche

Vorbereitung

- um den Luftfeston neben der fertigen Stoffkante nähen zu können, ein auswaschbares oder wegtrennbares Vlies unterlegen, das am äusseren Rand deutlich übersteht
- Vlies anstecken und evtl. heften
- * Beilaufgarn (z.B. Perlgarn Nr. 8) für den Luftfeston an den Knielifter stecken
- das Beilaufgarn, das dem Luftfeston die Stabilität gibt, hat die gleiche Farbe wie der Faden, muss farbecht sein und darf nicht einlaufen
- Beilaufgarn von unten durch das Loch der Stichplatte ziehen

Nähen

- die erste Bogenreihe des Luftfestons n\u00e4hen
- der Bogen beginnt und endet immer in der Stoffkante, wobei die Rundung des Bogens auf dem Vlies genäht wird
- wenn der Luftfestonstich nicht im Stoff beginnt oder endet, ist der Luftfeston nicht mit dem Stoff verbunden
- nach Belieben 2–3 weitere Reihen anfügen
- bei zusätzlichen Reihen beginnt und endet der Bogen jeweils in der Bogenmitte der letzten Luftfestonreihe
- wenn der Luftfestonstich nicht in der Bogenmitte der letzten Reihe beginnt oder endet, halten die Luftfestonreihen nicht zusammen
- nach dem N\u00e4hen das Vlies sorgf\u00e4ltig entfernen

Schönes Nähresultat

da die Technik des Luftfestons etwas Übung erfordert, zuerst eine Nähprobe durchführen







 mehr Informationen zu «Beilaufgarn einziehen» auf S. 85 •••

Weissstickerei/Festonabschluss

Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Stichwahl: Festonstiche Nr. 507, 508 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Dekorfaden oben (Nähposition) Quertransportfuss Nr. 40C und offener Stickfuss Nr. 20C oder Stickfuss Nr. 6 (Sonderzubehör)

Festonabschluss

• ein dekorativer Kantenbschluss für Kleidungsstücke, Tisch- und Bettwäsche

Vornähen

- Stoffkante mit Vlies unterlegen
- Festonstichreihe mit Fuss Nr. 40C etwa 1 cm von der Stoffkante entfernt nähen, dabei das Kantenlineal oder den Kantenanschlag als Orientierungshilfe benützen

Stoff zurückschneiden

wenn alle Festonbogen genäht sind, den überstehenden Stoff sorgfältig abschneiden

Festonstiche mit Beilaufgarn verstärkend nachnähen

- Fuss Nr. 20C montieren, Beilaufgarn (z.B. Perlgarn Nr. 8) an den Knielifter stecken
- das Beilaufgarn, das dem Festonabschluss die Stabilität gibt, hat die gleiche Farbe wie der Faden, muss farbecht sein und darf nicht einlaufen
- mit Zickzackstich Nr. 2 (Breite ca. 5, Länge) ca. 1/2-1) den Bogenrändern nachnähen, dabei das Beilaufgarn an den Festonbogen heranführen
- die Zickzackstiche stechen einmal in den Festonbogen und einmal direkt neben das Beilaufgarn
- Stichbreite bei jedem Bogenende leicht verschmälern, letzte Stiche bis Bogenende nähen, Arbeit ein wenig drehen (Nadel ist unten), wenige Stiche nähen und Stichbreite wieder verbreitern um den weiten Teil des Bogens zu nähen



Festonabschluss



Feston vornähen



Feston nachnähen

Einfacheres Nachnähen der Festonstiche

- beim Nachnähen der Festonstiche Nähgeschwindigkeit mittels Funktion Motorengeschwindigkeit reduzieren
- Funktion «Nadelstopp unten» aktivieren = eine grosse Hilfe beim Nachnähen

Verstärkter Bogenrand Beilaufgarn doppelt nehmen



 mehr Informationen zum «Nähen von Quertransportmustern» auf S. 90 ••

Quertransportmuster

Allgemeines



Quertransportmuster

- Quertransportmuster sind grosse Muster, bei welchen der Transporteur den Stoff nicht nur vor- und rückwärts, sondern auch seitwärts transportiert
- gewünschtes Feld drücken = das Muster ist aktiviert
- Quertransportmuster sind mit vier Pfeilen im Stichveränderungsbereich symbolisiert
- Start (grüner Punkt) und Ende (rotes Kreuz) sind im Stichveränderungsbereich sichtbar

- bei einigen Mustern (z.B. Einzelmotiv Nr. 218) stoppt der Nähcomputer automatisch
- andere Muster (z.B. Nr. 808) können fortlaufend genäht werden



Schablonen als Nähhilfe

- die in dieser Bedienungsanleitung beigelegten Schablonen sind eine Hilfe beim Platzieren der Muster auf dem Nähgut
- alle Quertransportmuster sind in der Originalgrösse auf den Schablonen aufgedruckt
- der Anfang des einzelnen Musters ist mit einem Kreis, das Ende mit einem Kreuz bezeichnet; Anfang und Ende sind zusätzlich mit je einem Loch versehen (dadurch lassen sie sich auf dem Nähgut perfekt bezeichnen)
- die N\u00e4hrichtung ist als N\u00e4hfuss-Symbol aufgezeichnet und mit feinen Hilfslinien unterst\u00fctzt
- der Nähfuss muss beim Nähen immer parallel zu den Hilfslinien verlaufen
- mit der Schablone auf dem Stoff den Anfangspunkt des gewünschten Musters bezeichnen



Quertransportmuster nähen

- Anschiebetisch als N\u00e4hfl\u00e4chenvergr\u00f6sserung ben\u00fctzen
- Nadel am Anfangspunkt einstechen (N\u00e4hfussrichtung auf Schablone beachten)
- Nähgut so platzieren, dass die Hilfslinien auf der Schablone parallel zum Nähfuss verlaufen, dann die Schablone entfernen
- Nähen = der Nähcomputer näht das gewählte Muster
- beim N\u00e4hen darauf achten, dass der Stoff gleichm\u00e4ssig und leicht gef\u00fchrt wird, ohne dass der Stoff anstossen kann oder h\u00e4ngen bleibt
- wichtig ist, den Nähcomputer nähen zu lassen ohne dabei zu ziehen, zu stossen oder den Stoff fest zu halten
- als Hilfe kann vor dem N\u00e4hen eine Linie (gleiche Richtung wie Linien von den Schablonen) markiert werden, die w\u00e4hrend dem N\u00e4hen einen Anhaltspunkt \u00fcber das parallele F\u00fchren gibt

Quertransportmuster und Funktionen

- die meisten Quertransportmuster lassen sich mit allen Funktionen kombinieren, die auf dem Bildschirm aktiv sind (z.B. Spiegeln)
- die meisten Quertransportmuster sind in der Grösse nicht veränderbar (erkennbar an andersfarbiger Stichlängen-, Stichbreitenanzeige)



Balance

- je nach Stoffart, Einlage und Fadenqualität können die Stichmuster von der Originalform abweichen
- mit der Balance ist eine Anpassung der Stichmuster an das verwendete Nähgut möglich

mehr Informationen zur Balance auf S. 178



eine Nähprobe mit dem gewünschten Faden, dem Originalstoff und der Originaleinlage ist immer empfehlenswert!



Quertransportmuster

Mit Schablone manuell kombinieren

Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Stichwahl: Quertransportmuster Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle / Dekorfaden oben (Nähposition) **Quertransportfuss Nr. 40C**

Quertransportmuster mit Schablone positionieren

- * mit Hilfe der Schablone das Quertransportmuster an der gewünschten Stelle des Stoffes positionieren
- den Anfangspunkt (Kreis) des Musters auf den Stoff übertragen



Nähen

- Anschiebetisch als Nähflächenvergrösserung benützen
- Quertransportmuster im Einzelmodus anwählen
- Quertransportfuss entsprechend der Schablone auf dem Stoff platzieren, so dass die Nadel in den Musteranfangspunkt einsticht
- Quertransportmuster nähen

Fortlaufendes Quertransportmuster als **Einzelrapport**

Funktion «Musterwiederholung 1–9x» einmal drücken (Ziffer 1 erscheint auf dem Feld) = der Nähcomputer stoppt automatisch

Zusätzliches Quertransportmuster mit Schablone hinzufügen

* mit Hilfe der Schablone zusätzliches Quertransportmuster auf dem Stoff erneut positionieren; Anfangspunkt wieder markieren, Quertransportmuster anwählen, Fuss gemäss Schablone platzieren und Muster nähen



Automatischer Fadenabschneider

da die Fäden der Quertranspormuster automatisch vernäht werden, ist es nach dem Nähen der Quertransportmuster besonders praktisch, die Fäden direkt mit der Funktion «Automatischer Fadenabschneider» abzuschneiden









Nadel: Faden:

Stichwahl: Quertransportmuster Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Dekorfaden Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Quertransportfuss Nr. 40C

Quertransportmuster automatisch mit 16 Nährichtungen verbinden

• im Kombinationsmodus können die Quertransportmuster mit Hilfe der 16 Nährichtungen automatisch verbunden werden



Zwischenräume mit den Schablonen bestimmen

- Schablone des ersten Quertransportmusters auf dem Stoff platzieren (z.B. Nr. 205)
- * Anfangs- und Endpunkt des ersten Quertransportmusters markieren
- das zweite Quertransportmuster (z.B. Nr. 205) mit Hilfe der Schablone «16 Nährichtungen» platzieren (gleiche Nährichtung wie erstes Muster)
- das Fusssymbol, das in N\u00e4hrichtung zeigt, liegt auf dem Endpunkt des ersten Musters
- der Anfangspunkt des zweiten Musters muss auf eine der 16 Nährichtungen sowie auf einen Abstandspunkt (Pfeilspitze) zu liegen kommen
- die Richtung zum Anfangspunkt des nächsten Quertransportmusters ablesen und die Anzahl der Zwischenräume (je 9 mm) zählen



Quertransportmuster und Zwischenräume programmieren

- im Kombinationsmodus das gewünschte
- Quertransportmuster (z.B. Nr. 205) anwählen
- 16 Nährichtungen anwählen
- Geradstich Nr. 39 mit Grundeinstellung Stichlänge 1 wählen (näht nur jeden 3. Stich = 3 mm)
- die zuvor abgelesene Richtung mit den Pfeilfeldern eingeben
- Langstichfunktion aktivieren (näht nur jeden 9. Stich)
- 1 Geradstich Nr. 39 (Stichlänge 1) in Kombination mit Langstichfunktion entspricht einem Zwischenraum von 9 mm
- entsprechend der gezählten Zwischenräume die Anzahl Geradstiche (= Verbindungsstiche) eingeben
- Langstichfunktion unbedingt löschen
- das zweite Quertransportmuster anwählen
- um einen Einzelrapport zu n\u00e4hen Funktion «Musterwiederholung 1-9x» aktivieren (Ziffer 1 erscheint)





Kombination nähen

- Quertransportfuss entsprechend der Schablone auf dem Stoff platzieren, so dass die Nadel in den Musteranfangspunkt einsticht
- der Nähcomputer näht zuerst das erste Muster, wechselt automatisch zu den Verbindungsstichen und stoppt automatisch am Ende des zweiten Musters
- da die Quertransportmuster automatisch vernäht werden, können die Verbindungsstiche am Schluss herausgeschnitten werden



Korrekturen in der Kombination



Einfügen von Stichmustern

- ein Stichmuster wird immer oberhalb des Cursors eingefügt
- um am Anfang einer Musterkombination ein Stichmuster zusätzlich einzufügen, muss der Cursor mit dem Scrollpfeil nach oben geschoben werden
- gewünschte Stelle aktivieren = entsprechendes Stichmuster im Musteranzeigefeld anwählen oder Scrollen
- neues Stichmuster wählen
- Stichmuster wird oberhalb des Cursors eingefügt



Stichmuster löschen

- ein Stichmuster wird immer oberhalb des Cursors gelöscht
- gewünschte Stelle aktivieren = entsprechendes Stichmuster im Musteranzeigefeld anwählen oder Scrollen

• Kombination speichern siehe S.154

- Funktion «Löschen» drücken
- Stichmuster ist gelöscht



mehr Informationen zur Übersicht des Kombinationsinhaltes auf S.156



Automatischer Fadenabschneider

da die Fäden der Quertranspormuster automatisch vernäht werden, ist es nach dem Nähen der Quertransportmuster besonders praktisch, die Fäden direkt mit der Funktion «Automatischer Fadenabschneider» abzuschneiden



Faden:

Stichwahl: Geradstich Nr. 39 / Zickzackstich Nr. 40 Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle / Dekorfaden Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Quertransportfuss Nr. 40C





16 Nährichtungen

- in 16 Richtungen automatisch nähen, ohne das Nähgut zu drehen
- f
 ür viele dekorative Arbeiten
- zum Quilten, ohne den Stoff zu drehen



Bildschirmoberfläche

- Bildschirmanzeige 16 Nährichtungen wählen
- Geradstich- oder Zickzackstichfeld drücken in der Bildschirmmitte erscheint ein N\u00e4hfuss-Symbol und rundherum angeordnet die 16
- Nährichtungen mit den Pfeilfeldern rechts oder links wird die Richtung in Einzelschritten verändert

Geradstich Nr. 39

- Geradstich Nr. 39 näht nur jeden dritten Stich
- die Grundeinstellung ist Stichlänge 1 (= 3 mm) und kann stufenlos von 0-1 (= 0-3 mm) verändert werden

Langstichfunktion zusätzlich aktivieren = Nähcomputer näht jeden 9. Stich (Grundeinstellung Stichlänge 1 entspricht 9 mm)

Zickzackstich Nr. 40

- die Stichlänge ist auf Raupendichte vorprogrammiert und kann stufenlos von 0–1 mm verändert werden
- die Stichbreite ist veränderbar von 0–9 mm

Nähen

- den gewünschten Stich wählen
- evtl. Stichbreite und Stichlänge verändern
- Nährichtung bestimmen = Pfeilfeld drücken
- der Nähcomputer näht den gewählten Stich in die angezeigte Richtung

Richtungsänderung

- nach der gewünschten Länge den Nähcomputer anhalten
- Nährichtung verändern = Pfeilfeld drücken
- nähen

Stichmuster verbinden

Stichwani: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Stichwahl: Geradstich Nr. 39

lel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend en: Baumwolle / Dekorfaden

porteur: oben (Nähposition)

fuss: Quertransportfuss Nr. 40C

Geradstiche in 16 Richtungen als Verbindungsstiche

- eignen sich besonders, um Stichmuster auf grossen Flächen zu verteilen
- als Verbindungsstiche zwischen einzelnen Stichmustern, Quertransportmustern oder Monogrammbuchstaben
- Verbindungsstiche werden nach dem Nähen entfernt

Geradstich mit Langstichfunktion

- beim Geradstich mit Grundeinstellung Stichlänge 1 wird nur jeder dritte Stich genäht (= 3 mm)
- Langstichfunktion zusätzlich aktivieren = Nähcomputer näht jeden 9. Stich (= 9 mm)
- Stichlänge kann stufenlos verkürzt werden



- Dekorstich anwählen und einmal nähen (Funktion «Musterwiederholung 1–9x» vorher einmal drücken)
- Geradstich Nr. 39 wählen
- die N\u00e4hrichtung mit den Pfeilfeldern bestimmen
- Langstichfunktion drücken
- Verbindungsstiche n\u00e4hen = der N\u00e4hcomputer n\u00e4ht den gew\u00e4hlten, langen Geradstich in die angezeigte Richtung
- Funktion «Musterende» am Ständerkopf drücken
- Nähcomputer stoppt automatisch wenn der angefangene Stich fertig genäht wurde
- Langstichfunktion unbedingt löschen

Kombination im Kombinationsmodus erstellen

- anstatt die Stichmuster frei zu verbinden, können die Stichmuster mit den Verbindungsstichen im Kombinationsmodus programmiert werden
- das Programmieren von verbundenen Stichmustern entspricht dem Verbinden von Quertransportmustern oder dem Verbinden von Monogrammen



- Dekorstich anwählen und einmal nähen (Funktion «Musterwiederholung 1–9x» vorher einmal drücken)
- Geradstich wählen, neue Richtung mit den Pfeilfeldern bestimmen, Langstichfunktion wieder aktivieren und Verbindungsstiche wieder nähen usw.



Hinweis:

Mit der Vernäh-Funktion kann das Stichmuster am Anfang und am Ende vernäht werden. Dadurch ist gewährleistet, dass das Muster nach dem Herausschneiden des Spannfadens erhalten bleibt.



- mehr Informationen zu
- Quertransportmuster verbinden auf S. 92
- Monogramme verbinden auf S. 105
- Kombination speichern auf S. 154



Nadel:

Stichwahl: Stiche Nr. 41–48 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Faden: Baumwolle / Dekorfaden Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Quertransportfuss Nr. 40C



4 Nährichtungen

- in 4 Richtungen automatisch nähen, ohne das Nähgut zu drehen
- dekorative Vierecke nähen • Vierecke applizieren
- Flicken aufsetzen in Kleidungsstücken, besonders in Hosenbeinen, Ärmeln usw.





Bildschirmoberfläche

- Bildschirmanzeige 4 Nährichtungen wählen
- 8 verschiedene Stiche stehen zur Verfügung:
 - Nr. 41 Geradstich
 - Nr. 42 Zickzackstich
 - Nr. 43 Tricotstich
 - Nr. 44 Bogennaht
 - Nr. 45 Doppeloverlockstich
 - Nr. 46 Pariserstich
 - Nr. 47 Superstretchstich
 - Nr. 48 Wabenstich
- in der Bildschirmmitte erscheint ein Nähfuss-Symbol und rundherum angeordnet die 4 Nährichtungen
- mit den Pfeilfeldern rechts oder links wird die Richtung in Einzelschritten verändert
- die Stichlänge kann nur beim Vor- und Rückwärtsnähen verändert werden

Vorbereitung

- aufzusetzendes Viereck auflegen, aufstecken und evtl. heften
- Viereck zuvor mit doppelseitig klebendem Vlies vorbereiten und aufbügeln
- mehr Informationen zum Vorbereiten mit doppelseitig klebendem Vlies siehe «Applikation vorbereiten» auf S. 143 ••••••



Viereck nähen

- den gewünschten Stich wählen
- am einfachsten ist es, wenn das Viereck im Uhrzeigersinn genäht wird
- eine Seite des Rechteckes n\u00e4hen, die Nadel sticht dabei je einmal in das Viereck und einmal knapp neben das Viereck Nährichtung verändern = Pfeilfelder drücken
- nächste Seite nähen usw.

	CI	NINK artista
	Monogrammgrösse 1 10 Monogrammgrössen 2 und 3 10	4 7
BEBHHAD	Allgemeines zu den Monogrammen (Quertransport) 10	3
	Schriftzeichen (9mm) kombinieren 10	0
	Wissenswertes über Schriftzeichen 9	9
	Alphabetübersicht 9	8

Schriftzeichen

O-START +-END

Alphabetübersicht



Übersicht

A



Alphabet-Übersicht

• die Alphabetübersicht erscheint



Blockschrift



Umrissschrift



Scriptschrift (Italic)



Monogramme 30/20/15 mm (Quertransport)

• mehr Informationen siehe komplette Stichübersicht auf S. 264

Wissenswertes über Schriftzeichen

Schriftzeichen – Alphabet, Zahlen, Satzzeichen

- 4 verschiedene Alphabet-Arten stehen zur Verfügung
- jedes dieser Alphabete kann in zwei verschiedenen Grössen sowie in Kleinschrift (ausser Monogramm) genäht werden
- das grosse Monogramm-Alphabet steht sogar in drei Grössen zur Verfügung

Anwendung

- für Namen, Monogramme und Adressen
- für Wörter und Texte
- zum Beschriften von Quilts (Quiltlabels)





3 Canada

Alphabete anwählen

- «Alphabet»-Taste drückenauf dem Bildschirm erscheint die
- Übersicht über die verschiedenen Alphabete (Menü):
 - Blockschrift (9 mm)
 - Umrissschrift (9 mm)
 - Scriptschrift (Italic) (9 mm)
 - Monogramme 30/20/15 mm (Quertransport)
- ein Feld drücken
- das gewünschte Alphabet ist aktiviert

Bildschirm: Schriftzeichenauswahl

- mit den Scrollfeldern können alle Grossbuchstaben, Zahlen, Satzund Sonderzeichen aufgerufen werden
- «A/a»-Feld drücken = auf Kleinschrift umschalten

Perfektes Stichbild

- für Ober- und Unterfaden die gleiche Fadenfarbe verwenden
- für ein perfektes Stichbild die Arbeit auf der Rückseite mit Vlies verstärken
- bei florigen oder langfaserigen Stoffen (z.B. Wollstoffe, Samt usw.) zusätzlich auf die Oberseite ein auswaschbares Vlies legen
- für leichte Stoffe eignen sich einfachere Schrifttypen, die mit Geradstichen programmiert sind (wie z.B. Umrissschrift), bei schweren Stoffen kommen Schrifttypen mit Satinstichen (wie z.B. Monogramme) gut zur Geltung







Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Schriftzeichen 9mm Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Dekorfaden oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C

Schriftzeichen 9 mm

- einzelne Buchstaben oder Reihen mit gleichen Buchstaben werden im Einzelmodus genäht
- Namen, Adressen, Wörter usw. werden im Kombinationsmodus zusammengestellt und genäht



Anwendungen

Schriftzeichen im Kombinationsmodus





Kombinieren von Schriftzeichen

- Kombinationsmodus öffnen
- den gewünschten Buchstaben wählen
- der Buchstabe erscheint im Musteranzeigefeld und im Feld oberhalb des Alphabets
- der Cursor steht hinter dem Buchstaben

Weiter programmieren

- nächsten Buchstaben wählen und entsprechendes Feld drücken
- der zweite Buchstabe erscheint im Musteranzeigefeld usw.



mehr Informationen zur Übersicht des Kombinationsinhalts auf S. 156



Schriftzeichen in Verbindung mit Funktionen kombinieren



Schriftgrösse ändern

- Funktionen anwählen, bevor die Schriftzeichen programmiert werden
- das Feld «Schriftgrösse» drücken; das Feld mit der Zahl 2 wird blau
- die Schriftgrösse wird auf 6 mm reduziert
- Feld «Schriftgrösse» erneut drücken, die grosse Schrift ist wieder aktiv (Feld mit Zahl 1 ist blau)



Kleinschrift wählen

- Funktionen anwählen, bevor die Schriftzeichen programmiert werden
- Feld «Grossschrift-Kleinschrift» drücken
- das Feld wird blau und die Kleinschrift ist aktiviert
- Feld «Grossschrift-Kleinschrift» erneut drücken
- die Grossschrift ist wieder aktiv



Schriftzeichen spiegeln

- Spiegelbildfunktion rechts/links drücken
- das Stichmuster wird seitlich gespiegelt
- für besondere Effekte kann auch Spiegelbildfunktion in Nährichtung gewählt werden
- mehr Informationen zu «ganze Musterkombination seitlich spiegeln» auf S.158



Schriftzeichen mit Musterverlängerung auseinander ziehen

- Funktion Musterverlängerung einmal drücken
- das gewählte Stichmuster wird 2-mal verlängert (auseinander gezogen)

Kombinationsbeispiel von Schriftzeichen und Funktionen

- Kombinationsmodus öffnen
- Scriptschrift anwählen und Grossbuchstabe B drücken
- der Grossbuchstabe ${\bf B}$ wird im Musteranzeigefeld angezeigt
- Funktion «Kleinschrift» anwählen
- nacheinander die Kleinbuchstaben e, r, n, i, n und a anwählen
- im Musteranzeigefeld steht jetzt «Bernina»
- damit das Wort «Bernina» zum nächsten Wort einen Abstand bekommt, nach «Bernina» ein Abstandszeichen «_» oder einen Dekorstich setzen

Musterkombination als Einzel- oder Mehrfachrapport

- Musterkombination erstellen
- «Musterwiederholung 1–9x» einmal oder mehrmals drücken (Ziffern 1–9 erscheinen auf dem Feld)
- der Nähcomputer stoppt automatisch, wenn die eingegebene Anzahl der Musterkombinationen genäht wurde















Kombinations-Unterbrechung

- die Kombinationsunterbrechung wird dann angewendet, wenn z.B. eine Adresse oder ein Text nicht neben – sondern untereinander genäht werden soll
- die Kombinationsunterbrechung an den gewünschten Stellen einfügen
- nähen = Nähcomputer stoppt am Ende des ersten Kombinationsteiles automatisch
- Stoff neu platzieren
- weiternähen = Nähcomputer stoppt am Ende des zweiten Kombinationsteiles
- diesen Vorgang entsprechend oft wiederholen

Ш

EOR MY GRANDDAUGHTER ON HER 18TH BIRTHDAY 14TH FEBRUARY

Hinweis:

Damit die Wörter schön untereinander genäht werden können, zuerst auf dem Stoff eine Hilfslinie markieren. Soll der Text zentriert sein, die Wörter zuerst ausnähen und ausmessen, danach die Hilfslinien markieren.

Korrekturen in der Kombination

the family state	-	8	E 1	1	1畫.			
		A	в	С	D	Е	*	35
	•	F	G	Н	I	J	4	A
T	ie	ĸ	L	M	N	0	-	1
		P	Q	R	s	2	2	12
1	÷	9	Canal State	ŝ		6	9	1
I A D		0	1.	14	÷.	副	0-9	(P ¹⁰

Einfügen von Schriftzeichen

- ein Stichmuster wird immer oberhalb des Cursors eingefügt
- um am Anfang einer Musterkombination ein Stichmuster zusätzlich einzufügen, muss der Cursor mit dem Scrollfeld nach oben geschoben werden
- gewünschte Stelle aktivieren: entsprechendes Stichmuster im Musteranzeigefeld anwählen oder scrollen
- neues Stichmuster wählen
- Stichmuster wird oberhalb des Cursors eingefügt

Schriftzeichen löschen

- ein Stichmuster wird immer oberhalb des Cursors gelöscht
- gewünschte Stelle aktivieren: entsprechendes Stichmuster im Musteranzeigefeld anwählen oder scrollen
- Funktion «Löschen» drücken
- Stichmuster ist gelöscht
- Kombination speichern siehe S. 154



Hinzuschalten von Vernähfunktion (4 kleine Vernäh-Stiche)

Es gibt verschiedene Möglichkeiten die Stichmuster automatisch zu vernähen:

- 1. Feld vor Nähbeginn drücken = Musterkombination wird am Anfang vernäht
- Feld am Ende einer Musterkombination drücken
 = die Musterkombination wird am Ende vernäht
- Funktion innerhalb einer Musterkombination programmieren = die gewünschten Stichmuster werden entsprechend vernäht



- nach dem Einsetzen der Spezialnadel die Nadelbegrenzung in der Überwachungsfunktion aktivieren
- die Stichbreite wird der gewählten Nadel entsprechend automatisch limitiert
- auch bei Gebrauch einer normalen Nadel kann die Stichbreite limitiert werden, um die Schriftgrösse entsprechend zu reduzieren

Allgemeines zu den Monogrammen

Quertransport



Monogramme (Quertransport)

- Quertransportmuster sind grosse Muster, bei welchem der Transporteur den Stoff nicht nur vor- und rückwärts, sondern auch seitwärts transportiert
- die Monogramme (Quertransport) sind in der linken oberen Ecke im Stichveränderungsbereich mit vier Pfeilen symbolisiert
- Start (grüner Punkt) und Ende (rotes Kreuz) sind im Stichveränderungsbereich sichtbar



Monogrammgrössen

- Schriftgrösse 1 = 30 mm
- beim Start des Monogramm-Programms ist grundsätzlich die Schriftgrösse 1 aktiviert
- Monogramme in Grösse 1 sind einzelne Buchstaben = der Nähcomputer vernäht und stoppt
- die dieser Bedienungsanleitung beigelegten Schablonen zeigen die Monogramme der Grösse 1
- Schriftgrösse 2 = 20 mm
- das Feld «Schriftgrösse» drücken: das Feld mit der Zahl 2 wird blau
- Monogramme in Grösse 2 werden fortlaufend in einer horizontalen Linie genäht
- Schriftgrösse 3 = 15mm
- das Feld «Schriftgrösse» drücken: das Feld mit der Zahl 3 wird blau
- Monogramme in Grösse 3 werden fortlaufend in einer horizontalen Linie genäht

Quertransportmuster nähen

- Anschiebetisch als N\u00e4hfl\u00e4chenvergr\u00f6sserung ben\u00fctzen
- beim Nähen von Quertransportmustern darauf achten, dass der Stoff gleichmässig und leicht geführt wird, ohne dass der Stoff anstossen kann oder hängen bleibt
- wichtig ist, den Nähcomputer nähen zu lassen ohne dabei zu ziehen, zu stossen oder den Stoff fest zu halten

Balance

- je nach Stoffart, Einlagen und Fadenqualitäten können die Stichmuster von der Originalform abweichen
- mit der Balance ist eine Anpassung der Stichmuster an das verwendete N\u00e4hgut m\u00f6glich



Hinweis: Die Handhabung der Monogrammgrösse 1 ist unterschiedlich zu den Grössen 2 und 3.



eine Nähprobe mit dem gewünschten Faden, dem Originalstoff und der Originaleinlage ist immer empfehlenswert!

A



Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Monogramme in der Grösse 1 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Dekorfaden oben (Nähposition) Quertransportfuss Nr. 40C



Monogrammgrösse 1

- Monogramme in Grösse 1 sind einzelne Buch-
- staben = der Nähcomputer vernäht und stoppt
 mit Hilfe von Schablonen werden die Monogramme positioniert
- die Monogramme können entweder mit der Schablone manuell positioniert und kombiniert oder mit den 16 Nährichtungen automatisch verbunden werden

Schablonen als Nähhilfe

- die dieser Bedienungsanleitung beigelegten Schablonen sind eine Hilfe beim Platzieren der Muster auf dem Nähgut
- alle Monogramme in Grösse 1 sind in der Originalgrösse auf den Schablonen aufgedruckt
- der Anfang des einzelnen Musters ist mit einem Kreis, das Ende mit einem Kreuz bezeichnet und sind zusätzlich mit je einem Loch versehen (dadurch lassen sie sich auf dem Nähgut perfekt bezeichnen)



 die N\u00e4hrichtung ist als N\u00e4hfuss-Symbol aufgezeichnet und mit feinen Hilfslinien unterst\u00fctzt

 der Nähfuss muss beim Nähen immer parallel zu den Hilfslinien verlaufen

Monogrammbuchstaben mit Schablone manuell kombinieren



Monogrammbuchstaben mit Schablone positionieren

- mit Hilfe der Schablone den Buchstaben an der gewünschten Stelle des Stoffes positionieren
- den Anfangspunkt (Kreis) des Musters von der Schablone auf den Stoff übertragen



Nähen

- Buchstabe im Einzelmodus anwählen
- Quertransportfuss entsprechend der Schablone auf dem Stoff platzieren, so dass die Nadel in den Musteranfangspunkt einsticht
- Buchstabe nähen

A



Zusätzlicher Buchstabe mit Schablone hinzufügen und nähen

mit Hilfe der Schablone zusätzlicher Buchstabe auf dem Stoff erneut positionieren, Anfangspunkt wieder markieren, Buchstabe anwählen, Fuss gemäss Schablone platzieren und Buchstabe nähen



Monogrammkombination automatisch mit 16 Nährichtungen verbinden

Anstatt die Monogrammbuchstaben manuell zu kombinieren, können sie mit Hilfe der Schablone sowie den 16 Nährichtungen automatisch verbunden werden.



Zwischenräume mit den Schablonen bestimmen

- Schablone mit dem ersten Monogrammbuchstaben (z.B. F) auf dem Stoff platzieren
- Anfangs- und Endpunkt des Monogrammbuchstabens markieren
- den zweiten Monogrammbuchstaben mit Hilfe der Schablone «16 N\u00e4hrichtungen» platzieren (gleiche N\u00e4hrichtung wie erstes Muster)
- das Fusssymbol, das in Nährichtung zeigt, liegt auf dem Endpunkt des ersten Musters
- der Anfangspunkt des zweiten Monogrammbuchstabens (z.B. G) muss auf eine der 16 Nährichtungen sowie auf einen Abstandspunkt (Pfeilspitze) zu liegen kommen
- die Richtung zum Anfangspunkt des nächsten Quertransportmusters ablesen und die Anzahl der Zwischenräume (je 9 mm) zählen



Monogramme und Zwischenräume programmieren

- im Kombinationsmodus den gewünschten Buchstaben anwählen (z.B. F)
- 16 Nährichtungen in der Kategorie Dekorstiche anwählen
- Geradstich Nr. 39 mit Grundeinstellung Stichlänge 1 wählen (näht nur jeden 3. Stich = 3 mm)
- die zuvor abgelesene Richtung eingeben
- Langstichfunktion aktivieren (näht nur jeden 9. Stich)
- ein Geradstich Nr. 39 (Stichlänge 1) in Kombination mit Langstichfunktion entspricht einem Zwischenraum von 9 mm
- entsprechend der gezählten Zwischenräume die Anzahl Geradstiche (= Verbindungsstiche) programmieren
- Langstichfunktion unbedingt löschen
- den zweiten Buchstaben anwählen (z.B. G)
- Einzelrapport n\u00e4hen = Funktion «Musterwiederholung 1–9x» aktivieren (Zahl 1 erscheint)



Monogramme nähen

- Quertransportfuss entsprechend der Schablone auf dem Stoff platzieren, so dass die Nadel in den Musteranfangspunkt einsticht
- der Nähcomputer näht zuerst den ersten Buchstaben (F), näht automatisch die Verbindungsstiche und stoppt automatisch am Ende des zweiten Buchstabens (G)
- da die Monogrammbuchstaben automatisch vernäht werden, können die Verbindungsstiche am Schluss herausgeschnitten werden



Korrekturen in der Kombination



Einfügen von Stichmustern

- ein Stichmuster wird immer oberhalb des Cursors eingefügt
- um am Anfang einer Musterkombination ein Stichmuster zusätzlich einzufügen, muss der Cursor mit dem Scrollfeld nach oben geschoben werden
- gewünschte Stelle aktivieren: entsprechendes Stichmuster im Musteranzeigefeld anwählen oder scrollen
- neues Stichmuster wählen
- Stichmuster wird oberhalb des Cursors eingefügt



Stichmuster löschen

- ein Stichmuster wird immer oberhalb des Cursors gelöscht
- gewünschte Stelle aktivieren: entsprechendes Stichmuster im Musteranzeigefeld anwählen oder scrollen
- Funktion «Löschen» drücken
- Stichmuster ist gelöscht
- Kombination speichern siehe S. 154
- mehr Informationen zur Übersicht des Kombinationsinhaltes auf S. 156



Automatischer Fadenabschneider

da die Fäden der Quertranspormuster automatisch vernäht werden, ist es nach dem Nähen der Quertransportmuster besonders praktisch, die Fäden direkt mit der Funktion «Automatischer Fadenabschneider» abzuschneiden


Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Monogramme in den Grössen 2 und 3 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Dekorfaden oben (Nähposition) Quertransportfuss Nr. 40C

Monogrammgrössen 2 und 3

• Monogramme in den Grössen 2 und 3 werden

- fortlaufend in einer horizontalen Linie genäht • Monogramme in den Grössen 2 und 3 sind in
 - der Handhabung ähnlich wie die Schriftzeichen 9 mm



Monogrammgrössen 2 und 3 im Kombinationsmodus



Kombinieren von Monogrammgrössen 2 und 3

- Kombinationsmodus öffnen
- den gewünschten Buchstaben wählen
- der Buchstabe erscheint im Musteranzeigefeld
- der Cursor steht hinter dem Buchstaben



Weiterprogrammieren

- * nächsten Buchstaben wählen und entsprechendes Feld drücken
- der zweite Buchstabe erscheint im Musteranzeigefeld usw.



• mehr Informationen zur Übersicht des Kombinationsinhaltes auf S. 156



Monogrammgrössen 2 und 3 in Verbindung mit Funktionen kombinieren

Schriftzeichen und Funktionen kombinieren – Beispiel

- Kombinationsmodus öffnen
- Buchstabe B drücken
- der Buchstabe **B** wird im Musteranzeigefeld angezeigt
- Monogrammgrösse 2 anwählen
- Buchstabe E wählen
- Monogrammgrösse 3 anwählen
- nacheinander die Buchstaben R, N, I, N, A anwählen
- im Musteranzeigefeld steht jetzt «BERNINA»



Musterkombination als Einzel- oder Mehrfachrapport

- nach dem Erstellen der Kombination, Funktion «Musterwiederholung 1–9x» einmal oder mehrmals drücken (Ziffern 1–9 erscheinen auf dem Feld)
- der Nähcomputer stoppt automatisch, wenn die eingegebene Anzahl der genähten Musterkombinationen erreicht ist

Ш

Korrekturen in der Kombination



Einfügen von Stichmustern

- ein Stichmuster wird immer oberhalb des Cursors eingefügt
- um am Anfang einer Musterkombination ein Stichmuster zusätzlich einzufügen, muss der Cursor mit dem Scrollpfeil nach oben geschoben werden
- gewünschte Stelle aktivieren: entsprechendes Stichmuster im Musteranzeigefeld anwählen oder scrollen
- neues Stichmuster wählen
- Stichmuster wird oberhalb des Cursors eingefügt

Stichmuster löschen

- ein Stichmuster wird immer oberhalb des Cursors gelöscht
- gewünschte Stelle aktivieren: entsprechendes Stichmuster im Musteranzeigefeld anwählen oder scrollen
- Funktion «Löschen» drücken
- Stichmuster ist gelöscht
- Kombination speichern siehe S.154
- mehr Informationen zur Übersicht des Kombinationsinhaltes auf S. 156





A A AND		
Übersicht Knopflöch	ner	110
Knopfloch-Funktion	ien	111
Wissenswer	tes	112
Knopflöcher mit Garneinla	ige	114
Automatisches Knopflo alle Arten mit direkter Längeneingal Wäsche- und Stretchknopfloch Knopfmesssys	be • mit	116
Knopfloch Langzeitspeich	im ner	118
Automatische Wäsche- u Stretchknopflöch ohne Stichzähler-Knopf	nd ner loch	119
Automatische Heirloor Rund- und Augenknopflöch ohne Stichzähler-Knopf	n -, her loch	121
Stichzähler-Knopflc	och	123
Manuelles 4- oder 6-Stufe Knopflo alle Knopflocharten • Rund- Augenknopflöcher nä	en- och und ihen	125
Geradstich-Knopflc	och	127
Gestürztes Knopflo	och	129
Dekorative Knopflöch	her	131
Knopfannähprogan	nm	132
Ös	sen	133

Knopflöcher

Stichübersicht



Übersicht

Verwendung der Knopflöcher



Wäscheknopfloch

Für leichte bis mittelschwere Materialien: Blusen, Kleider, Bettwäsche usw.



Wäscheknopfloch schmal

Für leichte bis mittelschwere Materialien: Blusen, Kleider, Kinderund Babykleider, Bastelarbeiten



Stretchknopfloch

Für alle hochelastischen Jerseymaterialien aus Baumwolle, Wolle, Seide und Synthetikfasern



Rundknopfloch mit Normalriegel Für mittelschwere bis schwere Stoffe aus den verschiedensten Materialien: Kleider, Jacken, Mäntel, Regenbekleidung



Rundknopfloch mit Querriegel Für mittelschwere bis schwere Stoffe aus den verschiedensten Materialien: Kleider, Jacken, Mäntel, Regenbekleidung



Augenknopfloch mit Normalriegel Für schwerere Stoffe (nicht elastisch): Jacken, Mäntel, Freizeitbekleidung



Augenknopfloch mit Spitzriegel Für festere Stoffe (nicht elastisch): Jacken, Mäntel, Freizeitbekleidung



Augenknopfloch mit Querriegel Für feste Stoffe (nicht elastisch): Jacken, Mäntel, Freizeitbekleidung

			24
	l	0	h
	1	П	
	1	I	
		u	

Heirloom-Knopfloch

Für leichte bis mittelschwere Stoffe aus gewobenen Materialien: Blusen, Kleider, Freizeitbekleidung, Bettwäsche

	s	9
-	ñ	1

Geradstich-Knopfloch

Programm zum Vorsteppen von Knopflöchern, für Tascheneingriffe, zum Verstärken der Knopflöcher, speziell für Knopflöcher in Leder oder Kunstleder



Knopfannähprogramm

Knöpfe annähen mit 2 und 4 Löchern



Öse mit kleinem Zickzack

Als Öffnung für Kordeln und schmale Bänder, für dekorative Arbeiten



Öse mit Geradstich

Als Öffnung für Kordeln und schmale Bänder; für dekorative Arbeiten

Allgemeines

Knopflöcher sind praktische Verschlüsse, welche auch zu dekorativen Zwecken verwendet werden können. Die artista 200 stellt eine ansehnliche Auswahl zur Verfügung.

Alle Knopflöcher können auf verschiedene Arten genäht und programmiert werden.



Funktionen im Knopfloch-Programm

Die folgenden Funktionen erscheinen in der linken Funktionsleiste des Bildschirms, sobald ein Knopfloch (Nr. 51–59 und 63) gewählt ist.



Knopflochlängen-Programmierung

- das Feld ist automatisch blau hinterlegt (= aktiv), wenn ein Knopfloch angewählt wird
- mit der Vernähtaste am Ständerkopf kann direkt eine Knopflochlänge bestimmt werden



- ist das Knopfloch programmiert, wird das Feld ausgeschaltet (inaktiv, gelb)
- soll eine neue Länge programmiert werden, muss das Feld erneut angewählt werden



Knopflochlänge über Zahl eingeben (mm) oder Knopfmessung

- Feld drücken = Öffnen des speziellen Bildschirms
- Knopflochlänge (Schnittlänge in mm) über den Stichlängen- oder Stichbreitenverstellknopf direkt eingeben
- für die Knopfmessung Knopf in die linke untere Ecke legen
- Knopflochlänge erfolgt durch Anpassen des blauen Kreises (über Stichlängen- oder Stichbreitenverstellknopf) an die Knopfgrösse
- für die Knopfdicke werden 2 mm

Knopflöcher/Knopfannähprogramm/Ösen



 Taste «Knopflöcher» drücken
 auf dem Bildschirm erscheint eine Gesamtübersicht über die verschiedenen Knopflöcher und Ösen

Knopfloch/Knopfannähprogramm/Öse wählen

- gewünschtes Feld drücken
- das gewählte Knopfloch, die gewählte Öse oder das Knopfannähprogramm ist aktiviert
- mehr Informationen zur Anwendung auf S.116–133

automatisch zugegeben (nur bei Knopfmessung)

Anwendung:

 einfache Bestimmung der Knopflochlänge durch direkte Eingabe der Länge in mm oder durch Knopfmessung auf dem Bildschirm

Manuelles Knopfloch

- Feld drücken zum Öffnen des speziellen Bildschirms
- manuelles Knopfloch in 4 oder 6 Stufen (je nach Knopflochart) nähen
- Anwendung:

man

- für einzelne manuelle Knopflöcher
- bestehende Knopflöcher ausbessern

Stichzähler-Knopfloch

- Knopfloch wählen
- Stichzähler»-Feld drücken
- Stichzähler-Knopfloch wird aktiviert
- beim Erreichen der gewünschten Länge (erste Knopflochraupe) die externe Rückwärtstaste drücken
- nachdem die Länge der zweiten Raupe über die Rückwärtstaste bestimmt wurde, wechselt die Anzeige im Bildschirm auf «auto Stichzähler»
- das gewählte Knopfloch ist programmiert

Wissenswertes rund um das Knopfloch – wichtige Hinweise

Knopflöcher bezeichnen



Manuelle Knopflöcher

- Knopflochfuss Nr. 3C
- Längen für manuelle Knopflöcher am gewünschten Ort bezeichnen





Automatische Knopflöcher

- automatischer Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A
- nur ein Knopfloch in der ganzen Länge bezeichnen
- nach dem Nähen des ersten Knopflochs ist die Länge programmiert
- für alle weiteren Knopflöcher den Anfangspunkt bezeichnen
- Knopflochlänge = Schnittlänge in mm

Die richtige Einlage für die Knopflöcher



Automatische Knopflöcher

- damit die Knopflöcher gut gelingen, immer eine Einlage (1) benützen
- die Einlage soll sich dem Stoff anpassen und nicht umgekehrt

Knopflöcher nähen

Nähprobe

- Probeknopfloch immer auf einem Stück des Originalstoffes nähen
- gleiche Einlage wie im Original verwenden
- gleiche Knopflochart wählen
- Knopfloch in der gleichen
 Stoffrichtung nähen (Längs- oder Querrichtung)



bei dicken und flauschigen Stoffen kann ein Stickvlies unterlegt werden (2), der Stoff wird dadurch besser transportiert



Korrekturen

- die Raupenbreite kann durch Verändern der Stichbreite angepasst werden
- 5 2.4 3-2-1-0
- die Raupendichte kann durch Verändern der Stichlänge angepasst werden
- die Veränderung der Stichlänge wirkt bei automatischen und manuellen Knopflöchern auf beide Raupen (dichter oder weiter)

Die Fadenspannung der Knopflöcher

- die Fadenspannung wird durch die Wahl des Knopflochs automatisch eingestellt
- die obere Fadenspannung ist etwas leichter;

Balance einstellen bei den Knopflöchern



Balance beim LMS Wäscheknopfloch

• die Balance wirkt auf beide Knopflochraupen gleich

Balance beim LMS Augen-oder Rundknopfloch

- die Balance wirkt auf beide Raupen gleich
- das Auge oder die Rundung wird folgendermassen balanciert:
- Geradstiche vorwärts nähen bis der Nähcomputer auf das Auge oder die Rundung umschaltet, dann den Nähcomputer anhalten
- im rechten Teil des Balancebildschirms das Bild mit dem Stichlängenverstellknopf dem genähten Knopfloch anpassen:

beide Raupen gegengleich:

dadurch wirkt die Knopflochraupe auf der oberen Stoffseite leicht gewölbt

das Knopfloch wirkt dadurch optisch schöner

Hinweis:

Bei allen Längenmess (LMS)- und manuellen Knopflöchern kann jede einzelne Knopflochsequenz separat balanciert werden. Bei den Stichzählerknopflöchern wirkt sich die Balance auf beide Raupen (links und rechts) gegengleich aus: Durch eine Anpassung der Raupen wird automatisch das Auge oder die Rundung mit verändert.

Auge nach rechts verzogen (Bild A):

- Stichlängenverstellknopf im Gegenuhrzeigersinn drehen
- Auge nach links verzogen (Bild B):
- Stichlängenverstellknopf im Uhrzeigersinn drehen
- «OK»-Feld drücken und das Knopfloch fertig nähen

Δ

В

- Balance beim Stichzähler-Knopfloch • jede Balanceveränderung wirkt auf linke Raupe zu dicht (Bild A): Stichlängenverstellknopf im Gegen
 - linke Raupe zu weit (Bild B):
 - Stichlängenverstellknopf im Uhrzeigersinn drehen = linke Raupe wird kürzer, rechte Raupe wird länger
 - Knopfloch nach jeder Balanceveränderung neu programmieren

Balance beim manuellen Wäscheknopfloch

• die Balance wirkt auf beide Knopflochraupen gleich

uhrzeigersinn drehen = linke Raupe

wird länger, rechte Raupe wird kürzer

Balance beim manuellen Augen-oder Rundknopfloch

- die Balance wirkt unterschiedlich auf die beiden Raupen (siehe Abbildung beim Stichzähler-Knopfloch)
- das Auge oder die Rundung wird folgendermassen balanciert:

Empfehlung

Probeknopfloch auf einem Stück des Originalstoffes nähen



Balance löschen

«Reset»-Feld im speziellen Balancebildschirm oder externe «clr»-Taste drücken («clr» löscht auch das programmierte Knopfloch!)

Auge nach links verzogen (Bild B):

- Stichlängenverstellknopf im Gegenuhrzeigersinn drehen
- Auge nach rechts verzogen (Bild A):
- Stichlängenverstellknopf im Uhrzeigersinn drehen

Knopflöcher mit Garneinlage

Garneinlage

- das Einlagegarn verstärkt und verschönert das Knopfloch
- die Garnschlinge liegt am beanspruchten Ende im fertig genähten Knopfloch = Knopfannähstelle
- Nähgut entsprechend unter den Nähfuss legen
- Garneinlagen sind besonders in Wäsche- oder Stretchknopflöchern zu empfehlen



- Ideale Garneinlage:
- Perlgarn Nr. 8
- starker Handnähfaden
- feines Häkelgarn



Einhängen des Garnes im Knopflochfuss Nr. 3C

- * Nadel beim Knopflochbeginn einstechen
- Knopflochfuss steht oben
- Einlagegarn über dem mittleren Steg des Knopflochfusses (vorn) einhängen



- beide Garnenden unter dem Fuss nach hinten ziehen, je ein Garn in jeder Rille der Sohle
- Knopflochfuss senken

Nähen

- Knopfloch in gewohnter Weise n\u00e4hen, ohne das Einlagegarn zu halten
- das Einlagegarn wird durch die Knopflochraupen übernäht



Garneinlage fixieren

- Garn nach vorn ziehen, bis die Schlinge im Riegel verschwindet
- Garnenden auf die Rückseite ziehen

Mit dem Fuss Nr. 3C können auch Rund- und Augenknopflöcher mit dem Einlagegarn verstärkt werden.





Einhängen des Garnes im Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A

- Nadel beim Knopflochbeginn einstechen
- Knopflochfuss steht oben
- Einlagegarn rechts unter den Knopflochfuss führen
- Garn hinten am Knopflochfuss über die Nase legen
- Einlagegarn links unter dem Knopflochfuss nach vorne ziehen
- jedes Garnende in die Halteschlitze ziehen

Nähen

- Knopfloch in gewohnter Weise nähen
- * das Garn nicht halten
- das Einlagegarn wird durch die Knopflochraupen übernäht

Garneinlage fixieren

- Garn nach vorn ziehen, bis die Schlinge im Riegel verschwindet
- Garnenden auf die Rückseite ziehen

0



Knopfloch mit dem Pfeiltrenner aufschneiden

- das Knopfloch mit dem Pfeiltrenner von beiden Enden zur Mitte hin aufschneiden
- damit bei kurzen Knopflöchern nicht irrtümlich der Riegel durchgeschnitten wird, kann als zusätzliche Sicherheit beim Riegel eine Stecknadel eingesteckt werden



Knopflochmesser (Sonderzubehör)

- Knopfloch auf Holzstück legen
- Knopflochmesser zwischen die beiden Raupen des Knopflochs stellen
- Knopflochmesser von Hand oder mit dem Hammer nach unten drücken



Knopfloch quer zur Kante nähen

Höhenausgleich für Knopflöcher (Sonderzubehör)

- muss ein Knopfloch quer zur Nähgutkante genäht werden, empfiehlt es sich einen Höhenausgleich zu verwenden
- den Höhenausgleich von hinten zwischen Nähgut und Schlittenfuss-

sohle bis zur verdickten Nähgutstelle einlegen und nach vorne schieben

 dieses Zubehör ermöglicht eine gleichmässige Auflage für den Schlittenfuss und somit ein perfektes Knopfloch

Second and an and a second second

Automatisches Knopfloch (alle Arten) mit direkter Längeneingabe



- Knopflochlänge (Schnittlänge in mm) über den Stichlängenoder Stichbreitenverstellknopf direkt eingeben
- für alle Knopflochlängen von 4 mm bis zur maximalen Länge



Eingeben der Knopflochlänge

- der Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A ermöglicht
- das Knopfloch mit einer genauen Längenangabe zu nähen
- gewünschtes Knopfloch wählen
- Funktion «Längeneingabe» drücken

Anwendungen





Knopflochlänge bestimmen

- es erscheint ein spezieller Bildschirm
- Knopflochlänge mit dem Stichbreiten- oder Stichlängenknopf eingeben
- die eingegebene Länge wird zwischen den beiden Pfeilen angezeigt



- die gewünschte Länge mit dem «OK»-Feld bestätigen, der Bildschirm wechselt automatisch
- «auto» und die programmierte Länge in mm erscheint am Bildschirm
- Knopflochlänge = Schnittlänge in mm

Korrekturen

neue Länge wie oben beschrieben eingeben

Zurück zum Knopfloch-Menü

* mit «ESC» zurück in den Knopfloch-Bildschirm



- Löschen der gespeicherten Knopflöcher
- externe «clr»-Taste oder das «recording»-Feld drücken
- · «auto» erlischt und «recording» erscheint
- eine neue Knopflochlänge kann programmiert werden

Souther and the souther and the

Automatisches Knopfloch (Wäsche und Stretch) mit Knopfmesssystem



Um die Grösse des Knopflochs zu berechnen, wird der Knopf auf den Bildschirm gehalten. Die Knopflochlänge wird mit dem Stichbreiten- oder Stichlängenknopf bestimmt.





Knopfgrösse bestimmen

- es erscheint ein spezieller Bildschirm
- * Knopf in die untere linke Ecke des Bildschirms halten
- mit dem externen Stichbreiten- oder Stichlängenknopf den farbigen Kreis dem aufgelegten Knopf anpassen
- zwischen den beiden Pfeilen wird die Knopfgrösse in mm angezeigt (z.B. 16 mm)
- die richtige Grösse mit dem «OK»-Feld bestätigen, der Bildschirm wechselt automatisch

Zurück zum Knopfloch-Menü

mit dem «ESC»-Feld zurück in den Knopfloch-Bildschirm; die ursprüngliche Einstellung bleibt erhalten

Knopflochgrösse

- der Nähcomputer berechnet die Länge des Knopflochs direkt anhand des Knopfdurchmessers
- 2 mm werden automatisch für die Knopfdicke zugegeben

Korrektur bei dicken Knöpfen (grosse Knopfhöhen)

bei Knöpfen mit einer grossen Höhe (Bombierung, Wulst etc.) den farbigen Kreis (je nach Knopfhöhe) ca. 1 bis 4 mm grösser machen als den aufgelegten Knopf

Probeknopfloch

- auf einem Stück des Originalstoffes mit vorgesehener Einlage nähen
- Knopfloch aufschneiden
- Knopf durch das Knopfloch schieben
- * wenn nötig, Länge des Knopflochs korrigieren



Löschen der gespeicherten Knopflöcher

- externe «clr»-Taste oder das «recording»-Feld drücken
- «auto» erlischt und «recording» erscheint
- eine neue Knopflochlänge kann programmiert werden

Knopfloch im Langzeitspeicher



Dieses Speicherprogramm ist nur für bereits programmierte Knopflöcher mit «auto»-Anzeige



Speichern des Knopflochs

- auf das im Stichveränderungsbereich (links im Bildschirm) dargestellte Knopfloch drücken
- ein Zusatzfeld wird geöffnet
- das «Speichern»-Feld drücken = das Knopfloch ist im Langzeitspeicher abgelegt
- mehr Informationen zu «gewünschtes automatisches Knopfloch programmieren» auf S.116, 117



Abrufen eines gespeicherten Knopflochs

- die gewünschte Knopflochart wählen
- die Länge des Knopflochs erscheint auf dem «Längeneingabe»-Feld
- das «Längeneingabe»-Feld drücken und auf dem sich öffnenden Bildschirm die gespeicherte Länge mit dem «OK»-Feld bestätigen
- «auto» und die Länge in mm werden auf dem Bildschirm angezeigt

Ändern des gespeicherten Knopflochs

- gewünschte Knopflochart wählen
- «Längeneingabe»-Feld drücken
- im sich öffnenden Bildschirm die Länge des gespeicherten Knopflochs ändern; mit «OK» bestätigen
- Knopfloch wie oben beschrieben wieder speichern
- die neue Länge des Knopflochs ersetzt die bereits programmierte

Löschen eines gespeicherten Knopflochs

- gewünschte Knopflochart wählen
- «Längeneingabe»-Feld drücken und eine neue Länge programmieren oder auf das im Stichveränderungsbereich dargestellte Knopfloch drücken
- ein Zusatzfeld wird geöffnet
- «Reset»-Feld drücken = das gespeicherte Knopfloch ist gelöscht
- eine neue Knopflochlänge kann programmiert werden



Faden:

Stichwahl: Wäsche- und Stretchknopflöcher Nr. 51, 52, 53 Nadel: Grösse und Typ dem Stoff ensprechend **Baumwolle/Polyester** Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Automatischer Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A



Automatisches Knopfloch

- mit dem Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A wird die Länge des Knopflochs über die Linse am Fuss automatisch gemessen
- für alle Knopflochlängen von 4 mm bis zur maximalen Länge, die mit dem Stichbreitenoder Stichlängenverstellknopf eingestellt werden können





Hinweis: Beide Knopflochraupen werden in die

gleiche Richtung genäht. Knopflochlänge = Schnittlänge in mm

Wäsche- und Stretchknopfloch nähen

Nähen der ersten Raupe

- der genähte Knopflochteil wird im Stichveränderungsbereich angezeigt
- erste Raupe vorwärts nähen, Nähcomputer anhalten

Programmieren des Knopflochs

- Vernähtaste am Ständerkopf drücken
- «auto» und die programmierte Länge (in mm) erscheinen am Bildschirm = die Knopflochlänge ist programmiert

Knopfloch-Automatik

der Nähcomputer näht automatisch:

die Geradstiche r
 ückw
 ärts



Γ

- die 2. Raupe vorwärts • den 2. Riegel
- die Vernähstiche, hält an und stellt automatisch auf Knopflochbeginn

Alle weiteren Knopflöcher werden nun automatisch in der gleichen Länge genäht (ohne Drücken der Vernähtaste)



Knopflöcher – Anwendungen





Wichtig bei einer Fehlmanipulation

- die Funktion «Musteranfang» drücken
- der Nähcomputer stellt das Programm wieder auf Knopflochbeginn



Löschen der gespeicherten Knopflöcher

 externe «clr»-Taste oder «recording»-Feld drücken
 «auto» erlischt und «recording» erscheint

• eine neue Knopflochlänge kann programmiert

<mark>2</mark>



werden

Exakte Duplikationen

Dank der Automatik werden alle Knopflöcher gleich lang und gleich schön

Bezeichnungen

Dank der Automatik sind nur die Anfangspunkte zu bezeichnen = eine echte Zeitersparnis



Schöne Knopflöcher

alle Knopflöcher in der gleichen Geschwindigkeit nähen (mit Funktion «Motorengeschwindigkeit» evtl. reduzieren); dadurch werden die Raupen der Knopflöcher schön gleichmässig

Automatische Heirloom-, Rund- und Augenknopflöcher

ohne Stichzähler-Knopfloch

|| || ||

Stichwahl:

Nadel: Transporteur: Nähfuss:

Rund- und Heirloomknopfloch Nr. 54 + 55 + 63 und Augenknopflöcher Nr. 56-58 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Faden: Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Automatischer Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A



Automatisches Knopfloch

• beim Verwenden des Knopfloch-Schlittenfusses Nr. 3A wird die Länge des Knopflochs über die Linse am Fuss automatisch gemessen (= exaktes Duplizieren) und schaltet bei maximaler Länge automatisch um

Rund- und Augenknopflöcher nähen

(F

ήД





- Nähen der Geradstiche
- der genähte Knopflochteil wird im Stichveränderungsbereich angezeigt
- Geradstiche vorwärts nähen bis zur gewünschten Länge; Nähcomputer anhalten

Programmieren des Knopflochs

- Vernähtaste am Ständerkopf drücken
- «auto» und die programmierte Länge (in mm) erscheint am Bildschirm (= die Knopflochlänge ist programmiert)

Knopfloch-Automatik

Der Nähcomputer näht automatisch:

- die Rundung oder das Auge
- die 1. Raupe rückwärts
- Geradstiche vorwärts
- die 2. Raupe rückwärts
- den Riegel
- die Vernähstiche, hält an und stellt automatisch auf Knopflochbeginn Alle weiteren Knopflöcher werden nun automatisch in der gleichen Länge genäht (ohne Drücken der Vernähtaste).

Hinweis:

Beide Knopflochraupen werden in die gleiche Richtung genäht. Knopflochlänge = Schnittlänge in mm

Wichtig bei einer Fehlmanipulation

- die Funktion «Musteranfang» drücken
- der Nähcomputer stellt das Programm wieder auf Knopflochbeginn



Heirloomknopfloch nähen

* mit gleichmässiger Geschwindigkeit nähen

Länge der 1. Raupe

Raupe bis zur gewünschten Länge nähen
Nähcomputer anhalten

* Nancomputer annaite

Programmieren des Knopflochs

Vernähtaste am Ständerkopf drücken

• «auto» und die programmierte Länge (in mm) erscheinen am Bildschirm (= die Knopflochlänge ist programmiert)

Knopfloch-Automatik

Der Nähcomputer näht automatisch:

- die Rundung
- die 2. Raupe rückwärts
- den oberen Riegel, die Vernähstiche und stoppt automatisch

Alle weiteren Knopflöcher werden nun automatisch (ohne Drücken der Vernähtaste) in der gleichen Länge genäht



Löschen der gespeicherten Knopflöcher

- externe «clr»-Taste oder «recording»-Feld drücken
- «auto» erlischt und «recording» erscheint
- eine neue Knopflochlänge kann programmiert werden



Augenknopflöcher doppelt genäht

- in dicken Stoffen können die Augenknopflöcher doppelt übernäht werden, dabei wird der erste Durchgang mit grösserer Stichlänge vorgenäht (ohne Augenknopfloch mit Spitzriegel)
- Nähgut nach dem Nähen des ersten Knopflochs nicht verschieben; nur den Fussanlasser noch einmal niederdrücken



Schöne Knopflöcher

- damit die Knopflöcher gut gelingen, immer eine passende Einlage benützen
- mit einem Einlaufgarn werden die Knopflöcher besonders schön

Stichzähler-Knopfloch für alle Knopflocharten

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Knopflöcher (alle Arten) Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Knopflochfuss Nr. 3C oder Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A



Stichzähler-Knopfloch

Knopfloch wählen

٠

- 1.2.3... Funktion «Stichzähler» drücken = der Nähcomputer registriert, dass es sich um das Stichzähler-Knopfloch-
- Programm handelt
- die Länge des Knopflochs wird nun über den Stichzähler bestimmt



Hinweis:

Die erste (linke) Knopflochraupe wird vorwärts, die zweite (rechte) Raupe wird rückwärts genäht. Das Stichzähler-Knopfloch kann nicht in den Langzeitspeicher abgelegt werden.

Stichzähler-Knopfloch nähen

mit gleichmässiger Geschwindigkeit nähen

Länge der 1. Raupe

- Raupe bis zur gewünschten Länge nähen
- Nähcomputer anhalten
- Vernähtaste am Ständerkopf drücken



- Riegel unten und zweite Raupe rückwärts nähen
- * Nähcomputer auf der Höhe des ersten Stiches anhalten
- Vernähtaste am Ständerkopf drücken

Riegel, Vernähstiche

- Nähcomputer näht den oberen Riegel,
- die Vernähstiche und stoppt automatisch
- «auto» und «Stichzähler» erscheinen am Bildschirm
- das Knopfloch ist gespeichert
- jedes weitere Knopfloch wird nun gleich genäht wie das Programmierte





П



Löschen der gespeicherten Knopflöcher

- externe «clr»-Taste oder «recording»-Feld drücken
- · «auto» erlischt und «recording» erscheint
- eine neue Knopflochlänge kann programmiert werden

Korrekturen

 nach dem Verändern der Stichlänge, der Stichbreite oder der Balance muss das Knopfloch neu programmiert werden

Hinweis:

Programmiertes Knopfloch auf einem anderen Material

- ein Stichzähler-Knopfloch kann auf einem anderen Material genäht völlig anders aussehen
- für das N\u00e4hen auf einem neuen Material muss das Knopfloch neu programmiert werden
- eine Nähprobe auf dem Originalmaterial ist sehr empfehlenswert

Mehrere Knopflöcher mit dem Knopflochfuss Nr. 3C

ideal für Knopflöcher, bei denen der automatische Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A nicht eingesetzt werden kann

Schöne Knopflöcher

- eine mittlere Geschwindigkeit erzielt die besten Resultate (mit Funktion «Motorengeschwindigkeit» evtl. reduzieren)



Bezeichnungen

durch die Automatik sind nur die Anfangspunkte der Knopflöcher zu bezeichnen = eine echte Zeitersparnis

Manuelles 4- oder 6-Stufen-Knopfloch

(alle Knopflocharten)

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

alle Knopflocharten
 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend
 Baumwolle/Polyester
 oben (Nähposition)
 Knopflochfuss Nr. 3C



Hinweis:

Manuelle Knopflöcher eignen sich für eine einmalige Anwendung oder zum Ausbessern von bestehenden Knopflöchern. Die Anzahl der Stufen richtet sich nach der Art des gewählten Knopflochs.

Ein manuelles Knopfloch ist nicht speicherbar.



Manuelles Knopfloch aufrufen

gewünschtes Knopfloch wählen
 «man»-Feld drücken = manuell



Stufensymbole

- im Bildschirm erscheint eine Grafik mit den verschiedenen Stufen des gewählten Knopflochs
- Feld «1» ist aktiviert
- das Wäscheknopfloch hat 6 Stufen
- Rund-, Augen- und Heirloomknopflöcher haben
 4 Stufen
- in der Mitte wird die aktive Stufe angezeigt



 nur die wirklich notwendigen Stufen werden über das bestehende Knopfloch genäht 4- und 6-Stufen-Knopfloch nähen

Rund- und Augenknopflöcher



Hinweis: Die Abbildung am Bildschirm ist für das Rund- und das Augenknopfloch die gleiche.

4-Stufen-Knopfloch nähen

- Feld «1» ist aktiviert
- erste Raupe nähen
- Nähcomputer bei der gewünschten Länge anhalten
- Feld «2» auf dem Bildschirm drücken
- Nähcomputer näht die Rundung oder das Auge
- Feld «3» drücken
- Nähcomputer näht die 2. Raupe rückwärts
- Nähcomputer auf der Höhe des ersten Stichs anhalten
- Feld «4» drücken
- Nähcomputer näht den oberen Riegel und vernäht automatisch
- die Länge der Raupen wird beim Nähen manuell bestimmt
- Riegel, Rundung und Vernähstiche sind vorprogrammiert

Programm verlassen

♦ «ESC»-Feld drücken

ESC.

• der ursprüngliche Knopfloch-Bildschirm erscheint

6-Stufen-Knopfloch nähen



- Feld «1» ist aktiviert
- 1. Raupe nähen
- Nähcomputer bei gewünschter Länge der Raupe anhalten



Hinweis:

Es werden 6 Riegelstiche genäht; der Nähcomputer stoppt automatisch. Sind mehr als 6 Riegelstiche zu nähen, muss das Fusspedal erneut gedrückt werden.

- Feld «2» drücken
- Nähcomputer näht Geradstiche rückwärts
- Nähcomputer beim ersten Stich der ersten Raupe anhalten
- Feld «3» drücken
- Nähcomputer näht den oberen Riegel und stoppt automatisch
- Feld «4» drücken
- Nähcomputer näht die zweite Raupe
- Nähcomputer anhalten
- Feld «5» drücken
- Nähcomputer näht den unteren Riegel und stoppt automatisch
- Feld «6» drücken
- Nähcomputer vernäht und stoppt automatisch
- die Raupenlängen selber bestimmen
- die Riegel und Vernähstiche sind programmiert

Geradstich-Knopfloch



Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Stichwahl: Geradstich-Knopfloch Nr. 59 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester oben (Nähposition) Knopflochfuss Nr. 3C oder automatischer Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A

Automatisches Programm mit automatischem Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A

Beim Verwenden des Knopflochfusses Nr. 3A wird die Länge des Knopflochs über die Linse am Fuss automatisch gemessen (Knopflöcher können damit exakt dupliziert werden!).





Hinweis:

Das Vorsteppen der Knopflöcher lohnt sich in allen weichen, locker gewobenen Wollstoffen oder für Knopflöcher, die sehr stark strapaziert werden. Vorsteppen dient auch zur Verstärkung von Knopfloch-Öffnungen in Leder, Vinyl oder Filz.



Geradstich-Knopfloch Stichmuster Nr. 59 am Bildschirm wählen



Abstand der Stepplinien verändern Stichbreite verändern, wenn der Abstand

zwischen den Längsstepplinien zu weit oder zu schmal ist







Geradstich-Knopfloch nähen

Nähen des automatischen Programms

- erste Stepplinie vorwärts nähen, bis die gewünschte Länge erreicht ist
- Vernähtaste drücken
- «auto» und die programmierte Länge (in mm) erscheinen = Vorstepplänge ist programmiert
- Nähcomputer näht das Vorstepp-Programm automatisch fertig
- alle weiteren Knopflöcher werden nun automatisch in der gleichen Länge gesteppt (ohne Drücken der Vernähtaste)
- der Abstand zwischen den Vorstepplinien kann mit der Stichbreite verändert werden

Vorsteppen mit dem Fuss Nr. 3C (Stichzähler)

- Funktion «Stichzähler» für Stichzähler-Knopfloch wählen
- beim Verwenden des Knopflochfusses Nr. 3C werden die Stiche des Vorstepp-Programms gezählt

Stichzähler-Geradstich-Knopfloch nähen

- erste Stepplinie vorwärts nähen, bis die gewünschte Länge erreicht ist
- Vernähtaste am Ständerkopf drücken
- Querstiche unten und zweite Stepplinie rückwärts nähen
- Nähcomputer auf der Höhe des ersten Stiches anhalten
- Vernähtaste am Ständerkopf drücken
- der Nähcomputer näht die oberen Querstiche sowie die Vernähstiche und stoppt automatisch
- «auto» und die programmierte Länge (in mm) erscheinen auf dem Bildschirm
- jedes weitere Geradstich-Knopfloch wird nun gleich genäht wie das programmierte

das Vorsteppen kann auch als Knopfloch-Öffnung für Leder, Kunstleder, Vinyl oder Filz verwendet werden



Gestürztes Knopfloch (Paspelknopfloch)

Stichwahl: Geradstich-Knopfloch Nr. 59 Nadel: 80–100 H Faden: Baumwolle/Polyester Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Knopflochfuss Nr. 3C oder Automatischer **Knopfloch-Schlittenfuss Nr. 3A** Zum Absteppen: Geradstichfuss mit Gleitsohle Nr. 53 (Sonderzubehör)

Geeignete Materialien für gestürzte Knopflöcher

- Kunstleder
- Leder
- Alcantara
- plastifizierte Stoffe

Gestürztes Knopfloch nähen

1. Knopflochgrösse bestimmen

- für die Paspel ein Rechteck zuschneiden, das 3 cm länger und 4 cm breiter ist als das Knopfloch
- das Rechteck auf dem Leder platzieren (rechte Seite auf rechte Seite); dabei evtl. Besatz einplanen
- Geradstich-Knopfloch Nr. 59 nähen (Stichbreite) = 9 mm)

2. Knopfloch einschneiden

- das Knopfloch mit einer spitzen Schere genau in der Mitte bis 5 mm vor das Ende einschneiden
- * an den Ecken schräg einschneiden genau bis zu den Stepplinien – nicht in die Stepplinien schneiden!



3. Knopfloch stürzen

- das Knopfloch auf die linke Seite stürzen
- Kanten nach aussen bügeln











4. Paspel bügeln

Paspel auf die linke Stoffseite bügeln oder heften, so dass auf der rechten Seite zwei gleichgrosse Streifen entstehen



5. Ecken absteppen

 die Ecke des Knopflochs absteppen (vgl. Abbildung)

6. Knopfloch absteppen

das Knopfloch mit dem Geradstichfuss mit Gleitsohle Nr. 53 auf der rechten Seite absteppen (Besatz mitnähen)



7. Leder zurückschneiden

das Leder innerhalb des gesteppten Vierecks auf der linken Seite einschneiden



- Schritte 1 bis 7 wie beschrieben nähen
- zuletzt die Schnittkanten von Hand versäubern und fixieren

Dekorative Knopflöcher

Stichwahl: Nadel: Faden:

Knopflöcher (alle Arten) Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester oder Stickgarne Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Rücktransportfuss Nr. 1C (zum Absteppen) Knopflochfuss Nr 3A oder 3C

Dekorative Knopflöcher

- für alle Knopflocharten geeignet
- zum Dekorieren von Knopflöchern als gestalterisches Element

Nähen

Gesteppte Eidechse



- skizzierte Eidechse auf Stoff kopieren oder mit einem feinen Bleistift, einem Kreidestift oder Magic-Pen (Linie löst sich wieder auf) aufzeichnen
- Eidechse den vorgezeichneten Konturen entlangsteppen und den inneren Teil mit einem Zickzackstich gestalten (siehe Bild)
- Knopfloch mit Fuss Nr. 3A oder 3C nähen

Knopfloch mit Dekorstich



- Knopfloch mit Knopflochfuss Nr. 3A oder 3C nähen
- Knopfloch mit Dekorstich Nr. 107 und Patte mit Dekorstich Nr. 708 verzieren





Knopfannähprogramm



Stichwahl: Stichbreite: Nadel: Faden: Baumwolle/Polyester Transporteur: unten (Stopfposition) Nähfuss:

Hinweis:

Knopfannähprogramm Nr. 60 je nach Lochabstand des Knopfes

Knopfannähfuss Nr. 18

Grösse und Typ dem Stoff entsprechend

Es können Knöpfe mit 2 oder 4 Löchern angenäht werden. Die «Halshöhe» (= Abstand zwischen Knopf und Stoff) kann beliebig eingestellt werden. Knöpfe als Dekoration werden ohne «Halshöhe» angenäht.







4-Loch-Knopf annähen

Knopfannähprogramm

2-Loch-Knopf annähen

Knopfannähprogramm wählen

- zuerst über die vorderen Löcher nähen
- den Knopf sorgfältig nach vorn schieben

Stichmuster Nr. 60 am Bildschirm wählen

wenn nötig die Stichbreite verändern

über die hinteren Löcher das Programm erneut nähen

Lochabstand durch Drehen am Handrad kontrollieren und

Anfang- und Endfäden

die Fäden sind bereits vernäht und können weggeschnitten werden

Zur besseren Stabilität

- * an beiden Unterfäden ziehen bis die Oberfadenenden auf der Rückseite sichtbar sind (können zusätzlich verknotet werden) Fäden wegschneiden

für besonders strapazierfähige Gegenstände Knopfannähprogramm zweimal nähen

Knöpfe annähen

eine Zeitersparnis bei allen Arbeiten, an welche mehrere gleiche Knöpfe angenäht werden müssen (z. B. Blusen, Bettwäsche usw.)

Ösen mit Zickzack- oder Geradstich

Stichwahl:

Nadel: Faden:

Öse mit Zickzackstich Nr. 61 oder Öse mit Geradstich Nr. 62 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Polyester Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Rücktransportfuss Nr. 1C

Hinweis:

Ösen werden als Öffnung für Kordeln, schmale Bänder, dekorative Arbeiten, Kinderkleider usw. verwendet. Ösen können nicht programmiert werden.



Ösenprogramme

✤ gewünschte Öse wählen: 61 = Öse mit Zickzackstich 62 = Öse mit Geradstich





Ösen nähen

- Stoff unter dem Nähfuss positionieren und nähen
- der Nähcomputer stoppt am Ende automatisch und steht sofort auf Ösenbeginn

Ösen öffnen

mit einer Ahle, einer Lochzange oder einem Locheisen



als Augen bei Kuscheltieren, Puppen oder mit Glanzgarnen genäht, als speziell dekorative Elemente

Stichübersicht 136

Wissenswertes über verschiedene Techniken **137**

- Quilters Vernähprogramm 138 Stich Nr. 324
 - Quiltstich / Geradstich 139 Stich Nr. 325
 - Patchworkstich 140 Geradstich Nr. 326
 - Quiltstich / Handstich 141 Stiche Nr. 328, 346–350
 - Dekorative Quiltstiche 142 Stiche Nr. 327, 332–345, 351
 - Satinstich (Raupennaht) 143 Stich Nr. 354
 - Pariserstiche 145 Stiche Nr. 329, 330, 352, 353

Applikation mit eingeschlagenen Kanten 146 Blindstich Nr. 331

> Freihandquilten 148 Stich Nr. 325

Quiltstiche



Quiltstiche





Übersicht

Quiltstiche

Verschiedene Stiche stehen zur Auswahl, die speziell zum Quilten, für Patchwork oder zum Applizieren benutzt werden:

- 324 Quilters Vernähprogramm
- 325 Quiltstich/Geradstich
- 326 Patchworkstich/Geradstich
- 327 Stipplingstich
- 328 Quiltstich/Handstich
- 329 Pariserstich
- 330 zweifacher Pariserstich
- 331 Blindstich
- 332 Federstich
- 333–338 Federstich Variationen
- 339-345, 351 dekorative Quiltstiche
- 346–350 Quiltstich/Handstich Variationen
- 352 Pariserstich (dual)
- 353 zweifacher Pariserstich (dual)
- 354 Satinstich (Raupennaht)
- gewünschtes Feld drücken
- das Stichmuster wird aktiviert
- alle Informationen im Bildschirm sind wie gewohnt sichtbar
- Stichbreiten/Stichlängen sind wie gewohnt veränderbar



Wissenswertes über die verschiedenen Techniken

Patchwork, Applikation und Quilting

Patchwork

- bei dieser Technik werden Stoffstücke in den verschiedensten Farben, Formen und Mustern zu Decken, Wandbehängen, Kleiderstoffen usw. zusammengenäht
- für die Gestaltung von Patchworkarbeiten sind geometrische Grundformen – etwa verschiedene Rechteck- und Dreieckformen sowie Quadrate – am besten geeignet

Stich für Patchworkarbeiten:

• Nr. 326 Patchworkstich/Geradstich

Applikation

- Applizieren ist ein Aufnähen oder Aufsticken von Stoffteilen auf ein Stoffgewebe (Trägerstoff)
- nebst der gestalterischen und künstlerischen Seite bietet Applikation zugleich die Möglichkeit, schadhafte Stellen elegant zu überdecken

Folgende Stiche können zum Applizieren verwendet werden:

- Nr. 354 Satinstich (Raupennaht)
- Nr. 329, 330, 352, 353 Pariserstiche
- Nr. 331 Blindstich

Quilting

Quilts sind dreischichtig aufgebaut:

- obere dekorative Stofflage (in der Regel Patchwork, jedoch nicht zwingend)
- mittlere Lage aus fülligem Material

• untere Stofflage als Rückseite Nachdem diese drei Lagen, die zusammen das «Quiltsandwich» ergeben, zusammengesteckt und evtl. geheftet sind, werden sie mit verschiedenen Stichen zusammengesteppt = gequiltet.

Folgende Stiche eignen sich zum Quilten:

- Nr. 324 Quilters Vernähprogramm
- Nr. 325 Quiltstich/Geradstich
 Nr. 328, 346–350
- Quiltstiche/Handstiche
- Nr. 327, 331–345, 351 dekorative Quiltstiche









Quilters Vernähprogramm

Nadel: Faden:

Stichwahl: Quilters Vernähprogramm Nr. 324 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Dekorfaden oder Monofilfaden Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Rücktransportfuss Nr. 1C oder **Obertransportfuss Nr. 50 (Sonderzubehör)**

Anwendungen

Quilters Vernähprogramm

- für alle Materialien und Quiltarbeiten
- Vernähen von Anfang und Ende der Nählinie

Vorbereitung

- ein «Quiltsandwich» vorbereiten: das Wattenvlies zwischen die Rückseite und die Vorderseite des Quilts legen
- das «Quiltsandwich» zusammenstecken und evtl. heften

Nähbeginn

- der Nähcomputer vernäht automatisch beim Nähbeginn (6 kleine Stiche vorwärts)
- weiternähen bis kurz vor Nähende

Nähende



- Vernähtaste am Ständerkopf kurz drücken = Nähcomputer vernäht automatisch (6 kleine Stiche vorwärts)
- automatischer Stopp am Ende des Vernähprogramms





Hinweis: Für Arbeiten, die strapaziert oder gewaschen werden, Vernähprogramm Nr. 5 verwenden.



Quiltstich/Geradstich

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Quiltstich/Geradstich Nr. 325 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Dekorfaden oder Monofilfaden oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C oder Obertransportfuss Nr. 50 (Sonderzubehör)

Quiltstich/Geradstich

- dieser Quiltstich ist ein Geradstich mit längerer Grundeinstellung
- für alle Materialien und Quiltarbeiten

Vorbereitung

- ein «Quiltsandwich» vorbereiten: das Wattenvlies zwischen die Rückseite und die Vorderseite des Quilts legen
- das «Quiltsandwich» zusammenstecken und evtl. heften



Umrissquilten (Echoquilten)

- unterstützt die Quiltarbeit mit zusätzlichen dekorativen Elementen
- in gleichmässigen Abständen echoartig neben den Patchworknähten oder um die Form des applizierten Motivs nähen



Musterquilten

- unterstützt die Quiltarbeit mit zusätzlichen dekorativen Elementen
- beliebige Linien und Formen auf der Arbeit nähen



Quilten im Nahtschatten

- für Arbeiten, bei denen neben der Wirkung der zusammengenähten Stoffe kein zusätzlicher Effekt gewünscht wird
- mit dem Quiltstich direkt in den Nahtlinien der Arbeit nähen (dadurch, dass die Nahtzugaben fast ausschliesslich auf eine Seite gebügelt werden, näht man immer auf der Seite des Stoffes, unter der keine Nahtzugabe liegt)



zusätzlich verlängern

Unsichtbarer Quilteffekt

wird ein Monofiladen verwendet, wirkt die gequiltete Linie unsichtbar

Nadelstopp unten

grosse Hilfe beim Quilten





Patchworkstich/Geradstich

Stichwahl: Patchworkstich/Geradstich Nr. 326 Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Faden: Baumwollfaden Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Rücktransportfuss Nr. 1C oder Patchworkfuss Nr. 37 (Sonderzubehör)

Patchworkstich/Geradstich

- dieser Patchworkstich ist ein kurzer Geradstich
- für alle Patchworkarbeiten

Nähen

zugeschnittene Stoffteile zusammenstecken und nähen

Nähen mit Stichzählerfunktion

- für Patchworkarbeiten, die aus vielen gleich grossen Stoffteilen bestehen, ist die zusätzliche Anwendung der Stichzählerfunktion eine Hilfe
- Feld drücken = Stichzählerfunktion ist aktiviert nähen, bis gewünschte Länge erreicht ist
- externe Vernähtaste drücken
- Anzahl genähter Stiche ist programmiert (temporär)
- weitere Stoffteile können nun mit derselben programmierten Länge zusammengenäht werden (der Nähcomputer stoppt am Ende automatisch)





Quiltstich/Handstich

Stichwahl: Nadel: Faden: Unterfaden Transporteur: Nähfuss:

Quiltstiche Nr. 328, 346–350 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Monofil-Faden Nähfaden, Stopffaden oder Stickfaden oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C oder Obertransportfuss Nr. 50 (Sonderzubehör)

Quiltstich/Handstich

• für alle Materialien und Arbeiten, die «handgenäht» aussehen sollen

Nähprobe

 Unterfaden muss heraufgezogen werden, ein Stich ist sichtbar (Unterfaden), ein Stich ist unsichtbar (Monofil) = Handsticheffekt

Oberfadenspannung

- die Oberfadenspannung ist automatisch eingestellt
- je nach N\u00e4hgutdicke, die Oberfadenspannung erh\u00f6hen

Balance

• evtl. Stich mit der Balance anpassen

Nähen

 der Quiltstich lässt sich in jeder Nadelposition ausführen









beim Drehen darauf achten, dass der Stoff nicht verzogen wird Monofil reisst * Geschwindigkeit reduzieren und/oder Oberfadenspannung lösen



Stichwahl: Quiltstiche Nr. 327, 332–345, 351 Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Faden: Baumwolle/Dekorfaden Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Rücktransportfuss Nr. 1C oder offener Stickfuss Nr. 20C

Dekorative Quiltstiche

- für alle Materialien und Quiltarbeiten
- vor allem für «wildes» quilten (Crazy quilting)

Vorbereitung

- ein «Quiltsandwich» vorbereiten: das Wattenvlies zwischen die Rückseite und die Vorderseite des Quilts legen
- das «Quiltsandwich» zusammenstecken und evtl. heften

Nähen

- Quiltstiche wählen und nähen
- beim «wilden» Quilten werden die dekorativen Quiltstiche nach Belieben über die Stoffteile genäht
- alle Quiltstiche können im Kombinationsmodus kombiniert werden







Perfektes Stichbild 🗞 bei dickerem Nähgut die Stichlänge verlängern evtl. Stich mit Balance anpassen



«Musterende» und «Nadelstopp unten» dazuschalten (der Nähcomputer stoppt automatisch mit eingestochener Nadel), dann die Arbeit drehen

Stipplingstich Nr. 327

den Stipplingstich gibt es auch grösser als Quertransportmuster: Stich Nr. 515, Stich Nr. 516

142 Quiltstiche – Anwendungen
Satinstich (Raupennaht)

wwww

Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Satinstich (Raupennaht) Nr. 354 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle, Polyester, Dekorfaden oben (Nähposition) offener Stickfuss Nr. 20C, Applikationsfuss Nr. 23 (Sonderzubehör) oder Rücktransportfuss Nr. 1C

Satinstich (Raupennaht)

- dekorative Stoffteile aufnähen
- für praktisch alle Stoffarten geeignet







Applikation vorbereiten

- beidseitig klebendes Vlies (z.B. Vliesofix) ermöglicht eine Fixierung des Motivs auf dem Trägerstoff und verhindert die Bildung von Falten beim Aufnähen
- Motiv in Originalgrösse entwerfen
- das Motiv spiegelverkehrt auf die Papierseite des Vlieses übertragen und grob ausschneiden
- Vlies auf die Rückseite des Applikationsstoffes bügeln (beschichtete Seite liegt auf dem Stoff, Bild 1)
- dem Motiv entlang genau ausschneiden (Bild 2)
- Papierseite abziehen (Bild 2)
- Motiv auf dem Trägerstoff platzieren und aufbügeln (Bild 3)
- den Trägerstoff evtl. zusätzlich unterlegen (z.B. mit Stickvlies), um ein Wellen des Trägerstoffs entlang der Applikation zu vermeiden

Hinweis: Anstelle von beidseitig klebendem Vlies Klebespray verwenden.



Applikation nähen

- Motiv aufnähen, dabei soll die Kante des Applikationsmusters übernäht werden
- die Nadel sticht rechts jeweils nur knapp am Rand des Motivs vorbei in den Trägerstoff (bei Bedarf Nadelposition entsprechend versetzen)





Rechtwinklige Ecken nähen

- ca. 3–4 Stiche über die äussere Stoffkante nähen
- Nadel ausserhalb des Motivs einstechen und die Arbeit drehen
- weiternähen, dabei wird die Ecke nochmals übernäht

Stumpfe Ecken nähen

- nähen, bis die Nadel genau in der Winkelmitte innerhalb des Motivs einsticht
- die Ecke strahlenförmig nähen, d.h. Nadel innerhalb des Motivs immer wieder im gleichen Punkt einstechen, Arbeit ein wenig drehen, zwei Stiche nähen usw.

Spitze Ecken nähen

- bis 1 cm vor die Ecke n\u00e4hen
- beim Weiternähen die Stichbreite langsam verkleinern (fast 0)
- Nadel im Spitz (ausserhalb des Motivs) einstechen und die Arbeit drehen
- weiternähen, dabei die Stichbreite während des ersten Zentimeters wieder auf den ursprünglichen Wert stellen

Rundungen nähen

- Iangsam nähen, dabei oft anhalten:
- bei Innenrundungen:
 - Nadel innerhalb der Rundung einstechen bei Aussenrundungen:
 - Nadel ausserhalb der Rundung einstechen
- die Arbeit ein wenig drehen und weiternähen
- mehrmals wiederholen, damit eine schöne und regelmässige Rundung entsteht

Vernähen einige Geradstiche innerhalb des Satinstiches nähen





grosse Hilfe beim Wenden und Drehen

Nähgeschwindigkeit

reduzierte Nähgeschwindigkeit ermöglicht exakteres Arbeiten

Perfektes Stichbild

je nach Material ist es notwendig, die Stichlänge und Stichbreite zu verändern









Pariserstiche

Faden: Transporteur: Nähfuss:

Stichwahl: Pariserstiche Nr. 329, 330, 352, 353 Nadel: Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Baumwolle/Dekorfaden oben (Nähposition) Rücktransportfuss Nr. 1C oder offener Stickfuss Nr. 20C

Pariserstiche

- Stiche Nr. 329 und Nr. 352 sind für leichte bis mittelschwere Stoffe
- Stiche Nr. 330 und Nr. 353 sind für mittelschwere bis dicke Stoffe

Nähen mit Pariserstich Nr. 329 oder Nr. 330 (zweifacher Pariserstich)

- speziell geeignet zum Applizieren
- Motive zum Applizieren vorbereiten, auf Stoff platzieren
- der Applikation entlang n\u00e4hen
- darauf achten, dass die senkrechten Teile des Stiches knapp neben die Applikation auf den Trägerstoff genäht werden und die seitlichen Stichteile in die Applikation stechen
- mehr Informationen zum Thema «Applikation nähen» auf S.146, 147

Nähen mit Pariserstich Nr. 352 (dual) oder Nr. 353 (zweifacher Pariserstich dual)

- geeignet zum Applizieren, Bänder und Streifen aufnähen
- Arbeit vorbereiten
- exakt auf der Kante zwischen den Applikationen oder Bändern nähen
- darauf achten, dass die senkrechten Teile des Stiches direkt zwischen den Applikationen oder Streifen genäht werden und die seitlichen Stichteile je einmal rechts und links in die Applikationen oder Streifen stechen











- je nach Material, Stichlänge und Stichbreite erhöhen
- einfacher Pariserstich: zwei Oberfäden (zusammen eingefädelt wie ein Oberfaden) verwenden

Applikation mit eingeschlagenen Kanten

ł

Faden:

Stichwahl: Blindstich Nr. 331 Nadel: Grösse und Typ entsprechend Stoff Monofil Transporteur: oben (Nähposition) Nähfuss: Offener Stickfuss Nr. 20C oder **Rücktransportfuss 1C**

Applikation mit eingeschlagenen Kanten

- die Motive werden mit eingeschlagenen Kanten auf den Trägerstoff genäht
- mit Monofilfaden ist die Naht kaum sichtbar



Vorbereitung

Abständen)

- Motiv spiegelverkehrt auf die nichtklebende Seite eines aufbügelbaren, etwas festeren Vlieses aufzeichnen
- Vlies mit einer Schere oder einem Schneidemesser entlang der Kontur ausschneiden
- Vlies auf die Rückseite des Applikationsstoffes bügeln (darauf achten, dass das Vlies gut haftet)
- Stoff rundum ca. 6 mm grösser ausschneiden Nahtzugaben im Abstand von etwa 5 mm einschneiden (bei engen Rundungen in kleineren
- Nahtzugaben über die Vlieskante auf die Rückseite falten; das aufgebügelte Vlies gibt die Form vor; Kante mit dem Finger glattstreichen
- bügeln, dabei evtl. Formunregelmässigkeiten korrigieren

Nähen

- Motiv auf dem Trägerstoff platzieren und feststecken oder mit Klebespray fixieren
- mit dem Blindstich die Applikation im Uhrzeigersinn rundum aufnähen
- so n\u00e4hen, dass nur die Spitzen (linker Ausschlag) des Stiches in das Applikationsmotiv genäht werden









Varianten

Papierschablone anstelle des Bügelvlieses verwenden

- anstelle des Bügelvlieses festes Papier als Schablone verwenden
- durch das Entfernen der Papierschablone vor dem N\u00e4hen, wird die Applikation weicher und weniger reliefartig (besonders erw\u00fcnscht bei Decken, Kissen usw.)
- Motiv auf das feste Papier aufzeichnen und die Applikation wie beschrieben vorbereiten (Nahtzugaben um die Papierschablone bügeln)
- Papier nach dem Bügeln entfernen
- Motiv aufstecken und nähen

Freezer Paper



- Freezer Paper ist in Quiltkreisen sehr bekannt und wird anstelle des Bügelvlieses verwendet
- Applikation wie beschrieben bearbeiten, dabei die Papierseite des Freezer Paper mit Sprühkleber auf den Applikationsstoff kleben
- die Nahtzugaben auf die plastifizierte Seite bügeln
- das Motiv aufnähen, jedoch kurz vor dem Ende anhalten und das Freezer Paper durch die Öffnung herausziehen





Stichwahl: Nadel: Faden: Transporteur: Nähfuss:

Quiltstich/Geradstich Nr. 325 Grösse und Typ dem Stoff entsprechend Monofil- oder Baumwollfaden/Dekorfaden unten (Stopfposition) Stopffuss Nr. 9 (Sonderzubehör) oder Quiltingfuss Nr. 29 (Sonderzubehör)

Vorbereitung

- ein «Quiltsandwich» vorbereiten: das Wattenvlies zwischen die Rückseite und die Vorderseite des Quilts legen
- das «Quiltsandwich» zusammenstecken und evtl. heften

Freihandquilten

• für alle Quiltarbeiten, die frei geführt werden



Näharbeit halten

- beide Hände halten und führen den Stoff
- von der Mitte nach aussen guilten

Quilten eines Musters

Nähgut mit leichten, runden Bewegungen nach allen Seiten führen, bis das gewünschte Muster entsteht

Mäanderquilten

- in dieser Technik werden ganze Flächen mit Quiltstichen gefüllt
- die einzelnen Quiltlinien sind gerundet und überkreuzen sich nie



Freihandquilten und Stopfen

beide Techniken basieren auf dem gleichen freien Bewegungsprinzip

Schlechtes Stichbild

- liegt der Faden obenauf, wird die N\u00e4harbeit zu schnell gef\u00fchrt
- bilden sich Knötchen auf der Rückseite, wird die Näharbeit zu langsam geführt
- für einfacheres Führen, Näharbeit in einen Rahmen spannen

Monofilfaden reisst Geschwindigkeit reduzieren und/oder Oberfadenspannung lösen



Bildschirm programmieren 150

- Stichmusterwahl 151
- Stichmuster löschen 151
- Stichmuster verändern 152



Persönliches Programm

Bildschirm mit persönlichen Stichmustern programmieren

Im Persönlichen Programm werden die meistgebrauchten Stichmuster zusammengestellt.

Ob Nutzstiche, Dekorstiche oder Alphabete, dieser Bildschirm kann selbst zusammengestellt werden.

Sowohl Stichmuster als auch allfällige Veränderungen werden im persönlichen Bildschirm gespeichert. Hinweis Folgende Veränderungen können gespeichert werden:

- Stichbreite
- Stichlänge
- Nadelposition
- Fadenspannung
- Spiegeln
- Musterverlängerung
- Langstich
- Balance
- Musterwiederholung 1–9x



\$

A

1

23

5

A

I

8

-

£

Erstes Stichmuster programmieren

- im Nutzstichprogramm den Zickzackstich wählen (allfällige Veränderungen vornehmen)
- auf den Stichveränderungsbereich (hellblau) drücken
- ein spezieller Bildschirm wird geöffnet
- Feld «Einfügen in das Persönliche Programm» drücken
- der Zickzackstich ist (mit eventuellen Veränderungen) im Persönlichen Programm gespeichert; der spezielle Bildschirm wird geschlossen



Zweites Stichmuster programmieren

- Taste «Knopflöcher» drücken
- Wäscheknopfloch (Nr.51) wählen
- auf den Stichveränderungsbereich (hellblau) drücken
- ein spezieller Bildschirm wird geöffnet
- Feld «Einfügen in das Persönliche Programm» drücken
- das Wäscheknopfloch ist im Persönlichen Programm gespeichert, der spezielle Bildschirm wird geschlossen
- weitere Muster auf die gleiche Weise einfügen

a fragment and

à

Stichmusterwahl im persönlichen Programm



Persönliches Programm aufrufen Taste «Persönliches Programm» drücken



Persönlicher Bildschirm

- im persönlichen Bildschirm sind die programmierten Stichmuster (Musternummern aufsteigend) zu sehen
- bei mehr als 15 Stichmustern lassen sich mit den Scrollfeldern die weiteren Muster anzeigen
- mehr Informationen zum Öffnen von programmierten Knopflöchern auf S. 118

Persönliche Stichmuster löschen



А

8

Persönliches Programm aufrufen

Taste «Persönliches Programm» drücken



In the street

Persönlicher Bildschirm

- das zu löschende Stichmuster wählen
- auf den Stichveränderungsbereich (hellblau) drücken



 Feld «Entfernen vom Persönlichen Programm» drücken



Stichmuster gelöscht

- der spezielle Bildschirm wird geschlossen
- das gewählte Stichmuster ist gelöscht, alle verbleibenden Muster werden um diesen Platz nachgeschoben

Stichmuster verändern



\$

А

I

Persönliches Programm aufrufen ☆ Taste «Persönliches Programm» drücken



Adda and a second

No.

Persönlicher Bildschirm

- das Stichmuster wählen, das verändert werden soll (z.B. Zickzack)
- Stichbreite und Stichlänge über die externen Drehknöpfe verändern
- die Veränderungen, sowie die Grundwerte werden angezeigt
- auf den Stichveränderungsbereich (hellblau) drücken
- ein spezieller Bildschirm wird geöffnet
- Feld «Speichern» drücken = alle Veränderungen sind gespeichert; der spezielle Bildschirm wird geschlossen

Speichern	
Reset	
Einfügen in das Persönliche Programm	\odot
Entfernen vom Persönlichen Programm	
	ESC

Spezialbildschirm

- Feld «Speichern»: alle Veränderungen (Stichlänge, Stichbreite usw.) des angewählten Stichmusters werden gespeichert
- Feld «Reset»: alle Veränderungen des angewählten Stichmusters werden auf den ursprünglichen Grundwert zurückgestellt
- Feld «Einfügen in das Persönliche Programm»: ein ausgewähltes Stichmuster (mit eventuellen Veränderungen) wird in das Persönliche Programm abgespeichert
- Feld «Entfernen vom Persönlichen Programm»: ein ausgewähltes Stichmuster wird vom Persönlichen Programm entfernt
- Feld «ESC» drücken: der Bildschirm wird, ohne etwas zu speichern, geschlossen





die möglichen Grundwertveränderungen der Stichmuster können zusätzlich in jeder Kategorie dauerhaft verändert werden





Memory



Programmieren

und Speichern 154

Allgemeines • Stichmusterkombinationen • Gespeicherte Kombination öffnen

Korrekturen

und Veränderungen 157

Allgemeines

Im Memory lassen sich Stichmuster, Buchstaben und Zahlen zusammenstellen und speichern.

Der Nähcomputer verfügt über einen einzigen Speicher, in dem die beiden Memorys Nähen und Sticken gespeichert werden können.

Der Speicherplatz ist nicht fest aufgeteilt, das heisst, es können beliebig viele Stichmusterkombinationen in die Memorybänke im Nähen gespeichert werden, solange freier Speicherplatz vorhanden ist. Es kann aber durchaus sein, dass nicht alle Memorybänke gefüllt werden können, wenn z.B. bereits sehr viele Stickmuster gespeichert worden sind. Das Memory ist ein Langzeit-Memory, d.h. es bleibt so lange erhalten bis es bewusst gelöscht wird. Ein Stromunterbruch oder das Ausschalten des Nähcomputers haben keinen Einfluss auf das gespeicherte Programm.

Programmieren und Speichern

Programmieren und Speichern von Stichmusterkombinationen



Programmieren und Speichern von Stichmustern

- Kombinationsmodus anwählen
- das Musteranzeigefeld und die dazugehörigen Funktionsfelder erscheinen
- gewünschtes Stichmuster wählen
- evtl. Veränderungen wie Stichlänge, Stichbreite, Nadelposition sowie Funktionen wie Spiegeln usw. vornehmen

weitere Stichmuster anwählen



A

8

A

- «Multifunktionsfeld» drücken
- Funktion «Kombination speichern» drücken, um die Kombination zu speichern
- Memorybank anwählen, in die die Stichmusterkombination gespeichert werden soll
- der Memory-Füllungsgrad (freier Speicher) wird mit dem Balken oberhalb der Memorybanken angezeigt



This of the P

1		101	- 922	MA	104 (102) 20	I
14		101			0-	덂
1	慶	1		3		A
12	60	4				
1071.0	自	1	1		Ass	
	4	0.9	6		OK INC	
1	1	0			AREA HELLIN-M	141-

Programmieren und Speichern von Stichmustern über Nummern

- Kombinationsmodus anwählen
- Feld «0–9» wählen
- * Nummer des gewünschten Stichmusters eingeben
- einzelne Zahlen löschen = Pfeilfeld drücken
- ✤ alle Zahlen löschen = Anzeigefeld drücken
- «Add» wählen, wenn noch weitere Stichmuster über Nummer gewählt werden sollen
- «OK» wählen, wenn keine weiteren Stichmuster über Nummer gewählt werden sollen
- «Multifunktionsfeld» drücken
- Funktion «Kombination speichern» drücken
- Memorybank anwählen, in die die Stichmusterkombination gespeichert werden soll

Leeres Musteranzeigefeld

- wurde bereits im Kombinationsmodus gearbeitet und der Nähcomputer seither nicht mehr ausgeschaltet, erscheint die zuletzt programmierte oder aufgerufene Stichmusterkombination im Musteranzeigefeld
- um eine neue Kombination zu programmieren, das Musteranzeigefeld zuerst leeren oder eine leere Memorybank öffnen



Musteranzeigefeld schrittweise leeren

 das Stichmuster oberhalb des Cursors wird gelöscht
 Funktion «Löschen» entsprechend oft drücken, bis das Musteranzeigefeld leer ist



- * «Multifunktionsfeld» drücken
- * «Kombination löschen» wählen
- die Meldung mit «ja» bestätigen
- das Musteranzeigefeld ist nun leer, und es kann eine neue Stichmusterkombination programmiert werden



Hinweis: Dieses Vorgehen hat keinen Einfluss auf bereits gespeicherte Musterkombinationen; diese bleiben erhalten.





Leere Memorybank öffnen

- «Memory»-Feld drücken
- die Übersicht der Memorybanken erscheint
- eine leere Memorybank anwählen
- der Memory-Füllungsgrad (freier Speicher) wird mit dem Balken oberhalb der Memorybanken angezeigt





- das Musteranzeigefeld ist nun leer, und es kann eine neue Stichmusterkombination programmiert werden
- falls gewünscht, die Musterkombination abspeichern

Memory-Inhalt auf einen Blick

- eine Stichmusterkombination programmieren
- entsprechende Stichmusterkombination ist im Musteranzeigefeld sichtbar
- «Multifunktionsfeld» drücken
- Feld «Übersicht» anwählen
- die Stichmusterkombination wird auf dem Bildschirm angezeigt
- jedes Stichmuster kann, z.B. für Veränderungen, direkt angewählt werden:
- Stichmuster wählen und nun im Musteranzeigefeld die Veränderungen vornehmen
- mit den Pfeilfeldern durch die Musterkombination scrollen
- mit dem «Feldstecher» wird auf den Übersichtbildschirm (Nähansicht) umgeschaltet
- mit «ESC» den Übersichtbildschirm schliessen



Gespeicherte Kombination öffnen

П

	Ø	5
<u></u>		A
<u>QQ</u> C>C>QQ	B	四位
1	EX.	匣

Öffnen einer gespeicherten Kombination

* «Memory»-Feld drücken

- die Übersicht der gespeicherten Kombinationen erscheint
- evtl. bis zur gewünschten Memorybank scrollen
- gewünschte Memorybank drücken
- die gespeicherte Kombination erscheint im Musteranzeigefeld

Korrekturen in Musterkombination

А

I

8

Internation of the other of the

Löschen des zuletzt programmierten Stichmusters

- Funktion «Löschen» drücken
- das zuletzt eingegebene Muster wird gelöscht

Hinweis: Alle Veränderungen erfolgen immer oberhalb des Cursors.

Löschen eines Stichmusters innerhalb der Kombination

- mit den Scrollfeldern den Cursor unterhalb des zu löschenden Musters stellen oder das Stichmuster direkt anwählen
- Funktion «Löschen» drücken
- das Muster oberhalb des Cursors wird gelöscht
- Stichmuster werden automatisch zusammengeschoben

Korrekturen und Veränderungen





Einfügen von Stichmustern

- gewünschte Stelle aktivieren = mit Cursor scrollen oder entsprechendes Stichmuster direkt anwählen (neues Muster wird nach dem angewählten Stichmuster eingefügt)
- um ein Stichmuster ganz am Anfang einer Kombination einzufügen, muss der Cursor mit dem Scrollfeld ganz nach oben verschoben werden
- neues Stichmuster wählen
- das neue Muster wird oberhalb des Cursors eingefügt





Stichmuster verändern

- gewünschte Stelle aktivieren = mit Cursor scrollen oder entsprechendes Stichmuster direkt anwählen
- gewünschte Funktion (z.B. Spiegeln) wählen

Hinweis:

Stichmusterkombinationen können auf die gleiche Weise verändert oder korrigiert werden, wenn sie bereits gespeichert worden sind. Um Korrekturen und Veränderungen dauerhaft zu erhalten, muss die Kombination danach neu abgespeichert werden.



Ganze Kombination spiegeln

- «Multifunktionsfeld» drücken
- Kombination spiegeln»-Feld drücken
- die ganze Kombination ist seitlich gespiegelt





Kombination unterbrechen

- eine Kombination kann mit der Funktion «Kombinations-Unterbrechung» in verschiedene Teile aufgeteilt werden (z.B. Name, Strasse, Wohnort usw.)
- den ersten Teil n\u00e4hen, der N\u00e4hcomputer stoppt automatisch beim Erreichen der programmierten Funktion
- den Stoff neu platzieren, den Fussanlasser drücken = der nächste Teil wird nun genäht usw.
- beim Verwenden der Funktion «Kombinations-Unterteilung» wird nur derjenige Abschnitt genäht, in welchem der Cursor platziert wurde

Memorybankinhalt löschen

	圓	5
00000000000	3	A
Berning		
0000000	립	百百百
	ex	Ŧ

Variante 1: Überschreiben

- neue Stichmusterkombination programmieren
- * «Multifunktionsfeld» drücken
- Speicherfeld drücken (das Fenster mit den Memorybanken erscheint)
- die Memorybank anwählen, die überschrieben werden soll
- neue Stichmusterkombination ist nun in dieser Memorybank gespeichert





Variante 2: Löschen

- «Memory»-Feld drücken
- die Übersicht der gespeicherten Kombinationen erscheint
- «Löschen»-Feld drücken
- eine Meldung erscheint: Kombination wählen, die gelöscht werden soll
- gewünschte Memorybank drücken = die Kombination ist gelöscht
- «ESC»-Feld drücken = die Übersicht der Memorybanken wird geschlossen

4 cm -48 Cl	Her I	ş
	8	1
Barning		Ĩ
0000000	8	
	ex.	=

Allgemeines 160

- Bildschirm 161
- Näheinstellungen 162
- Stickeinstellungen 163
- Berührungsempfindlichkeit 165
 - F-Taste programmieren 166
 - Version und Sprache 166

Meldungen und Toneinstellung **167**

- Portal Provider-Einstellungen 169
- Zurück zur Grundeinstellung 170





Setup-Programm



Allgemeines

Das Setup-Programm ermöglicht es, die Bildschirmoberfläche den eigenen Bedürfnissen anzupassen. Gleichzeitig können in diesem Programm z.B. die Fadenspannung neu eingegeben oder die F-Taste am Ständerkopf umprogrammiert werden. Nach der Anpassung des Nähcomputers an die persönlichen Bedürfnisse bleiben Änderungen erhalten, auch wenn der Nähcomputer in der Zwischenzeit ausgeschaltet wurde. Der Nähcomputer kann aber auch sehr einfach wieder in den Grundzustand zurück gestellt werden. Damit ist der Zustand wieder hergestellt, den der Nähcomputer beim Verlassen des Werkes hatte.

Hinweis:

Werden werkseitig implementierte Stickmuster gelöscht oder überschrieben, können diese mittels einer beiliegenden CD-ROM wieder in den Stickcomputer geladen werden.



Setup-Programm öffnen

- externe Taste «Setup» drücken
- das Auswahlmenü erscheint





Setup-Programm verlassen

 Feld «ESC» drücken
 das Setup-Programm wird geschlossen, der vorher aktive Bildschirm erscheint wieder



Zur nächsten Seite

- Feld «Blättern vorwärts» drücken
- Anzeige des nächsten Bildschirms



E à T

Zur vorherigen Seite

- Feld «Blättern rückwärts» drücken
- Anzeige des vorigen Bildschirms

Auswahl-Menü

- das Auswahl-Menü enthält eine Übersicht über die Anpassungsmöglichkeiten im Nähcomputer:
 - Bildschirm
 - Näheinstellungen
 - Stickeinstellungen
 - Berührungsempfindlichkeit
 - F-Taste programmieren
 - Version und Sprache
 - Meldungen und Toneinstellung
 - Portal Providereinstellungen
 - Hardware
 - Zurück zur Grundeinstellung
- die persönlichen Anpassungen bleiben auch nach dem Ausschalten des Nähcomputers gespeichert!
- die Veränderungen können jederzeit umprogrammiert werden



ESC

Speichern und schliessen

- Feld «OK» drücken
- Änderungen werden gespeichert, der Bildschirm schliesst sich und das Auswahlmenü erscheint

Bildschirm schliessen

 Feld «ESC» drücken
 der Bildschirm schliesst sich, die ursprünglichen Einstellungen bleiben erhalten und das Auswahlmenü erscheint

Bildschirm

extern	N/h- enstalkzigen	Shci- amstalkargan	3
Beritrungi- empfissistikat	F-Tarte pro- grammenen	Version and Sprache	E.
Neitlungen und Torwinstellung	Partal Provider existellurigen	Hardware	Ē
Strock and Shared-		ase!	同面

Eduction Endolunger

Regrüssungsteict

Tent artista 200

Setup-Programm öffnen

- externe Taste «Setup» drücken
- das Auswahlmenü erscheint
- Feld «Bildschirm» drücken
- der Bildschirm «Bildschirm Einstellungen» mit den möglichen Einstellungen für den Bildschirm wird geöffnet

Bildschirm Einstellungen

Kontrast

5.

A

1

OK SEC

- Feld «+» oder «–» drücken
- Kontrast des Bildschirms wird verändert

Helligkeit

- ✤ Feld «+» oder «-» drücken
- Helligkeit des Bildschirms wird verändert
- Änderungen sind ersichtlich aus der Zahl im Balken und dem blauen Hintergrund des Feldes «+» oder «–»
- das Feld «Grundeinstellung» holt den Grundwert zurück (Feld «+» und «–» ist grau)

Begrüssungstext

- Feld «Text» drücken
- ein Bildschirm mit Schreibtastatur wird geöffnet

Test										I
		¢	D		Ŧ	Ģ.			1	3-
*		M	N	0	*	Q			T	A
U	¥.	w	×	¥.	-	-	٠	1		
*			1	1	>		a			11
	1			5.00		-	1		esc.	同事

Text im Begrüssungsbildschirm

- Text f
 ür den Begr
 üssungsbildschirm kann erstellt werden
- das Feld «ABC» (Grossschrift) ist automatisch aktiv (blau)
- das Feld «abc 1,2,3» schaltet auf Kleinschrift um
- die Felder «@ #» und «å æ» aktivieren Sonderzeichen
- das grosse Feld unterhalb der Schreibtastatur erzeugt Abstände zwischen den Wörtern usw. durch Leerschläge

Speichern und schliessen

- Feld «OK» drücken
- Änderungen werden gespeichert, der Bildschirm schliesst sich und das Auswahlmenü erscheint



OK I

Bildschirm schliessen

 Feld «ESC» drücken
 der Bildschirm schliesst sich, die ursprünglichen Einstellungen bleiben erhalten und das Auswahlmenü erscheint



- eingegebener Text komplett löschen = dieses Textfeld drücken
- eingegebener Text von rechts nach links löschen = Pfeilfeld rechts vom Textfeld drücken



Näheinstellungen



Setup-Programm öffnen

- externe Taste «Setup» drücken
- das Auswahlmenü erscheint
- Feld «Näheinstellungen» drücken
- der Bildschirm «Näheinstellungen 1» wird geöffnet

Näheinstellungen 1

Naharstolungen 1	ぼ
√ Auriste	35
Motorgestweetigket - + Gund	A
abroparrang - + Guns	
[06] (06)	100

Nählicht

- bei aktivem (blauen) Feld brennt das Nählicht immer bei eingeschaltetem Nähcomputer
- bei inaktivem (grauen) Feld brennt das Nählicht nicht bei eingeschaltetem Nähcomputer

Motorgeschwindigkeit

- Feld «+» oder «-» drücken verändert die maximale Motorgeschwindigkeit (4/4) um jeweils 10 Stiche
- die Zahl im Balken ist die Motordrehzahl pro Minute
- eine Veränderung wirkt sich auf alle 4 Geschwindigkeitsstufen (1/4–4/4) aus

Fadenspannung

- Feld «+» oder «–» drücken verändert den Grundwert (0) der Oberfadenspannung um plus oder minus 20%
 - 0 = Grundeinstellung (Werkeinstellung)
 - 1 = +10%
 - 2 = +20%
 - -1 = -10%
 - -2 = -20%
- die Veränderungen sind ersichtlich aus der Zahl im Balken und dem blauen Hintergrund des Feldes «+» oder «-»
- mit dem Feld «Grundeinstellung» wird der Grundwert (Werkeinstellung) zurückgeholt (Felder «+» und «-» sind grau)
- die Spannungsänderung betrifft alle Stichmuster und bleibt gespeichert, auch wenn der Nähcomputer ausgeschaltet wird



Stickeinstellungen



Setup-Programm öffnen

- externe Taste «Setup» drücken
- das Auswahlmenü erscheint
- Feld «Stickeinstellungen» drücken
- der Bildschirm «Stickeinstellungen 1» zur Justierung des Stickrahmens wird geöffnet

Stickeinstellungen 1



Die Rahmenjustierung ist die Abstimmung der Nadel zur Mitte des Rahmens. Die Justierung kann nur bei angeschlossenem Stickmodul und montiertem ovalen Stickrahmen 🚸 ist das nicht der Fall, muss ausgeführt werden. Sie muss nur einmal erfolgen, da sie für alle Stickrahmengrössen gleichermassen gilt.

- Stickschablone in den Stickrahmen einlegen
- Feld «Check» drücken
- der Stickrahmen wird ge-

Stickeinstellungen 2



- Feld «Blättern vorwärts» drücken
- der Bildschirm «Stickeinstellungen 2» wird geöffnet

Motorgeschwindigkeit

- Feld «+» oder «-» drücken verändert die Grundeinstellung der Stickgeschwindigkeit um jeweils 10 Stiche
- die Zahl im Balken gibt die Motordrehzahl pro Minute an
- eine Veränderung wirkt sich auf alle 4 Geschwindigkeitsstufen (1/4-4/4) aus

Automatischer Fadenabschneider

- bei aktivem (blauen) Feld werden Ober- und Unterfaden automatisch abgeschnitten
- bei inaktivem (grauen) Feld ist der automatische Fadenabschneider ausgeschaltet
- Automatischer Fadenabschneider» aktivieren bzw. deaktivieren = Feld drücken

lesen und die Nadel in die Mitte positioniert (die Nadel müsste nun genau über dem Mittelpunkt der Stickschablone stehen)

- die Nadel mit Hilfe der Pfeil-Felder genau in die Mitte gestellt werden
- Feld «OK» drücken
- die Justierung wird gespeichert, der Bildschirm schliesst sich und das Auswahlmenü erscheint

Fadenspannung

- Feld «+» oder «–» drücken verändert den Grundwert (0) der Oberfadenspannung um plus oder minus 20%
 - 0 = Grundeinstellung(Werkeinstellung)
 - 1 = +10%
 - 2 = +20%
 - -1 = -10%
 - -2 = -20%
- die Veränderungen sind ersichtlich aus der Zahl im Balken und dem blauen Hintergrund des Feldes «+» oder «--»
- mit dem Feld «Grundeinstellung» wird der Grundwert (Werkeinstellung) zurückgeholt (Felder «+» und «–» sind grau)
- die Spannungsänderung betrifft alle Stichmuster und bleibt gespeichert, auch wenn der Nähcomputer ausgeschaltet wird





Zur nächsten Seite

- Feld «Blättern vorwärts» drücken
- Anzeige des nächsten Bildschirms



Zur vorherigen Seite

- Feld «Blättern rückwärts» drücken
- Anzeige des vorigen Bildschirms



ESC.

Speichern und schliessen

- Feld «OK» drücken
- Änderungen werden gespeichert, der Bildschirm schliesst sich und das Auswahlmenü erscheint

Bildschirm schliessen

- Feld «ESC» drücken
- der Bildschirm schliesst sich, die ursprünglichen Einstellungen bleiben erhalten und das Auswahlmenü erscheint

Berührungsempfindlichkeit



Setup-Programm öffnen

- externe Taste «Setup» drücken
- das Auswahlmenü erscheint
- Feld «Berührungsempfindlichkeit» drücken
- der Bildschirm «Berührungsempfindlichkeit» zur Kalibrierung der Berührungsempfindlichkeit des Bildschirms wird geöffnet



Bildschirm kalibrieren 1

- Feld «+» oder «–» drücken
- die Berührungsempfindlichkeit wird verändert
- die Veränderung ist ersichtlich aus der Zahl im Balken und dem blauen Hintergrund • ein weiterer Bildschirm des Feldes «+» oder «-»
- mit dem Feld «Grundeinstellung» wird der Grundwert zurückgeholt (Feld «+» und «-» sind grau)
 - nach der Wertänderung das Feld «Kalibrieren» drücken
 - öffnet sich



Bildschirm kalibrieren 2

- damit die neuen Daten wirksam werden können, den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen
- ein weiterer Bildschirm öffnet sich



Bildschirm kalibrieren 3

- um die neuen Daten abzuspeichern, den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen
- der Bildschirm «Berührungsempfindlichkeit» erscheint wieder



Speichern und schliessen

- Feld «OK» drücken
- Änderungen werden gespeichert, der Bildschirm schliesst sich und das Auswahlmenü erscheint



Bildschirm schliessen

- Feld «ESC» drücken
- der Bildschirm schliesst sich, die ursprünglichen Einstellungen bleiben erhalten und das Auswahlmenü erscheint



F-Taste programmieren





Setup-Programm öffnen externe Taste «Setup» drücken

- das Auswahlmenü erscheint
- Feld «F-Taste programmieren» drücken
- der Bildschirm «F-Taste programmieren» wird geöffnet

F-Taste programmieren

- auf der F-Taste ist als Grundfunktion «Musteranfang» programmiert, sichtbar als aktive Funktion im F-Anzeigefeld
- aus der Übersicht der Funktionen-Felder kann eine andere gewünschte Funktion angewählt werden, z.B. «Motorgeschwindigkeit»
- Tatis programment
 Image: A diagonal d

die gewählte Funktion ist sofort als aktive Funktion im F-Anzeigefeld sichtbar

• die programmierte Funktion ist im Display mit «F» gekennzeichnet

ОК

Speichern und schliessen

- Feld «OK» drücken
- Änderungen werden gespeichert, der Bildschirm schliesst sich und das Auswahlmenü erscheint



Bildschirm schliessen

- Feld «ESC» drücken
- der Bildschirm schliesst sich, die ursprünglichen Einstellungen bleiben erhalten und das Auswahlmenü erscheint

Version und Sprache



CS 8.6.0		application BBLBB		5
taten Mile	toos:			A
Station	WAED, NOT NOT	1, 0, 5; HB V09.00.009; HB 05/V01.47Pf		1
Spratter				12
De.ru	71			ę
		OK	TIC.	P

Setup-Programm öffnen

- externe Taste «Setup» drücken
- das Auswahlmenü erscheint
- Feld «Version und Sprache» drücken
- der Bildschirm «Software» mit Informationen zur Software-Version und zur aktiven Sprache wird geöffnet

Software

Version

 die aktuelle Version des Nähcomputers und des Stickmoduls (muss am Nähcomputer angeschlossen sein) ist zu sehen

Sprache

• die aktive Sprache wird angezeigt

Speichern und



ESC

schliessensiehe oben

Bildschirm schliessen ❖ siehe oben

Meldungen und Toneinstellung

BROUTHT	Nill- enstallungen	Stor- anstakzijanj	3
Bettering- empfectioner	F-Tarte pro- grammaner	Version und Sprache	No.
Neibingen und Torenstallung	Partai Provider existellarigen	Hardware	
Arock ha			K

Setup-Programm öffnen

- externe Taste «Setup» drücken
- das Auswahlmenü erscheint
- Feld «Meldungen und Toneinstellung» drücken
- der Bildschirm «Meldungen und Toneinstellungen Seite 1» wird geöffnet

Meldungen und Toneinstellungen Seite 1

Mekburgen und Toneeste	Angen bete 1
100 Torentskingen	Langrechan 50
Lautstärke 10	+ anteitara A
X Annald Statemator	
Anweigerston	

Toneinstellungen

- mit dem Feld kann der Ton ein- oder ausgeschaltet werden
- blauer Hintergrund und grauer Lautsprecher = Feld ist aktiv
- grauer Hintergrund und roter Lautsprecher = Feld ist inaktiv

Test Lautsprecher

- Lautsprecher-Funktion prüfen = Feld kurz drücken
- es muss ein Ton hörbar sein

Lautstärke

- Lautstärke verändern = Feld «+» oder «-» drücken
- die Änderung ist ersichtlich aus der Zahl im Balken und dem blauen Hintergrund des Feldes «+» oder «–»
- mit dem Feld «Grundeinstellung» wird der Grundwert zurückgeholt (Felder «+» und «-» sind grau)

Anwahl Stichmuster/Funktion

- die Anwahl von Stichmustern und Funktionen kann akustisch angezeigt werden
- Feld «Anwahl Funktion» oder das entsprechende Tonfeld einmal oder mehrmals drükken
- es kann zwischen sechs verschiedenen Tonarten gewählt werden; beide Felder sind blau und die Tonart wird durch eine Zahl (1–6) angezeigt
- Feld «Ton» einmal oder mehrmals drücken = es sind die sechs möglichen Tonarten zu hören (Zahl wechselt von 1–6)
- die Töne können wie folgt ausgeschaltet werden:
- Feld «Anwahl Stichmuster» und/oder «Anwahl Funktion» einmal oder mehrmals drükken
- die Felder werden inaktiv (grau) und die Lautsprecher-Symbole im Feld «Ton» werden rot

Meldungen und Toneinstellungen Seite 2

Mikkungen und Tonenstellungen ber	te 2	THE
Feltermething	Tarr	25
V Charladerwachte	=\$10 ×	A
V Unterfactorieactitie	0.91	ĥ
Transporteux Poston	4100	EI
V Nahrhans Rootern	418.2	ø
S1 17 (31	RC.	P

- Feld «Blättern vorwärts» drücken
- der Bildschirm «Meldungen und Toneinstellungen Seite 2» wird geöffnet
- folgende Meldungen lassen sich ein- oder ausschalten und mit der gewünschten Tonart (1–6) akustisch anzeigen:
 - Oberfadenwächter
- Unterfadenwächter
- Transporteur Position
- Nähfuss Position

- die Meldungen und die Tonart können unabhängig voneinander ein- oder ausgeschaltet werden (das heisst, eine Meldung kann ohne einen akustischen Ton eingeschaltet sein)
- blauer Hintergrund = Feld ist eingeschaltet
- grauer Hintergrund = Feld ist ausgeschaltet

Meldungen und Toneinstellungen Seite 3

Mekburgen und Toneetstelk	rigeni bete 3	1MM
Hellog	Ter	c
🖌 lipter	101	4
Strimule Inde	100	Î
V Faderabetresdar	40	
🗸 istalis	100	g
		P

- Feld «Blättern vorwärts» drücken
- der Bildschirm «Meldungen und Toneinstellungen Seite 3» wird geöffnet
- folgende Meldungen lassen sich ein- oder ausschalten und mit der gewünschten Tonart (1–6) akustisch anzeigen:
 - Spuler
 - Stickmuster Ende
 - Fadenabschneider
 - Einfädler
- die Meldungen und die Tonart können unabhängig voneinander ein- oder ausgeschaltet werden (das heisst, eine Meldung kann ohne einen akustischen Ton eingeschaltet sein)
- blauer Hintergrund = Feld ist eingeschaltet
- grauer Hintergrund = Feld ist ausgeschaltet



Zur nächsten Seite

- Feld «Blättern vorwärts» drücken
- Anzeige des nächsten Bildschirms



Zur vorherigen Seite

- Feld «Blättern rückwärts» drücken
- Anzeige des vorigen Bildschirms



Speichern und schliessen

- Feld «OK» drücken
- Änderungen werden gespeichert, der Bildschirm schliesst sich und das Auswahlmenü erscheint



Bildschirm schliessen

- Feld «ESC» drücken
- der Bildschirm schliesst sich, die ursprünglichen Einstellungen bleiben erhalten und das Auswahlmenü erscheint

Portal Provider-Einstellungen





	Provider 1	1
Provider	NEXDR	35
North	BURGPYPHINES	A
User Name	-	
Pateod	Pressort	E
		Ø
	51 18 OK 80C	20-

Setup-Programm öffnen

- externe Taste «Setup» drücken
- das Auswahlmenü erscheint
- Feld «Portal Providereinstellungen» drücken
- der Bildschirm «Portal Provider-Einstellungen» wird geöffnet

Portal Provider-Einstellungen

- der Bildschirm enthält die Übersicht der eingestellten Provider (z.B. Sunrise für die Schweiz)
- bis zu drei verschiedene Provider können eingestellt werden
- Feld des gewünschten Providers oder Feld «Blättern vorwärts» drücken

Hinweis: Wie die Modem-Einstellungen vorgenommen werden müssen, ist in der Modem-Anleitung beschrieben.

Provider 1

- der Bildschirm z.B. «Provider 1» wird geöffnet, die Provider-Einstellungen werden angezeigt
- Provider-Einstellungen werden wie folgt eingegeben:
- auf dem Bildschirm «Portal Provider-Einstellungen» einen freien Providerplatz auswählen (z.B. Provider 3)



Provider 3

- der Bildschirm «Provider 3» wird geöffnet
- das Feld «Provider» drücken

Hinweis:

Wie eine Verbindung über das Modem zu einem Portal Provider hergestellt wird, ist auf S. 185 beschrieben.

Fran	ar									IE
		¢	D		Ŧ	Ģ.			1	30
	1	(iii)	N	0		Q			T	A
U	¥	w	x	×	r		٠			
X			R	č.	3		a	1		
				1	10.00	**	1			(Ô
AK	1		14	5.00			0	6	ESC.	晋

- ein Bildschirm mit Schreibtastatur wird geöffnet
- damit werden die nötigen Angaben in diesem Feld eingegeben
- Feld «OK» drücken
- die Eingaben werden gespeichert, der Bildschirm schliesst sich und der Bildschirm «Provider 3» wird wieder geöffnet
- auf diese Weise sämtliche Felder ausfüllen

Speichern und schliessen

Feld «OK» drücken

OK.

 Änderungen werden gespeichert, der Bildschirm schliesst sich und das Auswahlmenü erscheint



Hardware



Setup-Programm öffnen

- externe Taste «Setup» drücken
- das Auswahlmenü erscheint
- Feld «Hardware» drücken
- der Bildschirm «SSID» wird geöffnet

SSID (Service Set Identifier)

- Feld «SSID» drücken
- ein Bildschirm mit Schreibtastatur wird geöffnet
- wenn nötig «ANY» löschen und die SSID von Ihrem Zugangspunkt eingeben

Zurück zur Grundeinstellung

OK ESC





Setup-Programm öffnen

- externe Taste «Setup» drücken
- das Auswahlmenü erscheint
- Feld «Zurück zur Grundeinstellung» drücken
- ein Übersicht-Bildschirm «Zurück zu den Grundeinstellungen» wird geöffnet

Zurück zu den Grundeinstellungen

- es stehen drei Möglichkeiten zur Auswahl:
 - Nähen
 - Sticken
 - Alle

Hinweis:

 dasjenige Feld drücken, dessen Einstellungen in den Grundzustand zurück gestellt werden sollen

Werden werkseitig implementierte Stickmuster gelöscht oder überschrieben, können diese mittels einer beiliegenden CD-ROM wieder in den Stickcomputer geladen werden.



Speichern und schliessen

- Feld «OK» drücken
- alle Veränderungen im gewählten Bereich werden in den Grundzustand zurück gestellt, der Bildschirm schliesst sich und das Auswahlmenü erscheint



OK.

Bildschirm schliessen

- Feld «ESC» drücken
- der Bildschirm schliesst sich, die ursprünglichen Einstellungen bleiben erhalten und das Auswahlmenü erscheint

- Hilfe-Programm 172
 - Tutorial 173
 - Nähberater 175
- Balance bei Nutz- und Dekorstichen • Balance bei Quertransportmustern
 - Reinigen und Unterhalt 179
 - Problembehebung 180



Nähunterstützung

030794.71.01_0401_a200_DE

Das Hilfe-Programm beinhaltet Informationen über einzelne Stichmuster und Funktionsfelder im Bildschirm. Die Informationen entsprechen den Ausführungen dieser Bedienungsanleitung; über das Hilfe-Programm sind sie jedoch viel schneller verfügbar.

Aus fast jeder beliebigen Bildschirmdarstellung kann das Hilfe-Programm für die Stichmuster und Funktionen des Bildschirmes aufgerufen werden. Drücken von «ESC» führt zurück zum ursprünglich gewählten Bildschirm.

Hinweis:

Wenn Sie im Näh- oder im Stickmodul auf das Fragezeichen drücken, stellt sich der Motor ab und Sie können Ihr Computer verlassen. Wenn Sie an Ihren Computer zurückkehren und Ihre Arbeit fortsetzen wollen, drücken Sie auf eine beliebige Stelle im Display. Dadurch wird der Motor aktiviert, und Sie können Ihre Arbeit wieder aufnehmen. Das Fragezeichen ist nun ein multifunktionales Symbol – es ermöglicht Ihnen, Ihr Computer während des Nähens oder Stickens ruhigen Gewissens zu verlassen, während es Ihnen weiter Informationen über Merkmale und Funktionen liefert.



Hilfe-Programm aufrufen

Hilfefeld «?» im Bildschirm drücken

gewünschtes Stichmuster oder gewünschte Funktion drücken

Hilfe-Programm

Hinweis: Das Hilfe-Programm kann jederzeit aufgerufen werden ohne die aktuelle Anwendung zu beeinflussen.



Hilfe-Bildschirm/Stichmuster

der Bildschirm bietet folgende Informationen:

- Name des Stichmusters
- geeignete Materialien
- Hauptanwendungsbereiche

Verselv Funktion 0

- chluken des Feides
- der Nählcomputer nähl automatisch. å Versähotote
- r versählliche reduindungsfälden können am Schluss erszugsechnitten werden ent zusätzlich des Austierenze-T unkdon gedräckt, did der Nationsgeder nach fören Versählen attest fusters oder einer Musterkombination an
- versahen von Eindermustern oder Kombinationen in Verbindung mit dem Langstlich und den 16 Nahrichtungen

tric.

ESC.

Hilfe-Bildschirm/Funktionen

der Bildschirm bietet folgende Informationen:

- Name der Funktion
- Erklärung der Funktion
- Hauptanwendungsbereiche



Text scrollen

dieses Symbol ist ein Hinweis, dass mit dem Stichbreiten- oder Stichlängenverstellknopf der Text im Bildschirm weitergescrollt werden kann

Zurück zum ursprünglich gewählten Bildschirm

- «ESC»-Feld drücken
- der Hilfe-Bildschirm wird geschlossen
- der ursprünglich gewählte Bildschirm erscheint wieder



Hinweis:

Tutorial bedeutet in der Computerfachsprache eigentlich Selbststudium. Hier präsentiert ein kleiner Lehrgang die «Geheimnisse» des Nähcomputers, ohne dass dafür die Bedienungsanleitung gelesen werden muss.



Themenübersicht

- die Hauptthemen werden angezeigt:
 - Alles rund um den Faden
 - Nähtechniken
 - Knopflöcher
 - Externe Anschlüsse
 - Stickmodul
 - FHS System
 - Problemlösungen
 - Nähfuss
 - Nadel
- ein Feld (z.B. Nähfuss) drücken





- die Themenübersicht der Nähfüsse erscheint
- gewünschtes Thema wählen (z.B. Nähfuss wechseln)

 Informationen zum gewünschten Thema werden angezeigt

Tutorial

? iTC



Blättern

• mit den beiden Feldern kann zur vorherigen oder zur nächsten Seite gewechselt werden



10

Zurück zur Themenübersicht

- 💠 «Home»-Feld drücken
 - der Ausgangsbildschirm (Themenübersicht) des Tutorials erscheint



myartista Portal

- Modem anschliessen
- Feld drücken
- erste Meldung mit «JA», zweite Meldung mit «OK» bestätigen
- die Verbindung zur myartista Portal-Seite ist hergestellt



Videoeinspielung

- ✤ «Video»-Feld drücken
- mit Hilfe einer Videoeinspielung zum gewählten Thema wird die Anwendung klar dargestellt



Zurück zum ursprünglich gewählten Bildschirm

- «ESC»-Feld drücken
- der Tutorial-Bildschirm wird geschlossen
- der ursprünglich gewählte Bildschirm erscheint wieder



Text scrollen

 dieses Symbol ist ein Hinweis, dass mit dem Stichbreiten- oder Stichlängenverstellknopf der Text im Bildschirm weitergescrollt werden kann Hinweis:

Das Tutorial-Programm kann jederzeit aufgerufen werden, ohne die aktuelle Anwendung zu beeinflussen.



Der Nähberater gibt Informationen und Entscheidungshilfen zu bestimmten Näharbeiten.

Nach der Eingabe des Stoffes sowie der gewünschten Technik macht er Vorschläge zu den geeigneten Nadeln, Nähfüssen, Transporteur, der Einlage, Nähfussdruck usw. Die vorgeschlagenen Nähfüsse sind nicht zwingend im Standardzubehör enthalten. Sie sind aber alle als Sonderzubehör erhältlich. Das Programm des Nähberaters stellt für die gewählte Arbeit folgende Einstellungen automatisch ein:

- Fadenspannung
- Stichbreite
- Stichlänge
- Balance
- Nadelposition
- Nadelstopp oben/unten
- maximale N\u00e4hgeschwindigkeit (wird je nach gew\u00e4hlter Technik angepasst)

	C
$\left(\right)$)
\bigcirc	/

Nähberater öffnen

externe Taste «Nähberater» drücken

Leichte Stoffe	Mittelschwere Stoffe	Schwere Stoffe	
Seider/ Seiderämitet	Deutovole	Awand	
Vacose	Wole	Wolle	
Organda	Witnesse	Dekorstoffe	
Feiher Leinenstoff	Lenen	Poloteratorre	
BaBul	Nicht beschuchtete Microhaser/ Seide/Vincow	Marchister	
Drachenstoff	Sant	Protté	
Jersey	Alcerters	Carvas	
Repensitica	Rader-, Dade- hosenstretch	Leder/Wildeser	
14	Tripet	Lederastation/ Plactik	
Spitzenotoff	Sweatchirt	Vibil	
	Polyesterincol	Fasterpetz	
	Vinyi	Petaimtetion	
80 10 0	100	ESC	

Stoffartenübersicht

- auf dem Bildschirm erscheinen drei Spalten mit Stoffvorschlägen:
 - leichte Stoffe
 - mittelschwere Stoffe
 - schwere Stoffe
- unter diesen drei Rubriken werden die am meisten verwendeten Stoffarten aufgeführt
- wenn das zu verarbeitende Material nicht auf dieser Liste zu finden ist, eine ähnliche Stoffqualität wählen
- Feld der gewünschten Stoffart (z.B. Jersey) drücken

Nähberater

Übersicht der Nähtechniken

• auf dem Bildschirm erscheinen die häufigsten Nähtechniken:

Nähen (Nähte, Säume)	Versäubern	Absteppen
Blindsaum	Knopfloch	Reissverschluss
Reissverschluss nahtverdeckt	Dekornähen (dekorative Stichmuster)	Maschinenquilting
Freihandquilten Quertransportmuster	Hohlsaum	Applikationen

- Feld mit der gewünschten Nähtechnik (z.B. Knopfloch) drücken
- ist die gewünschte Technik nicht auf dieser Liste zu finden, eine verwandte Technik wählen
- ist eine Technik zur gewählten Stoffart nicht zu empfehlen, wird das Feld inaktiv (hellgrau)





Informationen, spezielle Vorschläge

- auf dem dritten Bildschirm erscheinen die Vorschläge, die für das eingegebene Nähgut und die gewünschte Technik sinnvoll sind:
 - Nähfussnummern
 - Nadel (Grösse/Typ)
 - Nähfussdruck
 - Einlage
 - Transporteur (oben/unten)
 - Knopflochmitlaufgarn
- die Felder «Nähfuss» und «Nadel» können mehrere Vorschläge enthalten
- der für die gewählte Technik am besten geeignete Nähfuss steht an erster Stelle
- weitere empfohlene Nähfüsse sind in Klammern angegeben
- einige N\u00e4hf\u00e4sse sind Spezialn\u00e4hf\u00e4sse, die sich f\u00fcr die gewünschte Technik besonders eignen; sie sind als Sonderzubehör erhältlich
- die Wahl von Nähfuss und Nadel richtet sich nach Ihren speziellen Wünschen und Vorlieben
- im Feld «Einlage» wird wenn nötig eine Einlage empfohlen; Dicke und Festigkeit richtet sich nach dem Nähgegenstand und der Technik
- das Feld «Knopfloch Mitlaufgarn» ist ein Hinweis, dass ein festeres Garn als Verstärkung im Knopfloch übernäht werden kann
- unter «Empfehlung» können weitere Hinweise enthalten sein
- «Tutorial Verbindungen»: mit diesen Feldern können ausführliche Informationen zu weiteren Themen der ausgewählten Technik, direkt im Tutorial, aufgerufen werden
- «Stichmuster»: hier sind das programmierte sowie das alternative Stichmuster, mit entsprechenden Hinweisen, aufgeführt



Ľè

Blättern

• mit den beiden Feldern kann zur vorherigen oder zur nächsten Seite gewechselt werden



Zurück zur Stoffartenübersicht

- «Home»-Feld drücken
- der Ausgangsbildschirm (Stoffartenübersicht) des Nähberaters erscheint



myartista Portal

- Modem anschliessen
- Feld drücken
- erste Meldung mit «JA», zweite Meldung mit «OK» bestätigen
- die Verbindung zur myartista Portal-Seite ist hergestellt

Programmiertes Stichmuster OK.

«OK»- Feld drücken

• es erscheint automatisch der passende Bildschirm, in welchem das programmierte Stichmuster enthalten ist



Zurück zum ursprünglich gewählten Bildschirm

- «ESC»-Feld drücken der Nähführer-Bildschirm wird geschlossen
- der ursprünglich gewählte Bildschirm erscheint wieder



Text scrollen

• dieses Symbol ist ein Hinweis, dass mit dem Stichlängen- oder Stichbreitenverstellknopf der Text im Bildschirm weitergescrollt werden kann



Das Nähberater-Programm kann jederzeit aufgerufen werden, ohne die aktuelle Anwendung zu beeinflussen.



Der Nähcomputer wird getestet und optimal eingestellt, bevor er das Werk verlässt. Test mit zwei Lagen Cretonne-Stoff und Metrosenefaden 100/2 der Firma Arova Mettler, Schweiz.

Verschiedene Stoffe, Fäden und Einlagen können die programmierten Stichmuster im Nähcomputer so be-

Balance bei Nutz- und Dekorstichen 9 mm

Beim Nähen von weichen Materialien (Jersey, Tricot) kann sich der Stoff unter dem Nähfuss etwas ausdehnen. Zum Beispiel, der Wabenstich ist nicht mehr geschlossen. Bei dicken Stoffen kann der Stich überlappen. Die Korrektur mit der Balance ist sehr einfach.

einflussen, dass diese Muster entweder nicht mehr

schliessen oder übereinander genäht werden (d.h.

Mit der elektronischen Balance können diese Abweichungen korrigiert und damit die Stich-

muster optimal an das zu verarbeitende Material

zu weit oder zu eng genäht werden).

angepasst werden.



Balance öffnen «Balance»-Feld drücken



Balancebildschirm

- der spezielle Balancebildschirm wird geöffnet
- im linken Bildschirmteil wird das Stichmuster im Originalzustand gezeigt
- im rechten Bildschirmteil werden die vorgenommenen Korrekturen direkt sichtbar
- die Korrekturen können während dem Nähen (mit geöffnetem Balancebildschirm) vorgenommen werden



Speichern und schliessen

- «OK»-Feld drücken
- Änderungen werden gespeichert und der Balancebildschirm schliesst sich



Korrekturen löschen

- Reset»-Feld drücken
- die Veränderungen des angewählten Musters werden gelöscht

Balance



Korrigieren

- ist das genähte Stichmuster (z.B. Wabenstich) nicht geschlossen:
- * das Stichmuster mit dem Stichlängenverstellknopf (angezeigt mit dem violetten Symbol auf dem Bildschirm) in der Länge so anpassen, bis es im rechten Bildschirmteil mit dem genähten Muster auf dem Stoff übereinstimmt



Bildschirm schliessen ♦ «ESC»-Feld drücken

 der Balancebildschirm schliesst sich; die ursprünglichen Einstellungen bleiben erhalten



Balance bei Quertransportmustern

Bei den Quertransportmustern spielen die verwendeten Materialien (Stoff, Faden, Einlage usw.) eine entscheidende Rolle für das Gelingen der Muster. Darum ist manchmal eine Korrektur der Stichmuster mit der Balance unerlässlich.







Balancebildschirm

- der spezielle Balancebildschirm wird geöffnet
- im linken Bildschirmteil wird das Stichmuster im Originalzustand gezeigt
- im rechten Bildschirmteil werden die vorgenommenen Korrekturen direkt sichtbar
- die Korrekturen können während dem Nähen (mit geöffnetem Balancebildschirm) vorgenommen werden

Das auf dem Stoff genähte Stichmuster (z.B. Muster Nr. 201) ist in der Länge und Breite verzogen.

Korrigieren in der Längsrichtung

das Stichmuster mit dem Stichlängenverstellknopf (angezeigt mit dem violetten Symbol auf dem Bildschirm) in der Länge so anpassen, bis es im rechten Bildschirmteil mit dem genähten Muster auf dem Stoff übereinstimmt

Korrigieren in der Querrichtung

das Stichmuster mit dem Stichbreitenverstellknopf (angezeigt mit dem violetten Symbol auf dem Bildschirm) in der Breite so anpassen, bis es im rechten Bildschirmteil mit dem genähten Muster auf dem Stoff übereinstimmt



ESC.

Reset

Speichern und schliessen

 «OK»-Feld drücken
 Änderungen werden gespeichert und der Balancebildschirm schliesst sich

Bildschirm schliessen

- ♦ «ESC»-Feld drücken
- der Balancebildschirm schliesst sich; die ursprünglichen Einstellungen bleiben erhalten

? *iTC*

Korrekturen löschen

- «Reset»-Feld drücken
- die Veränderungen des angewählten Musters werden gelöscht
Reinigen

Wenn der Nähcomputer in einem kalten Raum aufbewahrt wird, sollte er vor Gebrauch ca. 1 Stunde in einen warmen Raum gestellt werden.



Stichplatte reinigen

Fadenrückstände unter der Stichplatte und um den Greifer von Zeit zu Zeit entfernen. Hauptschalter auf «0»

- Nähcomputer vom Stromnetz trennen
- Nähfuss und Nadel entfernen
- Klappdeckel am Freiarm öffnen
- Stichplatte hinten rechts nach unten drücken und entfernen
- mit dem Pinsel reinigen
- Stichplatte wieder einsetzen

Bildschirm reinigen

Nähcomputer reinigen

mit weichem, leicht feuchtem

wenige Tropfen Geschirrspül-

mittel mit etwas Leitungswas-

ser mischen (nicht tropfend)

bei starker Verschmutzung

mit weichem, leicht feuchtem Tuch

Bitte Sicherheitshinweise beachten.





Reinigen und Unterhalt

Tuch

Greifer reinigen

- Hauptschalter auf «0»
 Nähcomputer vom Stromnetz
- trennen
- Spulenkapsel herausnehmen
 Greiferbahn reinigen; dazu
 - keine spitzen Gegenstände verwenden
- Spulenkapsel einsetzen

Ölen

- Hauptschalter auf «0»
- Nähcomputer vom Stromnetz trennen
- ein Tropfen Öl in die Greiferbahn geben
- Nähcomputer im Leerlauf (ohne Faden) kurz laufen lassen: Verschmutzen des Nähguts wird verhindert

Hinweis: Zum Reinigen niemals Alkohol, Benzin, Verdünner bzw. ätzende Flüssigkeiten verwenden!

Nählicht auswechseln



Das CFL-Nählicht zeichnet sich – im Gegensatz zu einer herkömmlichen Glühlampe – durch eine bessere Ausleuchtung des Nähbereichs sowie durch eine sehr hohe Lebensdauer aus.

Achtung: Ein defektes Nählicht darf nur durch den Fachhandel ausgetauscht werden. Bringen Sie den Nähcomputer ins BERNINA-Fachgeschäft!



Vermeiden und Beheben von Störungen

In den meisten Fällen sind die Ursachen für fehlerhaftes Verhalten des Nähcomputers zu erkennen, wenn folgende Hinweise beachtet werden.

Zuerst prüfen ob:

- Ober- und Unterfaden richtig eingefädelt sind
- die Nadel richtig eingesetzt ist, flache Seite des Kolbens hinten
- die Nadelstärke stimmt (siehe Nadel/Fadentabelle S. 18)
- der Nähcomputer gereinigt ist; evtl. Fadenrückstände beseitigen
- der Greifer gereinigt ist
- zwischen den Fadenspann-

Fehlstiche

- Falsche Nadel; nur Nadelsystem 130/705H verwenden
- Nadel krumm oder stumpf; nicht richtig eingesetzt; beim Einsetzen ganz nach oben schieben
- minderwertige, schlecht polierte Nadel
- Form der Nadelspitze passt nicht zum Nähgut; wenn nötig, Kugelspitze für Maschen-

Problembehebung

scheiben und unter der Spulenkapselfeder Fadenreste eingeklemmt sind

Oberfaden reisst

- Oberfadenspannung zu fest
- minderwertige Nadeln; Nadeln kaufen Sie am besten im BERNINA-Fachgeschäft
- Nadel falsch eingesetzt; flache Seite des Kolbens muss hinten sein
- Nadel stumpf oder krumm
- minderwertiger Faden; Faden mit Knoten, Faden zu alt, ausgetrocknet
- passende Fadenablaufscheibe verwenden
- Stichloch oder Greiferspitze beschädigt; Nähcomputer ins Fachgeschäft bringen

Unterfaden reisst

- Unterfadenspannung zu stark
- Unterfaden klemmt in der Kapsel; Spule ersetzen
- Loch in der Stichplatte von Nadel zerstochen; muss von einer Fachperson poliert werden
- Nadel stumpf oder krumm

material und Schneidespitze für hartes Leder verwenden

• bei schmäleren Stichmustern Stichplatte mit kleinerem Stichloch (5.5 mm, Sonderzubehör) verwenden

Nadel bricht

- Schraube zum Befestigen der Nadel zu wenig angezogen
- Nähgut wurde nach vorn statt nach hinten unter dem Nähfuss weggezogen
- beim Nähen über dicke Stellen wurde das Nähgut geschoben während sich die Nadel im Stoff befand; Jeansfuss verwenden
- für mehr Informationen über die Nadel, siehe S.19

Nahtfehler

- Fadenreste zwischen den Fadenspannscheiben: Gefalteten, dünnen Stoff (keine Aussenkante verwenden) zwischen die Fadenspannscheiben ziehen und durch hin und her bewegen die linke und rechte Seite der Fadenspannung reinigen
- Fadenreste unter der Spulenkapselfeder entfernen
- falsch eingefädelt; Ober- und

Unterfaden kontrollieren

- passende Fadenablaufscheibe verwenden
- den Greifer reinigen und ölen (nur Originalöler verwenden; siehe Reinigen und Ölen S.179)

Kann nicht dick nähen

- das Nadel-Fadenverhältnis ist nicht korrekt (der Faden ist zu dick für die eingesetzte Nadel)
- Höhenausgleich verwenden, wenn über eine dicke Nahtstelle genäht wird

Nähcomputer läuft nicht oder nur langsam

- Stecker nicht ganz eingesteckt
- Hauptschalter auf «0»
- Nähcomputer kommt aus kaltem Raum
- Nähcomputer neu starten

Nähcomputer näht rückwärts

 Funktion «permanent Rückwärtsnähen» ist noch eingeschaltet

Nählicht defekt

 Nähcomputer ins Fachgeschäft bringen

Probleme mit externen Geräten

- Stecker nicht ganz eingesteckt
- Nähcomputer neu starten

Unterfadenüberwachung

- Klappdeckel ist nicht geschlossen
- nicht aktiviert im Setup-Programm
- Faden- oder Stoffrückstände in Spulenkapselschlitz

Oberfadenüberwachung

 nicht aktiviert im Setup-Programm



Meldungen im Bildschirm

In speziellen Fällen können die folgenden Meldungen im Bildschirm des artista Nähcomputers erscheinen.

Meldung

- Überwachungsfunktion aktiv. Bitte vor dem Nähen deaktivieren.
- Diese Nummer ist im Nähcomputer nicht enthalten!
- Der Kombinationsmodus unterstützt dieses Muster nicht!
- Bitte Transporteur auf «Nähen» stellen.
- Bitte Oberfaden überprüfen.
- Der Spuler ist eingeschaltet.
- Bitte Unterfaden überprüfen.
- Bitte Nähfuss senken.
- Bitte Nähfuss heben.
- Um das Einfädeln zu erleichtern wird empfohlen, den Nähfuss zu senken.
- Beim Einfädeln wird empfohlen, die Nadel in die höchste Position zu bringen.
- Die Nadel wird in Stichplatte oder Nähfuss einstechen.
- Der Näh-/Stickcomputer funktioniert nicht richtig. Bitte das BERNINA-Fachgeschäft kontaktieren.
- Während des Aufstartens ist ein Fehler aufgetregen. Bitte den Näh-/Stickcomputer neu starten. Sollte das Problem weiter bestehen, bitte das BERNINA-Fachgeschäft kontaktieren.



Meldung

- Die heruntergeladenen Daten sind ungültig. Bitte später noch einmal versuchen.
- Das BERNINA-Modem kann nicht identifiziert werden. Bitte Modem anschliessen und noch einmal versuchen.
- Kann nicht wählen. Bitte Telefonverbindung überprüfen und dann Nummer wählen.
- Zutrittsberechtigung zum Provider missglückt. Bitte Name und Passwort überprüfen.
- Die Verbindung zum Provider wurde unterbrochen. Bitte später noch einmal versuchen oder anderen Provider anwählen.
- Beim Modem ist ein unbekannter Fehler aufgetreten. Bitte noch einmal versuchen.
- Im myartista Portal können keine Dateien gespeichert oder gelöscht werden.
- Bei der Verbindung mit dem myartista Portal ist ein Problem aufgetreten. Bitte noch einmal versuchen.
- Um weiterhin die beste Leistung des Näh-/Stickcomputers zu gewährleisten ist es an der Zeit, Folgendes auszuführen: Fäden und Stoffrückstände unter der Stichplatte sowie um den Transporteur entfernen. Die Anleitung dafür befindet sich auf Seite 179 der Bedienungsanleitung.
- Es ist Zeit für den regelmässigen Service. Bitte das BERNINA-Fachgeschäft betreffend eines Termins kontaktieren.
- Sie haben sich entschlossen, den Näh-/Stickcomputer nicht in das BERNINA-Fachgeschäft zum Service zu bringen. Diese Meldung erscheint nicht mehr, bis es Zeit für den nächsten regelmässigen Service ist.
- Bitte CD-ROM mit Videosequenz einlegen und «OK» drücken.
- CD-ROM funktioniert NICHT!
- Hauptmotor läuft nicht. Greifersystem kontrollieren.



BERNINA-Computer-System 184

Externe Geräte 184

Anschlüsse für externe Geräte **186**



Externe Anschlüsse

BERNINA-Computer-System

Durch den Anschluss von verschiedenen externen Geräten (Sonderzubehör) wird der Nähcomputer **artista 200** zu einem Nähcomputer-System und bietet ungeahnte Entwicklungschancen in der Ausübung dieses Hobbys. Neben einem Direktanschluss an das myartista Portal (= Informationsplattform), welches zu speziell für diesen Nähcomputer konzipierten Portalseiten führt, ist es z.B. auch möglich, von einer BERNINA-CD-ROM auf dem Bildschirm des Nähcomputers zusätzliche Nählehrgänge zu verfolgen oder den Nähcomputer durch Anschliessen eines Stickmoduls in einen Stickcomputer zu verwandeln.

Fragen Sie im BERNINA-Fachgeschäft nach mehr Details!

Externe Geräte

An den **BERNINA** Nähcomputer artista 200 lassen sich folgende externe Geräte anschliessen:

- Stickmodul
- BERNINA-Modem
- BERNINA-CD-ROM-Gerät

Hinweis:

Alle externen Geräte sind Sonderzubehör (je nach Markt unterschiedlich). Fragen Sie im BERNINA-Fachgeschäft!

Stickmodul

Das Stickmodul ist eine tolle Ergänzung zum Nähcomputer. Damit sind unbegrenzte Möglichkeiten geboten, eigene Ideen und Kreativität zu verwirklichen. Hinweis: Bitte beachten Sie auch die Bedienungsanleitung zum Stickcomputer im hinteren Teil dieser Anleitung.

Modem (Eintritt ins myartista Portal)



Durch Anschliessen des BERNINA-Modems wird es möglich, mit dem Nähcomputer direkt ins myartista Portal (= Informationsplattform) einzusteigen und die speziellen, nur für den Nähcomputer programmierten Portalseiten auf dem Bildschirm der artista 200 abzurufen!





Verbindung herstellen

- Modem anschliessen
- Feld «Portal» drücken
- Meldung über Verbindung herstellen mit «JA» bestätigen
- ist die Verbindung zum Provider hergestellt, die erscheinende Meldung mit «OK» bestätigen
- die Übersicht der myartista Portal-Seite erscheint
- gewünschte Seite anwählen

Der Inhalt des myartista Portals wird laufend ergänzt.



CD-ROM-Gerät



Spezielle BERNINA-CD-ROMs (z.B. Tutorial Videosequenzen) lassen sich dank dem externen BERNINA-CD-ROM-Gerät direkt auf dem Nähcomputer öffnen.



Ist auf einer angewählten Tutorial-Seite diese Funktion in der Funktionsleiste sichtbar, kann die beschriebene Anwendung mit einer Videosequenz angeschaut werden.



Feld drücken

- ist die gewünschte Videosequenz nicht im Nähcomputer enthalten, erscheint nebenstehende Meldung
- CD-ROM-Gerät anschliessen
- «OK»-Feld drücken = die Videosequenz wird gestartet
- «ESC»-Feld drücken = der Videosequenz-Bildschirm wird geschlossen

Hinweis: Eine Bedienungsanleitung liegt dem BERNINA-CD-ROM-Gerät bei.



Anschlüsse für externe Geräte (passend zum Nähcomputer)



1 BERNINA-Modem

3 Stickmodul

2 BERNINA-CD-ROM-Gerät

Externe Geräte anschliessen

 externes Gerät in den dafür vorgesehenen Anschluss auf der rechten Seite des Nähcomputers anschliessen (Symbol beachten)



Erkundigen Sie sich in Ihrem BERNINA-Fachgeschäft!



Präsentations- und Lern- CD-ROM (für Ihren Computer)

Diese BERNINA CD-ROM ist das Präsentations- und Lerninstrument, das Sie auf einer virtuellen Reise über die Höhepunkte des neuen BERNINA artista 200 Näh- und Sticksystems informiert. Legen Sie die CD-ROM in Ihren PC ein und haben Sie Spass daran, bei der Benutzung alles über Ihre artista 200 zu erfahren.



Sticken – Inhalt



Der Stickcomputer 187–206

Wissenswertes rund ums Sticken 207–214



Sticken 215-238



Memory 239–244



Stickunterstützung

245-250

Externe Anschlüsse und Zubehör 251–256





Der Stickcomputer

Details





Vorderseite

Stickcomputer bereitstellen



Rückseite

Hinweis:

Die Seitenansicht (Handrad) des Näh- und Stickcomputers mit dem Einsteckschlitz und den Steckanschlüssen befindet sich in der Bedienungsanleitung zum Nähcomputer auf S. 9.

- 1 Stickfläche
- 2 Stickarm
- 3 Kupplung für Stickrahmenbefestigung
- 4 Zubehörbox im Stickmodul
- 5 Einrastnocken rechts
- 6 Einrastnocken mitte
- 7 Anschlusskabel für Nähcomputer
- 8 Kabelhalterung

Standardzubehör



Stickrahmen gross, oval (145x255 mm) Schablone zu Stickrahmen gross, oval



Stickrahmen mittel (100x130 mm) Schablone zu Stickrahmen mittel



Stickrahmen klein (für Normalbetrieb und Freiarmstickerei 72x50 mm) Schablone blau für Normalbetrieb Schablone rot für Freiarmstickerei



Stickfuss Nr. 15 Netz für gleichmässigen Fadenablauf (über Oberfadenspule stülpen)



Staubschutzhülle



Adapter für Freiarmstickerei



Stickspulenkapsel



USB-Verbindungskabel für PC-Sticksoftware



Sonderzubehör*



Koffersystem für Nähcomputer und Stickmodul



Stickrahmen Mega-Hoop (150x400 mm) Schablone zu Mega-Hoop



Geradstichplatte



BERNINA-CD-ROM*



BERNINA-PC-Sticksoftware



BERNINA-Stickmusterkarten



BERNINA-Modem

*kann je nach Markt unterschiedlich sein

Stickmodul an den Nähcomputer anschliessen





Stickmodul am Nähcomputer befestigen

- Stickmodul hinter den Freiarm an den Nähcomputer stellen
- Stickmodul von links her an den Nähcomputer schieben, bis die Einrastnocken in der Grundplatte des Nähcomputers verankert sind

Anschlusskabel lösen

- das Anschlusskabel ist die Verbindung vom Stickmodul zum Nähcomputer
- Anschlusskabel aus der Kabelhalterung auf der Rückseite des Stickmoduls ziehen

Stickmodul anschliessen



Kabel an den Nähcomputer anschliessen

- Steckerseite mit Fläche nach vorne
- Stecker auf der rechten Seite des N\u00e4hcomputers in den daf\u00fcr vorgesehenen Anschluss stecken

Kabel herausziehen

Stecker herausziehen

Kabel am Stickmodul fixieren

- * Kabel über den beiden Kabelhalterungen einlegen
- Kabel etwas eindrücken

Stickmodul entfernen

mit der Hand unter die hintere rechte Ecke greifen, das Stickmodul anheben und nach links wegschieben



Achtung:

Beim Anschliessen des Stickmoduls und/oder des Freiarmadapters ist darauf zu achten, dass alle Geräte auf derselben ebenen Fläche stehen!





Stickcomputer vor Staub schützen





Staubschutzhülle

- die Staubschutzhülle schützt vor Staub und Verschmutzung
- Stickcomputer bei Nichtgebrauch mit der Staubschutzhülle abdecken
- den f
 ür das Stickmodul vorgesehenen Schutzh
 üllenteil austauschen und am Reissverschluss befestigen

Adapter für Freiarmstickerei anschliessen





Der Adapter ermöglicht das Sticken von geschlossenen Gegenständen (Ärmel, Hosenbeine, Socken, Schlauchware usw.) um den Freiarm des Nähcomputers.

Adapter am Nähcomputer befestigen

 Adapter hinter dem Freiarm an den Nähcomputer schieben, bis die Einrastnocken in der Grundplatte des Nähcomputers verankert sind

Stickmodul am Adapter befestigen

- Vorderkante des Stickmoduls möglichst nahe an die L-förmige Führung des Adapters platzieren
- das Stickmodul von links entlang der Führung schieben, bis die Einrastnocken in der Grundplatte verankert sind

Stickrahmen zum Freiarmsticken

 der kleine ovale Stickrahmen ist f
ür das Sticken auf dem Freiarm konzipiert



Adapter vom Nähcomputer entfernen

- Stickmodul vom Adapter entfernen
- die hintere rechte Ecke des Adapters ist als Hohlraum konzipiert, der zugleich als Griff dient
- Adapter an diesem Griff halten und aus der Grundplatte des Nähcomputers herausnehmen



Stickcomputer zum Sticken vorbereiten



Stickfuss Nr. 15 zum Sticken

- zum Sticken den Stickfuss
 Nr. 15 an den Nähcomputer stecken
- Stickfuss hoch stellen, damit später der Stickrahmen befestigt werden kann



Maschinennadel zum Sticken

- Nadel hoch stellen, damit später der Stickrahmen befestigt werden kann
- mehr Informationen über Nadeln auf S. 17–19



Transporteur versenken

Allgemeine Bedienung

 den Transporteur mit der Drucktaste auf der rechten Seite des Gehäuses versenken

Geradstichplatte (Sonderzubehör)

- die Geradstichplatte hat im Bereich der Nadel nur ein kleines Loch; der Fadeneinzug (Fadenverknotung von Oberund Unterfaden) wird dadurch optimiert = schöneres Stichbild
- Standardstichplatte entfernen und Geradstichplatte anbringen
- mehr Informationen zu Stichplatten auf S. 17

Ober- und Unterfaden einfädeln



Hinweis:

Nach dem Einsetzen der Stickspulenkapsel unbedingt den Klappdeckel schliessen, damit die Unterfadenüberwachung funktionieren kann (muss im Setup-Programm aktiviert sein).

Hinweis:

Wie beim Nähen kann auch während dem Sticken gleichzeitig gespult werden (vgl. S. 13)

Oberfaden einfädeln

- Schaumstoffteller, dann
 Oberfadenspule montieren
- bei sehr glatten Stickfäden evtl. das Netz über die Oberfadenspule stülpen
- der Oberfaden wird dadurch gleichmässiger abgezogen und kann sich nicht verheddern

Unterfaden einfädeln

 zum Sticken den Unterfaden in die F
ührungsfeder der Stickspulenkapsel einf
ädeln



bei Metallic- oder anderen Spezialfäden den senkrechten Garnrollenhalter und die Metallfadenleitöse (Sonderzubehör) verwenden







Stickcomputer einschalten

Die Bedienung des **artista** Sticksystems erfolgt über externe Drucktasten sowie über einen Berührungs-Bildschirm «Touchscreen». Hauptschalter auf «1» stellen



Begrüssungsanzeige

- nach dem Einschalten erscheint die Begrüssungsanzeige für einige Sekunden
- nach der Begrüssung erscheint eine Meldung
- Meldung schliessen = «OK» drücken

Hinweis: Das Erscheinen der Begrüssungsanzeige kann über das Setup-Programm personifiziert werden.

Stickmuster aufrufen

Auswahlmenü

 das Menü bietet verschiedene Quellen zur Stickmusterauswahl

Stickmuster aus dem Stickcomputer



Feld «Stickcomputer»

Feld «Stickcomputer» im Auswahlmenü drücken



 es können Stickmuster aus den Feldern «Alphabete», «Stickmuster» und «Eigene Stickmuster» gewählt werden



Alphabete auswählen

- Feld «Alphabete» im Auswahlmenü drücken
- die verschiedenen Alphabete werden auf dem Bildschirm dargestellt
- ✤ ein Alphabet-Feld drücken
- Bildschirm mit Schreibtastatur öffnet sich

 mehr Informationen zum Thema Schriftzeichen auf S. 226



Stickmuster auswählen

- Feld «Stickmuster» im Auswahlmenü drücken
- die Stickmuster werden auf dem Bildschirm farbig dargestellt
- Stickmuster auswählen = ein Feld drücken





Stickmuster von einer Stickmusterkarte



Feld «Stickmusterkarte»

- Feld «Stickmusterkarte» drücken
- die Stickmuster der Stickmusterkarte (Sonderzubehör) werden auf dem Bildschirm farbig dargestellt (vorausgesetzt, eine Karte ist eingesteckt)
- Stickmuster auswählen = ein Feld drücken
- mehr Informationen zu Stickmusterkarten auf S. 255

Stickmuster von einer CD-ROM



Feld «CD-ROM»

Feld «CD-ROM» drücken

- die Stickmuster der CD-ROM (Sonderzubehör*) werden im Bildschirm farbig dargestellt (vorausgesetzt ein CD-ROM-Gerät ist angeschlossen und eine CD-ROM eingelegt)
- Stickmuster auswählen = ein Feld drücken

*kann je nach Markt unterschiedlich sein

mehr Informationen zu CD-ROM auf S. 253

Stickmuster aus dem myartista Portal





Feld «Portal»

- Feld «Portal» drücken
- vorausgesetzt, ein Modem (Sonderzubehör) ist angeschlossen, öffnet sich ein Spezialbildschirm zur Herstellung der Modemverbindung
- ist die Verbindung hergestellt, werden die Stickmuster des myartista Portals (Informationsplattform) auf dem Bildschirm dargestellt
- Stickmuster auswählen = ein Feld drücken
- mehr Informationen zu myartista Portal auf S. 252

Rahmenauswahl



Designmenü Edit 1

L.Oval

145x 255

DX.

- aus den verschiedenen Quellen der Stickmusterauswahl ein Stickmuster wählen
- der Bildschirm «Designmenü Edit 1» wird geöffnet
 - das gewählte Stickmuster wird im optimalen (kleinstmöglichen) Rahmen angezeigt
 - das Feld «Rahmenauswahl» gibt den Stickrahmen an, der befestigt werden soll
 - den vorgeschlagenen Stickrahmen befestigen

Stickrahmen befestigen

Nadel und Stickfuss hoch stellen

- Nadel und Stickfuss hoch stellen
- Rahmen mit der rechten Stoffseite nach oben und der Rahmenkupplung nach links halten

Stickbeginn



Rahmenkupplung im Stickarm einhängen

- mit dem Rahmen unter dem Stickfuss durchfahren
- die beiden Drucktasten an der Rahmenkupplung gegeneinander drücken
- Rahmen über die Stifte am Stickarm stellen
- Rahmen nach unten drücken, bis er einrastet
- Drucktasten loslassen

Stickrahmen entfernen

- die beiden Drucktasten an der Rahmenkupplung gegeneinander drücken
- Rahmen herausheben

Stickmuster sticken







- im Designmenü Edit 1 Feld «OK» oder die externe Vernähtaste am Ständerkopf drücken
- Stickrahmen bewegt sich = Rahmen wird gelesen

Stickmenü (Ready)

- das Stickmenü (Ready) wird mit dem Stickmuster geöffnet
- das Stickmuster ist bereit zum Aussticken



Stickbeginn mit Vernähtaste am Ständerkopf

- Stickfuss senken
- zum Stickbeginn die Vernähtaste am Ständerkopf drücken bis der Stickcomputer startet
- der Stickcomputer stickt ca. 6 Stiche und stoppt automatisch
- Stickfuss hochstellen
- Fadenende am Stickbeginn abschneiden
- Stickfuss senken
- Vernähtaste am Ständerkopf zum Weitersticken drücken



Stickbeginn mit Fussanlasser

- Stickfuss senken
- Fussanlasser drücken
- der Stickcomputer stoppt automatisch nach etwa 6 Stichen
- Fussanlasser loslassen
- Stickfuss hochstellen
- Fadenende am Stickbeginn abschneiden
- Stickfuss senken
- der Fussanlasser muss immer gedrückt bleiben



Stickbildschirm

• nach Stickbeginn erscheint der Stickbildschirm

Stickvorgang unterbrechen

- beim Sticken Vernähtaste am Ständerkopf oder Fussanlasser kurz drücken
- der Stickcomputer stoppt sofort

Farbe fertig sticken

- Stickfuss wieder senken
- Vernähtaste am Ständerkopf oder Fussanlasser erneut drücken
- alle Musterteile der aktiven Farbe werden fertig gestickt
- der Stickcomputer stoppt am Ende automatisch
- beide Fäden werden automatisch mit dem Fadenabschneider geschnitten

Farbwechsel

- der Stickcomputer stellt automatisch auf die nächste Stickfarbe um
- Oberfadenfarbe wechseln
- neue Farbe sticken, wie oben beschrieben

Fäden nach dem Sticken wegschneiden

- Nähfuss anheben
- Rahmen aus dem Stickarm entfernen
- * Fäden direkt an der Stickfläche wegschneiden
- Verbindungsf\u00e4den ebenfalls sorgf\u00e4ltig direkt an der Stickfl\u00e4che wegschneiden
- beim Herausnehmen des Stickrahmens darf der Unterfaden nicht zu nah an der Stichplatte weggeschnitten werden, damit beim Neubeginn keine Verwicklung entstehen kann



Auswahlmenü



Das Auswahlmenü erscheint nach Aufstarten des Stickcomputers oder nach dem Wechseln vom Näh- in den Stickmodus sowie wenn ein Stickmuster ausgewählt oder zu einem bestehenden Stickmuster kombiniert wird.

Zurück zum Auswahlmenü

- diese Funktion erscheint nach Anwahl eines der Felder «Alphabete», «Stickmuster» oder «Eigene Stickmuster»
- Feld drücken
- Auswahlmenü erscheint

Funktionen und Anzeigen im Bildschirm



Bildschirmzeile zurückscrollen

- Feld einmal oder mehrmals drücken
 der Bildschirminhalt wird zurück
- gescrollt
 wird das Feld gedrückt gehalten, ist schnelles Scrollen möglich



Frage / Hilfe (Doppelfunktion)

- Frage / Hilfe zu einer Funktion: ♣ Feld drücken und nach Auf-
- forderung eine Funktion drückenErklärung zur gewählten Funktion erscheint
- mit «ESC» schliessen

Frage / Hilfe zu einem Stickmuster: Feld drücken und nach Aufforde-

- rung ein Stickmuster anwählen
- ein Spezialbildschirm wird geöffnet, der folgende Informationen über das entsprechende Stickmuster angibt:
 - Name und Stickmusterformat
 - Breite, Höhe, Stickzeit, Stich- und Farbanzahl (kann je nach Stickmuster variieren)
- von diesem Bildschirm kann das Stickmuster direkt geöffnet oder gelöscht werden (oder mit der Funktion «ESC» zurück zum Auswahlmenü)



Bildschirmzeile vorwärts scrollen

- Feld einmal oder mehrmals drücken
 der Bildschirminhalt wird vorwärts gescrollt
- wird das Feld gedrückt gehalten, ist schnelles Scrollen möglich



Schliessen von speziellen Anwendungen

- Funktion erscheint, wenn vom Designmenü Edit 1 zurück ins Auswahlmenü gewechselt wird
 Feld drücken
- die spezielle Anwendung wird geschlossen
- der zuletzt aktive Bildschirm erscheint wieder

Drehende Fadenspule

- Fadenspule dreht sich = Stickcomputer rechnet
- während der Berechnungszeit keine Manipulationen vornehmen

Hinweis:

Drückt man das Fragezeichen, wird der Antrieb inaktiv. Wird wieder auf den Bildschirm gedrückt (irgendwo), ist der Antrieb wieder frei.

Gemeinsame Funktionen und Anzeigen von Designmenü Edit 1 und Edit 2



Designmenü Edit 1

Nach dem Anwählen eines Stickmusters erscheint das Designmenü Edit 1. In diesem Menü werden z.B. neue Muster angewählt oder durch Hinzufügen oder Duplizieren Kombinationen erstellt.



Stickrahmenauswahl

- Anzeige des optimalen Rahmens zum gewählten Stickmuster
- Feld drücken
 Bildschirm mit Rahmenauswahlmöglichkeit mit angezeigter Grösse (in mm) wird geöffnet



Check der Rahmen- und Mustergrösse

- Feld drücken = der Rahmen bewegt sich vertikal (Längsrichtung), um den befestigten Rahmen zu lesen; soll nur der Rahmen gelesen werden, Feld «Abbrechen» drücken
- Stickmustergrösse wird in den nächsten 4 Schritten gelesen und abgefahren
- die Schritte mit «OK» jeweils bestätigen
- der montierte Rahmen wird im Bildschirm sowie im Feld «Stickrahmenauswahl» angezeigt
- wurde kein Rahmen oder ein zu kleiner Rahmen befestigt, erfolgt eine Fehlermeldung

Musterinformationen

- Feld drücken
- ein Bildschirm wird geöffnet, der folgende Informationen über das aktivierte Stickmuster gibt: Breite, Höhe, Stickzeit, Farb- und Stichanzahl sowie Fadenfarben und Fadenmarke
- dank der kompletten Übersicht (wenn nötig scrollen) über die benötigten Farben, können die Stickfäden vor Stickbeginn bereitgelegt werden



Designmenü Edit 2

Das Designmenü hat ein Untermenü = Designmenü Edit 2, das zum Verändern von Stickmustern (z.B. Grösse verändern, Spiegeln, Drehen, usw.) dient.



Rahmenauswahlmöglichkeit

- Anwahl eines Rahmens (Small, Medium, Large Oval oder Mega)
- Bildschirm wird geschlossen und der gewählte Rahmen erscheint auf dem Feld
- Bildschirm kann auch ohne Anwahl eines Stickrahmens mit der Funktion «ESC» geschlossen werden

↔ 125 mm **Mustergrösse** • Anzeige von

 Anzeige von Musterbreite und Musterhöhe in Millimeter (mm)

🖰 33 min. 🛛 Stickzeit

 (\pm)

• Anzeige der Gesamtstickzeit des gewählten Stickmusters

Mustermitte anzeigen

- Feld drücken
- die genaue Mustermitte wird im Bildschirm durch den Cursor angezeigt
- der Stickrahmen wird verschoben bis die Nadel genau in der Mustermitte steht
- Feld erneut drücken
- im Bildschirm wird wieder der erste Stich des Stickmusters durch den Cursor markiert



i



Farbanzahl

2

- Anzeige der Farbanzahl des Stickmusters
- Feld drücken
- Farbmusteranzeigefeld wird geöffnet (Farbmusteranzeigefeld schliessen = Feld erneut drücken)

Farbmusteranzeigefeld



- mit den Pfeilen kann durch die Farbenstickfolge gescrollt werden
- die Anzeige der jeweiligen Farbe erscheint auf dem Informationsfeld sowie auf dem Bildschirm
- * Farbinformationsfeld drücken
- Bildschirm «Farbe/Marke» wechseln» erscheint
- die aktuelle Fadenfarbe oder Fadenmarke kann verändert werden
- mehr Informationen über das Ändern der aktuellen Fadenfarbe auf S. 232



Zoom

- Feld einmal drücken
- Anzeige des Stickmusters um eine Stufe grösser
- Feld ein zweites Mal drücken
- Anzeige des Stickmusters um eine weitere Stufe grösser
- mit dem Stichlängen- oder Stichbreitenknopf kann das Stickmuster zum Betrachten verschoben werden
- Feld ein drittes Mal drücken
- Anzeige des Stickmusters in Ausgangsgrösse

Designmenü Edit 1





Hilfslinien

- Feld drücken
- ein grosser Cursor zeigt die Rahmenmitte an
- Feld erneut drücken
- dank den nun zusätzlich eingeblendeten Hilfslinien kann das Stickmuster viel besser platziert werden
- Feld nochmals drücken = die Hilfslinien sind ausgeblendet



Wechseln innerhalb Musterkombination/Umschaltfeld

- Funktion erscheint nur bei einer erstellten Musterkombination
- Feld drücken
- wechselt innerhalb der Muster, die kombiniert wurden
- aktives Muster wird farbig angezeigt
- je nachdem, wieviel Mal das Funktionsfeld gedrückt wird, erscheint ein Muster oder auch die ganze Musterkombination aktiv



ок

Frage / Hilfe

- Feld drücken und nach Aufforderung eine Funktion anwählen
- die Erklärung zur gewählten Funktion erscheint
- mit «ESC» schliessen

Stickmenü

- Feld drücken
- Bildschirm wechselt vom Designmenü Edit 1 ins Stickmenü (Ready)



•

Stickmuster duplizieren (verdoppeln)

- Feld «Stickmuster verdoppeln» drücken
- aktives Stickmuster wird automatisch verdoppelt

Neues Stickmuster

- Feld «Neues Stickmuster» drücken
- Auswahlmenü erscheint
- neues Stickmuster anwählen oder Bildschirm mit «ESC» verlassen



Stickmuster hinzufügen

- Feld «Stickmuster hinzufügen» drücken
- Auswahlmenü erscheint
- gewünschtes Stickmuster anwählen oder Bildschirm mit «ESC» verlassen

Löschen innerhalb Kombination

- Funktion erscheint nur bei einer erstellten Musterkombination
- Feld drücken
- löscht das aktivierte Muster, das Nächste erscheint farbig

Designmenü Edit 2





Mustergrösse verändern Feld drücken

- Hinweisfeld für Bedienung des Stichbreitenknopfes erscheint
- Stickmuster vergrössern = Stichbreitenknopf im Uhrzeigersinn drehen
- Stickmuster verkleinern = Stichbreitenknopf im Gegenuhrzeigersinn drehen
- Anzeige der jeweiligen Veränderung in Prozent (%)
- ✤ Grundeinstellung (100%) des Stickmusters wieder aktivieren = Hinweisfeld drücken



Stickmuster in Quer- oder Längsrichtung verändern

Feld drücken

- Hinweisfelder f
 ür die Bedienung von Stichbreiten- und Stichlängendrehknopf erscheinen
- Stickmuster in Querrichtung (horizontal) verändern = Stichbreitenknopf drehen
- Stickmuster in Längsrichtung (vertikal) verändern = Stichlängenknopf drehen
- · Anzeige der jeweiligen Veränderung in Prozent (%)
- Grundeinstellung (100%) des Stickmusters wieder aktivieren = Hinweisfeld drücken



Speichern

- Feld drücken
- der Speicherbildschirm wird geöffnet
- mehr Informationen über das Speichern auf S. 240–242 ••••••





Blättern zu Edit 2 Feld drücken

 das Designmenü Edit 1 wechselt zum Designmenü Edit 2



Stickmuster verschieben

- Feld drücken
- Hinweisfelder für Bedienung der Stichbreiten- und Stichlängendrehknöpfe erscheinen
- Stickmuster horizontal (quer) verschieben = Stichbreitenknopf drehen
- Stickmuster vertikal (längs) verschieben = Stichlängenknopf drehen
- im Hinweisfeld erscheint jeweils die Veränderung in ¹/₁₀ Millimeter
- Stickmuster diagonal verschieben = Stichbreiten- und Stichlängenknopf drehen (Zahl ist in beiden Hinweisfeldern dieselbe)
- Stickmuster wieder zentrieren = Hinweisfelder drücken oder diese Funktion erneut anwählen
- Feld zweimal drücken = ein dupliziertes Stickmuster ist zentriert

Stickmuster drehen

Feld drücken

- Hinweisfeld für Bedienung des Stichbreitenknopfes erscheint
- Stickmuster im Uhrzeigersinn drehen = Stichbreitenknopf im Uhrzeigersinn drehen
- Stickmuster im Gegenuhrzeigersinn drehen = Stichbreitenknopf im Gegenuhrzeigersinn drehen
- Anzeige der jeweiligen Position in Grad (°)
- Grundeinstellung (0°/360°) wieder aktivieren = Hinweisfeld drücken
- Feld «Stickmuster drehen» mehrmals drücken = das Stickmuster wird in 90°-Schritten (0°, 90°, 180°, 270°, 360°) im Uhrzeigersinn gedreht



Spiegelbild rechts/links

- Feld drücken
 - Spiegelung erfolgt in Querrichtung



Spiegelbild oben/unten

- Feld drücken
- Spiegelung erfolgt in Längsrichtung



Stickeigenschaften verändern

- die Funktion «Stickeigenschaften verändern» bietet folgende Möglichkeiten:
 - Änderung der Stichdichte der Sticharten
 - Ausgleich des Zusammenziehens des Stoffes (Schrumpfausgleich)
 Aussenkontur verändern
- Feld drücken
- Spezialbildschirm wird geöffnet



- Stichdichte verändern:
- Blattstich (Satinstich) = Satin Density
- Steppstich = Step Density
- Dekorstiche (Fancy-Fill) = Fancy Density
 - Feld «+» erhöht die Stichdichte
 - Feld «–» reduziert die StichdichteAnzeige der Veränderung in
 - Prozent (%)
- Zusammenziehen des Stoffes ausgleichen (Schrumpfausgleich) = Pull Compensation
 - Feld «+» vergrössert das Stichmuster in Stichrichtung
 - Feld «–» verkleinert das Stichmuster in Stichrichtung
 - Anzeige der Veränderung in Millimeter (mm)
- Aussenkontur (Steppstiche) verändern = Run Length
 - Feld «+» vergrössert den Stich
 - Feld «-» verkleinert den Stich
 - Anzeige der Veränderung in Millimeter (mm)



Schriftzeichen verändern

- Feld drücken
- Spezialbildschirm wird geöffnet



- Schriftzeichen einfügen = Textfeld drücken
- Bildschirm mit Schreibtastatur öffnet sich
- Alphabetart wechseln = mit Pfeilfeldern neben Alphabetfeld scrollen
- Alphabetart wechselt im Anzeigefeld
- Schriftgrösse ändern = mit den Pfeilfeldern neben dem Schriftgrössenfeld scrollen
- Veränderung wird in Millimeter (mm) angezeigt
- Grundlinientyp der Schriftzeichen wechseln = gewünschtes Feld drücken
 - waagerechte Grundlinie
 - Kreis im Gegenuhrzeigersinn = Schrift unter dem Bogen (drei verschiedene Bogenformen sind möglich); je grösser der grüne Punkt, desto grösser der Bogen
 - Kreis im Uhrzeigersinn = Schrift über dem Bogen (drei verschiedene Bogenformen sind möglich); je grösser der grüne Punkt, desto grösser der Bogen
 - senkrechte Grundlinie
- Buchstabenabstand verändern = mit den Pfeilfeldern den Abstand zwischen den Buchstaben in mm-Schritten verändern



Blättern zu Edit 1

- Feld drücken
- Designmenü Edit 1 wird geöffnet

Hinweis:

Die letzte aktivierte Funktion im Edit 2 (Muster verschieben, in Längs- und Querrichtung verändern, drehen oder Grösse verändern) ist beim Zurückwechseln ins Designmenü Edit 1 noch veränderbar.



Stickmenü (Ready)



Im Stickmenü (Ready) lässt sich das Stickmuster aussticken und es können stickbezogene Veränderungen (z.B. Fadenspannung anpassen, Motorgeschwindigkeit reduzieren usw.) vorgenommen werden.



Rahmenverschiebung

- erleichtert bei einem Fadenwechsel das Einfädeln, wenn sich die linke Rahmenseite nah bei der Nadel befindet
- Feld drücken
- der Rahmen bewegt sich horizontal zum Zentrum, eine Meldung erscheint
- neu einfädeln
- mit «OK» die Meldung schliessen
- der Rahmen bewegt sich zurück zum letzten Standort
 Statttaste drücken
- Starttaste drücken
- der Stickcomputer stickt weiter

Mustergrösse

• Anzeige von Musterbreite und Musterhöhe in Millimeter (mm)

^{O 33 min.} St

⇔125 mm

\$ 95 mm

- Stickzeit
- Anzeige der Gesamtstickzeit des gewählten Musters in min

Stickdauer

6439/20100 Total 41 m

- Anzeige der gesamten (sowie restlichen) Stickdauer des Musters im oberen Balken
- Zahlen im oberen Balken:
- Zahl links = Anzahl gestickter Stiche des aktiven Musters/ Musterkombination
- Zahl rechts = Total Stichzahl des aktiven Musters/ Musterkombination
- Anzeige der Stickdauer der aktiven Farbe im unteren Balken
- die Anzeige der Stickdauer verändert sich während des Stickens (zählt rückwärts)



Stickrahmenanzeige

• Anzeige des montierten Stickrahmens inklusiv der Grösse in Millimeter (mm)



Farbmusteranzeigefeld



- gibt Informationen über die aktuelle Farbe:
- Farb-Anzeige der aktuellen Farbe
- Position der aktuellen Farbe (1.Zahl)
- Anzahl aller Farben (2. Zahl)
- Farbnummer der gewählten Fadenmarke
- rechter und linker Pfeil wechselt die aktuelle Stickfarbe
- Farbinformationsfeld drücken
- der Rahmen bewegt sich zum ersten Stich der aktuellen Farbe (das Cursorsymbol erscheint auf dem Farbinformationsfeld)
- die aktuelle (aktive) Farbe kann dadurch auch einzeln ausgestickt werden



1300

Edit

Fadenspannung verändern

- Feld drücken
- Bildschirm Fadenspannung erscheint
- die Fadenspannung kann nach Bedarf verändert werden
- der jeweilige Wert ist auf dem Feld sichtbar

Designmenü Edit 1

- Feld drücken
- Bildschirm wechselt vom Stickmenü (Ready) ins Designmenü Edit 1

Stickgeschwindigkeit ¹/₄, ¹/₂, ³/₄, ⁴/₄

Feld einmal oder mehrmals drücken

- die gewünschte Geschwindigkeit wird gewählt
- der Balken auf dem Symbol zeigt die Veränderung
- reduziert oder erhöht die Stickgeschwindigkeit proportional
- Feld länger drücken = Grundgeschwindigkeit (4/4) wird wieder eingestellt



Ein- oder mehrfarbiges StickmusterFeld drücken

- bei aktivem Feld wird das gesamte Stickmuster in einer Farbe gestickt (ohne anzuhalten)
- bei inaktivem Feld werden die Farben einzeln ausgestickt



Stickablaufkontrolle (bei Fadenreissen)

- Feld drücken
- Hinweisfeld zur Bedienung des Stichbreitenknopfes erscheint
- Stickfolge des Musters schrittweise kontrollieren = Stichbreitenknopf drehen
- die Nadel verfolgt den Stickablauf in kleinen Schritten
- Stickablauf vorwärts = Stichbreitenknopf im Uhrzeigersinn drehen
- Stickablauf rückwärts = Stichbreitenknopf im Gegenuhrzeigersinn drehen
- die Zahl im Hinweisfeld zeigt die Anzahl der Stiche des Stickablaufes
- Rückkehr zum Grundzustand = Hinweisfeld drücken



Stickrahmen verschieben

- Feld drücken
- Hinweisfelder für die Bedienung von Stichbreiten- und Stichlängendrehknopf erscheinen
- muss bei einem grossen Stickmuster (z.B. Schriftzug, Bordüre usw.) der Stoff umgespannt werden, kann der Stickrahmen über die Drehknöpfe auf den letzten Stich des bereits gestickten Teil des Musters verschoben werden



Frage/Hilfe

- Feld drücken und nach Aufforderung eine Funktion anwählen
- die Erklärung zur gewählten Funktion erscheint

Unterfadenmenge

- wird die Unterfadenmenge knapp, stoppt der Stickcomputer und es erscheint die Meldung: Kontrollieren Sie den Unterfaden
- solange die Meldung sichtbar ist, ist die Unterfadenüberwachung ausgeschaltet und es kann weitergestickt werden
- wird die Meldung mit «OK» geschlossen, ist die Unterfadenüberwachung wieder eingeschaltet





Stickbeginn mit Vernähtaste am Ständerkopf

- zum Stickbeginn die Vernähtaste am Ständerkopf drücken
- direkter Einstig vom Designmenü ins Stickmenü = externe Vernähtaste am Ständerkopf drücken



Automatischer Fadenabschneider

 ist eine Farbe fertig gestickt, werden Unter- und Oberfaden automatisch geschnitten

Externe Funktionen



Drehknöpfe Stichbreite und Stichlänge

- bei verschiedenen Funktionen, z.B. Fadenspannung, Mustergrösse verändern, Stickmuster drehen usw. werden die externen Drehknöpfe zum Bearbeiten der Stickmuster verwendet
- ein Hinweisfeld erscheint jeweils, wenn die Drehknöpfe betätigt werden können



Stickmodus / Nähmodus

 vom Stickmodus in den Nähmodus wechseln und umgekehrt



Wissenswertes rund ums Sticken





Wahl des Stickmotivs

- einfache Motive mit geringer Stichzahl eignen sich für Stickereien auf feinen Geweben
- aufwändigere, dicht gestickte Motive (z.B. mit vielen Farbund Stickrichtungswechseln) eignen sich für gröbere und schwerere Stoffe

Stickprobe

- immer eine Stickprobe auf ein Reststück des Originalstoffes machen und evtl. Farben, Fadenqualität, Nadel, Stickdichte usw. dem Muster anpassen
- die Stickprobe ebenfalls mit der später verwendeten Einlage verstärken

Muster vergrössern/verkleinern

- Motive können im Stickcomputer oder auf dem PC mit der artista Software vergrössert bzw. verkleinert werden
- um ein gutes Ergebnis zu erhalten sollen die Motive nicht unbeschränkt verkleinert und vergrössert werden

Allgemeines

Verschiedene Sticharten

Unterlagenstiche



 Unterlagenstiche bilden die Grundlage eines Musters und sorgen f
ür eine Stabilisation und Formerhaltung des Stickgrundes. Sie sorgen auch daf
ür, dass die Deckstiche des Musters weniger tief in die Maschen oder den Flor des Gewebes versinken





Blattstich (Satinstich)

- sticht abwechselnd auf der einen und auf der gegenüberliegenden Seite ein, so dass der Faden die Figur in einem sehr dichten Zickzackmuster deckt
- Satinstiche eignen sich zum Füllen schmaler und kleiner Formen und sind zum Ausfüllen grosser Flächen ungeeignet, da lange Stiche zu lose sind und den Stoff nicht richtig decken; zudem besteht die Gefahr, dass bei zu langen Stichen die Fäden an etwas hängenbleiben und die Stickerei dadurch beschädigt wird



Steppstich

 viele kurze, gleich lange Nähstiche werden in versetzten Reihen sehr nahe aneinander gestickt und ergeben dadurch eine dichte Füllfläche

Umrandungsstiche

Verbindungsstiche



Dekorstiche (Fancy-Fill)

• um Flächen eine spezielle Struktur zu verleihen, werden zur Füllung diverse Dekorstiche verwendet



- für dünne Linien wird ein einfacher Steppstich, für dickere Linien ein Dreifachsteppstich, ein Satinstich oder ein Dekorstich benutzt
- Umrandungsstiche werden für einzelne Linien, für Konturen von Objekten und für Ränder gewählt



- lange Stiche, die benutzt werden, um von einem Teil des Motivs zum nächsten zu gelangen
- vor und nach dem Verbindungsstich werden Vernähstiche gestickt
- Verbindungsstiche werden weggeschnitten



Fäden für das Sticken

Wichtig bei den Stickfäden ist eine gute Qualität (Markenhersteller), damit die Stickerei nicht durch Fadenunregelmässigkeiten, Fadenbruch usw. beeinträchtigt wird.

Die Stickereien sind besonders wirkungsvoll, wenn als Oberfaden glänzende, feine Stickgarne verwendet werden. Viele Fadenhersteller bieten eine grosse Faden- und Farbpalette an.

Glanz-Polyesterfäden

Hochglänzender Polyesterfaden ist ein strapazierfähiger, reissfester und farbechter Faden, der sich für alle Arten von Stickereien eignet.

Stickfäden

Viscosefäden

Viscose ist eine feine naturähnliche Faser mit Seidenglanz, die sich für feine Stickereien eignet, welche nicht zu fest strapaziert werden.

Metallicfäden

Metallicfaden ist ein feiner bis mitteldicker glänzender Faden, der sich für Spezialeffekte in der Stickerei eignet.

Es empfiehlt sich eine Metafilnadel 130/705H MET zu benützen und die Geschwindigkeit zu reduzieren.

Maschinennadel zum Sticken

- für jeden Fadentyp die richtige Nadelstärke verwenden
- * die Nadel regelmässig auswechseln





einen senkrechten Garnrollenhalter und eine Metallfadenleitöse (Sonderzubehör) anbringen; der Faden wird so besser abgewickelt

mehr Informationen über Nadeln auf S. 17–19

Unterfäden

Bobbin-Fil (spezieller Unterfaden)

Bobbin-Fil ist ein besonders weicher und leichter Polyesterfaden, der sich als Unterfaden gut eignet. Dieser spezielle Unterfaden sorgt für eine gleichbleibende Fadenspannung und für eine optimale Verschlingung von Ober- und Unterfaden.

Stopf- und Stickfaden

Feiner mercerisierter Baumwollfaden, der sich für Stickereien eignet, die auf Baumwollstoff aufgestickt werden.





Stickvlies zum Wegziehen

- lässt sich abziehen wie Papier
- eine oder zwei Lagen können verwendet werden
- ist in verschiedenen Stärken erhältlich
- für mehr Stabilität, Stickvlies mit Klebespray auf der Rückseite des Stoffes fixieren
- nach dem Sticken überstehendes Vlies vorsichtig wegziehen
- in den grösseren Stickflächen bleibt das Stickvlies unter den Stickfäden erhalten

Anwendungen:

• für die meisten Stoffe

Stickvlies zum Wegschneiden

- eine oder zwei Lagen können verwendet werden
- ist in verschiedenen Stärken erhältlich
- für mehr Stabilität, Stickvlies mit Klebespray auf der Rückseite des Stoffes fixieren
- nach dem Sticken überstehendes Vlies vorsichtig wegschneiden
- Stickmuster wird nicht verzogen
- in den grösseren Stickflächen bleibt das Stickvlies unter den Stickfäden erhalten

Anwendung:

• für die meisten Stoffe

Klebeeinlagen

- Klebeeinlage mit dem warmen Bügeleisen auf der Stoffunterseite aufkleben
- Klebeeinlagen sind in unterschiedlichen Stärken erhältlich; darauf achten, dass Stoffart und Klebeeinlage in der Dicke miteinander harmonieren
- evtl. Klebeeinlage verwenden, die sich leicht wieder vom Grundstoff lösen lässt

Anwendung:

- für alle Materialien, die sich leicht verziehen,
- z.B. dehnbare Materialien wie Tricot, Jersey usw.

Selbstklebe-Einlage

- die Einlage so in den Rahmen spannen, dass die Papierseite oben ist
- mit einem spitzen Gegenstand (evtl. Schere) das Papier anritzen und entfernen, so dass die Klebeseite sichtbar wird
- Stoff auf die freigelegte Klebeunterlage platzieren und festdrücken

Anwendung:

• ideal für heikle Stoffe wie Jersey, Seide, etc.



Stickeinlagen





Bei Selbstklebe-Einlage darauf achten, dass keine Kleberückstände an Nadel, Stichplatte und im Greiferbereich entstehen.





Wasserlösliche Einlage für florige Stoffe und Spitzenstickerei

- wasserlösliche Einlage sieht einer Plastikfolie sehr ähnlich
- die Einlage lässt sich nach dem Sticken mit Wasser auswaschen
- wasserlösliche Einlage schützt langfaserige Stoffe hervorragend, damit die Schlingen z.B. beim Frottierstoff nicht verletzt werden
- Einlage auf die Stoffvorderseite legen und alle Lagen zusammen in den Rahmen einspannen
- evtl. wasserlösliche Einlage mit Klebespray fixieren
- die Rückseite floriger Stoffe evtl. zusätzlich mit passender Einlage verstärken
- für Spitzenstickerei eine oder zwei Lagen der wasserlöslichen Einlage in den Stickrahmen einspannen (da das Motiv nicht auf Stoff aufgestickt wird, bleibt nur das fadengestickte Motiv übrig)
- nach dem Auswaschen das Muster zum Trocknen flach hinlegen

Anwendung:

- für Frottierstoffe, Samt, Boucléstoffe usw.
- für leichte Stoffe, bei welchen andere Einlagen durchscheinen, z.B. Organdy, Batist usw.
- als Untergrund für Spitzenstickerei

Stärkespray als zusätzliche Hilfe

- Stärkespray kann einem feinen, locker gewobenen Stoff einen zusätzlichen Halt geben
- Untergrundstoff mit Stärkespray einsprühen und gut trocknen lassen; evtl. mit dem Bügeleisen trockenbügeln
- zusätzlich immer eine Einlage (z.B. wasserlösliche Einlage) unter dem Stickuntergrundstoff verwenden

Anwendung:

• bei leichten, lockeren Stoffen, z.B. Batist, feines Leinen usw.




Stoffmittelpunkt bestimmen

- auf dem zu bestickenden Stoff den Mittelpunkt des Stickmusters bestimmen
- mit einem Markierungsstift oder Kreide bezeichnen

Stickrahmen bespannen



Stickrahmen auseinandernehmen

- evtl. Einstellschraube des äusseren Rahmens lösen
- inneren Rahmen herausnehmen
- die Pfeilmarkierungen der beiden Rahmen sollen immer aufeinandertreffen
- die Pfeilmarkierungen befinden sich beim grossen und mittleren Rahmen sowie beim Mega-Hoop vorn in der Mitte, beim kleinen Rahmen seitlich rechts



Stickschablone

- zu jedem Rahmen gehört eine entsprechende Stickschablone
- der Stickbereich ist mit 1 cm grossen Quadraten bezeichnet
- der Mittelpunkt und die Eckpunkte der Mittellinien sind mit Löchern versehen, um die gewünschten Bezeichnungen auf den Stoff übertragen zu können
- Stickschablone so in den inneren Rahmen legen, dass der BERNINA-Schriftzug am vorderen Rand (bei der Pfeilmarkierung) liegt
- in dieser Position rastet die Schablone im inneren Stickrahmen ein
- das Fingerloch oder die Schablonenhalterung erleichtern das Herausnehmen der Schablone aus dem Stickrahmen





Stoff einspannen

- Stoff unter den inneren Rahmen legen; den bezeichneten Mittelpunkt auf die Mitte der Schablone ausrichten
- Stoff und inneren Rahmen auf den äusseren Rahmen legen
- die Pfeilmarkierungen der beiden Rahmenteile müssen aufeinander treffen
- Rahmen ineinanderschieben; darauf achten, dass sich der Stoff dabei nicht verschiebt
- beide Rahmenteile sollen gleichmässig ineinander liegen
- den zu bestickenden Stoff straff im Rahmen einspannen, die Schraube anziehen
- Stickschablone entfernen

Stickmuster 216 Sticken • Positionieren

• Verändern: Spiegeln, Grösse Kombinieren

Alphabete – Schriftzeichen 226 Allgemeines • Schriftzeichen kombinieren

Anpassungen 232 Stickmusterfarben • Stickmuster anpassen

Anwendungen 235 Freiarmsticken • Spitzen • Bordüren • Schattensticken



Sticken



Alle Stickmuster lassen sich entweder direkt aussticken oder können mit den verschiedenen Funktionen, die der Stickcomputer anbietet, kombiniert werden. Neben dem Erstellen von Stickmusterkombinationen ist es ebenso möglich die Stickmuster zu drehen, die Stickdichte zu verändern, eine andere Farbe zuzuteilen usw.







Stickmuster

Grundlegendes zum direkten Aussticken von Stickmustern



Musterinformationen

Bereits im Auswahlmenü können wertvolle Informationen über das gewünschte Stickmuster eingeholt werden:

 Funktion «Frage/Hilfe» drücken sowie – nach Aufforderung – gewünschtes Stickmuster anwählen

	ter Efernation ce beart.Akt	1.455	
(Laserson II)	Innta	126 244	10
ANTHER A	fiche	95 MID	
ALLER.	0	AD mats.	
- 12 ()	Anzahi Stiche	201559	
	Arcahi Farben	2	1
0	Offram	IX	19
10 m 1 m 1	100	411	18

- im geöffneten Spezialbildschirm stehen folgende Informationen über das gewählte Stickmuster:
 - Name und Stickmusterformat
 - Breite
 - Höhe
 - Stickzeit
 - Stichanzahl
- Farbanzahl
- Feld «Öffnen» drücken
- das Stickmuster erscheint im Designmenü Edit 1



Stickrahmenauswahl

Der optimalste Stickrahmen (= der kleinst mögliche Rahmen) wird automatisch dem Stickmuster entsprechend zugeordnet:

- das Stickmuster wird im Bildschirm im Zentrum des optimalsten Rahmen abgebildet
- die Funktion «Stickrahmenauswahl» zeigt ebenfalls den optimalsten Stickrahmen an





Stickmuster genauer betrachten

Ein genaueres Betrachten des Stickmusters ist mit der Funktion «Zoom» möglich:

- Feld einmal drücken
- das Stickmuster wird um eine Stufe grösser angezeigt
- * Feld ein zweites Mal drücken
- das Stickmuster wird nochmals um eine Stufe grösser angezeigt; zusätzlich erscheint die Funktion «Verschieben»



- Funktion «Verschieben» drücken
- Hinweisfelder für das Benützen der Stichbreitenund Stichlängendrehknöpfe erscheinen
- genaueres Betrachten einzelner Teile: Stickmuster waagrecht oder senkrecht verschieben = entsprechenden Knopf drehen
- zurück zur Ausgangsgrösse = Feld «Zoom» zum dritten Mal drücken



Stickmuster sticken

Um ins Stickmenü (Ready) zu wechseln, ist im Designmenü Edit 1 das Feld «OK» oder die externe Vernähtaste am Ständerkopf zu drücken Stickmuster aussticken

 mehr Informationen zum Stickbeginn auf S. 196, 197



Rahmenverschiebung

- erleichtert das Einfädeln, wenn sich die linke Seite des Stickrahmens sehr nah an der Nadel befindet
- Feld drücken = der Rahmen bewegt sich horizontal zum Zentrum, was das Einfädeln erleichtert





Stickmuster in die gewünschte Position bringen

Durch Verschieben oder Drehen kann das Stickmuster in eine andere Position des Stickrahmens gebracht werden.

Vorbereitung

- gewünschtes Stickmuster im Auswahlmenü des Stickcomputers anwählen
- das Stickmuster erscheint im Designmenü Edit 1
- mit der Funktion «Blättern» zum Designmenü Edit 2 wechseln



Hinweis:

Werden die Knöpfe langsam gedreht, lässt sich das Stickmuster schrittweise verschieben (Schrittlänge = ¹/₁₀ mm).



Hinweis: Werden die Knöpfe langsam gedreht, kann das Stickmuster in 1°-Schritten gedreht werden.



Stickmuster verschieben

Stickmuster nach Wunsch verschieben:

- Feld drücken
- Hinweisfelder für das Benützen der Stichbreitenund Stichlängendrehknöpfe erscheinen
- Stickmuster horizontal (quer) verschieben = Stichbreitenknopf drehen
- im Hinweisfeld wird die Veränderung in ¹/₁₀ Millimeter angezeigt
- Stickmuster vertikal (längs) verschieben = Stichlängenknopf drehen
- im Hinweisfeld wird die Veränderung in ¹/₁₀ Millimeter angezeigt
- Stickmuster diagonal verschieben = Stichbreitenund Stichlängenknopf drehen
- wird in beiden Hinweisfeldern die gleiche Zahl angezeigt, ist das Muster diagonal verschoben
- Stickmuster wieder in die Mitte zurückstellen = Hinweisfelder drücken oder diese Funktion erneut anwählen

Stickmuster drehen

Stickmuster nach Wunsch drehen:

- Feld drücken
- Hinweisfeld für das Benützen des Stichbreitendrehknopfes erscheint
- Stickmuster im Uhrzeigersinn drehen = Stichbreitenknopf im Uhrzeigersinn drehen
- im Hinweisfeld wird die Position in Grad angezeigt
- Stickmuster im Gegenuhrzeigersinn drehen = Stichbreitenknopf im Gegenuhrzeigersinn drehen
- im Hinweisfeld wird die Position in Grad angezeigt
- Grundeinstellung (0°/360°) wieder aktivieren = Hinweisfeld drücken
- Feld «Stickmuster drehen» mehrmals drücken = das Stickmuster wird in 90°-Schritten (0°, 90°, 180°, 270°, 360°) im Uhrzeigersinn gedreht





Position des Stickmusters überprüfen

Mit den Funktionen «Check der Mustergrösse» und «Mustermitte anzeigen» kann die Position des Stickmusters vor dem Aussticken überprüft werden.

Mustergrösse überprüfen

Die Funktion «Check der Mustergrösse» fährt das Stickmuster in vier Schritten (Rechteck) ab:

- Feld drücken
- die Rahmengrösse wird gelesen = der Rahmen bewegt sich
- jeden Schritt mit «OK» bestätigen
- wurde kein Rahmen oder ein zu kleiner Rahmen befestigt, erfolgt eine Fehlermeldung



Mustermitte kontrollieren

- Feld drücken
- die genaue Mustermitte wird im Bildschirm angezeigt
- der Stickrahmen wird verschoben, so dass die Nadel genau in der Mustermitte steht
- Feld erneut drücken = im Bildschirm wird wieder der erste Stich des Stickmusters markiert

Stickmuster verändern

Stickmuster spiegeln

Jedes Stickmuster kann seitlich (rechts/links) oder in Längsrichtung (oben/unten) gespiegelt werden.

Vorbereitung

- gewünschtes Stickmuster im Auswahlmenü des Stickcomputers anwählen
- das Stickmuster erscheint im Designmenü Edit 1
- mit der Funktion «Blättern» zum Designmenü Edit 2 wechseln





Stickmuster seitlich (rechts/links) spiegeln

- Feld «Spiegelbild rechts/links» drücken
- das Stickmuster wird seitlich gespiegelt











Stickmuster in Längsrichtung (oben/unten) spiegeln

- Feld «Spiegelbild oben/unten» drücken
- das Stickmuster wird in Längsrichtung gespiegelt









Stickmuster seitlich sowie in Längsrichtung spiegeln

- Feld «Spiegelbild rechts/links» sowie Feld «Spiegelbild oben/unten» drücken
- das Stickmuster wird seitlich sowie auch in Längsrichtung gespiegelt





Berechnung der neuen Stickdaten

Nach dem Wechseln vom Designmenü Edit 2 ins Stickmenü (Ready) erscheint ein spezieller Bildschirm, wo folgende Berechnungsarten zur Auswahl stehen:

- Recalculation = längere Berechnungszeit, dafür beste Stickqualität
- Resizing = kürzere Berechnungszeit, dafür nicht unbedingt die

Gespiegeltes Stickmuster



beste Stickqualität (nur geeignet für Stickmuster, die zwischen 90%–120% verändert wurden) die drebende Eedenspule zeigt au

- die drehende Fadenspule zeigt an, dass ein verändertes Muster neu berechnet wird
- jede Veränderung, die vorgenommen wurde, ist im Stickmenü (Ready) sichtbar

Hinweis: Während der Berechnungszeit keine Manipulationen vornehmen!

Musterkombinationen Werden gespiegelte und nicht gespiegelte Stickmuster miteinander kombiniert, können besonders schöne Mustereffekte sowie auch Bordüren erstellt werden.







Stickmustergrösse verändern

Jedes Stickmuster kann proportional vergrössert oder verkleinert sowie in Quer- oder Längsrichtung auseinander gezogen oder zusammengeschoben werden.

Hinweis:

Um ein gutes Ergebnis zu erhalten, sollen die Motive nicht unbeschränkt verkleinert oder vergrössert werden.

Vorbereitung

R

- gewünschtes Stickmuster im Auswahlmenü des Stickcomputers anwählen
- das Stickmuster erscheint im Designmenü Edit 1
- mit der Funktion «Blättern» zum Designmenü Edit 2 wechseln





Stickmuster proportional vergrössern oder verkleinern

- Hinweisfeld für das Benützen des Stichbreitendrehknopfes erscheint
- Stickmuster vergrössern = Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen
- Stickmuster verkleinern = Drehknopf im Gegenuhrzeigersinn drehen
- im Hinweisfeld wird jeweils die Veränderung in Prozentzahlen angezeigt
- Grundeinstellung (100%) der Stickmustergrösse wieder aktivieren = Hinweisfeld drücken



Hinweis:

Werden die Knöpfe langsam gedreht, lässt sich die Stickmustergrösse in 1%-Schritten verändern.





Hinweis: Werden die Knöpfe langsam gedreht, kann die Stickmustergrösse in 1%-Schritten verändert werden.

Stickmuster in Quer- oder Längsrichtung verändern

Stickmustergrösse nach Wunsch in Längs- oder Querrichtung auseinander ziehen oder zusammenschieben: Feld drücken

- Feld drücken
- Hinweisfelder für das Benützen des Stichbreiten- und Stichlängendrehknopfes erscheinen
- Stickmuster in Querrichtung auseinander ziehen oder zusammenschieben = Stichbreitenknopf im Uhrzeiger- oder im Gegenuhrzeigersinn drehen
- im Hinweisfeld wird jeweils die Veränderung in Prozentzahlen angezeigt
- Stickmuster in Längsrichtung auseinander ziehen oder zusammenschieben = Stichlängenknopf im Uhrzeiger- oder im Gegenuhrzeigersinn drehen



- in den Hinweisfeldern wird jeweils die Veränderung in Prozentzahlen angezeigt
- Grundeinstellung (100%) des Stickmusters wieder aktivieren = Hinweisfeld drücken

Anzeige der veränderten Mustergrösse

↔139 mm ‡ 124 mm Die Breite und Höhe des Stickmusters wird in der Funktion «Anzeige Mustergrösse» in Millimeter (mm) angezeigt.

Optimalster Stickrahmen zur veränderten Mustergrösse auswählen



Das beste Stickresultat wird erzielt, wenn der kleinstmögliche Rahmen zum Stickmuster passend angewählt wird.

- Funktion «Stickrahmenauswahl» drücken
- Spezialbildschirm mit Rahmenauswahlmöglichkeit wird geöffnet
- durch Anwahl des Rahmens (Small, Medium, Large Oval oder Mega) erscheint nach dem automatischen Schliessen des Spezialbildschirmes das Stickmuster im entsprechenden Rahmen

Berechnung der neuen Stickdaten

Nach dem Wechseln vom Designmenü Edit 2 ins Stickmenü (Ready) werden die neuen Stickdaten anhand der vorgenommenen Veränderungen neu berechnet. mehr Informationen zum Berechnen der neuen Stickdaten auf S. 220 Mit dem Stickcomputer können Stickmuster beliebig kombiniert werden, um ganz neue Designs zu entwerfen. Eine Kombination kann aus mehreren gleichen oder aus verschiedenen Stickmustern bestehen. Ebenso ist es möglich, Stickmuster mit Schriftzeichen zu kombinieren.

Anwendung

Mustervariationen zusammenstellen

+

- neue Designs erstellen
- Bordüren sticken
- Logos, Wappen, Abzeichen, Etiketten usw. gestalten

Vorbereitung

Kombination erstellen

- gewünschtes Stickmuster im Auswahlmenü des Stickcomputers anwählen
- das Stickmuster erscheint im Designmenü Edit 1









Anderes Stickmuster hinzufügen

Mit der Funktion «Stickmuster hinzufügen» wird vom Auswahlmenü ein anderes Stickmuster oder Schriftzeichen zum bestehenden Muster hinzugefügt:

- Feld drücken
- Auswahlmenü erscheint
- im Auswahlmenü das gewünschte Stickmuster oder Schriftzeichen anwählen
- das gewählte Stickmuster wird im Designmenü Edit 1 leicht versetzt über dem bestehenden Stickmuster angezeigt
- mehr Informationen zum Thema Schriftzeichen auf S. 226–231



Bestehendes Stickmuster verdoppeln (duplizieren)

Die Verdoppelungsfunktion vereinfacht das Kombinieren von verschiedenen Variationen des gleichen Musters:

- Feld drücken
- aktives Stickmuster wird automatisch verdoppelt und leicht versetzt über dem anderen Stickmuster angezeigt





Musterkombination gestalten

Mit den verschiedenen Funktionen wie Verschieben, Drehen, Spiegeln usw. kann die Musterkombination beliebig gestaltet werden.





Muster in der Musterkombination anwählen

- Umschaltfeld «Wechseln innerhalb einer Musterkombination» einmal oder mehrmals drücken
- wechselt innerhalb der verschiedenen Muster, die zusammen kombiniert wurden
- das aktive Muster wird jeweils farbig angezeigt
- Feld drücken, bis das gewünschte Muster aktiviert ist

Hinweis: Je nachdem, wie oft das Funktionsfeld gedrückt wird, ist ein Muster oder aber auch die ganze Musterkombination aktiv.



Musterkombination gestalten/verändern

- mit der Funktion «Blättern» ins Designmenü Edit 2 wechseln und durch das Verändern des aktiven Musters (= farbig) die Kombination gestalten:
- mit der Funktion «Stickmuster verschieben» das Muster in die gewünschte Position bringen
- andere Veränderungen sind zusätzlich möglich: Vergrössern, Verkleinern, Drehen, Spiegeln usw.
- mehr Informationen zu den verschiedenen
 Funktionen auf S. 198–205
- der Bildschirm zeigt alle Veränderungen direkt an
- ein anderes Muster der Musterkombination verändern = mit der Funktion «Wechseln innerhalb einer Musterkombination» das gewünschte Muster aktivieren
- gewähltes Muster nach Wunsch verändern



Hinweis: Mit der Funktion «Stickmuster verschieben» (zweimal drücken) kann ein dupliziertes Stickmuster zentriert werden.



Hinweis:

Bietet der angezeigte Rahmen zu wenig Platz, mit der Funktion «Rahmenauswahl» einen grösseren Rahmen anwählen.



Korrekturen und Veränderungen in der Musterkombination

Neues Stickmuster einfügen

• ein anderes Stickmuster einfügen oder ein bestehendes Muster zusätzlich verdoppeln siehe Beschreibung «Kombination erstellen»

Stickmuster verändern

- im Designmenü Edit 1 oder Edit 2 Umschaltfeld «Wechseln innerhalb einer Musterkombination» einmal oder mehrmals drücken, bis das gewünschte Muster aktiviert (farbig) ist
- das aktivierte Muster im Designmenü Edit 2 nach Wunsch verändern



Stickmuster löschen

- im Designmenü Edit 1 oder Edit 2 Umschaltfeld «Wechseln innerhalb einer Musterkombination» einmal oder mehrmals drücken bis das gewünschte Muster aktiviert (farbig) ist
- im Designmenü Edit 1 Feld «Löschen» drücken = aktiviertes Stickmuster wird automatisch gelöscht

Optimalster Stickrahmen zur veränderten Mustergrösse auswählen

Das beste Stickresultat wird erzielt, wenn der kleinstmögliche Rahmen zum Stickmuster passend angewählt wird.

 mehr Informationen zum Auswählen des optimalsten Stickrahmens auf S. 196, 199

Berechnung der neuen Stickdaten

Nach dem Wechseln vom Designmenü Edit 1 oder Edit 2 ins Stickmenü (Ready), werden die neuen Stickdaten anhand der vorgenommenen Veränderungen neu berechnet.

 mehr Informationen zum Berechnen der neuen Stickdaten auf S. 220

 mehr Informationen zum Speichern von Stickmustern auf S. 240–242





Mit dem Stickcomputer können die Schriftzeichen zusammengestellt und entweder direkt ausgestickt, zusätzlich verändert oder kombiniert werden. Das Designmenü Edit 2 des Stickcomputers artista 200 bietet eine grosse Vielfalt an Veränderungsmöglichkeiten:

Neben dem Verändern der Schriftzeichengrösse kann unter anderem auch der Grundlinientyp gewechselt werden und aus horizontal angeordneten Schriftzeichen entstehen z. B. Wörter in Bogenform.

Anwendung

- Namen, Monogramme und Adressen
- Wörter und Texte
- Logos, Wappen, Abzeichen, Etiketten usw. gestalten
- Quilts (Quiltlabels) beschriften

Alphabete – Schriftzeichen

tint	ABC	D								間
		¢	D		Ŧ	Ģ.	н	4	4	\$
*	1	M	N	0		Q			T	1
U	¥.	w		¥.	1					
			E	1	3		a			E
				111		-	1			R
M	1			5.m			0	<u>a</u>	ESC	17

Schriftzeichen zusammenstellen

- gewünschtes Alphabet im Auswahlmenü des Stickcomputers anwählen
- Spezialbildschirm mit Tastatur öffnet sich
- das Feld «ABC» (Grossschrift) ist automatisch aktiv
- im Spezialbildschirm befinden sich verschiedene Funktionen, die zu den entsprechenden Schriftzeichen führen:
 - Funktion «Grossbuchstaben»
 - Funktion «Kleinbuchstaben und Zahlen»
 - Funktionen «Sonderzeichen»
- gewünschte Schriftzeichen anwählen
- Leerschlag = grosses graues Feld drücken
- Schriftzeichen erscheinen im Anzeigefeld

Schriftzeichen korrigieren

- einzelne Schriftzeichen löschen = Pfeilfeld drücken
- Schriftzeichen werden von hinten nach vorne gelöscht
- alle Schriftzeichen löschen = Anzeigefeld drücken
- alle Schriftzeichen werden gelöscht (leeres Anzeigefeld)

Schriftzeichen bestätigen

 zusammengestellte Schriftzeichen mit «OK» bestätigen = Schriftzeichen erscheinen im Designmenü Edit 1

Schriftzeichen direkt aussticken oder weiter verändern

Die zusammengestellten Schriftzeichen sind zum direkten Aussticken bereit oder können mit verschiedenen Funktionen beliebig verändert werden.

Hinweis:

Können nicht alle Schriftzeichen im Stickrahmen angezeigt werden, Schriftzeichen um 90° drehen (so hat in der ganzen Länge des Stickrahmens eine grössere Anzahl Schriftzeichen Platz). Hilft dies nicht, die Schriftgrösse verändern oder die Anzahl Schriftzeichen reduzieren.

 mehr Informationen zum direkten Aussticken auf S. 196, 197 (Grundlegendes)



Im Designmenü Edit 2 werden die Schriftzeichen verändert:



Schriftzeichen in Quer- oder Längsrichtung verändern

- Feld drücken = Hinweisfelder für das Benützen des Stichbreiten- und Stichlängendrehknopfes erscheinen
- Stickmuster in Querrichtung verändern = Stichbreitenknopf drehen
- Stickmuster in Längsrichtung verändern = Stichlängenknopf drehen
- im Hinweisfeld wird jeweils die Veränderung in Prozentzahlen angezeigt
- Grundeinstellung (100%) des Stickmusters wieder aktivieren = Hinweisfeld drücken







Schriftzeichen spiegeln

- Stickmuster seitlich spiegeln = Funktion «Spiegeln rechts/links» drücken
- Stickmuster in Längsrichtung spiegeln = Funktion «Spiegeln oben/unten» drücken





Schriftzeichen proportional vergrössern oder verkleinern

- Feld drücken = Hinweisfeld für das Benützen des Stichbreitendrehknopfes erscheint
- Stickmuster vergrössern = Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen
- Stickmuster verkleinern = Drehknopf im Gegenuhrzeigersinn drehen
- im Hinweisfeld wird jeweils die Veränderung in Prozentzahlen angezeigt
- Grundeinstellung (100%) des Stickmusters wieder aktivieren = Hinweisfeld drücken











WordArt

NordA,

Schriftzeichen in Bogenform darstellen

- Feld drücken = Spezialbildschirm wird geöffnet
- gewünschte Bogenform anwählen:
 Schrift unter dem Bogen (Schriftzeichen im Gegenuhrzeigersinn)
 - Schrift über dem Bogen (Schriftzeichen im Uhrzeigersinn)
- es sind je drei verschiedene Bogenformen möglich; je grösser der grüne Punkt, desto grösser die Bogenform
- mit «OK» bestätigen = Spezialbildschirm wird geschlossen und die Schriftzeichen werden in der gewählten Bogenform dargestellt

Schriftzeichen mit senkrechter oder waagrechter Grundlinie

- Feld drücken = Spezialbildschirm wird geöffnet
- senkrechte oder waagrechte Grundlinie anwählen
- mit «OK» bestätigen = Spezialbildschirm wird geschlossen und die Schriftzeichen werden in der gewünschten Grundlinie dargestellt



Schriftzeichen verschieben

- nach dem Ändern der Grundlinie ist es möglich, dass der programmierte Text nicht mehr in der Mitte vom Stickrahmen steht
- Feld zweimal drücken = Text ist in der Mitte vom Stickrahmen

Schriftgrösse ändern

mit den Pfeilfeldern die Schriftgrösse in mm-Schritten verändern

Buchstabenabstand verändern ↔ mit den Pfeilfeldern den Abstand

zwischen den Buchstaben in mm-Schritten verändern



abitard a na

14 mm

Schriftart ändern mit den Pfeilfeldern eine andere Schriftart wählen

030794.71.01_0401_a200_DE

IUTH |







PBC







Optimalster Stickrahmen zur veränderten Mustergrösse auswählen

Das beste Stickresultat wird erzielt, wenn der kleinstmögliche Rahmen zum Stickmuster passend angewählt wird.

 mehr Informationen zum Auswählen des optimalsten Stickrahmens auf S. 196, 199 •••••

Berechnung der neuen Stickdaten

Nach dem Wechseln vom Designmenü Edit 2 ins Stickmenü (Ready) werden die neuen Stickdaten anhand der vorgenommenen Veränderungen neu berechnet.

 mehr Informationen zum Berechnen der neuen Stickdaten auf S. 220 mehr Informationen zum Speichern von veränderten Schriftzeichen auf S. 240-242 •••••

Schriftzeichen kombinieren

Schriftzeichen (z.B. Wörter) können mit anderen Schriftzeichen oder mit Stickmustern kombiniert werden.

Kombination von verschiedenen Wörtern

· · · ·

2 3 4

OX-

d. e. J. q. h (1]

9 0

01 34

Text Mothing Serve

Die Wörter (z.B. Nothing Sews Like A Bernina. Nothing.) werden zeilenweise einzeln zusammengestellt sowie einzeln positioniert:

A

0



Erste Textzeile zusammenstellen 50

- gewünschte Alphabetart im Auswahlmenü des
- Stickcomputers anwählen
- Spezialbildschirm mit Tastatur öffnet sich
- z.B. Nothing Sews eingeben
- Schriftzeichen mit Hilfe der Umschaltfunktionen «Kleinbuchstaben» und «Grossbuchstaben» anwählen, Leerschlag mit dem leeren grauen Feld setzen
- zusammengestellte Schriftzeichen mit «OK» bestätigen = Schriftzeichen erscheinen im Designmenü Edit 1
- mit der Funktion «Blättern» ins Designmenü Edit 2 wechseln







+

Erste Textzeile positionieren

- grossen Stickrahmen (Large Oval) mit der Funktion «Rahmenauswahl» wählen
- Text um 90° drehen (= im Stickrahmen hat mehr Text Platz)
- Text mit der Funktion «Stickmuster verschieben» positionieren

Weitere Textzeilen zusammenstellen und positionieren

- im Designmenü Edit 1 Funktion «Stickmuster hinzufügen» anwählen
- die weiteren Textzeilen werden ebenfalls wie oben beschrieben zeilenweise zusammengestellt und einzeln positioniert
- gleiche Abstände zwischen den Zeilen bestimmen = beim Positionieren der Textzeilen auf die Zahlen in den Hinweisfeldern der Funktion «Stickmuster verschieben» achten



Stickmuster und Schriftzeichen kombinieren

Je nach Anwendung werden die Schriftzeichen nach dem Anwählen eines Stickmusters hinzugefügt (z.B. Text in einem Ornament) oder es werden zuerst die Schriftzeichen erstellt und das Muster nachher dazu kombiniert (z.B. verzierter Text).



+

Kombinationsbeispiel (Text in einem Ornament) erstellen

- gewünschtes Stickmuster im Stickcomputer anwählen
- das Stickmuster erscheint im Designmenü Edit 1
- im Designmenü Edit 1
 Funktion «Stickmuster hinzufügen» anwählen
- gewünschte Alphabetart im Auswahlmenü des Stickcomputers anwählen
- Spezialbildschirm mit Tastatur öffnet sich

- Text (z.B. Flowers) eingeben
 Schriftzeichen mit Hilfe der
 - Schnitzeichen mit nine der Umschaltfunktionen («Kleinbuchstaben», «Grossbuchstaben») anwählen
 - zusammengestellte Schriftzeichen mit «OK» bestätigen
 Schriftzeichen erscheinen im Designmenü Edit 1 leicht versetzt über dem Stickmuster (Ornament)







Text dem Stickmuster entsprechend anpassen

- mit der Funktion «Blättern» ins Designmenü Edit 2 wechseln
- mit der Funktion «Stickmuster verschieben» den Text nach Wunsch positionieren
- die Textgrösse mit der Funktion «Grösse verändern» dem Stickmuster anpassen

Berechnung der neuen Stickdaten

Nach dem Wechseln vom Designmenü Edit 2 ins Stickmenü (Ready) werden die neuen Stickdaten anhand der vorgenommenen Veränderungen neu berechnet.

 mehr Informationen zum Speichern von Schriftzeichenkombination auf S. 240–242

 mehr Informationen zum Berechnen der neuen Stickdaten auf S. 220



Die Stickmusterfarben können verändert sowie verschieden ausgestickt werden.

Vorbereitung

- gewünschtes Stickmuster im Stickcomputer anwählen
- das Stickmuster erscheint im Designmenü Edit 1





Anpassungen

- 1	
	2

 Farbmusteranzeigefeld wird geöffnet

drücken

im Designmenü Edit 1 oder Edit 2 Funktion «Farbanzahl»

• es gibt Informationen über die aktuelle Farbe: Anzeige der aktuellen Farbe, die Position

Stickmusterfarben neu zuordnen

- Spezialbildschirm zum Ändern der aktuellen Fadenfarbe wird geöffnet
- Fadenmarke ändern = mit den Pfeilfeldern neben der Fadenmarke scrollen, bis die gewünschte Marke erscheint

der aktuellen Farbe (1. Zahl), Anzahl aller Farben (2. Zahl) und die Farbnummer der gewählten Fadenmarke

- mit den Pfeilfeldern scrollen, bis die zu ändernde Farbe erscheint
- Farbinformationsfeld drücken
- Fadenfarbe ändern = mit den Pfeilfeldern neben der Fadenfarbe scrollen, bis die gewünschte Farbe erscheint und Farbenfeld drücken
- gedrücktes Farbenfeld wird aktiv (blau hinterlegt)

0-9

Hinweis:

Schnelle Wahl einer bestimmten Farbnummer = Funktion «Farbwahl durch Nummern» benützen.

Feld «OK» drücken = gewählte Fadenfarbe und geänderte Fadenmarke wird im Farbinformationsfeld angezeigt

_ 2_



Martin	Matther Ports Steven	R
	SEE Palamento	Ď
	ALC. Street	
	142. Tuffer	
1	IES Pacies	R
	TINE INC.	





Stickmuster einfarbig sticken

- im Stickmenü (Ready) «Pinsel»-Feld drücken
- «Pinsel»-Feld wird aktiviert (blau hinterlegt)
- Stickcomputer stoppt erst am Ende des Musters







Schriftzeichen in verschiedenen Farben sticken



- Schriftzeichen oder Wörter werden immer einfarbig abgelegt («Pinsel»-Feld nicht vorhanden)
- um bei einem Wort jedes Schriftzeichen oder bei mehreren Wörtern jedes Wort in einer anderen Farbe zu sticken, muss jedes Schriftzeichen oder Wort separat programmiert und platziert werden
- der Stickcomputer stoppt nach jedem Schriftzeichen oder Wort, die Fadenfarbe kann gewechselt werden
- die Stickdauer wird für jede Farbe angezeigt
- um die ganze Schriftkombination einfarbig zu sticken, das nun vorhandene «Pinsel»-Feld drücken
- mehr Informationen zum Thema Stickmuster kombinieren auf S. 223



Aussticken einzelner Farbpartien und Farbenstickfolge manuell verändern

- je nach Stickmuster können besondere Effekte erzielt werden, wenn nur einzelne Farbpartien ausgestickt werden (z.B. bei einem Stickmuster nur Umrandungsstiche sticken)
- beim Verändern der Farbenstickfolge kann je nach Stickmuster effizienter ausgestickt werden (z.B. bei einer Kombination aus verschiedenen Mustervariationen immer die gleichen Farben der Einzelmuster aussticken = weniger oft Faden wechseln)
- die Farbenstickfolge im Stickmenü (Ready) durchscrollen, bis der gewünschte Farbabschnitt angezeigt wird
- zum Bestätigen das Farbmusteranzeigefeld drücken (Cursorsymbol erscheint), der Rahmen wird auf den Startpunkt der angewählten Farbe verschoben
- Farbe sticken (der Stickcomputer stoppt am Ende der Farbe automatisch)

Stickmuster anpassen



+

AM NAME THE AVENUE ADDRESS

AND THE DAY AND A LOOK

III. Farm Denvis 100%

- Bul Compensation (3.0 mm

Stational 0.0 mm

III Sath Spacing 100%

III Step Spacing 100%

Hith Fancy Splacing 100%

Spezielle Stoffe (z.B. Frottierstoff, Samt usw.), dünnere oder dickere Fäden können das Stickresultat beeinflussen. Fällt die Stickprobe nicht zufriedenstellend aus, kann das Stickmuster im Designmenü Edit 2 mit der Funktion «Stickeigenschaften verändern» entsprechend angepasst werden:

- Funktion «Stickeigenschaften verändern» drücken
- Spezialbildschirm wird mit folgenden Funktionen geöffnet:
- Stickdichte des Blattstiches (Satinstich) verändern: Satin Density
- Stickdichte des Steppstiches verändern:
 Step Density

Stickdichte verändern

- Stichart bestimmen: Blattstich (Satinstich), Steppstich oder Dekorstiche (Fancy-Fill)
- gewünschte Stickdichte erhöhen = Feld «+» anwählen
- gewünschte Stickdichte reduzieren = Feld «–» anwählen
- «OK»-Feld drücken = Eingabe bestätigen

- Stickdichte des Dekorstiches (Fancy-Fill) verändern: Fancy Density
- Zusammenziehen des Stoffes ausgleichen (Schrumpfausgleich):
 Pull Compensation
- Aussenkontur (Steppstiche) verändern: Run Length

•	mehr Informationen zu	«Stich-
	arten» auf S. 208, 209	•••••

- die drehende Fadenspule zeigt an, dass das veränderte Muster neu aufgebaut wird
- anschliessend verschwindet die drehende Fadenspule; das Designmenü Edit 2 erscheint wieder

Zusammenziehen des Stoffes ausgleichen (Schrumpfausgleich)

- +	Pull Compensation 0.0 r
•	
– + Aı *	Run Langth 0.0 man

- der Schrumpfausgleich wirkt sich immer in der Stickrichtung aus
- findet z.B. Anwendung, wenn Aussenkontur nicht stimmt oder Stickmuster verzogen ist
- Stickmuster in der Stickrichtung vergrössern = Feld «+» drücken
- Stickmuster in der Stickrichtung verkleinern = Feld «–» drücken

- «OK»-Feld drücken = Eingabe bestätigen
- die drehende Fadenspule zeigt an, dass das veränderte Muster neu aufgebaut wird
- anschliessend verschwindet die drehende Fadenspule; das Designmenü Edit 2 erscheint wieder
- Aussenkontur (Steppstiche) verändern
- Stich verlängern = Feld «+» drücken
- Stich verkürzen = Feld «–» drücken
- «OK»-Feld drücken = Eingabe bestätigen
- die drehende Fadenspule zeigt an, dass das veränderte Muster neu aufgebaut wird
- anschliessend verschwindet die drehende Fadenspule; das Designmenü Edit 2 erscheint wieder





Zum Freiarmsticken eignen sich Schriftzeichen und kleine Stickmuster (nicht grösser als 72 mm x 50 mm).

Anwendung

- geschlossene Gegenstände wie Ärmel, Hosenbeine, Socken usw. besticken
- Schlauchware besticken

Vorbereitung

 Adapter zwischen Nähcomputer und Stickmodul stecken





Anwendungen

Stickmusterwahl

- kleines Stickmuster wählen (nicht grösser als 72 mm x 50 mm) oder grösseres Stickmuster verkleinern
- die Mustergrösse mit der Funktion «Frage/Hilfe» im Auswahlmenü gegebenenfalls überprüfen



mehr Informationen

zum Anschliessen des

Adapters auf S. 192 •••

Hinweis:

Für die Freiarmstickerei eignen sich nicht nur kleine Stickmuster sondern auch Schriftzeichen oder Schriftzeichenkombinationen.



- Stickmuster oder Schriftzeichen wählen
- das gewünschte Stickmuster wird im Designmenü Edit 1 im kleinsten Rahmen angezeigt
- Stickmuster oder Schriftzeichen evtl. verändern
- beim Verändern darauf achten, dass die maximale Grösse von 72 mm x 50 mm nicht überschritten wird

Sticken

- beim Wechseln vom Designmenü Edit 1 oder Edit 2 ins Stickmenü (Ready) wird die «Adaptererkennung» durchgeführt
- der Stickcomputer erkennt, dass der Adapter sowie der kleine Rahmen zum Freiarmsticken montiert worden sind
- Stickmuster sticken



- Spitzenmotive können direkt auf den Stoff aufgestickt werden. Ein wirklicher Spitzen-Effekt wird jedoch erzielt, wenn das Motiv zuerst auf wasserlösliche Einlage gestickt und dann weiterverarbeitet wird
- mit dünnem Faden gestickt entstehen feine Spitzenstickereien, mit dickerem Faden kann ein Ergebnis im Stil von Häkeleien erzielt werden





Sticken

- ein oder zwei Lagen wasserlösliche Einlage in den Stickrahmen einspannen (je nach Dicke der Einlage)
- das Spitzenmuster sticken
- Einlage auswaschen und die Stickerei zum Trocknen auf Haushaltspapier flach hinlegen

Hinweis:

Von den beiden im Stickcomputer vorhandenen Spitzenmustern eignet sich nur das Herz für die oben beschriebene Technik.

Bei einem nicht überall zusammenhängenden Spitzenmuster (z.B. Lace Border) ein Stück Organza oder Tüll zusammen mit der wasserlöslichen Einlage einspannen (bei zwei Lagen zwischen, bei einer Lage unter die wasserlösliche Einlage). Nach dem Auswaschen und Trocknen den Organza oder Tüll nahe am Motiv wegschneiden.



- eine Bordüre kann entweder aus mehreren kleinen Stickmustern oder aus langen, aneinander gereihten Mustern bestehen
- Bordüren eignen sich als dekorative Verzierungen an Tischoder Bettwäsche, Vorhängen, Rocksäumen usw.

Vorbereitung

- mit dem Heftstich (Stich Nr. 21) des N\u00e4hcomputers oder einem «Magic-Pen» (Linie l\u00f6st sich wieder auf) l\u00e4ngs der Bord\u00fcre die Mittellinie markieren
- Bordüre einteilen: die Länge der gesamten Bordüre und eines einzelnen Stickmusters oder Rapports messen (die Grösse eines Musters wird auf dem Stickcomputer angezeigt)
- die Gesamtlänge der Bordüre durch die Länge eines Musters bzw. Rapports teilen; dies ergibt die Anzahl der Muster, die auf der Bordüre genäht werden können
- die restliche Länge ergibt den Abstand zwischen den Stickmustern (Länge durch ein Stickmuster weniger als errechnet teilen, z.B. 8 Stickmuster = Länge : 7)
- soll der Abstand zwischen den Stickmustern grösser sein, dementsprechend weniger Muster sticken
- einzelne Mustermitten markieren
- bei Endlosmustern ist der Endpunkt oft zugleich der Startpunkt des nächsten. Dadurch ergibt sich die Positionierung der einzelnen Stickmuster automatisch

Sticken

- mit Hilfe der Schablone den Stoff in den Stickrahmen einspannen (dazu den Mittelpunkt und die markierte Mittellinie zur Orientierung benutzen)
- Stickmuster sticken; danach den Stoff aus dem Rahmen nehmen und bei der nächsten Markierung neu einspannen



Mit der Software von BERNINA das Muster in der Originalgrösse ausdrucken. Damit können die Muster direkt auf dem Stoff angeordnet und platziert werden (Mitte oder Startpunkt des Musters markieren).

Als Alternative ein Muster auf ein Reststück des Originalstoffes sticken und anstelle des Ausdrucks verwenden.

TIDD

Stickrahmen Mega-Hoop (Sonderzubehör)

Mit dem Stickrahmen Mega-Hoop lassen sich Bordüren besonders einfach sticken, da der Stoff weniger oft neu eingespannt werden muss.

Überprüfen des ersten Stiches vor dem Aussticken

im Stickmenü (Ready) Farbinformationsfeld drücken = der Rahmen bewegt sich zum ersten Stich der aktuellen Farbe (ein Cursorsymbol erscheint auf dem Informationsfeld)







Ein Schatteneffekt entsteht, wenn auf einem gestickten Schriftzug der gleiche Schriftzug in einer anderen Farbe leicht versetzt darüber gestickt wird



Schriftzug erstellen

Schriftzug erstellen

Stickdichte reduzieren

- da die Schriftzüge versetzt übereinander gestickt werden, die Stickdichte für ein optimales Stickresultat reduzieren
- im Designmenü Edit 2 Funktion «Stickeigenschaften verändern» anwählen
- Fenster mit den verschiedenen Sticharten öffnet sich
- die Stickdichte des Schriftzuges mit dem Feld
 «–» reduzieren und mit «OK» bestätigen
- je nach Reduktion der Stickdichte wirkt der gestickte Schriftzug luftiger



Schriftzug verdoppeln (duplizieren)

- im Designmenü Edit 1 mit der Funktion «Verdoppeln» den Schriftzug kopieren
- die Veränderung der Stickdichte bleibt in der Kopie des Schriftzuges erhalten



Kopierter Schriftzug verschieben

- die Kopie des Schriftzuges im Designmenü
 Edit 2 in die gewünschte Richtung verschieben
- je nachdem wie der kopierte Schriftzug verschoben wird, wirkt der entstandene Schatten des Schriftzuges kleiner oder grösser

Stickmusterfarben zuordnen

die gewünschten Farben den Schriftzügen im Designmenü Edit 1 oder Edit 2 zuordnen

Schriftzug mit Schattenwirkung sticken

Schriftzug aussticken



 mehr Informationen zu «Stickmusterfarben zuordnen» auf S. 232

 mehr Informationen zum Erstellen von Schriftzügen auf S. 226

Speichern ins Memory • Speichern auf Memorykarte • Muster überschreiben

Gespeicherte Muster löschen 243 Löschen eines gespeicherten Musters

• Löschen aller gespeicherten Muster



030794.71.01_0401_a200_DE

Allgemeines

Stickmuster aus dem Stickcomputer, von Stickkarten, CD-ROM oder myartista Portal sowie mit der Sticksoftware erstellt lassen sich kombinieren, neu zusammenstellen, verschiedenartig verändern und anschliessend abspeichern.

Die Stickmuster können entweder in das Memory des Stickcomputers oder auf eine leere Memorykarte (Personal Design Card) gespeichert werden. Der Stickcomputer verfügt über ein offenes Speichersystem, das heisst, dass in diesen Speicher die beiden Memorys Nähen und Sticken gespeichert werden. Da der Speicherplatz also nicht fest aufgeteilt ist, können beliebig viele Stickmuster gespeichert werden, solange noch genügend freier Speicher verfügbar ist. Ist zuwenig Speicherplatz vorhanden, müssen zuerst andere Muster gelöscht werden.



Stickmuster speichern

Hinweis: Bei einer gespeicherten Musterkombination können die einzelnen Muster nach dem Anwählen wieder verändert werden.

Hinweis:

Stickmuster, die in der Grösse, Stickdichte usw. verändert und gespeichert wurden, werden beim Wiederaufrufen als neue Muster angesehen. Sämtliche Prozentangaben werden somit mit 100% angezeigt und die ursprüngliche Veränderung ist nicht mehr sichtbar.

Speichern ins Memory des Stickcomputers



- gewünschtes Stickmuster aus dem Stickcomputer, einer Stickkarte usw. aufrufen
- evtl. Stickmuster verändern oder kombinieren
- Feld «Speichern» im Designmenü (Edit 1) drücken

 das zu speichernde Muster wird als «Unbenannt» links auf dem Bildschirm angezeigt

- im Auswahlmenü ist das Feld «Stickcomputer» aktiviert
- der Ordner «Eigene Stickmuster» wird automatisch geöffnet
- der Memory-Füllungsgrad wird mit dem Balken oberhalb der Ordner in % angezeigt
- das zu speichernde Muster anwählen

Spee	dam.	an							-	(E
		¢	D		Ŧ	G.	H	1	1	5-
*	12	M	N	0		Q			T	A
U	¥.	w	*	¥.	1		۲		•	
1			R	1	3		a	iii.		
				1	10.00	24	1			(Ô
ALC	1	5	14	5.m			0		£9C	1

- Bildschirm mit Tastatur erscheint
- den Namen des Stickmusters eingeben
- ✤ «OK» drücken
- das Stickmuster ist nun unter diesem Namen im Ordner «Eigene Stickmuster» gespeichert (in alphabetischer Reihenfolge)

Speichern auf Memorykarte (Personal Design Card)



- leere Memorykarten sind als Sonderzubehör im BERNINA-Fachgeschäft erhältlich
- gewünschtes Stickmuster aus dem Stickcomputer, einer Stickkarte usw. aufrufen
- evtl. Stickmuster verändern oder kombinieren
- Feld «Speichern» im Designmenü Edit1 drücken
- mehr Informationen zu Stickkarten auf S. 255 •

田	1		IE.
Free Seatter	1	10	30
Spokhern als		2	A
Urbenant			
Ser.		?	
See.		0-9	(Ô
171		-	9 3

- das zu speichernde Muster wird als «Unbenannt» links auf dem Bildschirm angezeigt
- Memorykarte einschieben
- im Auswahlmenü das Feld «Memorykarte» wählen
- der Memory-Füllungsgrad wird mit dem Balken oberhalb der Ordner in % angezeigt
- ✤ das zu speichernde Muster anwählen

	-		1992	and a			and a	_		8
A .		6	D		100	9	н		120	
*	12	M	N	0		Q			T	A
U	¥.	w	*	×	1	-	۲			
4			1	1	3		a			E
	-	-		-	-	-	T	_	-	e

- Bildschirm mit Tastatur erscheint
- den Namen des Stickmusters eingeben
 «OK» drücken
- das Stickmuster ist nun in alphabetischer Reihenfolge unter diesem Namen auf der Memorykarte gespeichert

Muster überschreiben



- gespeicherte Muster im Memory oder auf einer Memorykarte können direkt mit einem neuen Muster überschrieben werden
- gewünschtes Stickmuster aus dem Stickcomputer, einer Stickkarte usw. aufrufen
- * evtl. Stickmuster verändern oder kombinieren
- Feld «Speichern» im Designmenü Edit 1 drücken



- das zu speichernde Muster wird als «Unbenannt» links auf dem Bildschirm angezeigt
- im Auswahlmenü das Feld «Memorykarte» (Memorykarte ist eingeschoben) oder «Stickcomputer» wählen
- das Stickmuster drücken, das überschrieben werden soll
- es erscheint eine Meldung, ob dieses Muster wirklich überschrieben werden soll
 Meldung mit «Ja» bestätigen
 - das Stickmuster ist nun unter dem Namen des überschriebenen Musters gespeichert



STATE (Inclusion	IE.
	35
	A
women the tributioners to the stranders.	1
(i) h [tan	蘭
	IDH:

Löschen eines gespeicherten Musters



- im Auswahlmenü entweder das Feld «Memorykarte» (Memorykarte ist eingeschoben) oder «Stickcomputer» und entsprechenden Ordner anwählen
- in der Stickmusterübersicht das Feld «Frage / Hilfe» drücken
- nach Aufforderung das entsprechende Stickmuster wählen

Gespeicherte Muster löschen





- ein Spezialbildschirm wird geöffnet, der neben Informationen über das Stickmuster unten links das Feld «Löschen» anzeigt
- Feld «Löschen» drücken



- Spezialbildschirm wird geöffnet
- Feld «Ich will dieses Muster löschen» drücken
- Meldung «Wollen Sie dieses
- Muster wirklich löschen?» erscheint mit «Ja» bestätigen
- das Muster ist gelöscht

Hinweis:

Werden werkseitig implementierte Stickmuster gelöscht, können diese – mittels einer beiliegenden CD-ROM – wieder in den Stickcomputer geladen werden.

Löschen aller gespeicherter Muster



- es ist möglich, den Inhalt einer Memorykarte oder eines Ordners des Stickcomputers auf einmal zu löschen
- um den Inhalt einer Memorykarte zu löschen, das Feld «Memorykarte» (Memorykarte ist eingeschoben) im Hauptmenü aktivieren
- um den Inhalt eines Ordners im Stickcomputer zu löschen, im Hauptmenü das Feld «Stickcomputer» und den entsprechenden Ordner (Alphabete, Stickmuster, Eigene Stickmuster) anwählen
- das Feld «Frage/Hilfe» drücken
- ein beliebiges Stickmuster wählen





- ein Spezialbildschirm wird geöffnet, der neben Informationen über das Stickmuster unten links das Feld «Löschen» anzeigt
- Feld «Löschen» drücken





- ein neuer Bildschirm wird geöffnet
- Feld «Ich will ALLE Muster löschen!» drücken

- Meldung «Wollen Sie wirklich alle Muster in diesem Ordner/Memorykarte löschen?» erscheint
 mit «Ja» bestätigen
- alle Muster, die sich im entsprechenden Ordner oder auf der Memorykarte befanden, sind nun gelöscht



Beim Sticken kann einmal der Oberoder der Unterfaden ausgehen oder reissen. Der Stickcomputer stoppt in diesem Falle automatisch, sofern die beiden Fadenwächter aktiviert sind.

 Ober- und Unterfadenwächter über das Setup-Programm aktivieren siehe S. 167



Oberfaden bricht

- der Stickcomputer stoppt automatisch, wenn der Oberfaden ausgegangen oder gerissen ist
- eine Meldung erscheint auf dem Bildschirm
- Oberfaden überprüfen= neu einfädeln
- «OK» drücken = zurück zum Stickbildschirm

Fadenbruch beim Sticken



C.F.	A	W.	I
C	Gie das Greitengetzen und zie Spidere gisal	4	30
0	stands Wann die Spide leer itt, Faden reis .	ð	A
1	(M)		0
75	Carl Carl	ð	123
8	A x	1	Ø
8	State liabed at	b,	10

Unterfaden ist aufgebraucht

- der Stickcomputer stoppt automatisch, wenn der Unterfaden ausgegangen ist
- eine Meldung erscheint auf dem Bildschirm
- Unterfaden überprüfen; neu spulen

Stickablaufkontrolle bei Fadenreissen Feld «Stickablaufkontrolle» drücken

• ein Hinweisfeld für das Benützen

Drehknopf im Gegenuhrzeigersinn

der Stickrahmen wird in der Folge

des Stickablaufes rückwärts (bzw.

(bzw. Uhrzeigersinn) drehen =

des Stichbreitendrehknopfes

«OK» drücken = zurück zum Stickbildschirm





Neuer Stickanfang

erscheint

- der Stickbeginn kann wieder über den Fussanlasser oder direkt über die Vernähtaste am Ständerkopf erfolgen
- der Stickbildschirm erscheint wieder
- Muster zu Ende sticken

vorwärts) verschoben

- Drehknopf langsam drehen = der Stickrahmen wird Stich für Stich verschoben
- die Nadeleinstiche soweit zurück versetzen, dass der Neuanfang um einige Stiche vor dem Fadenbruch erfolgt

Vermeiden und Beheben von Störungen

Durch Beachten folgender Hinweise können in den meisten Fällen die Ursachen für fehlerhaftes Verhalten des Stickcomputers erkannt werden.

Zuerst prüfen, ob:

- Ober- und Unterfaden richtig eingefädelt sind
- die Nadel richtig eingesetzt ist, flache Seite des Kolbens hinten
- die Nadelstärke stimmt (siehe Nadel/Fadentabelle S. 17–19)
- der Stickcomputer gereinigt ist; evtl. Fadenrückstände beseitigen
- der Greifer gereinigt ist
- zwischen den Fadenspannscheiben und unter der Spulenkapselfeder Fadenreste eingeklemmt sind

Oberfaden reisst

- Oberfadenspannung zu fest
- minderwertige Nadeln; Nadeln kaufen Sie am besten im BERNINA-Fachgeschäft
- Nadel falsch eingesetzt; flache Seite des Kolbens muss hinten sein
- Nadel stumpf oder krumm
- minderwertiger Faden; Faden mit Knoten, Faden zu alt, ausgetrocknet
- passende Fadenablaufscheibe verwenden
- Netz für gleichmässigen Fadenablauf (über Oberfadenspule stülpen) verwenden
- Stichloch oder Greiferspitze beschädigt; Stickcomputer ins Fachgeschäft bringen
- Stickgeschwindigkeit reduzieren

Unterfaden reisst

- Unterfadenspannung zu stark
- Unterfaden klemmt in der Stickspulenkapsel, Spule ersetzen
- Nadel ist stumpf oder krumm
- das Loch in der Stichplatte ist von der Nadel zerstochen; es muss von einer Fachperson poliert werden

Fehlstiche

- falsche Nadel; nur Nadelsystem 130/705H verwenden
- Nadel ist krumm oder stumpf; nicht richtig eingesetzt; beim Einsetzen ganz nach oben schieben
- minderwertige, schlecht polierte Nadel

Stickcomputer läuft nicht oder nur langsam

- Stecker nicht ganz eingesteckt
- Hauptschalter auf «0»
- Stickcomputer kommt aus kaltem Raum

Nählicht defekt

• Stickcomputer ins Fachgeschäft bringen

Problembehebung

Nadel bricht

- Schraube zum Befestigen der Nadel zu wenig angezogen
- defekte Stichplatte

Unbefriedigendes Stickbild

- Fadenreste zwischen den Fadenspannscheiben: gefalteten, dünnen Stoff (keine Aussenkante verwenden) zwischen die Fadenspannscheiben ziehen und durch hin und her bewegen die linke und rechte Seite der Fadenspannung reinigen
- Fadenreste unter Spulenkapselfeder entfernen
- Fadenspannung anpassen
- falsche oder keine Einlage verwendet
- falsch eingefädelt; Ober- und Unterfaden kontrollieren
- zum Sticken den Unterfaden in die Führungsfeder der Stickspulenkapsel einfädeln
- passende Fadenablaufscheibe verwenden
- den Greifer reinigen und ölen (nur Originalöler verwenden; siehe «Reinigen und Ölen», S.179)

Unterfadenüberwachung

- Klappdeckel ist nicht
 geschlossen
- nicht aktiviert im Setup-Programm
- Faden- oder Stoffrückstände im Spulenkapselschlitz

Oberfadenüberwachung

 nicht aktiviert im Setup-Programm

Meldungen

In speziellen Fällen können Meldungen im Bildschirm erscheinen. Sie dienen als Erinnerung, Warnung oder Bestätigung für die gewählten Anwendungen und Funktionen.

Nachfolgend werden die Meldungen des Stickcomputers aufgeführt.

Meldung

- Der Stickcomputer kann nicht auf N\u00e4hen wechseln. Begonnene Farbe zu Ende sticken und «Edit» dr\u00fccken, um auf den vorherigen Bildschirm zu gelangen. Von dort kann problemlos auf N\u00e4hen gewechselt werden.
- Der Stickrahmen kann nicht in Warteposition gebracht werden, weil der Nähfuss oder die Nadel in der falschen Position ist.
- Bitte Transporteur senken.
- Bitte einen grösseren Stickrahmen verwenden.
- Der Austausch der Karte wurde nicht akzeptiert. Möglicher Datenverlust! Bitte schlagen Sie in der Bedienungsanleitung nach, bevor Sie die Karten austauschen.
- Der Punkt liegt ausserhalb des Stickbereichs.
- Der nächste Stich liegt ausserhalb des Stickbereichs. Bitte Stoff neu einspannen und Stickmuster verschieben.
- Bitte Mega-Hoop in die obere Position (1) bringen, Nähfuss heben und «OK» zum Start der Kalibrierung drücken.
- Bitte Mega-Hoop in die mittlere Position (2) bringen, Nähfuss heben und «OK» zum Start der Kalibrierung drücken.
- Bitte Mega-Hoop in die untere Position (3) bringen, Nähfuss heben und «OK» zum Start der Kalibrierung drücken.
- Bitte Nadel in die höchste Position bringen.
- Bitte Stickmodul anschliessen.
- Stickmodulverbindung funktioniert einwandfrei.
- Stickmodulverbindung funktioniert NICHT!
- Stickmusterkarte funktioniert einwandfrei.
- Stickmusterkarte funktioniert NICHT!
- Sticken wurde angewählt. Bitte Stickmodul anschliessen und Stickfuss Nr. 15 befestigen. Nähfuss heben und Transporteur senken. «OK» drücken, um Modulerkennung zu starten. Der Stickarm wird sich BEWEGEN.

 mögliche Meldungen des Nähcomputers siehe S.181, 182
Meldung

- Der verwendete Rahmen ist für dieses Stickmuster zu klein. Bitte «Edit» drücken um auf den vorherigen Bildschirm zu gelangen. Rahmen wechseln und «OK» für die Rahmenerkennung drücken.
- Die Rahmenbefestigung wurde verändert (von «normal» auf «Freiarm» oder umgekehrt. Modul-Kalibrierung mit «Check» starten.
- ADX: Bitte in den Stickmodus wechseln, um Stickmuster auszusticken.
- Nicht genügend freier Platz, um Stickmuster zu speichern!
- Stickmuster passt nicht in Rahmen!
- Position unten links liegt ausserhalb des Rahmens!
- Position unten links.
- Position unten rechts liegt ausserhalb des Rahmens!
- Position unten rechts.
- Position oben rechts liegt ausserhalb des Rahmens!
- Position oben rechts.
- Position oben links liegt ausserhalb des Rahmens!
- Position oben links.
- Stickmuster erfolgreich beendet.
- Bitte Transporteur auf «Nähen» stellen.
- Bitte Oberfaden überprüfen.
- Der Spuler ist eingeschaltet.
- Bitte Unterfaden überprüfen.
- Bitte Nähfuss senken.
- Bitte Nähfuss heben.
- Um das Einfädeln zu erleichtern wird empfohlen, den Nähfuss zu senken.
- Beim Einfädeln wird empfohlen, die Nadel in die höchste Position zu bringen.
- Der Näh-/Stickcomputer funktioniert nicht richtig. Bitte das BERNINA-Fachgeschäft kontaktieren.
- Während des Aufstartens ist ein Fehler aufgetreten. Bitte den Näh-/Stickcomputer neu starten. Sollte das Problem weiter bestehen, bitte das BERNINA-Fachgeschäft kontaktieren.



Meldung

- Die heruntergeladenen Daten sind ungültig. Bitte später noch einmal versuchen.
- Das BERNINA-Modem kann nicht identifiziert werden. Bitte Modem anschliessen und noch einmal versuchen.
- Kann nicht wählen. Bitte Telefonverbindung überprüfen und dann Nummer wählen.
- Zutrittsberechtigung zum Provider missglückt. Bitte Name und Passwort überprüfen.
- Die Verbindung zum Provider wurde unterbrochen. Bitte später noch einmal versuchen oder anderen Provider anwählen.
- Beim Modem ist ein unbekannter Fehler aufgetreten. Bitte noch einmal versuchen.
- Im myartista Portal können keine Dateien gespeichert oder gelöscht werden.
- Bei der Verbindung mit dem myartista Portal ist ein Problem aufgetreten. Bitte noch einmal versuchen.
- Um weiterhin die beste Leistung des Näh-/Stickcomputers zu gewährleisten ist es an der Zeit, Folgendes auszuführen: Fäden und Stoffrückstände unter der Stichplatte sowie um den Transporteur entfernen. Die Anleitung dafür befindet sich auf Seite 179 der Bedienungsanleitung.
- Es ist Zeit für den regelmässigen Service. Bitte das BERNINA-Fachgeschäft betreffend eines Termins kontaktieren.
- Sie haben sich entschlossen, den Näh-/Stickcomputer nicht in das BERNINA-Fachgeschäft zum Service zu bringen. Diese Meldung erscheint nicht mehr, bis es Zeit für den nächsten regelmässigen Service ist.
- CD-ROM funktioniert NICHT!
- Hauptmotor läuft nicht. Greifersystem kontrollieren.





Externe Anschlüsse und Zubehör

030794.71.01_0401_a200_DE

BERNINA-Computer-System

Durch den Anschluss von verschiedenen externen Geräten (Sonderzubehör) wird der Stickcomputer **artista 200** zu einem Stickcomputer-System und bietet ungeahnte Entwicklungschancen in der Ausübung dieses Hobbys. Neben einem Direktanschluss ans myartista Portal (= Informationsplattform), das Sie zu speziell für den Stickcomputer konzipierten Portalseiten führt, ist es z.B. auch möglich von einer BERNINA-CD-ROM zusätzliche Stickmuster zu holen.

Fragen Sie im BERNINA-Fachgeschäft nach mehr Details!

Externe Geräte

An den BERNINA Stickcomputer artista 200 lassen sich folgende externe Geräte anschliessen:

- BERNINA-Modem
- BERNINA-CD-ROM-Gerät

Hinweis:

Alle externen Geräte sind Sonderzubehör (je nach Markt unterschiedlich). Fragen Sie im BERNINA-Fachgeschäft!

Externe Geräte



anal medun out

Modem

(Eintritt ins myartista Portal)

Mit dem Stickcomputer direkt ins myartista Portal (= Informationsplattform) einzusteigen und die speziellen, nur für den Stickcomputer programmierten Portalseiten auf dem Bildschirm der **artista 200** abzurufen, wird mit dem Anschliessen des BERNINA-Modems möglich!

Im myartista Portal befinden sich verschiedene Stickmuster – eingeteilt nach Stickrahmengrösse –, die direkt auf den Stickcomputer heruntergeladen werden können.

Verbindung herstellen

- Modem anschliessen
- Feld «Portal» drücken
- Meldung über Verbindung herstellen mit «JA» bestätigen
- ist die Verbindung zum Provider hergestellt, die erscheinende Meldung mit «OK» bestätigen
- im nun geöffneten Bildschirm den gewünschten Rahmen anwählen
- die Stickmusterübersicht zu der gewählten Rahmengrösse erscheint

Der Inhalt des myartista Portals wird laufend ergänzt.



CD-ROM-Gerät

Spezielle BERNINA-CD-ROMs lassen sich dank dem externen BERNINA-CD-ROM-Gerät direkt im Stickcomputer öffnen. CD-ROM-Gerät anschliessen und eine BERNINA-CD-ROM einlegen.



im Stickmodus das Feld «CD-ROM» drücken

- die Stickmuster der CD-ROM werden im Bildschirm farbig dargestellt
- Stickmuster auswählen = ein Feld drücken

Hinweis:

Soll eine Stickmusterkombination von verschiedenen CD-ROM's erstellt werden, muss jedes Muster zuerst ins Memory des Stickcomputers gespeichert werden (siehe S. 240).

Nun können die einzelnen, gespeicherten Muster zu einer Kombination zusammengestellt werden!

Anschlüsse für externe Geräte (passend zum Stickcomputer)



Anschluss auf der rechten Seite des Stickcomputers anschliessen (Symbol beachten)





1 BERNINA-Modem BERNINA-Stickmusterkarte



- 2 BERNINA CD-ROM-Gerät
- 3 PC-Anschluss

Achtung: Zum Stickcomputer artista 200 dürfen nur externe Geräte von BERNINA verwendet werden.

Erkundigen Sie sich im BERNINA-Fachgeschäft! Mit den verschiedenen Ergänzungen (Sonderzubehör), die BERNINA zum Näh- und Sticksystem **artista 200** bietet, öffnen sich neue, unbegrenzte Möglichkeiten. Fragen Sie im BERNINA-Fachgeschäft nach mehr Details!



Koffersystem

Dank dem speziell für den Nähund Stickcomputer gebauten Koffersystem mit integriertem Trolley lässt sich der Näh- und Stickcomputer besonders leicht und elegant transportieren. Standard- und Sonderzubehör finden Platz in den entsprechenden Fächern und Taschen des Koffersystems.

Hinweis: Das Koffersystem schützt gegen alltäglichen Staub und Schmutz sowie gegen Feuchtigkeit während kurzen Distanzen.

Zubehör



Koffer für Nähcomputer

- Nähcomputer unterbringen = Taschen sowie Unterteilung entfernen und Nähcomputer in den Koffer stellen (Bildschirm nach vorne)
- Unterteilung und Taschen wieder anbringen und Standardzubehör entsprechend unterbringen
- die Taschen bieten zudem Platz für weiteres Sonderzubehör



Koffer für Stickcomputer

- Stickmodul unterbringen = Taschen sowie Unterteilung entfernen und Stickmodul in den Koffer stellen (Stickarm des Stickmodules nach vorne)
- Unterteilung und Taschen wieder anbringen und Standardzubehör unterbringen
- die Taschen bieten zudem Platz für weiteres Sonderzubehör

Achtung:

Bei Flug- und Bahnreisen darf das Koffersystem nur als Handgepäck mitgenommen oder als «zerbrechliche Ware» (fragile) aufgegeben werden! Das Koffersystem darf nicht als normales Gepäck aufgegeben werden.

Stickrahmen «Mega-Hoop»



Mit dem Stickrahmen Mega-Hoop lassen sich extra grosse Stickmuster, grosse Stickmusterkombinationen oder auch lange Bordüren besonders einfach aussticken.

Der Mega-Hoop hat drei mögliche Stickpositionen. Wenn der Mega-Hoop verschoben werden muss, hält der Stickcomputer an und eine Meldung zeigt an, in welche Stickposition (1, 2 oder 3) der Mega-Hoop gebracht werden muss.



Extra grosse Stickmuster für den Mega-Hoop können z.B. mit dem am Stickcomputer angeschlossenen BERNINA-Modem vom myartista Portal heruntergeladen werden oder mit dem BERNINA-CD-ROM-Gerät von einer BERNINA-CD-ROM im Stickcomputer aufgerufen werden.

> **Hinweis:** Eine Anleitung liegt dem Stickrahmen Mega-Hoop bei!



1 Stickmusterkarte



Neben den vorprogrammierten BERNINA-Stickmusterkarten, die als Ergänzung zu den bereits im Stickcomputer enthaltenen Stickmustern dienen, gibt es auch leere Memorykarten (Personal Design Card) zum Speichern von Stickmustern oder Stickmusterkombinationen.

Die vorprogrammierten BERNINA-Stickmusterkarten enthalten eine Anzahl von Stickmustern zu einem bestimmten Thema. Die Themenbereiche werden laufend ergänzt und erweitert.

Mit diesem Stickcomputer können auch ältere vorprogrammierte BERNINA-Stickmusterkarten

Stickmusterkarte einschieben

- Stickmusterkarte in den dafür vorgesehenen Schlitz des Stickcomputers einschieben (Symbol beachten)
- der Karteninhalt kann auf dem Bildschirm aufgerufen werden

Stickmusterkarte entfernen

- Taste zum Entfernen der Stickmusterkarte drücken
- Tastenverlängerung erscheint
- Taste nochmals drücken
- die Stickmusterkarte kommt aus dem Einsteckschlitz des Stickcomputers
- Stickmusterkarte entfernen



verwendet werden.

Hinweis:

Beim Verwenden von älteren **BERNINA-Stickmusterkarten** (z. B. artista 180) sind die Farbangaben vom Farbblatt (liegt der Karte bei) massgebend!

Achtung:

Stickmusterkarten nicht während eines Arbeitsprozesses aus dem Stickcomputer entfernen!

BERNINA artista-Sticksoftware



3 PC-Anschluss

Mit der BERNINA artista-PC-Sticksoftware lassen sich auf dem Personal Computer (PC) bestehende Stickmuster kombinieren, ergänzen und verändern. Es können ebenfalls komplett eigene Stickmuster angefertigt werden: vom ersten Entwurf bis zur fertigen Musterumsetzung liegt der Prozess in Ihrer Hand. Der eigene, persönliche Geschmack entscheidet!

Die fertigen Kreationen werden via USB-Verbindungskabel direkt auf den Stickcomputer übertragen, wo das Stickmuster ausgestickt wird. Das USB-Verbindungskabel liegt dem Stickcomputer bei.

USB-Verbindungskabel vom Computer (PC) an den Stickcomputer stecken

 USB-Verbindungskabel in den dafür vorgesehenen Anschluss auf der rechten Seite des Stickcomputers stecken (Symbol beachten)

Möglichkeiten für das Speichern der PC-Muster

- im Computer (PC) selber
- im Stickcomputer artista 200
- auf einer Memorykarte



Hinweis: Eine Anleitung liegt der BERNINA artista Sticksoftware bei!

Erkundigen Sie sich im BERNINA-Fachgeschäft über weitere Accessoires zu Ihrem Stickcomputer!

Worterklärungen

Add

- addieren = hinzuzählen, hinzufügen
- ein neues Stickmuster hinzufügen

auto

- im Zusammenhang mit der Bedeutung von «selbst…»
- erscheint z.B. im Zusammenhang mit dem Knopflochnähen; wenn die Länge programmiert ist, erscheint «auto», das heisst, dass das Knopfloch automatisch (von selbst) die programmierte Länge näht

auto-repeat

- repeat = wiederholen; auto-repeat = Selbstwiederholung
- durch langes Drücken der externen Nadelpositionstaste wird die Nadelposition automatisch (von selbst) schnell verschoben

Balance

- Gleichgewicht (balancieren = das Gleichgewicht halten)
- ein Stichmuster balancieren = das genähte, verzogene Stichmuster so anpassen, bis es wieder im Gleichgewicht ist

Check

- kontrollieren, überprüfen, «checken»
- beim Sticken wird geprüft, welcher Rahmen montiert ist sowie die Position des Stickmusters «abgefahren»

CD-ROM

- Abkürzung für Compact Disc Read Only Memory (nur Lese-Speicher)
- der Programminhalt einer CD-ROM kann abgerufen, aber auf dieser nicht verändert werden
- auf dem N\u00e4h- und Stickcomputer artista 200 kann der Inhalt einer CD-ROM (eingelegt im Bernina CD-ROM-Ger\u00e4t) aufgerufen werden

clr (clear)

- reinigen, säubern, löschen
- Funktionen werden z.B. gelöscht und in die Ausgangslage zurückgesetzt

Duplicate

- duplizieren = verdoppeln, kopieren, vervielfältigen (eine genau gleiche Anfertigung erstellen)
- ein Stickmuster duplizieren = das aktive Stickmuster wird exakt kopiert

edit

- editieren, redigieren, herausgeben, einen Text bearbeiten, druckfertig machen
- ein Stickmuster wird im Designmenü (Edit 1 oder Edit 2) bearbeitet (z.B. gespiegelt, vergrössert, etc.)

ESC

- escape = entfliehen, entkommen, einer Sache entgehen
- Anwendung schliessen, zurück zur Ausgangslage (zum Ausgangsbildschirm)

Fall

- Herbst
- die Stickmuster der artista 200 sind aufgeteilt in die vier Jahreszeiten Frühling, Sommer, Herbst und Winter

Help

- Hilfe, helfen
- ein im Näh- und Stickcomputer integriertes Programm, das z.B. Auskunft (Hilfe) über die verschiedenen Stiche, Funktionen usw. gibt

History

- Geschichte, Werdegang, Vorgeschichte
- auf der artista 200 werden in der Funktion «History» die letzten, max. 15 genähten Stiche angezeigt

Kalibrieren

- auf genaues Mass bringen
- Kalibration = Abstimmung, Einstellung des Bildschirms

manual

- manuell
- manuelles Knopfloch, das in vier oder sechs Stufen genäht wird (Typ abhängig)

Mega Hoop

- Mega = sehr gross, Hoop = Rahmen
- extra grosser Stickrahmen zum Sticken von sehr grossen Stickmustern oder langen Bordüren

Memory

- Gedächtnis, Erinnerung, Speicher
- Programme und Daten werden gespeichert und für die Bearbeitung bereitgestellt
- im Memory des N\u00e4h- und Stickcomputers k\u00f6nnen z.B. Stichmusterkombinationen oder Stickmuster gespeichert werden

Menü/menu

• Übersicht, Auswahlmöglichkeit

Modem

- Zusammenzug aus «Modulator» und «Demodulator»
- das Modem überträgt die Daten über das Telefonnetz und bringt sie in den N\u00e4h- und Stickcomputer artista 200

New

- neu
- ein neues Stickmuster holen

ОК

- in Ordnung, ja
- Bestätigung der getätigten Eingabe / Änderung

PC

• Personal Computer (persönlicher Computer)/Rechner

Parameter

- mathematischer Ausdruck
- Funktion im Stickcomputer zum Verändern von Stichdaten (z.B. Stichdichte anpassen, etc.)

Peripheriegerät

- Gerät, das nicht zur Zentraleinheit eines Computersystemes gehört
- bei artista 200 sind z.B. CD-ROM-Gerät oder Modem Peripheriegeräte

Pop-up

- Pop-up-Menü (pop-up = hochspringen)
- ein Spezialbildschirm, der nach dem Anwählen einer bestimmten Funktion geöffnet wird

Portal

- Tor, Pforte, Eingang
- spezielle Informationsplattform für artista 200
- das Portal, das speziell für artista 200 konzipiert wurde, heisst **myartista Portal**
- nach dem Anschliessen des BERNINA Modems und Anwählen der Funktion «Portal» wird die Verbindung myartista Portal hergestellt, wo z.B. Stickmuster heruntergeladen werden können

Provider

- Lieferant, Versorger
- Anbieter von Kommunikationsdiensten (wie z.B. einem Zugang zum Internet)
- der Provider öffnet f
 ür artista 200 den Zugang zum myartista Portal; es gibt verschiedene Provideranbieter – die Auswahl ist frei
- nach Eingabe von Providername, Providernummer, Benutzername und Kennwort kann die Verbindung hergestellt werden

Pull Compensation (Schrumpfausgleich)

- Pull = ziehen; Compensation = Ausgleich
- gleicht beim Sticken ein allfälliges Zusammenziehen des Stoffes aus, z.B. wenn die Aussenkontur nicht stimmt oder das Stickmuster verzogen ist

Ready

- bereit, fertig
- im Stickmenü (Ready) ist das Stickmuster bereit zum Aussticken

recording

- Aufnahme, Aufzeichnung, Mitschnitt
- bei der Stichzählerfunktion wird die Anzahl Stiche aufgezeichnet, programmiert
- nimmt beim Knopflochnähen die genähte Länge auf

Reset

- zurückstellen
- eine Veränderung wird in den Grundzustand zurückgestellt

scroll/scrollen

- blättern
- falls eine umfangreiche Datei (z.B. Stichmuster) nicht im Ganzen dargestellt werden kann, werden mit der Funktion «scrollen» weitere Ausschnitte auf dem Bildschirm dargestellt

Setup

- festlegen, festsetzen
- Aufbau, Organisation
- im Setup-Programm können z.B. die Werkeinstellungen auf die persönlichen Bedürfnisse festgelegt werden

Software

- «weiche Ware»
- Sammelbegriff für (Computer-)Programme
- im Gegensatz zu Hardware («harte Ware») = Bezeichnung für alle physisch «fassbaren» Komponenten eines Computers (z.B. das Gehäuse, Motor, etc.)

Spring

- Frühling
- die Stickmuster der artista 200 sind aufgeteilt in die vier Jahreszeiten Frühling, Sommer, Herbst und Winter

Summer

- Sommer
- die Stickmuster der artista 200 sind aufgeteilt in die vier Jahreszeiten Frühling, Sommer, Herbst und Winter

Touchscreen

- Berührungsbildschirm
- reagiert durch Druck auf das im Bildschirm dargestellte Feld

Tutorial

- Selbststudium, Studienlehrgang
- Programm im Näh-/Stickcomputer, welches das Selbststudium erleichtert und unterstützt

Update

- Aktualisierung, aktualisierte Version
- durch das Update die Software im N\u00e4h- und Stickcomputer auf einen neuen oder auf den neusten Stand bringen

Upgrade

- nachrüsten, verbessern, befördern
- durch das Upgrade dem Näh- und Stickcomputer andere Möglichkeiten zuführen

USB

- Universal Serial Bus
- der Näh- und Stickcomputer hat USB-Steckanschlüsse für externe Geräte (z.B. für CD-ROM-Gerät)

Windows CE

- Windows = Fenster, CE = Consumer Electronic
- Betriebssystem des Näh- und Stickcomputers artista 200

Winter

- Winter
- die Stickmuster der artista 200 sind aufgeteilt in die vier Jahreszeiten Frühling, Sommer, Herbst und **Winter**

Zoom

- etwas heranholen, Aufnahmegegenstand näher heranholen oder weiter entfernen
- im Stickmenü Edit 2 kann ein Stickmuster gezoomt (= näher herangeholt oder weiter entfernt) werden

Nutzstiche



Knopflöcher



16 Richtungen



Dekorstiche 9 mm / 40 mm



4 Richtungen





P

0-9



0

M.





5- 0 BOT		619	817 P		620 M	62 20/4 N	18/18	3332	624 ***	625 A
3 20		2023 2023	627 X	628 629 第二章	630	24114	5	633	25 MM	636
	んび3 間密音 旧日 2 1515音 1515音 161日 2 1515音	Constant of the local division of the local	537 	□L >	640 (***	Š	642 米米	200	644 -	84 W
		40 (0)	647 (2)		50	65 米米	852	2000	654	655 第23
		90 858	3666		55 AND 15		662 00	6860	0	
10 P 2	700 702 703 704 705 Not 100 No	710	25	7800	720	>	8	723	724 •	725
	706 707 788 709 710	326	727 >>	728 6 6	9	73	732	733	0	735
	711 713 713 774 778 M 1 ***********************************	738 573 573 573 573 573 573 573 573 573 573	50000	738 739 8	740	22,0000	742	>	744	745
		748	747 代分	748 749 0 0	750	75# (%)>	2	753	754	
		I								







Sternzeichen



Quiltstiche



\$ ***	340	341	37XXX	XXX H	344	345	346 dillet	347 0/hoh	
34 (d) Book	44 Halana 34.8 Jan	350 IUJU	35世	352 1111	353	354			

10.37 Stappy

1038 Anivos

Alphabete

£	· ·					~	1					
N= A-	A	В	С	D	E	*	\$3	Т	U	V	W	Х
	F	G	Н	Ĩ	J	4	A	Å	Æ	Œ	ø	Ñ
	κ	L	Μ	Ν	0	-		1	2	3	4	5
	Ρ	Q	R	S	AY	?		-	-			Ţ
	Q^	14.50	50	A	U	ø	Ø	%	ç	@	()
	0	1	M	6		0-9	d -	_	_	_		





Z

É

7

=

]

Y

È

6

+

[

Ä

Ê

8

&

ÖÜ

À

9

÷

Â

0

?















U T સ X Y Z Å Ö & ૠ O X

Spring















Floral wreath







Summer















Flowers with butterfly











Fall





















Winter



Sprig of pine





Holly and bird

55

119

120







Royal fdl





Lace heart



Alphabete

Allee ABCDEFGHIJKUM NOPQRSTUV/WXYZ abedefşhijkimnopqrstuvwxyz 1234567890 ./?!@#\$%&"[]-"':iż ÀAAAAAAECEÉÉÉIIIID NOOOOOØUUUUVPB ääääääægåééëIIIITd noooooguuuuvp

Blackboard ABCDEFGHIJKLM NOPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890 ,/??@#\$%&*()-";;ii ÀÁÀÀĂĂÆÇĚÉÊÎÎÎÎĐ NÒÓÔÔOØŪÚÚŨŨÝÞB àáâāāđæçè6éēîîîīd hòóôôöøùúûûýþ

Blackboard

Schriftgrösse min. 8 mm / max. 50 mm Schriftgrösse min. 8 mm / max. 50 mm

Cursive ABCDEFGHIJKLM NOPORSTUVWXYZ abcdefghiftlmnaporstuwxyz 1234567890,./?!@#\$\$8*()-'''µii ÀÂÂÄÄÅAÇÈÉËËĨĨĨÍĐ ÑÒÔÕÕÖØÛÜÜÜŸÞB àdaaidacçèEEEIIII RDÓÕÕÖØÛÜÜÜŸÞB àdaaidacçèEEEIIII

Cursive

Schriftgrösse min. 7 mm / max. 60 mm

Drifter ABCDEF GHIJKLM NOPQRSTUUWXYZ abcdef shükimnopqrstuvwxyz 1234567890,.../?!@#\$%&*(',-''::i2 ÀÀÀĂĂĂĂŒÇÊÊÊÊÎÎÎÎ ŇÔÔÔÔÔØÛÛÛÝÞ6 àáâãāàæçê6ê8îîîîô ňôôôôösôû0ûlýþ

Drifter

Schriftgrösse min. 6 mm / max. 40 mm

Lita ABCDOF GXGGTXLM HOPDRSFUOWXAQ abodelghijklmnopgretuwarge 1234567890 J?!@#\$%&*()-**,12 AAAAAAQQLLLTTTTT ROOOOOOUUUUUUQPB àdâāāāagèičiáid #26888eiúáidig;

isa

Schriftgrösse min. 13 mm / max. 75 mm

London ABCDEFGHIJKLM NOPQRSTUVWXYZ abcdefghIJkImnopqrstuvwxyz 1234567890,./?®#\$%&*0-'*;;;¿€ ÅÅÄÄÄÅÆÇEEEEIITD ŇŎÓÔŎØØÙÚÛŰÝÞß àáāaāåæçèééëiiTTð ňòóôööøùúûűýþ

London

Schriftgrösse min. 8 mm / max. 50 mm

VARSITY BLOCK ABCDEFGHIJKLM NOPORSTUVWXYZ 1234567890 ./?!@#\$%&*O-'''#id ÀAÂÂĂĂÆÇÈÉÊÊÎÎÎÎĐ ŃOOOOOJÚÚÚŰÝÞB

Varsity block

Schriftgrösse min. 6 mm / max. 35 mm

Childs Play ABCDEFGHIJKLM NOPQRSTUVWXYZ abcdefghijk/m nopqrstuvwxyz 1234567890./?I@#\$%&*0-"::i2 ÀAAAAAÆÇÉÉÉÉÎÎÎÎD NOOOOOOUUUUYPB adaaaaύèeeëiiiTd noooooouuuUyp

Childs Play

Schriftgrösse min. 13 mm / max. 30 mm

King Charles ABCDEFGHIJKLM NOPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890,./?l@#\$&&*[]-=;;] ÀÀÀÀÀÀÆÇÈÉÈEIIIIĐ ŇŎÓŎŎŎŎŎŨŨŨŨŶÞB aāāāāāæçėėėёiiiīð ňôóöööøùúúūýþ

King Charles

Schriftgrösse min. 8 mm / max. 50 mm

Swiss Block ABCDEFGHUKLM NOPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 1234567890 ,/?@#\$%&*()-";;ič ÀÁÂĂĂĂĂÆÇÈËÊÎĨĨĐ ŇŎÓÔÔØÜÚÛŨÝÞB àáââââæçèéêiíîî ňôöôôô@ùûûûýp

Swiss block

Schriftgrösse min. 6 mm / max. 60 mm

270 Stickmusterübersicht – artista 200

Index

A

Abschluss mit Wabenstich 54 Alphabete, Schriftzeichen 97–108, 226–231 Anschiebetisch 11 Anschlüsse für externe Geräte 186, 253 Anzeigen und Funktionen • im Designmenü 1 200, 201 • im Designmenü 2 201, 202 • Stickmenü (Ready) 203, 204 Applikation mit eingeschlagenen Kanten 146, 147 Applizieren 143, 144 Augenknopflöcher 121, 122 Auswahlmenü 198

B

Balance • bei Knopflöchern 113 • bei Nutz und Dekorstichen 177 • bei Quertransportmuster 178 Beheben von Störungen 180, 247 Biesennähen 84–86 Bildschirm 12 Blattstich 208 Blindsaum 52 Bördchenabschluss 61 Bordüren sticken 237 Bündchen mit Overlocknaht 59

<u>C</u>

CD-ROM-Gerät 185, 253

D

Dekorative Quiltstiche 142 Dekorstiche 73–96

- Dekorstiche 9 mm 76
- Dekorstiche im Kombinationsmodus 79, 80
- Dekorstiche in Verbindung mit Funktionen **77, 78**
- Stichübersicht 74
- Wissenswertes 75

Details des Nähcomputers 8, 9 Details des Stickmoduls 188 Doppel-Overlocknaht 55 Dreifach-Geradstich 48

E

- Einfädeln 14, 193Zwillings- und Drillingsnadel 16
- Externe Funktionen
- Automatischer Fadenabschneider 28, 205
- Clr (clear)-Taste 28
- Drehknöpfe Stichbreite/-länge
 205
- F-Taste 28
- Musterende-Taste 28
- Nadelposition 28
- Nähberater 28
- Setup-Taste 28
- Stickmodus/Nähmodus 205

Tutorial 28
Vernähtaste 28, 205
Externe Geräte 184, 185, 252, 253

F

Faden, Nadel, Stoff 17 Fadenabschneider am Kopfdeckel 15 • am Spuler 13 • Automatischer Fadenabschneider 28, 205 Fadenbruch 246 Fadenspannung 34 Fancy-Fill 209 Festonabschluss 88 Flache Verbindungsnaht 57 Flicken aufsetzen in Tricot 69 Fliegenstiche 72 Freiarmadapter anschliessen 192 Freiarmsticken 235 Freihandquilten 148 Freihandsticken 70 Frei-Hand-System (FHS) 12 Funktionen im Bildschirm (Allgemein) 29 Funktionen (spezielle) im Bildschirm 30-33 Funktionen und Anzeigen (allgemein) 198-204 Funktionen wählen 24 Fussanlasser 11

G

Geradstich 41 Geradstichplatte 193 Gummiband aufnähen 64, 65

H

Heftstich 49 Hilfeprogramm 172 History 33 Höhenausgleichplättchen 22 Hohlsaumstiche 83

K

Kabelanschluss 11 Kanten absteppen 43, 44 Knopfannähprogramm 132 Knopflöcher 109–133

- Allgemeines 111
- Automatisches Heirloom, Rundund Augenknopfloch 121, 122
- Automatisches Knopfloch mit Knopfmesssystem 117
- Automatisches Wäsche- und Stretchknopfloch 119, 120
 Balance 113
- Dalarice
- Dekorative Knopflöcher 131
- direkte Längeneingabe 116
 Funktionen im Knopfloch-Programm 111
- Geradstichknopfloch 127, 128
- Gestürztes Knopfloch 129, 130
- Knopfloch aufschneiden 115

- Knopflöcher im Langzeitspeicher
 118
- Knopflöcher mit Garneinlage 114, 115
- Knopfmessung 117
- manuelles 4- oder 6-Stufen-Knopfloch 125, 126
- Stichübersicht 110
- Stichzähler-Knopfloch 123, 124
- Wissenswertes 112
- Koffersystem 254

Kombinationsunterbrechung 31, 102

Kräuseln 63 Kreuzstiche 81

euzstiche

Ľ

Langstichfunktion **30**, **40** Luftfeston **87**

Μ

Maschenmaterial nähen 53 Mega-Hoop 255 Meldungen 181, 182, 248–250 Memory 153–158, 239–244 Menüwahl 26, 27 Modem 184, 185, 252 Monogramme 103–108 • Allgemeines 103

- Monogrammbuchstaben kombinieren mit Schablone 104
 Monogrammbuchstaben mit 16
- Nährichtungen verbinden **105**
- Monogrammgrösse 1 104
- Monogrammgrössen 2 und 3 107, 108

Motorengeschwindigkeit 32 Multifunktionsfeld 31 myartista Portal 185, 252

N

16 Nährichtungen 94 4 Nährichtungen 96 Nadel wechseln 15 Nadel, Faden, Stoff 17 Nadeleinfädler 15 Nadel-Faden-Verhältnis 18 Nadelposition verändern 24 Nadelstopp 31 Nadelsystem 18 Nadeltabelle 19 Nähberater 175, 176 Nähfäden 17 Nähfuss wechseln 21 Nähfussanzeige 24, 30 Nähfussdruck verstellen 21 Nähfüsse 20 Nählicht auswechseln 179 Nutzstiche 35–72 Anwendungen 41–72 Nutzstiche individuell anpassen 38 • Stichübersicht 36, 37

- Nutzstiche im Kombinationsmodus
 - **79, 80**

<u>o</u>

Ösenprogramm 133

Ρ

Pariserstich 145 Patchwork, Applikation, Quilting 137 Patchworkstich/Geradstich 140 PC-Sticksoftware 256 Persönlicher Speicher (fest) 24, 25 Persönlicher Speicher (vorübergehend) 39

Persönliches Programm 149–152

Q

- Quertransportmuster89–93• Mit Schablone manuell
- kombinieren 91 • Quertransportmuster mit 16 Nährichtungen verbinden 92, 93
- Quertransportmuster nähen 90
 Quertransportmuster und
- Funktionen 90
- Schablonen als Nähhilfe 89
 Quiltstiche 135–148
- Anwendungen 138–148
- Übersicht 136
- Wissenswertes 137

R

Rahmenauswahl 196 Raupennaht 143, 144 Reinigen, Unterhalt 179 Reissverschluss einnähen 45 Reissverschluss nahtverdeckt einnähen 46, 47 Riegelprogramm 71

<u>S</u>

Satinstich 143, 144 Säume mit Zwillingsnadel 60 Schattensticken 238 Schriftzeichen 97–108, 226–231

- Monogramme 103–108
- Schriftzeichen 9 mm kombinieren 100
- Schriftzeichen in Verbindung mit Funktionen **101, 102**
- Schriftgrösse 31
- Schriftzeichen kombinieren 229, 230
- Schriftzeichen verändern 202, 227, 228
- Schriftzeichen zusammenstellen
 226
- Übersicht 264, 265, 270
- Wissenswertes 99
- Schriftzeichen und Stickmuster kombinieren 230, 231 Setup 159–170 Sicherheitshinweise 1, 2 Sichtsaum mit Dreifach-Zickzackstich 51 Sichtsaum mit Tricotstich 58 Sonderzubehör 190 Spitzen an- und einnähen 82 Spitzen sticken 236

Spule einlegen 14
Spulen 13
Spulenkapsel herausnehmen/einlegen 13
Staubschutzhülle 10, 192
Steppstich 208
Sticharten
Blattstich 208
Fancy-Fill 209

- Steppstich 208
- Umrandungsstiche 209
- Unterlagenstiche 208
- Verbindungsstiche 209
- Stichbreite, -länge verändern 23, 30

Stickeigenschaften verändern 202, 234

- Aussenkontur verändern 234
- Stickdichte verändern 234
- Zusammenziehen des Stoffes ausgleichen 234
 Stichmuster verändern 30
 Stichmuster verbinden 95

Stichmusterwahl 23, 25, 33

Stichplatten 17

Stichübersicht 260–265 Stichzählerfunktion 31, 111, 123,

140

Stickablaufkontrolle 204, 246 Stickbeginn 196, 197 Stickcomputer vorbereiten 193 Stickeinlagen 211, 212 Stickfäden 210 Stickmodul anschliessen 191 Stickmuster aufrufen 194, 195 Stickmuster direkt aussticken 216, 217

- Stickmuster kombinieren
- Bestehendes Stickmuster verdoppeln 200, 223
- Musterkombination gestalten und verändern 200, 201, 224, 225
- Stickmuster hinzufügen 201, 223
 Stickmuster positionieren
- Position überprüfen 218, 219
- Stickmuster drehen 201, 218
- Stickmuster verschieben 201, 218
- Stickmuster und Schriftzeichen kombinieren 230, 231

Stickmuster verändern

- in Quer- oder Längsrichtung verändern 201, 222
- Spiegeln **202**, **219**, **220**
- Vergrössern/verkleinern 201, 221
 Stickmusterfarben 200, 203, 232, 233
- Einfarbig sticken 233
- Einzelne Farbpartien aussticken 233
- Farben neu zuordnen 232
- Stickmusterinformationen 216
- Stickmusterkarten 255

Stickspulenkapsel 193

- Stickmusterübersicht 266–270 Stickrahmen befestigen 196
- Stickrahmen bespannen 213, 214 Stickrahmenauswahl 196, 199 Stickschablone 213

Stickunterstützung 245, 246 Stoffkanten verstärken 62 Stopfen manuell 68 Stopfprogramm automatisch 67 Stretch-Overlocknaht 56, 57 Super-Stretchnaht 56

<u>T</u>____

- Transporteur
- Nähen von Ecken 22
- Transporteur und Stofftransport 22
 Transporteur versenken/hochstellen
- 11ansport

Tricotkanten mit Gummifaden 66 Tutorial 173, 174

U

Überwachungsfunktion 32 Umrandungsstiche 209 Unterfaden heraufholen 15 Unterlagenstiche 208 USB-Verbindungskabel anstecken 256

V

Vari-Overlocknaht 55 Vermeiden von Störungen 180, 247 Vernähfunktion 32 Vernähprogramm 42

w

Wabenstich 54, 62 Weissstickerei 82–88

- Biesen 84-86
- Festonabschluss 88Hohlsaumstiche 83
- Luftfeston 87
- Spitzen annähen 82
- Worterklärungen 257–259

Z

Zickzackstich 50 Zoomen 217 Zubehör 10, 189, 190 Zubehörbox 10 Zusätzlicher Garnrollenhalter 16